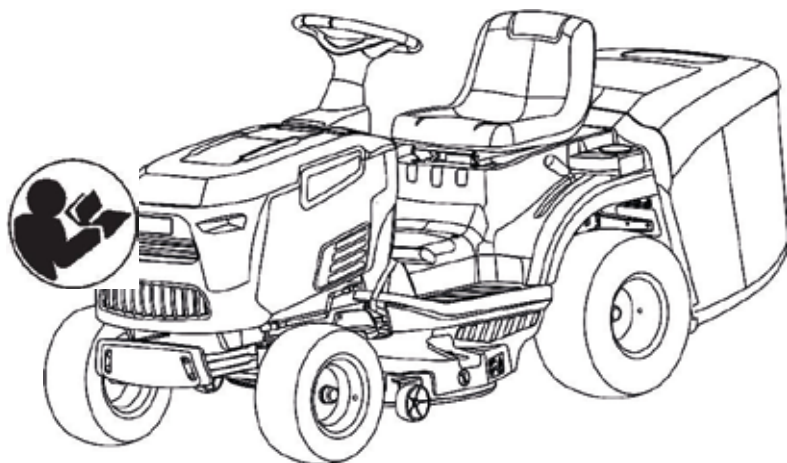


Řada RLT 92 TRD / RLT 92 HRD

Řada RLT 102 HRD TWIN



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE



VAROVÁNÍ!

Před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod

GARLAND distributor, s.r.o. Šturmová 1307, 50601 Jičín, Czech Republic

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za zakoupení jednoho z našich výrobků. Doufáme, že budete při provozování vašeho nového stroje spokojeni a že stroj bude kompletně splňovat vaše očekávání.

Tento návod byl vytvořen, aby vám pomohl seznámit se se strojem a bezpečně a efektivně jej používat. Nezapomeňte, že je nedílnou součástí stroje, a proto jej mějte neustále k dispozici pro pozdější získávání informací a při prodeji stroje jej předejte novému majiteli.

Tato nová sekačka na trávu byla zkonstruována a vyrobena v souladu s aktuálními normami a je bezpečná a spolehlivá, pokud se k sečení a sběru trávy používá v souladu s pokyny tohoto návodu (**správné použití**). Pokud stroj používáte jiným způsobem nebo ignorujete pokyny pro bezpečné použití, je to považováno za „**nesprávné použití**“. V tomto případě automaticky zaniká záruka a výrobce nenese odpovědnost za poškození nebo zranění sebe nebo jiných.

Naše výrobky pravidelně vylepšujeme, a proto mohou nastat nepatrné rozdíly mezi vašim strojem a popisy obsaženými v tomto návodu. Změny na stroji se mohou provádět bez oznámení a bez povinnosti aktualizovat návod, pokud základní bezpečnostní a funkční vlastnosti zůstanou nezměněné. V případě pochybností neváhejte kontaktovat svého prodejce. A teď si užívejte svou práci!

POPRODEJNÍ SERVIS

Tento návod poskytuje všechny potřebné pokyny pro použití stroje a provádění základní údržby.

Všechny činnosti seřizování a údržby, které nejsou uvedeny v tomto návodu, musí provádět prodejce nebo specializované servisní středisko. Mají potřebné znalosti a vybavení, aby se zajistilo správné provádění práce bez narušení bezpečnosti stroje.

Toto vám pomůže dlouhodobě zachovat špičkovou výkonnost stroje a jeho hodnotu.

V případě jakékoli výměny kontaktujte svého prodejce.

OBSAH



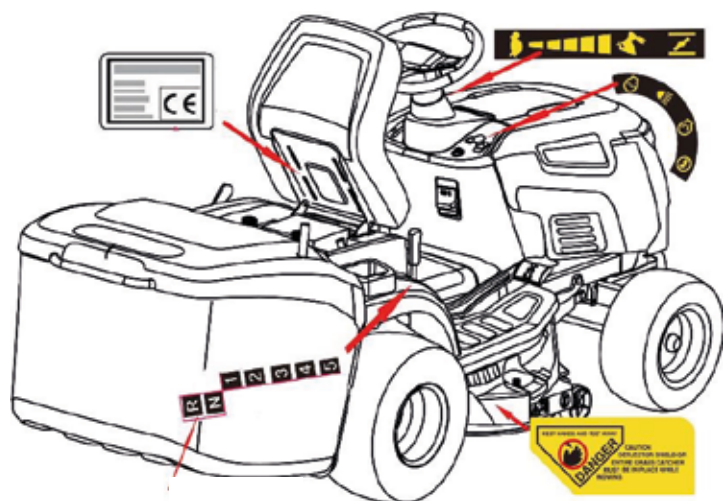
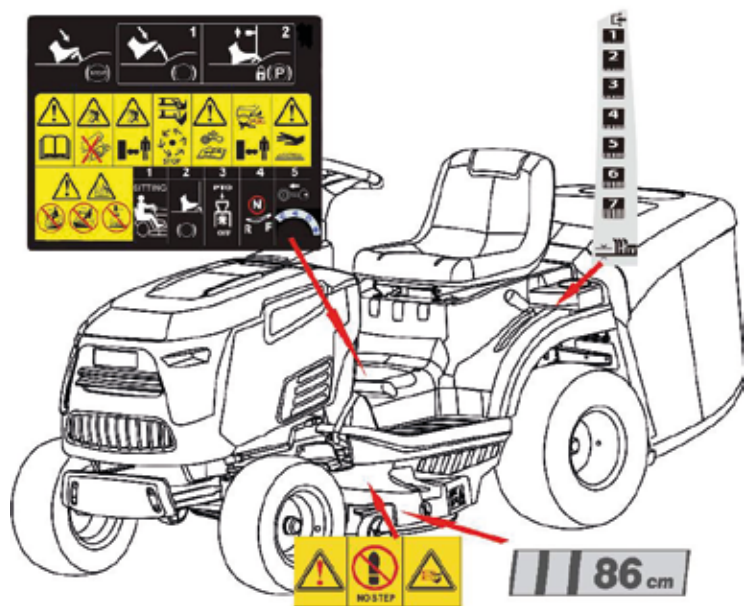
DŮLEŽITÉ

Sekačka na trávu se musí vždy používat s maximální opatrností. Aby byly bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze neustále k dispozici, na stroji jsou umístěny štítky s piktogramy znázorňujícími hlavní zásady provozování.

Tyto štítky jsou v souladu s platnými bezpečnostními normami považovány za nedílnou součást stroje, a proto je uživatel odpovědný za jejich nahrazení v případě, že odpadnou nebo se stanou nečitelnými.

OBSAH

UMÍSTĚNÍ ŠTÍTKU



OBSAH

OBSAH

1. BEZPEČNOST.....	7
1.1 JAK ČÍST TENTO NÁVOD	7
1.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	7
1.3 BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY	10
1.4 PŘEDPISY PRO TAŽENÍ	11
2. IDENTIFIKACE STROJE A KOMPONENTŮ	13
2.1 IDENTIFIKACE STROJE	13
2.2 IDENTIFIKACE HLAVNÍCH KOMPONENTŮ	14
3. VYBALENÍ A SESTAVENÍ.....	15
3.1 VYBALENÍ	15
3.2 MONTÁŽ VOLANTU.....	16
3.3 MONTÁŽ SEDADLA.....	17
3.4 PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU.....	18
3.5 MONTÁŽ PŘEDNÍHO NÁRAZNÍKU.....	19
3.6 MONTÁŽ ZADNÍ PŘEPÁŽKY.....	19
3.7 MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE NA TRÁVU.....	20
3.8 Montáž ochrany na výstupu (sběrný koš na trávu).....	21
3.9 Instalace sady pro tažení (pokud je ve výbavě).....	21
4. OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE	22
4.1 PÁČKA ŠKRTICÍ KLAPKY.....	22
4.2 VOLANT.....	23
4.3 KNOFLÍK PRO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OTÁČENÍ NOŽŮ	23
4.4 SPÍNACÍ SKŘÍŇKA.....	23
4.5 Pedál brzdy.....	23
4.6 PÁKA PARKOVACÍ BRZDY	24
4.7 PEDÁL POJEZDU	24
4.8 PÁKA RYCHLOSTI.....	24
4.9 PÁKA PRO NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ	25
4.10 SBĚRNÝ KOŠ NA TRÁVU.....	25
4.11 Tlačítko režimu provozu při couvání (RMO).....	25
5. JAK POUŽÍVAT STROJ	26
5.1 BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ	26
5.2 PROČ ZASAHUJÍ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ.....	26
5.3 ČINNOSTI PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE.....	27
5.4 POUŽÍVÁNÍ STROJE	30
5.5 PROVOZ VE SVAHU.....	34

OBSAH

5.6 PŘEPRAVA.....	36
5.7 ÚDRŽBA TRÁVNÍKU	36
6. ÚDRŽBA	37
6.1 BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ	37
6.2 PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA.....	37
6.3 KONTROLY A SEŘIZOVÁNÍ.....	40
6.4 DEMONTÁŽ A VÝMĚNA.....	41
6.5 MAZÁNÍ	43
7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ.....	44
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	49
8.1 TECHNICKÉ ÚDAJE	49
8.2 Rozměry stroje.....	55
9. ZÁRUKA	57

BEZPEČNOST

1. BEZPEČNOST

1.1. JAK ČÍST TENTO NÁVOD

Některé části návodu, které obsahují důležité informace ohledně bezpečnosti a provozu, jsou zvýrazněny následujícími způsoby.

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÉ** *Obsahují podrobnosti nebo další informace k již přečteným tématům s cílem prevence poškození stroje.*

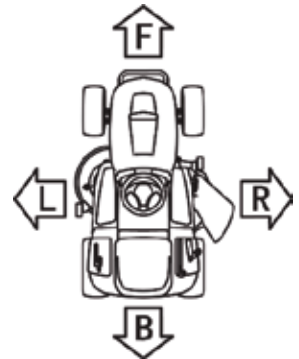
VAROVÁNÍ! *Nedodržení bude mít za následek zranění uživatele nebo jiných osob.*

VAROVÁNÍ! *Nedodržení bude mít za následek vážné nebo smrtelné zranění uživatele nebo jiných osob.*

Tento návod popisuje různé verze stroje.

POZNÁMKA *Pozice na stroji, např. „vpředu“, „vzadu“, „vlevo“ nebo „vpravo“ se vztahují ke směru jízdy dopředu*

DŮLEŽITÉ *Ohledně všech činností týkajících se použití a údržby motoru, nepopsaných v tomto návodu, si vyhledejte informace v příslušných návodech, které jsou nedílnou součástí kompletní dokumentace dodané se strojem.*



1. 2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

VAROVÁNÍ! *Před použitím stroje si pozorně přečtěte.*

A) ZÁKLADNÍ INSTRUKTÁŽ

1) **Pozorně si přečtěte pokyny.** Řádně se seznamte s ovládacími prvky a se správným použitím zařízení.

2) Nikdy nedovolte používat tento stroj dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Minimální věk uživatele mohou upravovat místní předpisy.

3) **Nikdy neprovádějte sečení, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí zvířata; Nikdy neprovádějte sečení za tmy.**



4) Pamatujte si, že obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika, která hrozí dalším osobám nebo jejich majetku.

5) Nepřevázejte žádné osoby.

BEZPEČNOST

- 6) Všichni řidiči musejí být profesionálně a prakticky proškoleni. Toto proškolení musí být zaměřeno na následující:
- nutnost soustředění a pozornosti při práci se stroji ride-on;
 - při klouzání dolů ze svahu nelze používat brzdu k opětovnému získání kontroly nad strojem ride-on. Hlavní důvody ztráty kontroly jsou:
 - nedostatečná přilnavost kol;
 - příliš vysoká rychlost;
 - nepřiměřené brzdění;
 - typ stroje nevhodný pro daný úkol;
 - nevěnování pozornosti účinkům podmínek terénu, zejména svahů;
 - nesprávné tažení a rozložení zatížení

B) PŘÍPRAVA



- 1) Při sečení vždy používejte **pevnou obuv a dlouhé kalhoty**.
Nepracujte se zařízením bosí nebo v otevřených sandálech.

- 2) Důkladně zkontrolujte prostor, kde budete stroj používat,
a odstraňte všechny předměty, které mohou být strojem odhozeny.



3) **NEBEZPEČÍ! Benzín je vysoce hořlavý:**

- palivo skladujte v nádobách, které jsou k tomu určeny;

- palivo doplňujte pouze venku a při doplňování nekuřte;



- **palivo doplňujte před nastartováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte benzín, když běží motor nebo když je motor horký;**



- dojde-li k rozliti benzínu, nestartujte motor a přemístěte stroj mimo prostor s rozlitym benzínem. Dokud se nerozptýlí benzínové výpary, nepřibližujte se s jakýmkoli zdrojem vznícení;

- nasadte a důkladně utáhněte víčko palivové nádrže a kanystru.

- 4) Vyměňte vadné tlumiče výfuku.

- 5) Před použitím vždy zkontrolujte stroj z hlediska opotřebení a poškození nožů, šroubů nožů a sestavy žacího ústrojí. Opotřebované nebo poškozené nože a šrouby vyměňujte v sadách, aby byla zajištěna vyváženost.

- 6) U strojů s více noži nezapomeňte, že otáčení jednoho nože může vyvolat otáčení jiných nožů

C) PROVOZ



- 1) Nestartujte motor v uzavřeném prostoru, kde se může hromadit nebezpečný oxid uhelnatý.

- 2) Trávu seče pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

BEZPEČNOST

- 3) Před startováním motoru vypněte pohon žacího ústrojí a zařadte neutrální.
- 4) Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž podélný sklon je větší než 15° (27 %).
Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž příčný sklon je větší než 10° (18 %).
- 5) Nezapomeňte, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jízda po travnatých svazích vyžaduje zvláštní opatrnost. Z důvodu prevence převrácení:
 - při jízdě do kopce nebo z kopce se prudce nerozjíždějte a prudce nezastavujte;
 - pohon uvádějte do záběru pomalu a mějte trvale zařazený převodový stupeň, zejména při jízdě z kopce;
 - ve svazích a při zatáčení s malým poloměrem je nutné udržovat nízkou rychlost stroje;
 - pozor na výčnělky a výmoly v terénu a jiná skrytá nebezpečí;
 - ve svahu nikdy neseďte po vrstevnici.
- 6) Při tažení nákladů nebo používání těžkého vybavení buďte opatrní:
 - používejte schválené body pro připojení oje;
 - zatížení omezte tak, aby bylo možné zachování kontroly;
 - nezatáčejte prudce. Při couvání dávejte pozor;
 - pokud to návod k obsluze ukládá, použijte protizávaží nebo závaží v kolech.
- 7) Před přejížděním jiných než travnatých ploch zastavte nože.
- 8) Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení na místě.
- 9) Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřetácejte motor. Provoz motoru při příliš vysokých otáčkách může zvýšit riziko zranění.
- 10) Před opuštěním sedadla řidiče:
 - vypněte pohon žacího ústrojí a spusťte nesené příslušenství dolů;
 - zařadte neutrální a zabrzděte parkovací brzdu;
 - vypněte motor a vytáhněte klíč ze spínací skříňky.
- 11) Vypněte pohon žacího ústrojí, vypněte motor a vytáhněte klíč ze spínací skříňky:
 - před čištěním a uvolňováním kanálu pro odvod posečené trávy;
 - před čištěním, kontrolou nebo servisem stroje;
 - po nárazu do cizího předmětu. Před opětovným nastartováním a použitím sekačky zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky a proveďte opravy.
 - Pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned vyhledejte příčiny).
- 12) Vypněte pohon žacího ústrojí při přepravě nebo když se nepoužívá.
- 13) Vypněte motor a pohon žacího ústrojí:
 - před doplňováním paliva;
 - před prováděním nastavení výšky, pokud nastavení nelze provádět z místa obsluhy.

BEZPEČNOST

- 14) Při chodu motoru bez zatížení před vypnutím uberte plyn. Pokud je motor vybaven uzavíracím ventilem, po dokončení sečení zavřete přívod paliva.
- 15) Když přejíždíte silnice nebo jste v jejich blízkosti, dávejte pozor na dopravu.
- 16) Nikdy nesměrujte výhoz materiálu na okolostojící osoby ani během provozu nestůjte blízko stroje.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- 1) Udržujte všechny matice, šrouby a svorníky řádně utažené, abyste zajistili bezpečný provozní stav zařízení.
- 2) Nikdy neukládejte stroj s benzínem v palivové nádrži uvnitř budovy, kde se výpary paliva mohou dostat do kontaktu s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jiskření.
- 3) Před umístěním stroje v jakémkoli uzavřeném prostoru nechejte vychladnout motor.
- 4) Z důvodu omezení rizika vzniku požáru udržujte motor, tlumič výfuku, prostor pro akumulátor a palivový systém v čistotě a odstraňte všechny zbytky trávy, listí a přebytečného maziva.
- 5) Pravidelně kontrolujte sběrný koš, zda není opotřebený nebo poškozený.
- 6) Z bezpečnostních důvodů provádějte výměnu opotřebených nebo poškozených dílů.
- 7) Musí-li být palivová nádrž vypuštěna, provádějte tento úkon venku.
- 8) U strojů s více noži nezapomeňte, že otáčení jednoho nože může vyvolat otáčení jiných nožů.
- 9) Pokud má být stroj zaparkován, uložen nebo ponechán bez dozoru a není použito mechanické zajištění, spusťte dolů žací ústrojí.

1.3 BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Stroj je nutné používat opatrně. Proto jsou na stroji umístěny štítky s obrázky, které vám mají připomínat hlavní zásady pro provoz.

Tyto štítky je nutné považovat za nedílnou součást stroje.

Pokud štítek odpadne nebo se stane nečitelným, kontaktujte svého prodejce za účelem nahrazení. Jejich význam je popsán níže.



Varování:

Před použitím stroje přečtěte návod.



Nebezpečí!

Rozsekání na kusy:

Při běžícím motoru neustále dbejte na to, aby děti byly v bezpečné vzdálenosti od stroje.

BEZPEČNOST



Varování:

Před prováděním jakékoliv údržby nebo opravy vypněte spínací skříňku a přečtete si pokyny.



Nebezpečí!

Nebezpečí popálení

Před prováděním jakékoliv seřizování nebo servisu na samotném motoru nechte motor vychladnout.



Nebezpečí zranění.

Pohybující se nože. Určitou dobu po vypnutí motoru nebo vypnutí pohonu žacího ústrojí se nože otáčejí dál.



Varování:

Nestoupejte na žací ústrojí nebo kryt výhozu.

Varování: Nestoupejte

Nebezpečí!

Nebezpečí převrácení na strmých svazích

Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž podélný sklon je větší než 15° (27 %).

Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž příčný sklon je větší než 10° (18 %).



Nebezpečí!

Vymrštěné předměty:

Neprovozujte bez nainstalovaného krytu výhozu nebo sběrného koše na trávu.

1.4 PŘEDPISY PRO TAŽENÍ

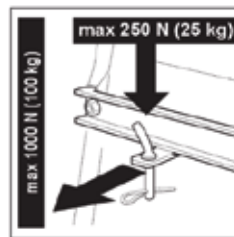
Na přání je k dostání sada pro tažení malého přívěsu. Toto příslušenství je nutné nainstalovat podle dodaných pokynů. Při používání sady pro tažení nepřekračujte doporučené zatížení uvedené na štítku a dodržujte bezpečnostní pokyny.



Nebezpečí!

Vymrštěné předměty:

Varování: Zabraňte přístupu nepovolovaných osob.



Nebezpečí!

Varování: UDRŽUJTE RUCE A NOHY V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD NOŽŮ.

BEZPEČNOST

Nebezpečí!

Nebezpečí těžkého zranění.

Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti od nožů, dokud se nezastaví včetně všech pohyblivých částí.



Varování!

Při mytí systému přenosu výkonu nikdy nepoužívejte vysokotlaké trysky.

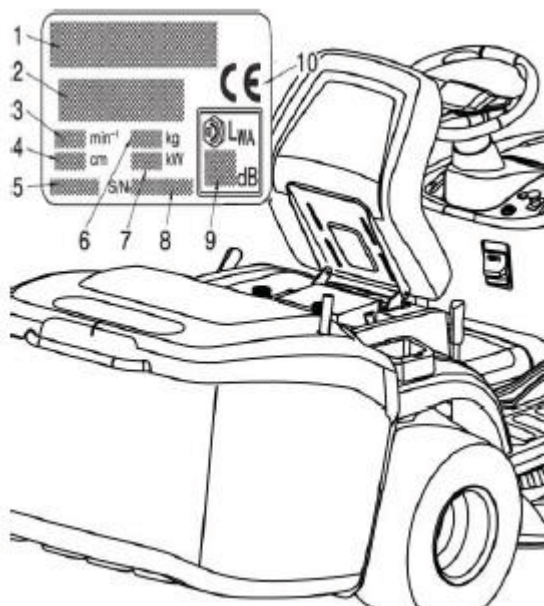
IDENTIFIKACE STROJE A KOMPONENTŮ

2. IDENTIFIKACE STROJE A KOMPONENTŮ

2.1 IDENTIFIKACE STROJE

Štítek v podstavci sedadla obsahuje základní údaje stroje.

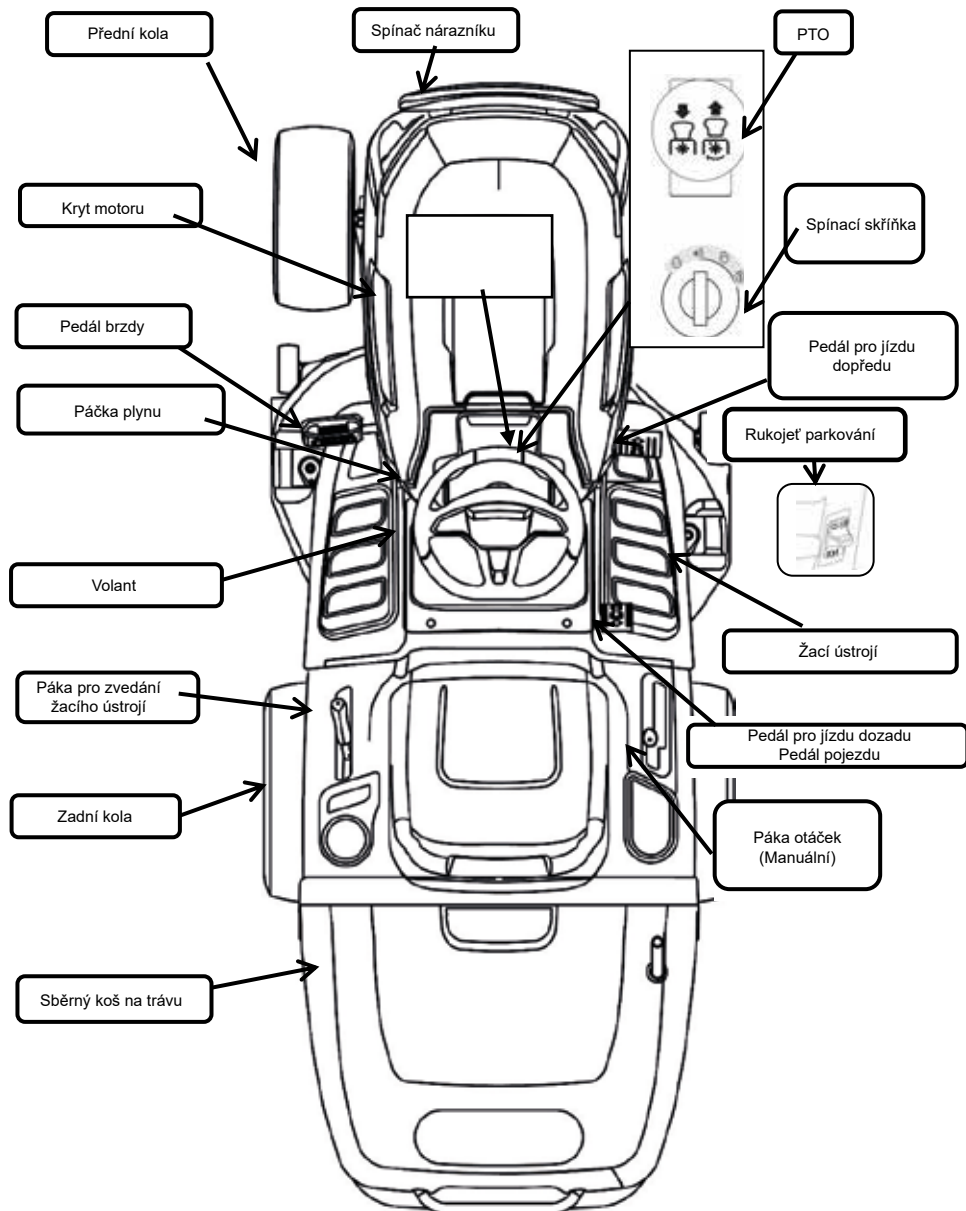
1. Jméno a adresa výrobce
2. Označení stroje
3. Typ stroje
4. Šířka záběru
5. Hmotnost stroje
6. Jmenovitý výkon motoru
7. Výrobní číslo
8. Rok výroby
9. Hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/CE
10. Označení shody podle směrnice 2006/42/ES



IDENTIFIKACE STROJE A KOMPONENTŮ

2.2 IDENTIFIKACE HLAVNÍCH KOMPONENTŮ

Hlavní komponenty stroje jsou následující:



VYBALENÍ A SESTAVENÍ

VYBALENÍ A SESTAVENÍ

Pro účely skladování a přepravy nejsou některé komponenty nainstalované z výrobního závodu a je nutné je namontovat po vybalení. Postupujte podle níže uvedených pokynů.

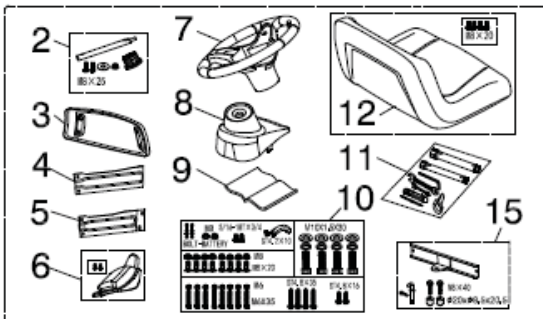
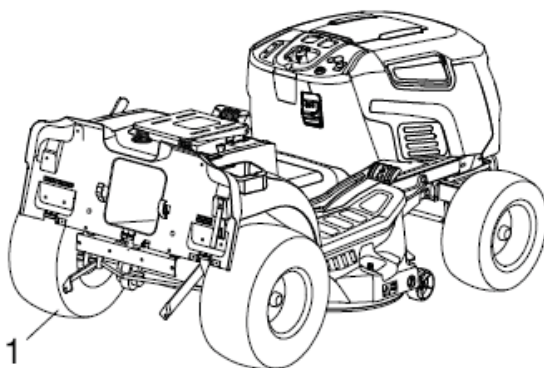
DŮLEŽITÉ

Stroj je dodáván bez motorového oleje a paliva. Před nastartováním motoru nalijte olej a palivo podle pokynů návodu k obsluze motoru.

3.1 VYBALENÍ

Při vybalení stroje věnujte pozornost tomu, abyste neztratili žádné díly a abyste při snímání stroje z palety nepoškodili žací ústrojí.

1. Korpus stroje;
2. Spojovací hřídel řízení a drážkovaný náboj;
3. Nárazník,
4. Držák nárazníku levý;
5. Držák nárazníku pravý;
6. Kryt volantu;
7. Volant;
8. Kryt sloupku řízení;
9. Návod k obsluze;
10. Matice, šrouby, podložka, hák;
11. Náradí a klíč do spínací skříňky;
12. Sedadlo;
13. Sběrný koš;
14. Zadní přepážka.
15. Sada pro tažení (pokud je ve výbavě)

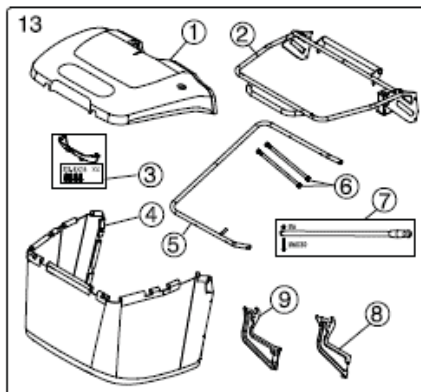


VYBALENÍ A SESTAVENÍ

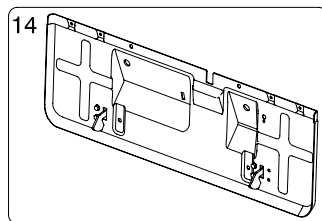
3

13. Sběrný koš

- ① Kryt;
- ② Svařenec horního rámu;
- ③ Deska vrstvy a šroub;
- ④ Sběrný koš na trávu;
- ⑤ Přední držák;
- ⑥ Trubková vzpěra;
- ⑦ Vyklápěcí páka, matice, šroub;
- ⑧ Držák vyklápění (pravý);
- ⑨ Držák vyklápění (levý)



14. Zadní přepážka.



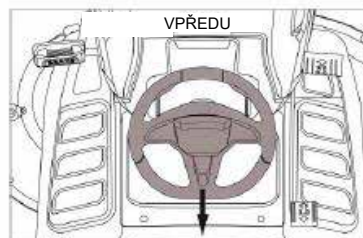
POZNÁMKA

Abyste předešli poškození žacího ústrojí, zvedněte jej do maximální výšky a při snímání stroje z palety buďte maximálně pozorní.

3.2 MONTÁŽ VOLANTU

Umístěte stroj na rovnou plochu a nastavte přední kola do přímého směru.

- a. Namontujte hřídel (1) na přípojky a utáhněte šroub M8x25 (2). (Použijte šestihorný klíč 5 ze sady nářadí.)
- b. Namontujte kryt sloupku řízení (3).
- c. Nasaďte náboj s drážkováním (4) na hřídel (1), nasaďte volant (5), distanční díl (6) a utáhněte matici M8 (7). (Použijte plochý klíč 13/15 ze sady nářadí.)
- d. Nasaďte kryt volantu (8) do volantu a utáhněte dva šrouby (9). (Použijte křížový šroubovák ze sady nářadí.)



POZNÁMKA

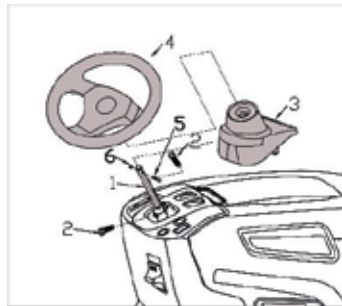
Při montáži volantu věnujte pozornost směru.

VYBALENÍ A SESTAVENÍ

Pouze pro LT86/LT86H/LT92/LT102

Umístěte stroj na rovnou plochu a nastavte přední kola do přímého směru.

- Namontujte hřídel (1) na přípojky a utáhněte šroub M8x25 (2). (Použijte šestihranný klíč 5 ze sady nářadí.)
- Namontujte kryt sloupku řízení (3).
- Namontujte volant (4) na hřídel sloupku řízení, zasuňte šroub (5) a utáhněte jej maticí (6).



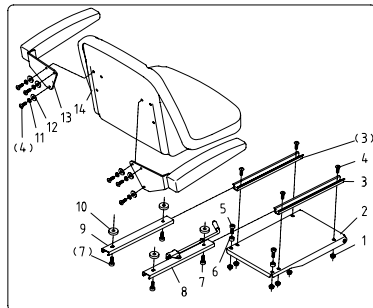
3.3 MONTÁŽ SEDADLA

- Povolte 2 matice M8 a 2 šrouby z držáku sedadla na stroji. (Použijte plochý klíč 13/15 ze sady nářadí.)
- Namontujte sedadlo na držák sedadla pomocí 2 povolených matic M8 a 2 šroubů.
- Připojte kabelový svazek A a spínač B pod sedadlo.



Pouze pro luxusní sedadlo (pokud je ve výbavě):

- Vyjměte kolejnice posuvu (č. 3, č. 8, č. 9) z krabice a nainstalujte je s podložkami sedadla $\varnothing 32 \times \varnothing 10.5 \times 8$ (č. 10) a sedadlem (č. 14) pomocí šroubů M8x20 (č. 7).
- Demontujte předem nainstalované omezovací šrouby (č. 5) a distanční díl (obr. 6) ze základové desky kolejnice posuvu (č. 2), posuňte kolejnici posuvu na konec a upevněte přední konec sestavy kolejnice posuvu nainstalovanou v kroku 1 na základovou desku kolejnice posuvu (č. 2) pomocí šroubů M8x16 (č. 4) a matic M8 (č. 1).
- Posuňte kolejnici posuvu dopředu a upevněte zadní konec sestavy kolejnice posuvu se základovou deskou kolejnice posuvu (č. 2) spolu se šrouby M8x16 (č. 4) a maticemi M8 (č. 1).
- Namontujte omezovací šroub (č. 5) demontovaný v kroku 2.
- Nainstalujte loketní opěrku (č. 13) na opěradlo sedadla pomocí šroubů, pružných podložek a plochých podložek (č. 4, č. 11, č. 12).



VYBALENÍ A SESTAVENÍ

3.4 PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU



**# Elektrolyt je roztok kyseliny sírové.
Nebezpečí: Kyselina sírová je jedovatá.**



Nebezpečí: Kyselina sírová je žíravá. Kyselina sírová může způsobit slepotu nebo těžké popáleniny.



Nebezpečí: Ukládejte mimo dosah dětí.



Pouze pro země EU

Nikdy neodkládejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

V souladu s požadavky směrnice EU 2012/19/EU, která se týká likvidace elektrických a elektronických zařízení, a v souladu se začleněním dodatků této směrnice do zákonů členských zemí EU, musí být provedena separace elektrického nářadí z běžného odpadu a jeho řádná likvidace, která nebude ohrožovat životní prostředí, například odevzdáním do sběrných dvorů.

Alternativní předání k recyklaci namísto vrácení prodejci:

Při alternativní likvidaci, než je vrácení zařízení výrobcí, se musí vlastník elektrického zařízení ujistit, že je zařízení řádně zlikvidováno, pokud si již nechce zařízení ponechat. Staré zařízení lze vrátit na vhodném sběrném místě, kde bude zařízení zlikvidováno v souladu s národními předpisy o recyklaci a likvidaci odpadu. To se nevztahuje na žádné příslušenství nebo pomůcky bez elektrických součástí dodávaných se starým zařízením.

Dotisk nebo kopírování prováděné jakýmkoli jiným způsobem, kompletní nebo částečné, tohoto dokumentu a dokladů dodávaných s tímto výrobkem je povoleno pouze s výslovným souhlasem společnosti ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., LTD.

Technické změny vyhrazeny

1) Umístěte akumulátor do jeho schránky.

DŮLEŽITÉ

Akumulátor umístěte s polaritou (+) a (-).



2) Připojte svorky akumulátoru k připojovacím kabelům stroje a utáhněte 2 šrouby. Potom umístěte ochranné krytky 2 kabelů. (Použijte plochý klíč 8/10 a křížový šroubovák ze sady nářadí.)

3) Zajistěte akumulátor malým gumovým popruhem.

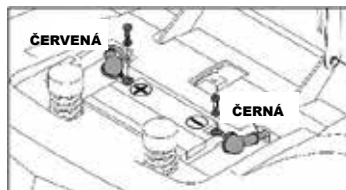
VYBALENÍ A SESTAVENÍ

POZNÁMKA

Stroj používá následující akumulátor:

12 V --- 18 Ah.

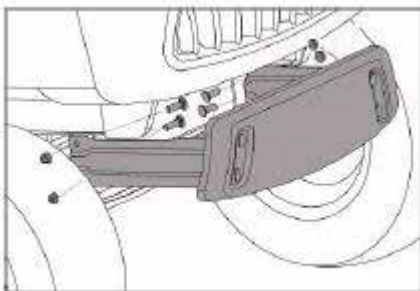
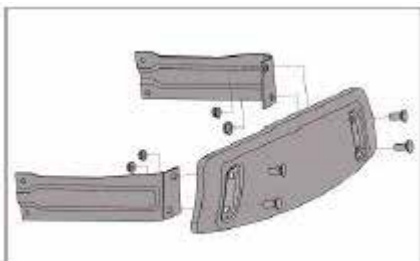
Akumulátor je z výrobního závodu plně nabitý. Pokud je akumulátor nedostatečně nabitý, použijte k jeho nabití nabíječku 12 V, 1 A.



3.5 MONTÁŽ PŘEDNÍHO NÁRAZNÍKU

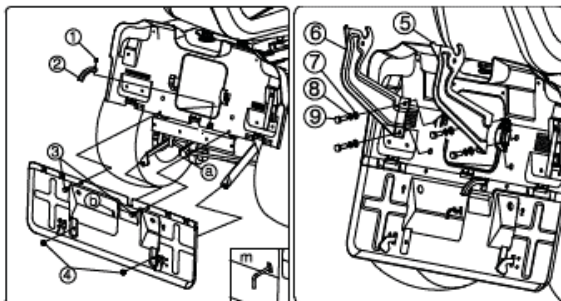
a. Namontujte levý a pravý držák nárazníku na nárazník pomocí 4 šroubů a 4 matic. (Použijte plochý klíč 13/15 ze sady nářadí.)

b. Namontujte přední nárazník na spodek rámu pomocí 4 šroubů a 4 matic. (Použijte plochý klíč 13/15 ze sady nářadí.)



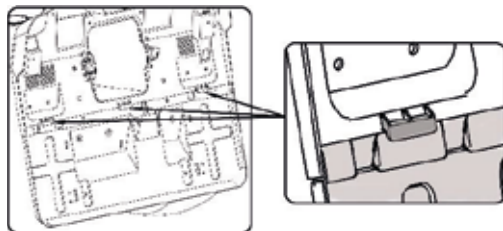
3.6 MONTÁŽ ZADNÍ PŘEPÁŽKY

1. Namontujte hák (2) pomocí šroubů (1)
2. Namontujte tažnou páku (a) skrz otvor (b); (viz obr. m).
3. Namontujte zadní přepážku na rám pomocí šroubů (3) (šroub 5/16/18);
4. Namontujte zadní přepážku k levému a pravému držáku pomocí matice (4)(M8);
5. Namontujte držák vyklápění (5, 6) pomocí šroubu (9) a podložky (7, 8).



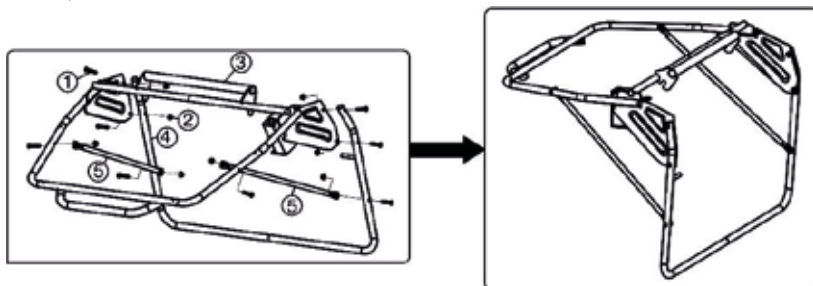
VYBALENÍ A SESTAVENÍ

Poznámka: Při instalaci zadní přepážky je nutné zadní přepážku nasadit do 3 konvexních částí plastové přepážky.



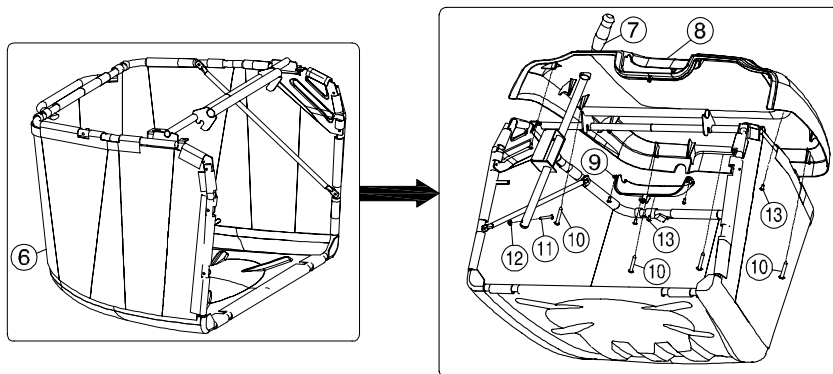
3.7 MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE NA TRÁVU

1. Namontujte přední držák (4) na horní rám (3) pomocí čtyř šroubů (1) (M6-35) a matice (2);
2. Namontujte trubkovou vzpěru (5) na horní rám (3) a přední držák (4) pomocí čtyř šroubů (1) (M6-35) a matice (2);



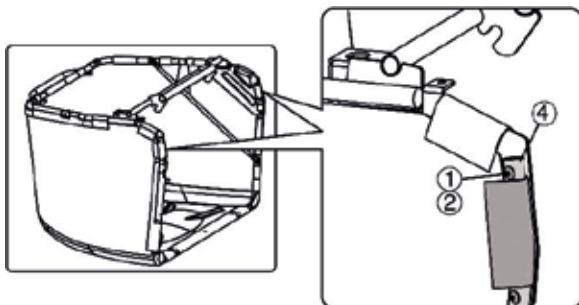
Poznámka: Při instalaci je nutné boční podpěrné trubky (5) namontovat na vnitřní stranu předního držáku (4) a horní držák (3).

3. Namontujte sběrný koš na trávu (6) na rám;
4. Namontujte kryt (8) na rám pomocí čtyř šroubů (10) ST 4.8x35 a dvou šroubů (13) ST 4.8x16, namontujte desku (9) pomocí čtyř šroubů (13) ST 4.8x16;
5. Umístěte vyklápěcí páku (7) do desky krytu sběrného koše na trávu a namontujte matici (12) a šroub (11).



VYBALENÍ A SESTAVENÍ

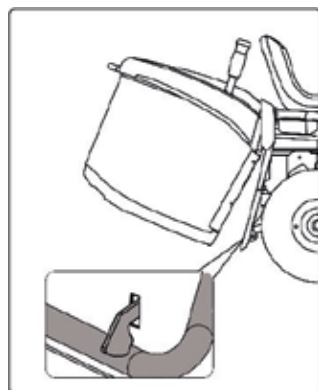
Poznámka: Po připojení okrajů sběrného koše na trávu do podpěrné trubky (4) utáhněte šrouby (1) a matice (2).



3.8 Montáž ochrany na výstupu (sběrný koš na trávu)

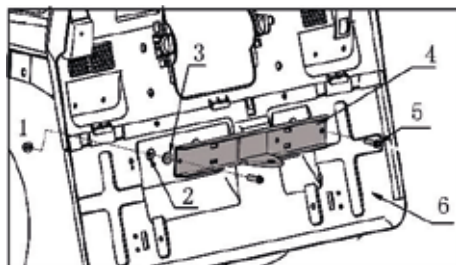
VAROVÁNÍ!

- 1) *Stroj nikdy nepoužívejte bez nainstalovaných krytů výhozu!*
- 2) *Nasad'te sběrný koš na trávu na držáky a vystřed'te jej se zadní deskou tak, aby referenční značky byly u sebe.*
- 3) *Dbejte na to, aby spodní trubka v otvoru sběrného koše na trávu byla připojená k západce.*

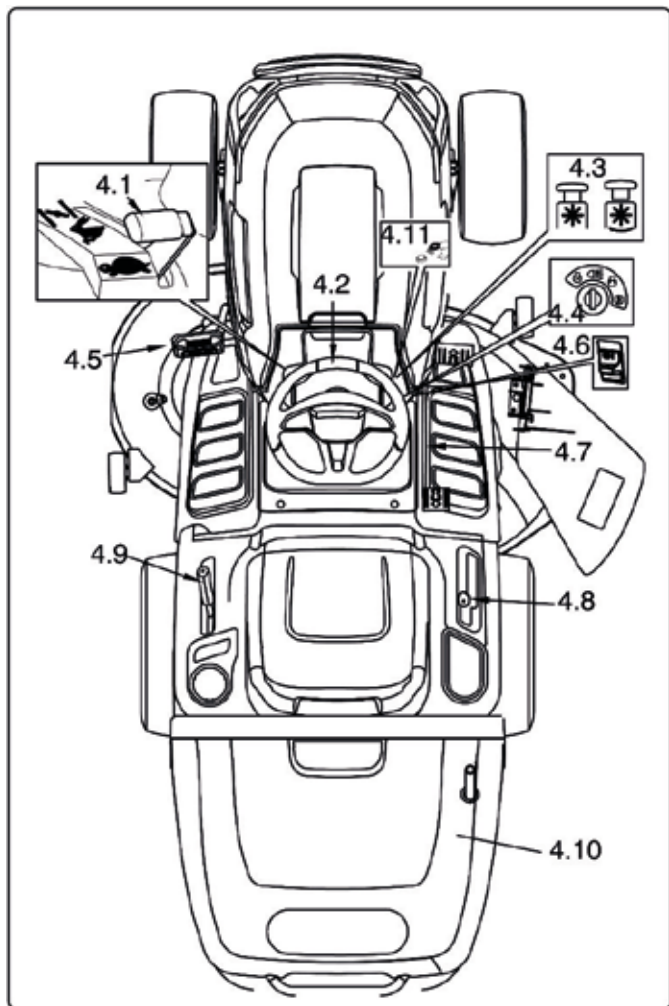


3.9 Instalace sady pro tažení (pokud je ve výbavě)

Zasuňte šrouby M8x40 (5) do desky tažného zařízení (4), podložky (3) a otvorů (2) v zadní přepážce (6) a našroubujte matici M8 (1) na šrouby (5) a utáhněte je klíči 8/10 a 13/15.



4. OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE



4.1 PÁČKA ŠKRTICÍ KLAPKY

Slouží k regulaci otáček motoru. Polohy jsou vyznačené na štítku s následujícími symboly:



«SYTIČ» startování za studena



«POMALU» pro minimální otáčky motoru



«RYCHLE» pro maximální otáčky motoru

OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE

- „SYTIČ“ obohacuje směs a smí se používat jen po nezbytnou dobu při startování za studena.
- Při přemísťování z jednoho prostoru do jiného nastavte páčku mezi „POMALU“ a „RYCHLE“.
- Při sečení nastavte „RYCHLE“

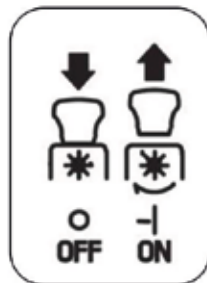
4.2 VOLANT

Natáčí přední kola.

4.3 KNOFLÍK PRO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OTÁČENÍ NOŽŮ

Knoflík pro zapnutí/vypnutí otáčení nožů se nachází na pravé konzole před spínací skříňkou.

Knoflík pro zapnutí/vypnutí otáčení nožů ovládá elektrickou spojku. Povytažením knoflíku nahoru se otáčení nožů zapne, zatlačením knoflíku dolů se otáčení nožů vypne.



4.4 SPÍNACÍ SKŘÍŇKA

Klíčem ovládaná spínací skříňka má tři polohy:



„VYPNUTO“ všechno je vypnuté.



„ZAPNUTO“ všechno je zapnuté.

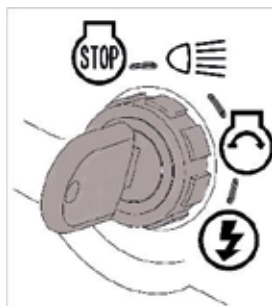


„STARTOVÁNÍ“ zapne startér. Když klíč v poloze

„STARTOVÁNÍ“ uvolníte, automaticky se vrátí do „ZAPNUTO“.



Když je spínací skříňka v zapnuté poloze, jsou napájeny světlomety.



4.5 PEDÁL BRZDY

Pedál brzdy se nachází na levé přední straně paluby. Pedál brzdy lze používat k prudkému zastavení nebo zabrzdění parkovací brzdy.



POZNÁMKA

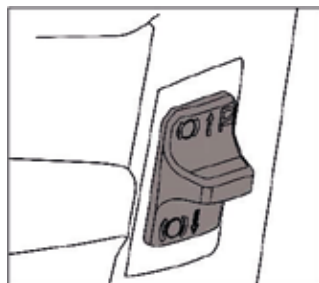
Když je stroj v pohybu, mějte nohu mimo pedál.

OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE

4.6 PÁKA PARKOVACÍ BRZDY

Při stojícím stroji:

- 1) Držte sešlápnutý pedál brzdy;
- 2) Zvedněte páku parkovací brzdy a držte ji zvednutou;
- 3) Uvolněte pedál brzdy.



Takto zůstanou zadní kola zabrzděná. Pro odbrzdění parkovací brzdy úplně sešlápněte pedál brzdy (páka parkovací brzdy se automaticky uvolní a vrátí se do spodní polohy).

POZNÁMKA

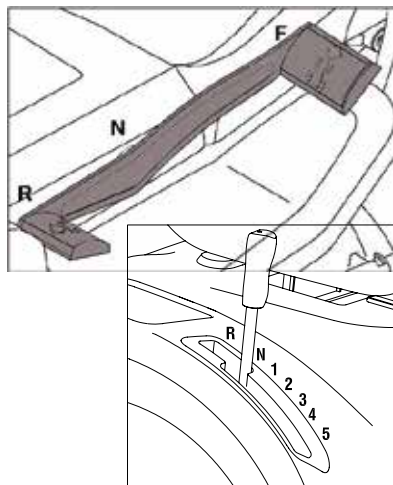
Motor lze startovat jen v parkovací poloze.

4.7 PEDÁL POJEZDU

(pro model s hydrostatickou převodovkou)

Tento pedál ovládá pohon kol a také rychlost jízdy stroje dopředu a dozadu.

- Pro jízdu dopředu sešlápněte špičkou chodidla „F“.
- Rychlost stroje se zvyšuje zvyšováním tlaku na pedál.
- Pro jízdu dozadu sešlápněte patou „R“.
- Pedál se při uvolnění automaticky vrátí do neutrálu „N“.



VAROVÁNÍ!

Jízdu dozadu je nutné aktivovat pouze při zastaveném stroji.

POZNÁMKA

Pro jízdu musí být odbrzděna parkovací brzda.

4.8 PÁKA RYCHLOSTI

(pro model s manuální převodovkou)

Páka má sedm poloh pro 5 převodových stupňů pro jízdu dopředu, neutrálu „N“ a zpátečku „R“.

Při přestavování páky rychlosti sešlápněte pedál brzdy, aby se uvolnil hnací řemen a přestavte páku podle vyobrazení na štítku.

Pákou nikdy neřaďte přímo z jízdy dopředu na zpátečku nebo ze zpátečky na jízdu dopředu před úplným zastavením stroje.

OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE



VAROVÁNÍ!

Zpátečku řad'te po zastavení stroje.

4.9 PÁKA PRO NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

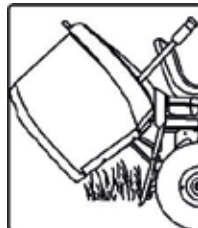


Zvedá nebo snižuje žací ústrojí a tím upravuje výšku sečení trávy.

Tato páka má sedm poloh (na štítku znázorněných jako „1“ až „7“) a jim odpovídají různé výšky mezi 30 a 90 mm.

4.10 SBĚRNÝ KOŠ NA TRÁVU

Vyklápěcí pákou se obrátí a vyprázdní sběrný koš na trávu. To znamená méně práce pro obsluhu.



4.11 Tlačítko režimu provozu při couvání (RMO)

Knoflík režimu provozu při couvání se nachází na pravé konzole vlevo u knoflíku pro zapnutí/vypnutí otáčení nožů. Při couvání se nože zastaví. Pro zachování otáčení nožů při couvání stiskněte tlačítko RMO.

POZNÁMKA: Sečení při couvání se nedoporučuje.

JAK POUŽÍVAT STROJ

5. JAK POUŽÍVAT STROJ

5.1 BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ



Stroj smí být používán pouze pro účely, pro které byl navržen (sečení trávy).

Nezasahujte do bezpečnostních zařízení nainstalovaných na stroji, ani je neodstraňujte.

NEZAPOMEŇTE, ŽE UŽIVATEL JE VŽDY ODPOVĚDNÝ ZA ŠKODY A ZRANĚNÍ OSTATNÍCH OSOB. Před použitím stroje:

- přečtěte si obecné bezpečnostní předpisy, přičemž věnujte zvláštní pozornost jízdě a sečení ve svazích;
- pozorně si přečtěte návod k obsluze, seznámte se s ovládacími prvky a naučte se rychle zastavit nože a vypnout motor;
- nikdy nedávejte ruce nebo nohy k rotujícím dílům nebo pod ně a vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od výstupu.

Nepoužívejte stroj ve špatném zdravotním stavu nebo pod vlivem léků nebo jiných látek, které mohou omezovat vaše reflexy a schopnost soustředění. Uživatel odpovídá za vyhodnocení potenciálních rizik v oblasti provádění práce a za provedení všech nutných opatření pro zajištění své vlastní bezpečnosti a bezpečnosti ostatních, zejména ve svazích nebo na nerovném, kluzkém nebo nestabilním podkladu.

Při běžícím motoru nenechávejte stroj ve vysoké trávě, protože by mohl vzniknout požár.

VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž podélný sklon je větší než 15° (27 %); nepoužívejte stroj na svazích, jejichž příčný sklon je větší než 10° (18 %). Pokud se stroj má používat převážně na svazích, nainstalujte protizávaží pod příčník předních kol. Tím se zlepší stabilita přední části a sníží pravděpodobnost převrácení.

DŮLEŽITÉ

Všechny reference týkající se umístění ovládacích prvků jsou uvedeny v kapitole 4.

5.2 PROČ ZASAHUJÍ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Bezpečnostní zařízení pracují dvěma způsoby:

- znemožňují nastartování motoru, pokud nebyly splněny všechny bezpečnostní požadavky;
- vypnou motor, pokud není splněn i jen jeden z bezpečnostních požadavků.

a) Pro nastartování motoru je nutné, aby:

- byl vypnutý pohon žacího ústrojí;
- byla zabrzděná parkovací brzda a byla vyřazená převodovka;
- obsluha seděla na sedadle;

b) Motor se vypne, když:

- obsluha opustí sedadlo při sečení nebo jízdě;

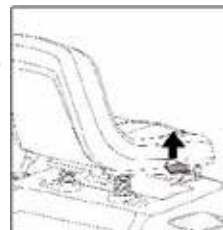
JAK POUŽÍVAT STROJ

5.3 ČINNOSTI PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Před zahájením sečení je nutné provést různé kontroly a činnosti, aby se zajistily podmínky pro efektivní a maximálně bezpečnou práci.

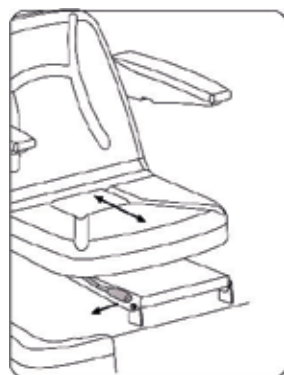
5.3.1 Seřízení sedadla

Pro nastavení polohy sedadla zvedněte páku pro nastavení sedadla, posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu do požadované polohy a potom uvolněte páku. Před provozováním traktoru zkontrolujte zajištění sedadla v poloze.



Pouze pro luxusní sedadlo

Pro nastavení polohy sedadla vytáhněte nahoru a držte páku pro nastavení sedadla. Posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu do požadované polohy a potom uvolněte páku. Před provozováním traktoru zkontrolujte zajištění sedadla v poloze.



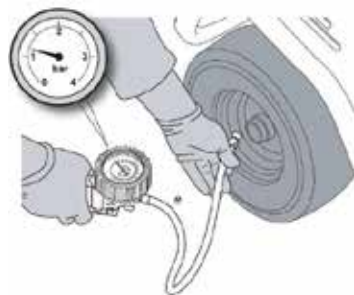
5.3.2 Tlak pneumatik

Správný tlak v pneumatikách je hlavní podmínkou pro horizontální polohu žacího ústrojí a rovnoměrné sečení.

Odšroubujte čepičky ventilků a připojte k nim hadici se stlačeným vzduchem s manometrem.

Tlaky jsou:

VPŘEDU	1,2 bar (15×6.0-6)
VZADU	1,0 bar (18×8.5-8)



JAK POUŽÍVAT STROJ

5.3.3 Kontrola paliva a oleje

POZNÁMKA

V návodu k motoru je uveden typ oleje a paliva.

Při vypnutém motoru zkontrolujte hladinu oleje. Podle pokynů v návodu k motoru musí být mezi značkami MIN a MAX na měrce.

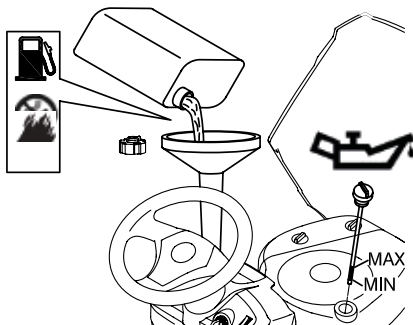
Pomocí trychtýře doplňte palivo, nádrž však neplňte zcela. Nádrž má kapacitu cca 7,5 litru.



Doplňování paliva je nutné provádět venku nebo v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru.

Nezapomeňte, že benzínové páry jsou hořlavé.

K NAHLÉDNUTÍ DO NÁDRŽE NEPOUŽÍVEJTE OTEVŘENÝ OHEŇ A PŘI DOPLŇOVÁNÍ PALIVA NEKUŘTE.



DŮLEŽITÉ

Nenechávejte benzín kapat na plastové díly, protože by se mohly poškodit. V případě náhodného rozlití nebo úniku okamžitě opláchněte vodou. Záruka se nevztahuje na poškození plastových dílů karosérie nebo motoru benzínem.

5.3.4. Kontrola bezpečnosti a efektivity stroje

1. Zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení fungují předepsaným způsobem.
2. Zkontrolujte správnou funkci brzdy.
3. Nezahajujte sečení, pokud nože vibrují nebo nemáte jistotu, že jsou dost ostré.

Nezapomeňte, že:

- Špatně nabroušené nože tahají trávu a způsobují žloutnutí trávníku.
- Uvolněné nože způsobují nežádoucí vibrace a mohou být nebezpečné.

VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte stroj, pokud nemáte jistotu, že pracuje bezpečně a efektivně. V případě pochybností ihned kontaktujte svého prodejce za účelem provedení potřebných kontrol a oprav.

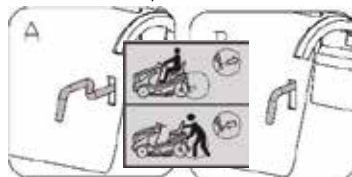
5.3.5 Páka pro vyřazení hydrostatické převodovky

Tato páka má dvě polohy, jak je uvedeno na štítku:

„A“ = Převodovka zařazená: pro veškerý provoz – jízdu a sečení;

„B“ = Převodovka vyřazená: značně usnadňuje manuální přemístování stroje s motorem

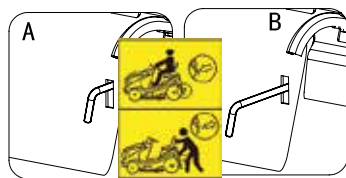
PRO převodovku T2



PRO převodovku K46

JAK POUŽÍVAT STROJ

V závislosti na hydrostatické převodovce existují dva typy provozu, které je nutné dodržovat podle štítku nalepeného na stroji.



JAK POUŽÍVAT STROJ

5.4 POUŽÍVÁNÍ STROJE

5.4.1 Startování



**Motor je nutné startovat venku nebo v dobře větraném prostoru!
NEZAPOMEŇTE, ŽE VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVATÉ!**

Startování motoru:

- otevřete uzavírací ventil paliva (do polohy „I“);
- zavřete kryt motoru;
- zvedněte žací ústrojí do maximální výšky.
- vypněte pohon žacího ústrojí;
- zařaďte pákou neutrál;
- zabrzděte parkovací brzdu;
- při startování za studena uveďte páčku plynu do polohy „SYTIČ“ podle vyobrazení na štítku;
- pokud je motor už zahřátý, nastavte páčku mezi „POMALU“ a „RYCHLE“;
- zasuňte klíč do spínací skříňky a otočte do polohy „ZAPNUTO“, aby se zapnul elektrický systém a potom jej otočte do polohy „STARTOVÁNÍ“, aby se nastartoval motor;
- v okamžiku rozběhnutí motoru uvolněte klíč.



Po nastartování motoru uveďte páčku plynu do polohy „POMALU“.

DŮLEŽITÉ

Sytič je nutné vypnout, když motor začne pravidelně běžet. Použití sytiče při již zahřátém motoru může způsobit zanesení zapalovací svíčky a nepravidelný chod motoru.

POZNÁMKA

Při problémech se startováním motoru neprovádějte další pokusy o startování, protože by hrozilo vybití akumulátoru a přelavení motoru. Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „VYPNUTO“, počkejte několik sekund a zopakujte postup. Pokud problém přetrvává, viz návod k motoru.

DŮLEŽITÉ

Nezapomeňte, že bezpečnostní zařízení znemožňují nastartování motoru, pokud nejsou splněny bezpečnostní požadavky. V těchto případech je nutné po korekci situace nejprve otočit klíč ve spínací skříňce do polohy „VYPNUTO“ a až potom lze znovu nastartovat motor.

5.4.2 Rozjezd a jízda bez sečení



VAROVÁNÍ!

Tento stroj není schválen pro provoz na veřejných komunikacích. Smí se používat (podle vyhlášky o provozu na pozemních komunikacích) na soukromých pozemcích uzavřených pro silniční provoz.

Při přemísťování stroje musí být vypnutý pohon žacího ústrojí a žací ústrojí zvednuté do maximální výšky. (Poloha „7“)

Nastavte páčku plynu mezi „POMALU“ a „RYCHLE“ a zařaďte první stupeň.

Držte sešlápnutý pedál brzdy/spojky, odbrzděte parkovací brzdu a pomalu uvolněte pedál brzdy/spojky, aby se stroj začal rozjíždět dopředu.

JAK POUŽÍVAT STROJ



VAROVÁNÍ!

Pedál brzdy je nutné uvolňovat postupně, protože náhlé uvedení do záběru může způsobit převrácení vozidla a ztrátu kontroly.

Pomocí plynu a řadicí páky se postupně rozjeďte na požadovanou rychlost.

Při řazení je nutné vždy použít spojku sešlápnutím pedálu brzdy.

5.4.3 Brzdění

Nejprve stroj zpomalte snížením otáček motoru a potom sešlápněte pedál pro snížení rychlosti až do zastavení stroje.

5.4.4. Couvání

DŮLEŽITÉ

Couvání je nutné aktivovat pouze při zastaveném stroji.

Sešlápněte pedál brzdy, dokud se stroj nezastaví a potom zařadte zpátečku posunutím páky na stranu a do polohy „R“. (**pro model s manuální převodovkou**)

Postupně uvolněte pedál brzdy, aby se spojka uvedla do záběru a začal rozjezd dozadu.

Při stojícím stroji zahajte rozjezd dozadu sešlápnutím pedálu pojezdu ve směru „R“. (**pro model s hydrostatickou převodovkou**)

5.4.5 Sečení trávy

Zahájení sečení:

- uveďte páčku plynu do polohy „RYCHLE“;
- zvedněte žací ústrojí do maximální výšky;
- zapněte pohon žacího ústrojí;
- velmi pomalu a opatrně se již popsáním způsobem rozjeďte po trávníku;
- sečení a rychlost upravte v závislosti na podmínkách trávníku. (Výška, hustota a vlhkost trávníku)



VAROVÁNÍ!

Při sečení ve svahu snižte rychlost, aby byly zajištěny bezpečné podmínky.

Pokud kdykoliv zjistíte pokles otáček motoru, vždy snižte rychlost.

- pokud je rychlost jízdy příliš vysoká na množství sečené trávy, nebudete schopni sekat trávník dobře.

Kdykoliv je nutné překonat překážku, vypněte pohon žacího ústrojí a zvedněte žací ústrojí do maximální výšky.

DŮLEŽITÉ

Tento stroj není schválen pro sečení při couvání. Nože se zastaví při couvání stroje sešlápnutím pedálu pojezdu ve směru „R“. Stisknutím tlačítka override (vlevo u volantu) lze nechat nadále otáčet nože.

5.4.6 Vyprázdnění sběrného koše

POZNÁMKA

Tuto činnost lze provádět jen při vypnutém pohonu žacího ústrojí, jinak se vypne motor.

Nenechávejte sběrný koš na trávu naplnit příliš, protože se tím může zablokovat kanál pro odvod posečené trávy.

JAK POUŽÍVAT STROJ

Když je sběrný koš na trávu plný, uslyšíte akustickou výstrahu. V tu chvíli:

- vypněte pohon žacího ústrojí a zvuk utichne;
- snižte otáčky motoru;
- zastavte pohyb dopředu;
- ve svahu zabrzděte parkovací brzdu;
- vytáhněte vyklápěcí páku a vyklopením vyprázdněte sběrný koš na trávu;
- zavřete sběrný koš na trávu tak, aby se zajistil západkou.

POZNÁMKA

Někdy může znít akustická výstraha při zapnutí pohonu žacího ústrojí i po vyprázdnění sběrného koše na trávu.

To je způsobeno posečenou trávou zůstávající na snímacím mechanismu mikrospínače. Pro vypnutí signálu vypněte pohon žacího ústrojí a potom jej hned znovu zapněte. Pokud akustický signál přetrvává, vypněte motor, sejměte sběrný koš na trávu a odstraňte nahromaděnou trávu ze snímače.



5.4.7 Uvolnění kanálu pro odvod posečené trávy

Při sečení velmi vysokého nebo mokrého trávníku, zejména při příliš vysoké rychlosti, se může ucpat kanál pro odvod posečené trávy. Pokud se to stane, postupujte následovně:

- zastavte pohyb dopředu, vypněte pohon žacího ústrojí a vypněte motor;
- sejměte sběrný koš na trávu;
- odstraňte posečenou trávu, přístup k ní je výstupem kanálu pro odvod posečené trávy.

▲ VAROVÁNÍ!

Tuto činnost je nutné provádět jen při vypnutém motoru.

5.4.8 Konec sečení

Po dokončení sečení vypněte pohon žacího ústrojí, snižte otáčky motoru a jeďte se strojem se žacím ústrojím zvednutým do maximální výšky.

5.4.9 Konec práce

Zastavte stroj, přestavte páčku plynu na „POMALU“ a vypněte motor otočením klíče do polohy „VYPNUTO“.

Po vypnutí motoru zavřete uzavírací ventil paliva.

▲ VAROVÁNÍ!

Aby se předešlo zpětným zápalům, na 20 sekund před vypnutím motoru nastavte páčku plynu na „POMALU“

▲ VAROVÁNÍ!

Před ponecháním stroje bez dozoru vždy vytáhněte klíč ze spínací skříňky!

DŮLEŽITÉ

Aby akumulátor zůstal nabitý, nenechávejte klíč ve spínací skříňce v poloze „ZAPNUTO“, když neběží motor.

5.4.10 Čištění stroje

Po použití očistěte vnějšek stroje, vyprázdněte sběrný koš nebo kryt výhozu a zatřeste s ním, aby se odstranila tráva a jiný odpad.

JAK POUŽÍVAT STROJ

Očistěte plastové části karosérie houbou a vodou s čisticím prostředkem, přičemž nenamočte motor, elektrické komponenty a desku elektroniky nacházející se pod palubní deskou.

DŮLEŽITÉ

K čištění karosérie a motoru nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe nebo agresivní čisticí prostředky!

Při mytí vnitřku žacího ústrojí a kanálu pro odvod posečené trávy musí být stroj na pevném podkladu s:

- nainstalovaným sběrným košem na trávu nebo krytem výhozu;
- obsluhou sedící na sedadle;
- běžícím motorem;
- převodovkou v neutrálu;
- zapnutým pohonem žacího ústrojí.

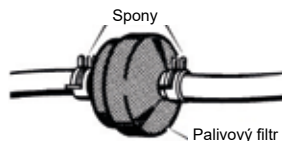
Připojte hadici s vodou postupně ke každé přípojce a při pohybujících se nožích do každé z nich pouštějte vodu po dobu několika minut. Při mytí musí být žací ústrojí spuštěné dolů. Sejměte sběrný koš na trávu, vyprázdněte jej a vypláchněte a potom jej dejte na místo, kde bude moci rychle vyschnout



5.4.11 Skladování a dlouhodobá nečinnost

Pokud máte v úmyslu stroj dlouhodobě nepoužívat (déle než 1 měsíc), odpojte kabely akumulátoru a postupujte podle pokynů v návodu k obsluze motoru.

Vyprázdněte palivovou nádrž odpojením vedení na vstupu palivového filtru a postupujte podle pokynů v návodu k obsluze motoru



VAROVÁNÍ!

Důkladně odstraňte veškerou suchou posečenou trávu případně nahromaděnou kolem motoru a tlumiče výfuku, aby se předešlo vzniku požáru při dalším provozu stroje!

Umístěte stroj do suchého krytého prostoru a pokud možno jej zakryjte tkaninou.

DŮLEŽITÉ

Akumulátor se musí skladovat na chladném a suchém místě. Před dlouhodobým skladováním (delším než 1 měsíc) vždy nabijte akumulátor a potom jej nabijte znovu před opětovným provozováním.

Při dalším provozování stroje zkontrolujte, zda z vedení, uzavíracího ventilu paliva nebo karburátoru neuniká palivo.

5.4.12 Ochranné zařízení desky elektroniky

Deska elektroniky má samoresetovací ochranu, která přeruší obvod v případě poruchy v elektrickém systému. To způsobí vypnutí motoru a zhasnutí osvětlení.

Obvod se za několik sekund automaticky resetuje, ale je nutné vyhledat a odstranit příčinu poruchy, aby se předešlo opětovnému zásahu ochranného zařízení.

DŮLEŽITÉ

Aby se předešlo zásahu ochranného zařízení:

JAK POUŽÍVAT STROJ

- vzájemně nezaměňte kabely na svorkách akumulátoru;
- nepoužívejte stroj bez akumulátoru, protože se může zničit regulátor dobíjení;
- dávejte pozor, abyste nezpůsobili zkratky.

5.4.13 Souhrn hlavních kroků prováděných při provozování stroje

Pro...	Musíte...
Startování motoru	Otevřít uzavírací ventil paliva, zajistit splnění všech podmínek pro umožnění startování a potom otočit klíč ve spínací skříňce
Jízdu dopředu	Sešlápnout pedál, zařadit rychlost a potom postupně uvolnit pedál.
Brzdění nebo zastavení	Snížit otáčky motoru a sešlápnout pedál brzdy
Couvání	Zastavit stroj, zařadit neutrál, sešlápnout pedál, zařadit zpátečku a potom postupně uvolnit pedál
Sečení trávy	Nainstalovat kryt výhozu, přidat plyn, zapnout pohon žacího ústrojí, nastavit výšku sečení, sešlápnout pedál, zařadit rychlost a potom postupně uvolnit pedál
Uvolnění kanálu pro odvod posečené trávy	Zastavit pohyb dopředu, vypnout pohon žacího ústrojí a vypnout motor. Otevřít kryt výhozu a vyčistit kanál pro odvod posečené trávy.
Dokončení sečení Vypnutí motoru	Vypnout pohon žacího ústrojí a snížit otáčky motoru Snížit otáčky motoru, počkat několik sekund, otočit klíč a zavřít uzavírací ventil paliva
Skladování stroje (5.4.9)	Zabrzdit parkovací brzdu, vytáhnout klíč ze spínací skříňky a v případě potřeby umýt stroj, vnitřek žacího ústrojí, kanál pro odvod posečené trávy a sběrný koš na trávu

5.5 PROVOZ VE SVAHU

Sečte jen ve svazích se sklonem do již uvedené hodnoty.

Travníky ve svahu je nutné sekat nahoru a dolů a nikdy ne po vrstevnici. Při změně směru dávejte pozor, aby kola směřující nahoru do svahu nenarazila do překážky (např. kameny, větve, kořeny atd.), což by mohlo způsobit sklouznutí stroje na stranu, převrácení nebo ztrátu kontroly



PŘED JAKOUKOLIV ZMĚNOU SMĚRU VE SVAHU SNIŽTE RYCHLOST a před opuštěním zaparkovaného stroje bez dozoru vždy zabrzďte parkovací brzdu.



VAROVÁNÍ!

Ve svahu začínějte sekat dopředu velmi opatrně, aby se zabránilo převrácení. Před vjetím na svah snižte rychlost, především z kopce.

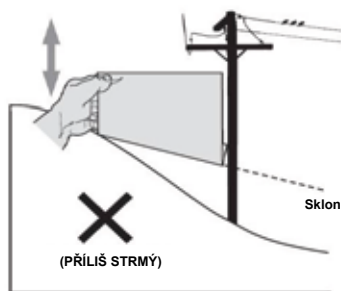
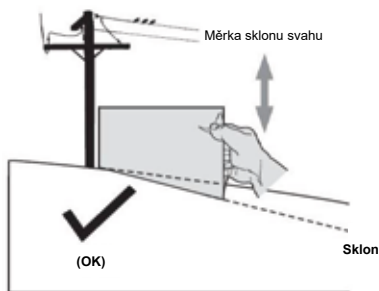
JAK POUŽÍVAT STROJ



Při jízdě z kopce nikdy nepoužívejte zpátečku ke snížení rychlosti, protože byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem, zejména na kluzkém podkladu.



Nikdy nejezděte se strojem ve svazích na neutrál nebo s vypnutou spojkou! Před opuštěním zastaveného stroje bez dozoru vždy zařaďte nízký převodový stupeň.



Přerušovaná čára 15°

TUTOU MĚRKU SKLONU SVAHU POUŽÍVEJTE K URČENÍ, ZDA JE SVAH PŘÍLIŠ STRMÝ PRO PROVOZ!

Při kontrole sklonu svahu postupujte následovně:

Vyjměte tuto stranu a přeložte ji podle přerušované čáry. najděte vertikální objekt na svahu nebo za svahem (např. sloup, budovu, plot, strom atd.).

Vyrovnejte některou stranu měrky sklonu svahu s objektem (viz obr. 1 a 2). Nastavte měrku nahoru nebo dolů tak, aby se levý roh dotýkal svahu (viz obr. 1 a 2).

Pokud je vůči měrce mezera, je svah příliš strmý pro bezpečný provoz (viz obr. 2 výše).



VAROVÁNÍ! Svahy jsou hlavním faktorem v souvislosti s převrácením, které může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. Neprovazujte stroj na svahu se sklonem větším než 15 stupňů. Všechny svahy vyžadují zvláštní pozornost.

JAK POUŽÍVAT STROJ

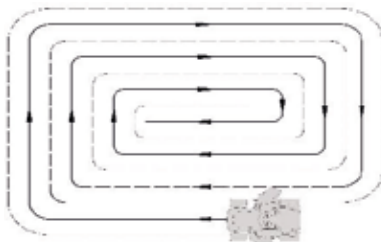
5.6 PŘEPRAVA

▲ VAROVÁNÍ!

Pokud se stroj přepravuje na nákladním automobilu nebo přívěsu, použijte vhodné zvedací zařízení a dostatek osob pro zvládnutí dané hmotnosti a typu zvedacího systému. Stroj se nikdy nesmí zvedat lanem a kladkou. Během přepravy zavřete uzavírací ventil paliva, spusťte dolů žací ústrojí, zabrzděte parkovací brzdu a spolehlivě upevněte stroj lany a řetězy k dopravnímu prostředku.

5.7 ÚDRŽBA TRÁVNÍKU

1. Aby trávník zůstal zelený, měkký a atraktivní, měl by být pravidelně sečen tak, aby se nepoškozovala tráva. Trávník se může skládat z různých typů trávy. Pokud je trávník sečen často, tráva a kořeny více rostou a vytvářejí pevné travní lůžko. Pokud je trávník sečen méně často, začne růst tráva a plevel (a sedmikráska a jetel atd.).
2. Trávník je vždy lepší sekat suchý.
3. Nože musejí být v dobrém stavu a ostré, aby byla tráva sečena rovně bez roztrženého okraje, který vede ke žloutnutí konečků.
4. Motor musí běžet při plných otáčkách, aby byla tráva správně sečena a aby byl vytvářen dostatečný tah k protlačení posečené trávy skrz kanál pro odvod posečené trávy.
5. Frekvence sečení musí být úměrná rychlosti růstu trávy. Mezi jednotlivými sečeními by se tráva neměla nechat příliš vyrůst.
6. Během horkých a suchých období by měl být trávník sečen na trochu větší výšku, aby se předešlo vysychání půdy.
7. Nejlepší výška trávy dobře udržovaného trávníku je cca 4–5 cm. Jedním sečením nemusíte odstranit víc než jednu třetinu celkové výšky. Pokud je tráva velmi vysoká, měla by být posečena dvakrát za čtyřicetihodinové období – s možným omezením šířky záběru a podruhé na požadovanou výšku.
8. Při sečení velkých ploch, začněte s kroužením doprava tak, aby posečená tráva byla vyhazována mimo křoviny, ploty, cesty atd. Po jednom nebo dvou okruzích sekejte v opačném směru a kroužte doleva až do dokončení
9. Vzhled trávníku se zlepší při střídavém sečení oběma směry.
10. Pokud má systém sběru tendenci k zablokování trávou, musíte snížit rychlost jízdy dopředu, protože může být pro dané podmínky trávy příliš vysoká. Pokud problém přetrvává, pravděpodobnými příčinami jsou špatně nabroušené nože nebo deformovaná křídélka.
11. Při sečení v blízkosti keřů nebo obrubníků buďte opatrní, protože mohou narušit horizontální polohu žacího ústrojí a poškodit jeho okraj a také nože.



ÚDRŽBA

6. ÚDRŽBA

6.1 BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

**VAROVÁNÍ!**

Před čištěním nebo údržbou vytáhněte klíč ze spínací skříňky a přečtěte si relevantní pokyny. Když jsou vaše ruce vystaveny riziku, vždy si oblékněte adekvátní oděv a pracovní rukavice.

**VAROVÁNÍ!**

Nikdy nepoužívejte stroj s opotřebenými nebo poškozenými díly. Vadné nebo opotřebené díly je nutné vždy vyměnit, ne opravovat. Používejte jen originální náhradní díly: Díly, které nemají stejnou kvalitu, mohou poškodit zařízení a mohou ohrožovat vaši bezpečnost a bezpečnost jiných.

DŮLEŽITÉ

Nikdy nelikvidujte použitý olej, palivo, akumulátory nebo jiné látky znečišťující životní prostředí na nepovolených místech!

6.2 PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Plán údržby

Provoz	Provozní hodiny	Provedeno (datum a čas)						
1. STROJ								
1.1 Kontrola motorového oleje	Před každým použitím							
1.2 Kontrola tlaku v pneumatikách	Před každým použitím							
1.3 Bezpečnostní kontroly	Před každým použitím							
1.4 Kontrola poškození výrobku	Před každým použitím							
1.5 Čištění celého výrobku	Po každém použití							
1.7 Kontrola upevnění a ostrosti nožů	Každých 25 provozních hodin							
1.8 Kontrola hnacího řemenu převodovky	Každých 25 provozních hodin							
1.9 Kontrola hnacího řemenu žacího ústrojí	Každých 25 provozních hodin							
1.10 Kontrola svorníků a šroubů	Každých 25 provozních hodin							

ÚDRŽBA

1.11 Celkové mazání	Každých 25 provozních hodin								
1.12 Výměna nožů	Každých 100 provozních hodin								
1.13 Celková prohlídka a údržba prováděná autorizovaným prodejcem nebo servisním střediskem	Každý rok								

2. MOTOR

2,1: První výměna oleje	Každých 20 provozních hodin								
2.2 Výměna motorového oleje ⁽¹⁾	Každých 50 provozních hodin								
2.3 Čištění vzduchového filtru ⁽¹⁾	Každých 50 provozních hodin								
2.4 Kontrola a nastavení zapalovací svíčky ⁽¹⁾	Každých 100 provozních hodin								
2.5 Čištění palivové nádrže a palivových filtrů	Každých 100 provozních hodin								
2.6 Výměna vzduchového filtru ⁽¹⁾	Každý rok								
2.7 Výměna zapalovací svíčky	Každý rok								

1) Kompletní seznam a frekvence viz návod k motoru.

2) Při prvních známkách opotřebení kontaktujte svého prodejce za účelem výměny dílu.

3) Celkové mazání všech míst se musí provádět i při dlouhodobé nečinnosti stroje.

Výše uvedená tabulka má za úkol pomoci zachovat výkonnost a bezpečnost vašeho stroje. Obsahuje hlavní činnosti údržby a mazání a jejich frekvenci. Vpravo u každé položky je pole, kam můžete zapsat datum nebo po kolika provozních hodinách byla činnost provedena.

VAROVÁNÍ!

Všechny kontroly, seřizování a údržbu, které nejsou uvedeny v kapitolách 6.3 a 6.4 tohoto návodu, musí provádět prodejce nebo specializované servisní středisko. Mají potřebné znalosti a nástroje, aby se zajistilo správné provádění práce bez narušení bezpečnosti stroje.

ÚDRŽBA

6.2.2 Souhrn hlavních situací, kde mohou být nutné servisní činnosti

Kdykoliv...	Budete muset...
Nože vibrují.	Kontaktujte svého prodejce.
Nože trhají trávu a trávník žloutne.	Kontaktujte svého prodejce.
Řez je nerovný.	Vyrovnejte žací ústrojí.
Pohon žacího ústrojí se zapíná abnormálně.	Kontaktujte svého prodejce.
Stroj nebrzdí.	Kontaktujte svého prodejce.
Pohyb dopředu je nesprávný.	Kontaktujte svého prodejce.

6.2.3 Motor

DŮLEŽITÉ

Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k motoru.

Za účelem vypuštění motorového oleje vyšroubujte vypouštěcí zátku oleje a potom ji zase namontujte zpět, přičemž zkontrolujte správné umístění těsnění.

6.2.4 Akumulátor

Akumulátor vyžaduje pravidelnou údržbu, aby se zajistila jeho dlouhá životnost. Akumulátor stroje je nutné vždy nabít:

- před prvním použitím stroje po zakoupení;
- před dlouhodobou nečinností stroje;
- před zahájením provozování stroje po dlouhodobé nečinnosti.

Pozorně si přečtěte a dodržujte pokyny k dobíjení akumulátoru v bookletu přiloženém k akumulátoru. Nedodržování pokynů k nabíjení akumulátoru může trvale poškodit články akumulátoru.

Vybitý akumulátor **je nutné** co nejdřív nabít.

DŮLEŽITÉ

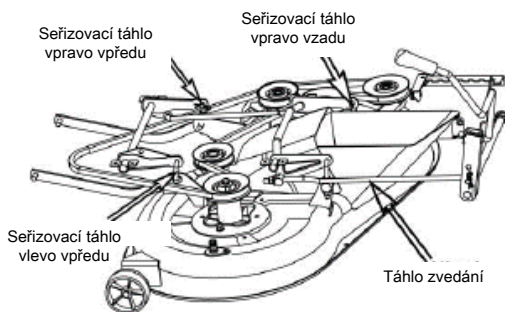
Nabíjení je nutné provádět nabíječkou akumulátorů s konstantním napětím. Jinak by mohlo dojít k nevratnému poškození akumulátoru.

6.3 KONTROLY A SEŘIZOVÁNÍ

Žací ústrojí musí být správně nastavené, aby se dosahovalo správných výsledků sečení.

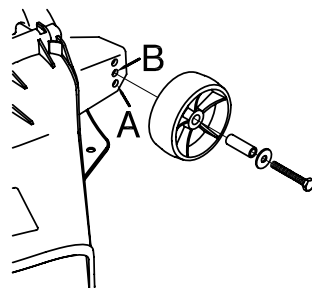
POZNÁMKA

Pro dosažení správných výsledků sečení by přední část měla být vždy o 5–6 mm níž než zadní.



- Umístěte stroj na rovnou plochu a zkontrolujte tlak v pneumatikách;
- Umístěte 30mm hranoly pod přední okraj žacího ústrojí a 35mm hranoly pod zadní okraj a potom uveďte zvedací páku do polohy „2“;
- Seřiďte seřizovací táhlo vlevo vpředu, seřizovací táhlo vpravo a seřizovací táhlo vpravo vzadu tak, aby žací ústrojí zůstalo v kontaktu s hranoly;
- Seřiďte táhlo zvedání tak, aby žací ústrojí zůstalo v kontaktu s hranoly.

Na plochem trávníku můžete v případě potřeby změnit polohu kol za účelem dosažení nižšího řezu.



DŮLEŽITÉ

Na trávníku s vyvýšeninami musíte kola umístit do otvoru „A“. V případě jakýchkoliv pochybností neváhejte kontaktovat svého prodejce.

6.4 DEMONTÁŽ A VÝMĚNA

6.4.1 Výměna kol

Zastavte stroj na rovné ploše a pod nosnou část rámu na straně kola určeného k výměně dejte hranol.

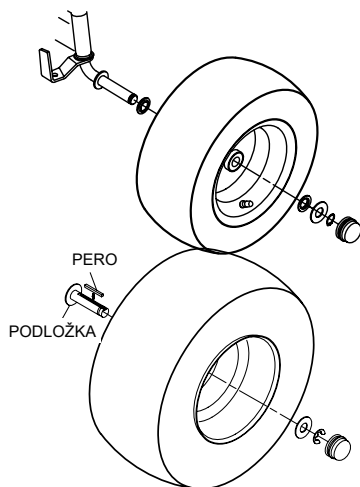
Kola jsou zajištěna pojistným kroužkem, který lze demontovat šroubovákem.

POZNÁMKA

Pokud vyměňujete jedno nebo obě zadní kola, zkontrolujte, zda mají stejný průměr a zkontrolujte horizontální polohu žacího ústrojí, aby stroj nesekal nerovně. Pero a podložka musejí být spolehlivě na svých místech.

DŮLEŽITÉ

Před zpětnou montáží kola naneste na osu mazací tuk. Nainstalujte zpět pojistný kroužek a opěrnou podložku.



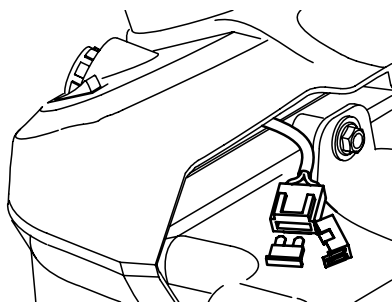
6.4.2 Výměna a oprava pneumatik

Pneumatiky jsou bezdušové, a proto musí všechny defekty opravovat pneuservis s použitím postupů vyžadovaných pro tento druh pneumatik.

6.4.3 Výměna pojistky

Stroj je vybaven pojistkami 10 A. Když se přepálí, stroj se zastaví, zhasne přístrojová deska a akumulátor se postupně vybije. Stroj bude mít problém se startováním.

Vyjměte pojistku a nahradte ji pojistkou stejného typu.



DŮLEŽITÉ

Přepálenou pojistku je nutné vždy nahradit pojistkou se stejným jmenovitým proudem, nikdy ne pojistkou s jiným jmenovitým proudem.

ÚDRŽBA

6.4.4 Demontáž, výměna a montáž nožů



VAROVÁNÍ!

Při manipulaci s noži vždy používejte pracovní rukavice. Před kontrolou nebo demontáží nože vypněte motor a odpojte kabel od zapalovací svíčky.



VAROVÁNÍ!

Poškozené nebo ohnuté nože je nutné vždy vyměnit, nepokoušejte se je opravovat!

VŽDY POUŽÍVEJTE ORIGINÁLNÍ NOŽE SE SYMBOLEM „TOPSUN“! Dbejte na správné vyvážení nožů. Nože jsou různé a otáčejí se různými směry, a proto dbejte na to, aby byly namontovány zpět na správné místo podle kódu vyraženého na vnější straně každého nože.

1. Demontáž

1a = šroub s pravým závitem (povoluje se doleva)

1b = šroub s levým závitem (povoluje se doprava)

2. Originální náhradní díly

3. Zpětná montáž

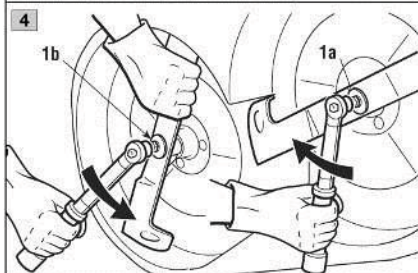
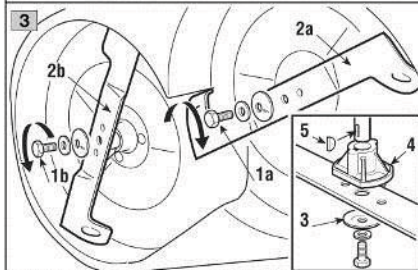
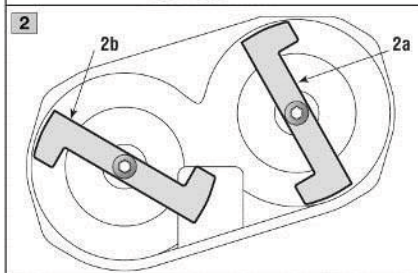
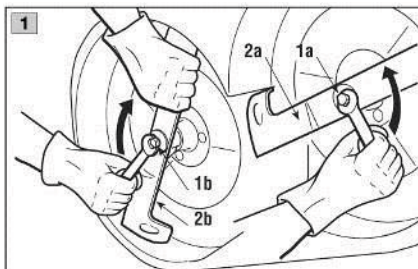
Zkontrolujte, zda konkávní část opěrného kotouče (3) tlačí na nůž. Namontujte náboje hřídele (4), přičemž dbejte na správné usazení per (5).

4. Utahování šroubů

1a = šroub s pravým závitem (utahuje se doprava)

1b = šroub s levým závitem (utahuje se doleva)

Utáhněte momentovým klíčem nastaveným na 40–45 Nm.



6.4.5 Výměna řemenu

Výměna řemenu se musí provádět v licencovaném servisním středisku. Řemen vyměňte, jakmile začne jevit evidentní známky opotřebení!



VAROVÁNÍ!

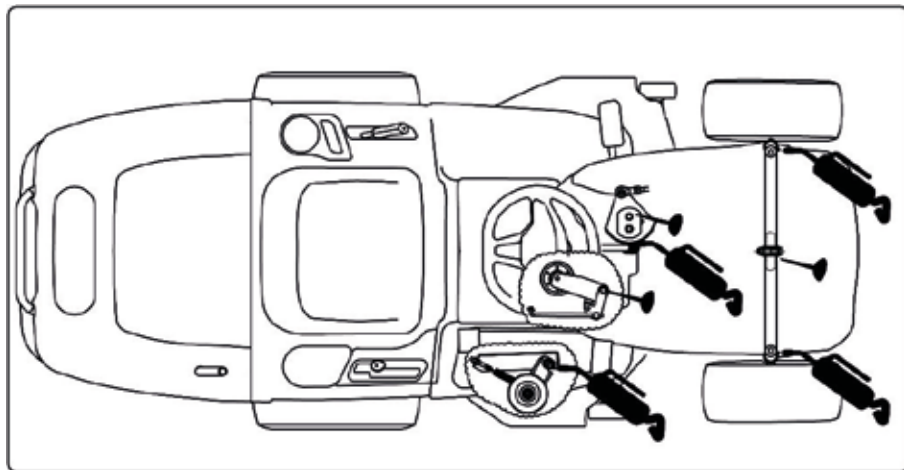
VŽDY POUŽÍVEJTE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ ŘEMENY!

ÚDRŽBA

6.5 MAZÁNÍ

Do vyznačených míst aplikujte mazacím lisem mazací tuk. Aplikujte mazací tuk dvěma až třemi zdvihy a otřete přebytečný mazací tuk.

Vyznačená místa namažte motorovým olejem. Otřením očistěte prostor a aplikujte několik kapek oleje a potom setřete kapky nebo ztečený olej.



DŮLEŽITÉ

Neznečistěte olejem nebo mazacím tukem řemen nebo brzdové obložení, protože by došlo k jejich poškození.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí

Nebezpečí zranění při nečekaném nastartování motoru

Chraňte se před zraněním. Před pracemi na této sekačce:

- Vypněte motor.
- Vytáhněte klíč ze spínací skříňky.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- Počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a motor úplně vychladne.
- Odpojte konektor zapalovací svíčky, aby se motor nemohl nechtěně nastartovat.

Příčiny problémů během provozu sekačky bývají často jednoduché, je dobré je znát a umět je odstranit svépomocí. Pokud však máte jakékoliv pochybnosti, váš prodejce nebo servisní středisko vám s radostí pomohou.

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Osvětlení nefunguje	1. Konektor kabelu světlometu není propojený.	Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „STOP“ a propojte kabel světlometu.
	2. Vadné žárovky.	Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „STOP“ a vyměňte žárovky.
	3. Akumulátor není správně připojený.	Červený kabel připojte ke svorce (+) akumulátoru a černý kabel ke svorce (–) akumulátoru. (bod 3.4)
	4. Vadná spínací skříňka	Vyměňte spínací skříňku.
	5. Vadný akumulátor	Otestujte a nabijte nebo vyměňte akumulátor.
	6. Zkrat v kabelovém svazku	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Startér neprotáčí motor	1. Nejsou splněny podmínky pro startování.	Zkontrolujte splnění všech podmínek pro startování (bod 5.4.1).
	2. V palivové nádrži není palivo.	Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „STOP“ a doplňte palivo do nádrže. (bod 5.3.3)
	3. Špatný kontakt mezi kabelem a pólem akumulátoru.	Zkontrolujte spoje. (bod 3.4)
	4. Vybitý nebo vadný akumulátor	Otestujte a nabijte nebo vyměňte akumulátor.
	5. Vadná pojistka.	Vyměňte pojistku. Pokud se pojistka znovu přepálí, zjistěte příčinu (obvykle zkrat). (bod 6.4.3)
	6. Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr.
	7. Vadná zapalovací svíčka.	Zkontrolujte připojení kabelu zapalovací svíčky. Očistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	8. Vadný pedál brzdy.	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	9. Nestisknutý spínač spojky/brzdy.	Stiskněte tlačítko PTO do polohy OFF. (bod 4.3)
	10. Vadné relé startéru	Vyměňte relé startéru.
	11. Vadná spínací skříňka	Vyměňte spínací skříňku.

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Motor běží nepravidelně	1. Problém s karburátorem	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	2. Zanesený vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. (Viz návod k motoru.)
	3. Neprůchodné odvětrávání palivové nádrže.	1. Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte palivový filtr. (Viz návod k motoru nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.) 2. Vypusťte palivovou nádrž a naplňte ji čerstvým palivem.
	4. Tráva je příliš vysoká.	Snižte rychlost jízdy přiměřeně výšce trávy a/nebo zvětšete výšku sečení.
Motor má nízký výkon	1. Zanesený vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. (Viz návod k motoru.)
	2. Příliš nízké otáčky motoru	Přidejte plyn.
	3. Příliš vysoká rychlost jízdy.	Snižte rychlost jízdy.
	4. Vadná zapalovací svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku. Viz návod k motoru.
	5. Neprůchodné odvětrávání palivové nádrže	1. Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte palivový filtr. (Viz návod k motoru nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.) 2. Vypusťte palivovou nádrž a naplňte ji čerstvým palivem.

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Akumulátor se nedobíjí	1. Vadná pojistka.	Vyměňte pojistku. Pokud se pojistka znovu přepálí, zjistěte příčinu (obvykle zkrat). (bod 6.4.3)
	2. Špatný kontakt mezi kabely a póly akumulátoru.	Zkontrolujte spoje. (bod 3.4)
Stroj nejede	1. Je zabrzděná brzda.	Držte sešlápnutý pedál brzdy a odbrzděte parkovací brzdu, pomalu uvolněte pedál brzdy, aby se stroj začal rozjíždět dopředu. (bod 5.4.2)
	2. Vyřazená převodovka (hydrostatická převodovka)	Zařadte převodovku. (bod 5.3.5)
	3. Nenasazený hnací řemen	Dejte řemen na místo.
	4. Vadný nebo poškozený hnací řemen	Vyměňte hnací řemen.
Silné vibrace	1. Uvolněné nože	Zkontrolujte a utáhněte všechny nože (viz Utahování v bodě 6.4.4) nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	2. Uvolněný motor	Zkontrolujte a utáhněte všechny šrouby motoru a rámu.
	3. Nevyváženost jednoho nebo několika nožů způsobená poškozením.	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	4. Žací ústrojí vyplněné trávou	Vyčistěte žací ústrojí.
	5. Neutažení upevnění motoru	Utáhněte upevnění motoru nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	6. Poškozený řemen	Vyměňte řemen

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Nerovné sečení nebo špatné výsledky sečení	1. Tupé nebo opotřebené nože	Nabruste nebo vyměňte žací nože.
	2. Různé tlaky pneumatik na levé a pravé straně	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. (bod 5.3.2)
	3. Nastavení výšky sečení.	Zkontrolujte seřízení žacího ústrojí (bod 6.3 nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko).
	4. Vysoká a/nebo mokrá tráva	Přizpůsobte výšku sečení a rychlost jízdy podmínkám sečení.
	5. Příliš vysoká rychlost jízdy.	Snižte rychlost jízdy.
	6. Ulpívající tráva pod žacím ústrojím	Vyčistěte vnitřek žacího ústrojí (použijte vhodné příslušenství pro čištění žacího ústrojí).
	7. Prokluzování hnacího řemenu žacího ústrojí	Vyměňte hnací řemen žacího ústrojí.
	8. Zablokovaný kanál pro odvod posečené trávy	Sejměte sběrný koš na trávu a vyprázdněte výhoz.

Pokud problém přetrvává po provedení výše uvedených činností, kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

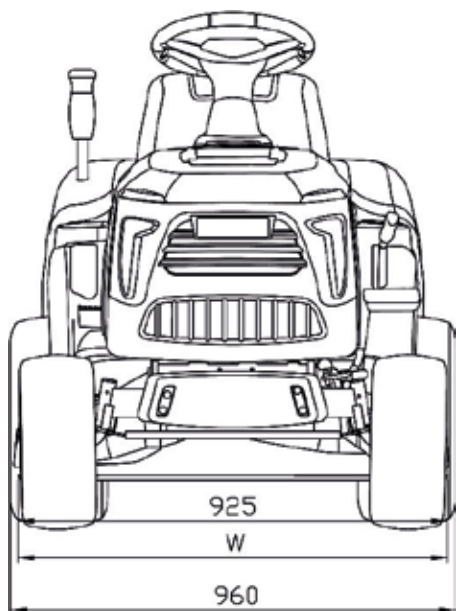
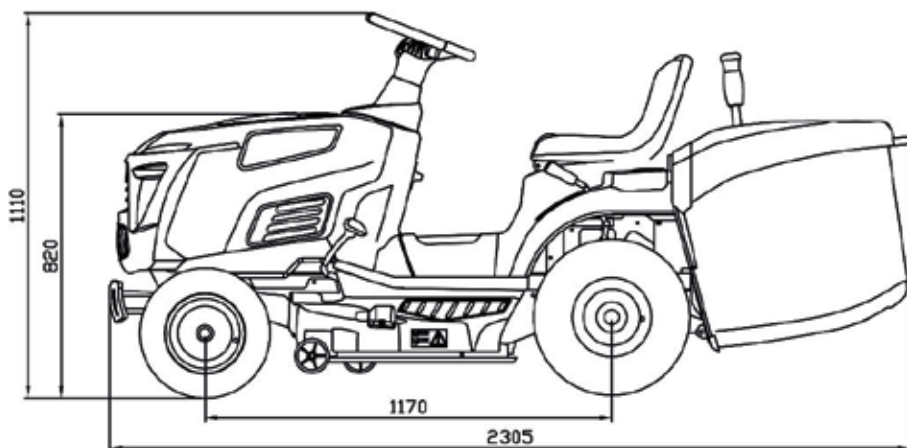
Model	RLT 92 TRD	
Model motoru	LC1P92F-1	
Zdvihový objem motoru	452 cm ³	
Jmenovitý výkon:	7,8 kW	
Maximální otáčky motoru:	2600 min ⁻¹	
Šířka záběru	92 cm	
Hladina akustického tlaku působící na místě obsluhy	L_{pA} : 86,7 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)	
Naměřená hladina akustického výkonu	L_{WA} : 98,4 dB(A), K_{WA} : 1,20 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	L_{WA} : 100 dB(A)	
Vibrace	Ruce a paže	a_n : 4,1 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
	Celé tělo	a_n : 0,7 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
Hmotnost	192,5 kg	
Rychlost jízdy	Dopředu: 1,6–7,5 km/h (5 rychlostí), zpátečka 2,5 km/h	

Model	RLT 92 HRD	
Model motoru	LC1P92F-1	
Zdvihový objem motoru	452 cm ³	
Jmenovitý výkon:	7,8 kW	
Maximální otáčky motoru:	2600 min ⁻¹	
Šířka záběru	92 cm	
Hladina akustického tlaku působící na místě obsluhy	L_{pA} : 86,7 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)	
Naměřená hladina akustického výkonu	L_{WA} : 98,4 dB(A), K_{WA} : 1,20 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	L_{WA} : 100 dB(A)	
Vibrace	Ruce a paže	a_n : 4,1 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
	Celé tělo	a_n : 0,7 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
Hmotnost	191,5 kg	
Rychlost jízdy	Dopředu: 0–8,8 km/h, zpátečka 0–4,5 km/h	

Model	RLT 102 HRD TWIN	
Model motoru	LC2P73F	
Zdvihový objem motoru	586 cm³	
Jmenovitý výkon:	10,3 kW	
Maximální otáčky motoru:	2600 min⁻¹	
Šířka záběru	102 cm	
Hladina akustického tlaku působící na místě obsluhy	L_{pA}: 87,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)	
Naměřená hladina akustického výkonu	L_{WA}: 99,3 dB(A), K_{WA}: 1,11 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	L_{WA}: 100 dB(A)	
Vibrace	Ruce a paže	a_n: 2,8 m/s², K_n: 1,5 m/s²
	Celé tělo	a_n: 0,6 m/s², K_n: 1,5 m/s²
Hmotnost	196,5 kg	
Rychlost jízdy	Dopředu: 0–8,8 km/h, zpátečka 0–4,5 km/h	

	Pro všechny modely	
Utahovací moment šroubu nože	40–45 Nm	
Výška sečení (7 úrovní)	30–90 mm	
Přední kola	15×6.00-6	
Zadní kola	18×8.50-8	
Tlak v pneumatikách předních kol	1,0 bar	
Tlak v pneumatikách zadních kol	1,2 bar	
Elektrický systém	12 VDC	
Akumulátor	18 Ah	
Min. poloměr otáčení	45 cm	
Objem palivové nádrže	7,5 l	

8.2 Rozměry stroje



Model	Řada RLT 92 TRD / RLT 92 HRD	Řada RLT 102 HR TWIN
W(mm)	980	1080

9. ZÁRUKA

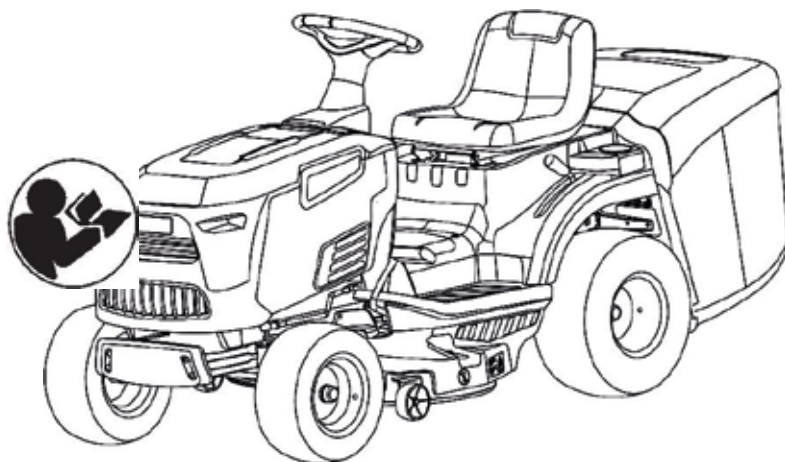
1. Záruka se vztahuje na všechny materiálové a výrobní vady, které mohou nastat v každé zemi. Nelze uznat nárok jakékoliv přímé nebo nepřímé povahy, který se týká osob a/ nebo materiálu.
2. V případě problému nebo vady musíte vždy nejprve kontaktovat svého prodejce. Ve většině případů bude prodejce schopen problém vyřešit nebo odstranit vadu.
3. Opravy nebo výměny neprodlužují původní dobu záruky.
4. Na vady vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo opotřebení se záruka nevztahuje.
5. Vaše nároky na záruku nelze uznat za následujících podmínek:
 - Nesprávné nebo zakázané použití výrobku.
 - Použití neoriginálních náhradních dílů.
 - Použití příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.
 - Poškození je způsobeno vnějšími vlivy nebo cizími tělesy jako například písek nebo kameny.
 - Poškození je způsobeno nedodržováním návodu k obsluze.
 - Normální opotřebení materiálu podléhajícího opotřebení, např. hnacích řemenů, světlometů, kol, nožů, bezpečnostních šroubů a kabelů.
 - Normální opotřebení.
 - Na motory se vztahuje záruka poskytovaná příslušným výrobcem v souladu se specifickými podmínkami. Informace najdete v samostatném návodu k motoru, který výrobce motoru dodává zvlášť.
6. Kupující je chráněn svou vlastní národní legislativou. Práva kupujícího daná národní legislativou v jeho vlastní zemi nejsou touto zárukou omezena.

Rad RLT 92 TRD / RLT 92 HRD

Rad RLT 102 HRD TWIN



PREKLAD ORIGINALNEHO NÁVODU NA OBSLUHU



VAROVANIE!

Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod

GARLAND distributor, s.r.o. Šturmová 1307, 50601 Jičín, Czech Republic

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za kúpu jedného z našich výrobkov. Dúfame, že budete pri prevádzkovaní vášho nového stroja spokojní a že stroj bude kompletne spĺňať vaše očakávania.

Tento návod bol vytvorený, aby vám pomohol oboznámiť sa so strojom a bezpečne a efektívne ho používať. Nezabudnite, že je neoddeliteľnou súčasťou stroja, a preto ho majte neustále k dispozícii na neskoršie získavanie informácií a pri predaji stroja ho odovzdajte novému majiteľovi.

Táto nová kosačka na trávu bola skonštruovaná a vyrobená v súlade s aktuálnymi normami a je bezpečná a spoľahlivá, ak sa na kosenie a zber trávy používa v súlade s pokynmi tohto návodu (**správne použitie**). Ak stroj používate iným spôsobom alebo ignorujete pokyny na bezpečné použitie, považuje sa to za „**nesprávne použitie**“. V tomto prípade automaticky zaniká záruka a výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie alebo zranenie seba alebo iných.

Naše výrobky pravidelne vylepšujeme, a preto môžu nastať nepatrné rozdiely medzi vaším strojom a popismi nachádzajúcimi sa v tomto návode. Zmeny na stroji sa môžu vykonávať bez oznámení a bez povinnosti aktualizovať návod, ak základné bezpečnostné a funkčné vlastnosti zostanú nezmenené. V prípade pochybností neváhajte kontaktovať svojho predajcu. A teraz si užívajte svoju prácu!

POPREDAJNÝ SERVIS

Tento návod poskytuje všetky potrebné pokyny na použitie stroja a vykonávanie základnej údržby.

Všetky činnosti nastavovania a údržby, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, musí vykonávať predajca alebo špecializované servisné stredisko. Majú potrebné znalosti a vybavenie, aby sa zaistilo správne vykonávanie práce bez narušenia bezpečnosti stroja.

Toto vám pomôže dlhodobo zachovať špičkovú výkonnosť stroja a jeho hodnotu.

V prípade akejkolvek výmeny kontaktujte svojho predajcu.

OBSAH



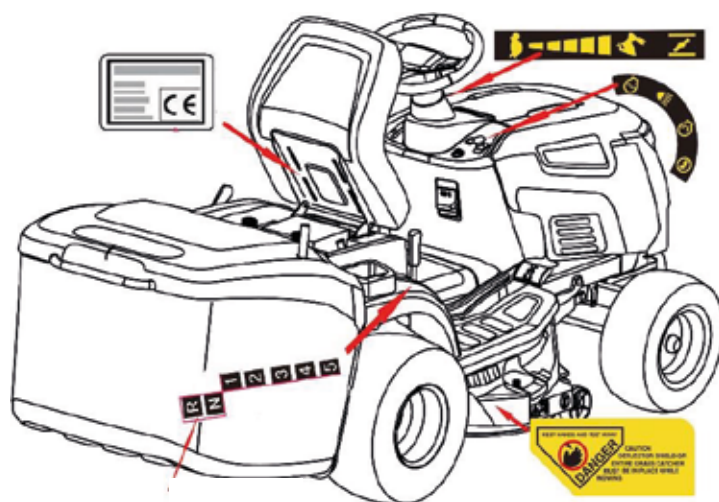
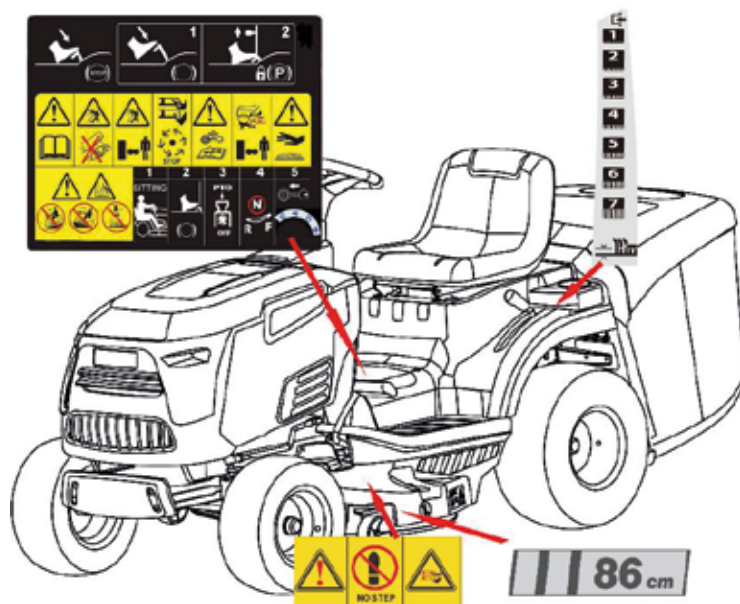
DÔLEŽITÉ

Kosačka na trávu sa musí vždy používať s maximálnou opatnosťou. Aby boli bezpečnostné pokyny a pokyny na obsluhu neustále k dispozícii, na stroji sú umiestnené štítky s piktogramami znázorňujúcimi hlavné zásady prevádzkovania.

Tieto štítky sa v súlade s platnými bezpečnostnými normami považujú za neoddeliteľnú súčasť stroja, a preto je používateľ zodpovedný za ich nahradenie v prípade, že odpadnú alebo sa stanú nečitateľnými.

OBSAH

UMIESTNENIE ŠTÍTKU



OBSAH

OBSAH

1. BEZPEČNOSŤ	7
1.1 AKO ČÍTAŤ TENTO NÁVOD	7
1.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	7
1.3 BEZPEČNOSTNÉ ŠTÍTKY	10
1.4 PREDPISY PRE ŤAHANIE	11
2. IDENTIFIKÁCIA STROJA A KOMPONENTOV	13
2.1 IDENTIFIKÁCIA STROJA	13
2.2 IDENTIFIKÁCIA HLAVNÝCH KOMPONENTOV	14
3. VYBALENIE A ZOSTAVENIE	15
3.1 VYBALENIE	15
3.2 MONTÁŽ VOLANTU	16
3.3 MONTÁŽ SEDADLA	17
3.4 PRIPOJENIE AKUMULÁTORA	18
3.5 MONTÁŽ PREDNÉHO NÁRAZNÍKA	19
3.6 MONTÁŽ ZADNEJ PRIEHRADKY	19
3.7 MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA NA TRÁVU	20
3.8 Montáž ochrany na výstupe (zberný kôš na trávku)	21
3.9 Inštalácia súpravy na ťahanie (ak je vo výbave)	21
4. OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE	22
4.1 PÁČKA ŠKRTIACEJ KLAPKY	22
4.2 VOLANT	23
4.3 GOMBÍK NA ZAPNUTIE/VYPNUTIE OTÁČANIA NOŽOV	23
4.4 SPÍNACIA SKRINKA	23
4.5 Pedál brzdy	23
4.6 PÁKA PARKOVACEJ BRZDY	24
4.7 PEDÁL POJAZDU	24
4.8 PÁKA RÝCHLOSTI	24
4.9 PÁKA NA NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA	25
4.10 ZBERNÝ KÔŠ NA TRÁVU	25
4.11 Tlačidlo režimu prevádzky pri cúvaní (RMO)	25
5. AKO POUŽÍVAŤ STROJ	26
5.1 BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA	26
5.2 PREČO ZASAHUJÚ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA	26
5.3 ČINNOSTI PRED ZAČATÍM PRÁCE	27
5.4 POUŽÍVANIE STROJA	30
5.5 PREVÁDZKA NA SVAHU	34

OBSAH

5.6 PREPRAVA.....	36
5.7 ÚDRŽBA TRÁVNIKA.....	36
6. ÚDRŽBA	37
6.1 BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA.....	37
6.2 PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA.....	37
6.3 KONTROLY A NASTAVOVANIE	40
6.4 DEMONTÁŽ A VÝMENA.....	41
6.5 MAZANIE.....	43
7. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV	44
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	49
8.1 TECHNICKÉ ÚDAJE	49
8.2 Rozmery stroja.....	55
9. ZÁRUKA	57

BEZPEČNOSŤ

1. BEZPEČNOSŤ

1.1. AKO ČÍTAŤ TENTO NÁVOD

Niektoré časti návodu, ktoré obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti a prevádzky, sú zvýraznené nasledujúcimi spôsobmi.

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÉ** *Obsahujú podrobnosti alebo ďalšie informácie k už prečítaným témam s cieľom prevencie poškodenia stroja.*

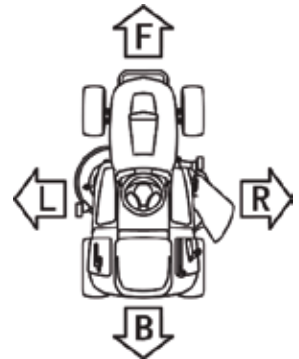
VAROVANIE! *Nedodržanie bude mať za následok zranenie používateľa alebo iných osôb.*

VAROVANIE! *Nedodržanie bude mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie používateľa alebo iných osôb.*

Tento návod opisuje rôzne verzie stroja.

POZNÁMKA *Pozície na stroji, napr. „vpredu“, „vzadu“, „vľavo“ alebo „vpravo“ sa vzťahujú na smer jazdy dopredu.*

DÔLEŽITÉ *O všetkých činnostiach týkajúcich sa použitia a údržby motora, neopísaných v tomto návode, si vyhľadajte informácie v príslušných návodoch, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou kompletnej dokumentácie dodanej so strojom.*



1. 2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

VAROVANIE! *Pred použitím stroja si pozorne prečítajte.*

A) ZÁKLADNÁ INŠTRUKTÁŽ

- 1) **Pozorne si prečítajte pokyny.** Riadne sa oboznámte s ovládacími prvkami a so správnym použitím zariadenia.
- 2) Nikdy nedovoľte používať tento stroj deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Minimálny vek používateľa môžu upravovať miestne predpisy.
- 3) **Nikdy nekoste, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá; nikdy nekoste za tmy.**



- 4) Pamätajte si, že obsluha alebo používateľ stroja zodpovedá za nehody alebo riziká, ktoré hrozia ďalším osobám alebo ich majetku.
- 5) Nprevádzajte žiadne osoby.

BEZPEČNOST

- 6) Všetci vodiči musia byť profesionálne a prakticky preškolení. Toto preškolenie musí byť zamerané na nasledujúce:
- nutnosť sústredenia a pozornosti pri práci so strojmi ride-on;
 - pri kĺzaní dole zo svahu nie je možné používať brzdu na opätovné získanie kontroly nad strojom ride-on. Hlavné dôvody straty kontroly sú:
 - nedostatočná prilnavosť kolies;
 - príliš vysoká rýchlosť;
 - neprimerané brzdenie;
 - typ stroja nevhodný na danú úlohu;
 - nevenovanie pozornosti účinkom podmienok terénu, najmä svahov;
 - nesprávne ťahanie a rozloženie zaťaženia

B) PRÍPRAVA



- 1) Pri kosení vždy používajte **pevnú obuv a dlhé nohavice**. Nepracujte so zariadením bosí alebo v otvorených sandáloch.
- 2) Dôkladne skontrolujte priestor, kde budete stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť strojom odhodené.



3) NEBEZPEČENSTVO! Benzín je vysoko horľavý:

- palivo skladujte v nádobách, ktoré sú na to určené;
- palivo doplňujte iba vonku a pri doplňovaní nefajčíte;
- **palivo doplňujte pred naštartovaním motora. Nikdy neodoberajte viečko palivovej nádrže a nedoplňujte benzín, keď beží motor alebo keď je motor horúci;**
- Ak dôjde k rozliatiu benzínu, neštartujte motor a premiestnite stroj mimo priestoru s rozliatym benzínom. Kým sa nerozptýlia benzínové výpary, nepribližujte sa s akýmkoľvek zdrojom vznietenia;
- nasadte a dôkladne utiahnite viečko palivovej nádrže a kanistra.



- 4) Vymeňte chybné tlmivé výfuku.

- 5) Pred použitím vždy skontrolujte stroj z hľadiska opotrebenia a poškodenia nožov, skrutiek nožov a zostavy žacieho ústrojenstva. Opatrované alebo poškodené nože a skrutky vymieňajte v súpravách, aby bola zaistená vyváženosť.
- 6) Pri strojoch s viacerými nožmi nezabudnite, že otáčanie jedného noža môže vyvolať otáčanie iných nožov.

C) PREVÁDZKA



- 1) Neštartujte motor v uzatvorenom priestore, kde sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- 2) Trávu koste iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

BEZPEČNOSŤ

- 3) Pred štartovaním motora vypnite pohon žacieho ústrojenstva a zaradte neutrál.
- 4) Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých pozdĺžny sklon je väčší než 15° (27 %).
Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých priečný sklon je väčší než 10° (18 %).
- 5) Nezabudnite, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jazda po trávnatých svahoch vyžaduje zvláštnu opatrosť. Z dôvodu prevencie prevrátenia:
 - pri jazde do kopca alebo z kopca sa prudko nerozbiehajte a prudko nezastavujte;
 - pohon uvádzajte do záberu pomaly a majte trvalo zaradený prevodový stupeň, najmä pri jazde z kopca;
 - na svahoch a pri zatáčaní s malým polomerom je nutné udržiavať nízku rýchlosť stroja;
 - pozor na výčnelky a výmole v teréne a iné skryté nebezpečenstvá;
 - na svahu nikdy nekoste po vrstevnici.
- 6) Pri ťahaní nákladov alebo používaní ťažkého vybavenia buďte opatrní:
 - používajte schválené body na pripojenie oja;
 - zaťaženie obmedzte tak, aby bolo možné zachovanie kontroly;
 - nezatáčajte prudko. Pri cúvaní dávajte pozor;
 - ak to návod na obsluhu ukladá, používajte protizávažie alebo závažie v kolesách.
- 7) Pred prechádzaním iných než trávnatých plôch zastavte nože.
- 8) Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení na mieste.
- 9) Nemeňte nastavenie regulátora motora a nepretáčajte motor. Prevádzka motora pri príliš vysokých otáčkach môže zvýšiť riziko zranenia.
- 10) Pred opustením sedadla vodiča:
 - vypnite pohon žacieho ústrojenstva a spustite nesené príslušenstvo dole;
 - zaradte neutrál a zabrzdite parkovaciu brzdu;
 - vypnite motor a vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.
- 11) Vypnite pohon žacieho ústrojenstva, vypnite motor a vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky:
 - pred čistením a uvoľňovaním kanálu na odvod pokosenej trávy;
 - pred čistením, kontrolou alebo servisom stroja;
 - po náraze do cudzieho predmetu. Pred opätovným naštartovaním a použitím kosačky skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kosačky a vykonajte opravy.
 - Ak stroj začne abnormálne vibrovať (ihneď vyhľadajte príčiny).
- 12) Vypnite pohon žacieho ústrojenstva pri preprave alebo keď sa nepoužíva.
- 13) Vypnite motor a pohon žacieho ústrojenstva:
 - pred doplňovaním paliva;
 - pred nastavovaním výšky, ak nastavenie nie je možné vykonávať z miesta obsluhy.

BEZPEČNOSŤ

- 14) Pri chode motora bez zaťaženia pred vypnutím uberte plyn. Ak je motor vybavený uzatváracím ventilom, po dokončení kosenia uzavrite prívod paliva.
- 15) Keď prechádzate cesty alebo ste v ich blízkosti, dávajte pozor na dopravu.
- 16) Nikdy nesmerujte vyhadzovanie materiálu na okolostojace osoby ani počas prevádzky nestojte blízko stroja.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- 1) Udržujte všetky matice, skrutky a svorníky riadne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav zariadenia.
- 2) Nikdy neukladajte stroj s benzínom v palivovej nádrži vnútri budovy, kde sa výpary paliva môžu dostať do kontaktu s otvoreným plameňom alebo so zdrojom iskrenia.
- 3) Pred umiestnením stroja v akomkoľvek uzatvorenom priestore nechajte vychladnúť motor.
- 4) Z dôvodu obmedzenia rizika vzniku požiaru udržiajte motor, tlmič výfuku, priestor pre akumulátor a palivový systém v čistote a odstráňte všetky zvyšky trávy, lístia a prebytočného maziva.
- 5) Pravidelne kontrolujte zberný kôš, či nie je opotrebený alebo poškodený.
- 6) Z bezpečnostných dôvodov vymieňajte opotrebené alebo poškodené diely.
- 7) Ak sa musí palivová nádrž vypustiť, robte tento úkon vonku.
- 8) Pri strojoch s viacerými nožmi nezabudnite, že otáčanie jedného noža môže vyvolať otáčanie iných nožov.
- 9) Ak má byť stroj zaparkovaný, uložený alebo ponechaný bez dozoru a nie je použité mechanické zaistenie, spustíte dole žacie ústrojenstvo.

1.3 BEZPEČNOSTNÉ ŠTÍTKY

Stroj je nutné používať opatrne. Preto sú na stroji umiestnené štítky s obrázkami, ktoré vám majú pripomínať hlavné zásady pre prevádzku.

Tieto štítky je nutné považovať za neoddeliteľnú súčasť stroja.

Ak štítok odpadne alebo sa stane nečitateľným, kontaktujte svojho predajcu s cieľom nahradenia. Ich význam je opísaný nižšie.



Varovanie:

Pred použitím stroja prečítajte návod.



Nebezpečenstvo!

Rozsekanie na kusy:

Pri bežiacom motore neustále dbajte na to, aby deti boli v bezpečnej vzdialenosti od stroja.

BEZPEČNOSŤ



Varovanie:

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo opravy vypnite spínaciu skrinku a prečítajte si pokyny.



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo popálenia
Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavovania alebo servisu na samotnom motore nechajte motor vychladnúť.



Nebezpečenstvo zranenia.

Pohybujúce sa nože. Určitý čas po vypnutí motora alebo vypnutí pohonu žacieho ústrojenstva sa nože otáčajú ďalej.



Varovanie:

Nestúpajte na žacie ústrojenstvo alebo kryt vyhadzovacieho kanálu.

Varovanie: Nestúpajte

Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo prevrátenia na strmých svahoch

Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých pozdĺžny sklon je väčší než 15° (27 %).
Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých priečny sklon je väčší než 10° (18 %).



Nebezpečenstvo!

Vymrštené predmety:

Neprevádzkujte bez nainštalovaného krytu vyhadzovacieho kanálu alebo zberného koša na trávu.

1.4 PREDPISY PRE ŤAHANIE

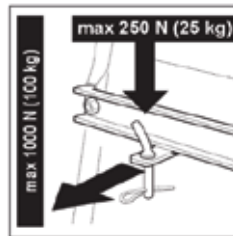
Na pranie je možné kúpiť súpravu na ťahanie malého prívesu. Toto príslušenstvo je nutné nainštalovať podľa dodaných pokynov. Pri používaní súpravy na ťahanie neprekračujte odporúčané zaťaženie uvedené na štítku a dodržujte bezpečnostné pokyny.



Nebezpečenstvo!

Vymrštené predmety:

Varovanie: Zabráňte prístupu nepovolanej osôb.



Nebezpečenstvo!

Varovanie: UDRŽUJTE RUKY A NOHY V BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI OD NOŽOV.

BEZPEČNOST

Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ťažkého zranenia.

Ruky a nohy udržujte v bezpečnej vzdialenosti od nožov, kým sa nezastavia vrátane všetkých pohyblivých častí.



Varovanie!

Pri umývaní systému prenosu výkonu nikdy nepoužívajte vysokotlakové dýzy.

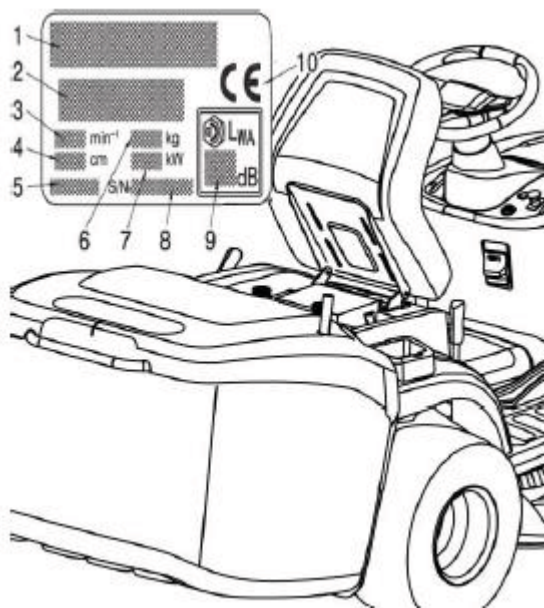
IDENTIFIKÁCIA STROJA A KOMPONENTOV

2. IDENTIFIKÁCIA STROJA A KOMPONENTOV

2.1 IDENTIFIKÁCIA STROJA

Štítok v podstavci sedadla obsahuje základné údaje stroja.

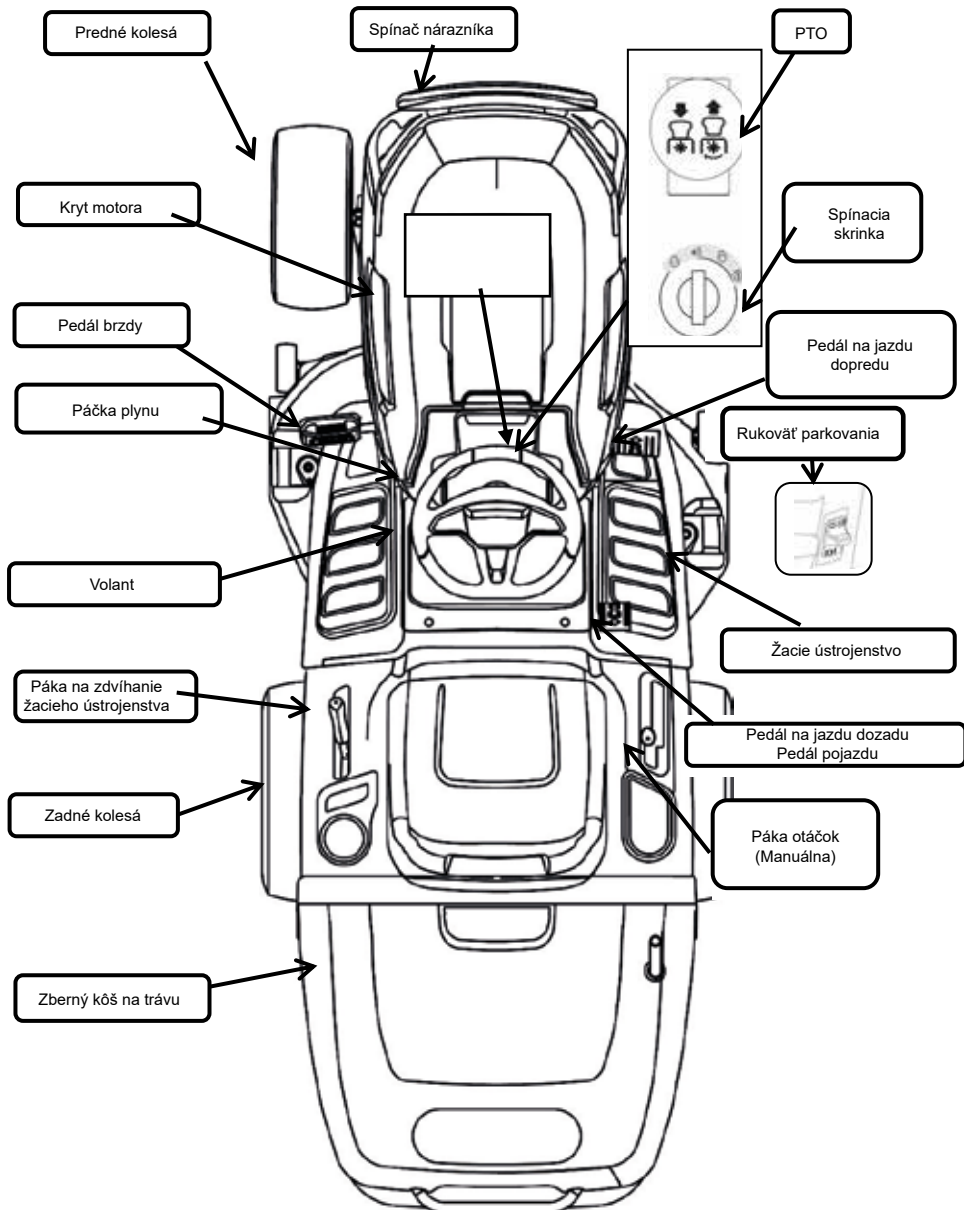
1. Meno a adresa výrobcu
2. Označenie stroja
3. Typ stroja
4. Šírka záberu
5. Hmotnosť stroja
6. Menovitý výkon motora
7. Výrobné číslo
8. Rok výroby
9. Hladina akustického výkonu podľa smernice 2000/14/CE
10. Označenie zhody podľa smernice 2006/42/ES



IDENTIFIKÁCIA STROJA A KOMPONENTOV

2.2 IDENTIFIKÁCIA HLAVNÝCH KOMPONENTOV

Hlavné komponenty stroja sú nasledujúce:



VYBALENIE A ZOSTAVENIE

VYBALENIE A ZOSTAVENIE

Na účely skladovania a prepravy nie sú niektoré komponenty nainštalované z výrobného závodu a je nutné ich namontovať po vybalení. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

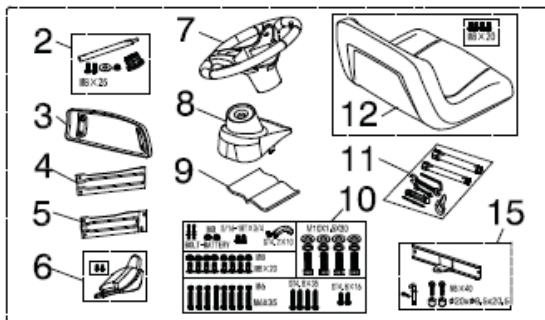
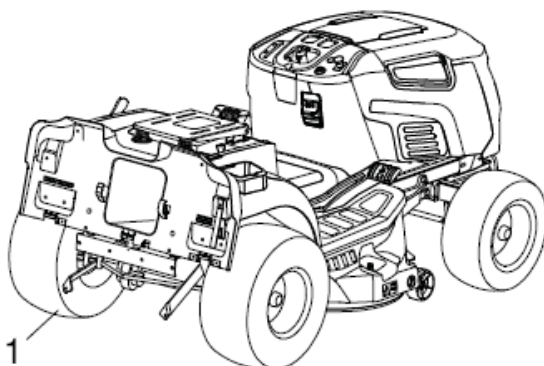
DÔLEŽITÉ

Stroj sa dodáva bez motorového oleja a paliva. Pred naštartovaním motora nalejte olej a palivo podľa pokynov návodu na obsluhu motora.

3.1 VYBALENIE

Pri vybalení stroja venujte pozornosť tomu, aby ste nestratili žiadne diely a aby ste pri odoberaní stroja z palety nepoškodili žacie ústrojenstvo.

1. Korpus stroja;
2. Spojovací hriadeľ riadenia a drážkovaný náboj;
3. Nárazník,
4. Držiak nárazníka ľavý;
5. Držiak nárazníka pravý;
6. Kryt volantu;
7. Volant;
8. Kryt stĺpika riadenia;
9. Návod na obsluhu;
10. Matice, skrutky, podložka, hák;
11. Náradie a kľúč do spínacej skrinky;
12. Sedadlo;
13. Zberný kôš;
14. Zadná priehradka.
15. Súprava na ťahanie (ak je vo výbave)

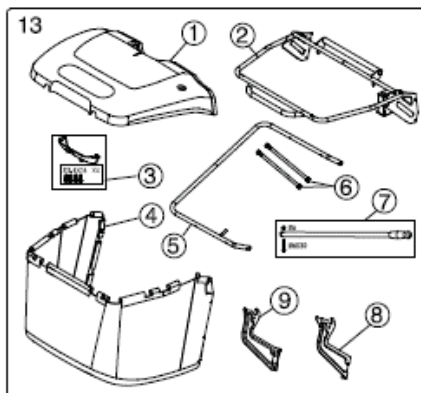


VYBALENIE A ZOSTAVENIE

3

13. Zberný kôš

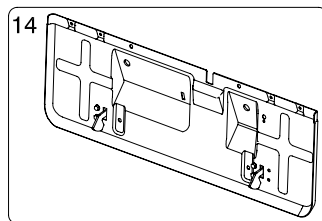
- ① Kryt;
- ② Zvarencz horného rámu;
- ③ Doska vrstvy a skrutka;
- ④ Zberný kôš na trávu;
- ⑤ Predný držiak;
- ⑥ Rúrková vzpera;
- ⑦ Vyklápací páka, matica, skrutka;
- ⑧ Držiak vyklápania (pravý);
- ⑨ Držiak vyklápania (ľavý)



14 Zadná priehradka.

POZNÁMKA

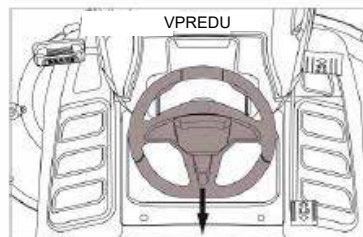
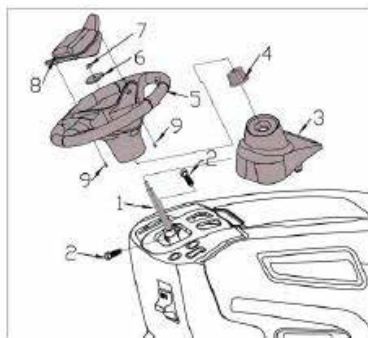
Aby ste predišli poškodeniu žacieho ústrojenstva, zdvihnite ho do maximálnej výšky a pri odoberaní stroja z palety buďte maximálne pozorní.



3.2 MONTÁŽ VOLANTU

Umiestnite stroj na rovnú plochu a nastavte predné kolesá do priameho smeru.

- a. Namontujte hriadeľ (1) na prípojky a utiahnite skrutku M8×25 (2). (Použite šesťhranný kľúč 5 zo súpravy náradia.)
- b. Namontujte kryt stĺpika riadenia (3).
- c. Nasadte náboj s drážkovaním (4) na hriadeľ (1), nasadte volant (5), dištančný diel (6) a utiahnite maticu M8 (7). (Použite plochý kľúč 13/15 zo súpravy náradia.)
- d. Nasadte kryt volantu (8) do volantu a utiahnite dve skrutky (9). (Použite krížový skrutkovač zo súpravy náradia.)



POZNÁMKA

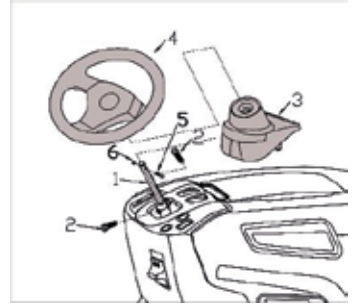
Pri montáži volantu venujte pozornosť smeru.

VYBALENIE A ZOSTAVENIE

Iba pre LT86/LT86H/LT92/LT102

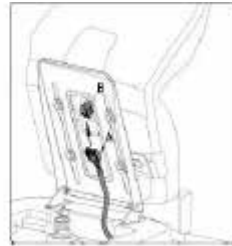
Umiestnite stroj na rovnú plochu a nastavte predné kolesá do priameho smeru.

- Namontujte hriadeľ (1) na prípojky a utiahnite skrutku M8×25 (2). (Použite šesťhranný kľúč 5 zo súpravy náradia.)
- Namontujte kryt stĺpika riadenia (3).
- Namontujte volant (4) na hriadeľ stĺpika riadenia, zasuňte skrutku (5) a utiahnite ho maticou (6).



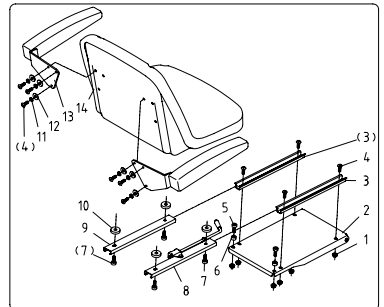
3.3 MONTÁŽ SEDADLA

- Povoľte 2 matice M8 a 2 skrutky z držiaka sedadla na stroji. (Použite plochý kľúč 13/15 zo súpravy náradia.)
- Namontujte sedadlo na držiak sedadla pomocou 2 povolených matíc M8 a 2 skrutiek.
- Pripojte káblový zväzok A a spínač B pod sedadlo.



Iba pre luxusné sedadlo (ak je vo výbave):

- Vyberte koľajnice posuvu (č. 3, č. 8, č. 9) zo škatule a nainštalujte ich s podložkami sedadla $\varnothing 32 \times \varnothing 10,5 \times 8$ (č. 10) a sedadlom (č. 14) pomocou skrutiek M8×20 (č. 7).
- Demontujte vopred nainštalované obmedzovacie skrutky (č. 5) a dištančný diel (obr. 6) zo základovej dosky koľajnice posuvu (č. 2), posuňte koľajnicu posuvu na koniec a upevnite predný koniec zostavy koľajnice posuvu nainštalovanú v kroku 1 na základovú dosku koľajnice posuvu (č. 2) pomocou skrutiek M8×16 (č. 4) a matíc M8 (č. 1).



- Posuňte koľajnicu posuvu dopredu a upevnite zadný koniec zostavy koľajnice posuvu so základovou doskou koľajnice posuvu (č. 2) spolu so skrutkami M8×16 (č. 4) a maticami M8 (č. 1).
- Namontujte obmedzovaciu skrutku (č. 5) demontovanú v kroku 2.
- Nainštalujte laktovú opierku (č. 13) na operadlo sedadla pomocou skrutiek, pružných podložiek a plochých podložiek (č. 4, č. 11, č. 12).

VYBALENIE A ZOSTAVENIE

3.4 PRIPOJENIE AKUMULÁTORA



Elektrolyt je roztok kyseliny sírovej.
Nebezpečenstvo: Kyselina sírová je jedovatá.



Nebezpečenstvo: Kyselina sírová je žieravá. Kyselina sírová môže spôsobiť slepotu alebo ťažké popáleniny.



Nebezpečenstvo: Ukladajte mimo dosahu detí.



Iba pre krajiny EÚ

Nikdy neodkladajte elektrické náradie do domového odpadu.

V súlade s požiadavkami smernice EÚ 2012/19/EÚ, ktorá sa týka likvidácie elektrických a elektronických zariadení, a v súlade so začlenením dodatkov tejto smernice do zákonov členských krajín EÚ, sa musí vykonať separácia elektrického náradia z bežného odpadu a jeho riadna likvidácia, ktorá nebude ohrozovať životné prostredie, napríklad odovzdaním do zberných dvorov.

Alternatívne odovzdanie na recykláciu namiesto vrátenia predajcovi:

Pri alternatívnej likvidácii, než je vrátenie zariadenia výrobcovi, sa musí vlastník elektrického zariadenia uistiť, že je zariadenie riadne zlikvidované, ak si už nechce zariadenie ponechať. Staré zariadenie je možné vrátiť na vhodnom zbernom mieste, kde sa zariadenie zlikviduje v súlade s národnými predpismi o recyklácii a likvidácii odpadu. To sa nevzťahuje na žiadne príslušenstvo alebo pomôcky bez elektrických súčastí dodávaných so starým zariadením.

Dotlač alebo kopírovanie vykonávané akýmkoľvek iným spôsobom, kompletne alebo čiastočne, tohto dokumentu a dokladov dodávaných s týmto výrobkom je povolené iba s výslovným súhlasom spoločnosti ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., LTD.

Technické zmeny vyhradené

- 1) Umiestnite akumulátor do jeho schránky.

DÔLEŽITÉ

Akumulátor umiestnite s polaritou (+) a (-).



- 2) Pripojte svorky akumulátora k pripojovacím káblom stroja a utiahnite 2 skrútkami. Potom umiestnite ochranné krytky 2 káblov. (Použite plochý kľúč 8/10 a krížový skrútkovač so súpravou náradia.)
- 3) Zaisťte akumulátor malým gumovým popruhom.

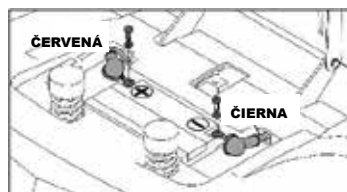
VYBALENIE A ZOSTAVENIE

POZNÁMKA

Stroj používa nasledujúci akumulátor:

12 V — 18 Ah.

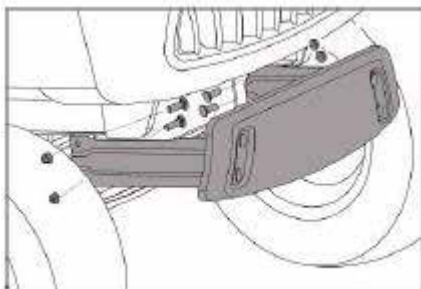
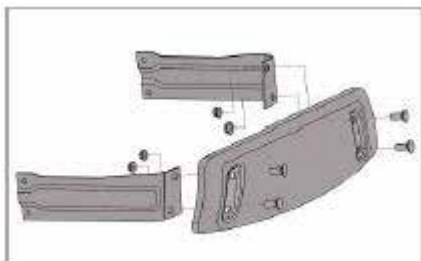
Akumulátor je z výrobného závodu plne nabitý. Ak je akumulátor nedostatočne nabitý, použite na jeho nabitie nabíjačku 12 V, 1 A.



3.5 MONTÁŽ PREDNÉHO NÁRAZNÍKA

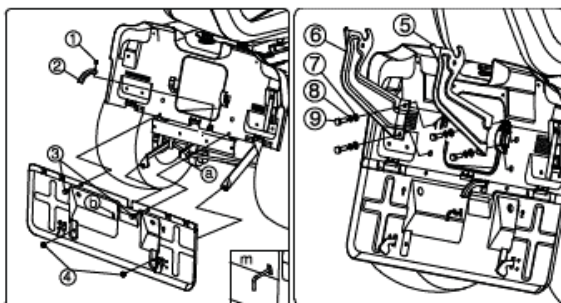
a. Namontujte ľavý a pravý držiak nárazníka na nárazník pomocou 4 skrutiek a 4 matíc. (Použite plochý kľúč 13/15 zo súpravy náradia.)

b. Namontujte predný nárazník na spodok rámu pomocou 4 skrutiek a 4 matíc. (Použite plochý kľúč 13/15 zo súpravy náradia.)



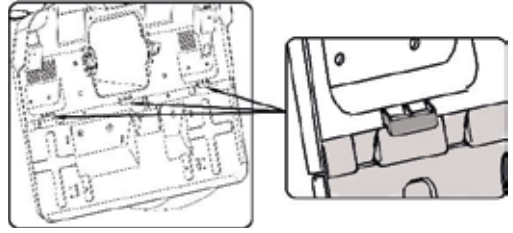
3.6 MONTÁŽ ZADNEJ PRIEHRADKY

1. Namontujte hák (2) pomocou skrutiek (1)
2. Namontujte ťažnú páku (a) cez otvor (b); (pozrite obr. m).
3. Namontujte zadnú priehradku na rám pomocou skrutiek (3) (skrutka 5/16/18);
4. Namontujte zadnú priehradku k ľavému a pravému držiaku pomocou matice (4)(M8);
5. Namontujte držiak vyklápania (5, 6) pomocou skrutky (9) a podložky (7, 8).



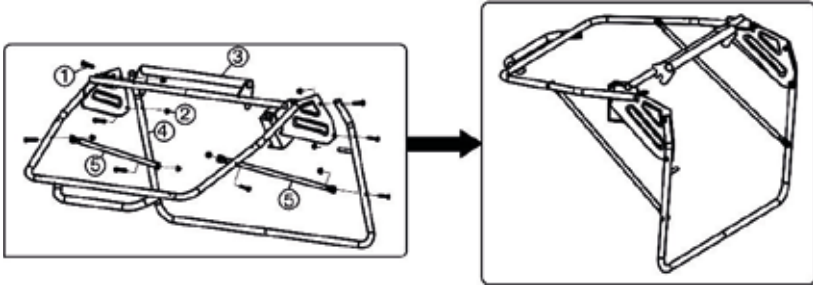
VYBALENIE A ZOSTAVENIE

Poznámka: Pri inštalácii zadnej priehradky je nutné zadnú priehradku nasadiť do 3 konvexných častí plastovej priehradky.



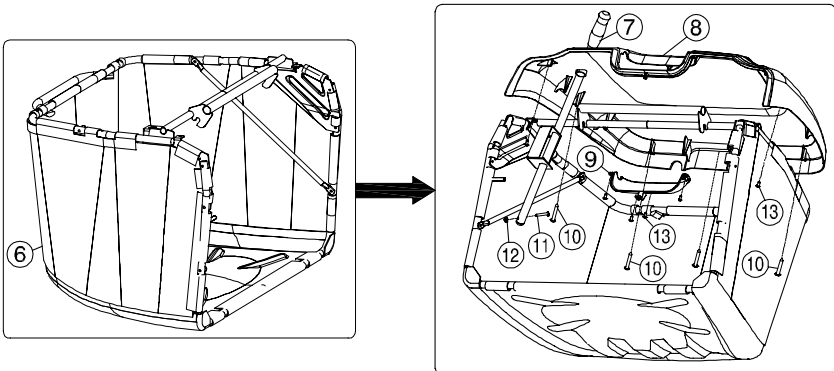
3.7 MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA NA TRÁVU

1. Namontujte predný držiak (4) na horný rám (3) pomocou štyroch skrutiek (1) (M6-35) a matice (2);
2. Namontujte rúrkovú vzperu (5) na horný rám (3) a predný držiak (4) pomocou štyroch skrutiek (1) (M6-35) a **matice (2)**;



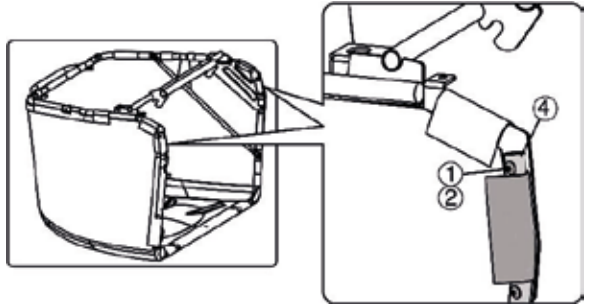
Poznámka: Pri inštalácii je nutné bočné podperné rúrky (5) namontovať na vnútornú stranu predného držiaka (4) a horný držiak (3).

3. Namontujte zberný kôš na trávu (6) na rám;
4. Namontujte kryt (8) na rám pomocou štyroch skrutiek (10) ST 4,8×35 a dvoch skrutiek (13) ST 4,8×16, namontujte dosku (9) pomocou štyroch skrutiek (13) ST 4,8×16;
5. Umiestnite vyklápaciu páku (7) do dosky krytu zberného koša na trávu a namontujte maticu (12) a skrutku (11).



VYBALENIE A ZOSTAVENIE

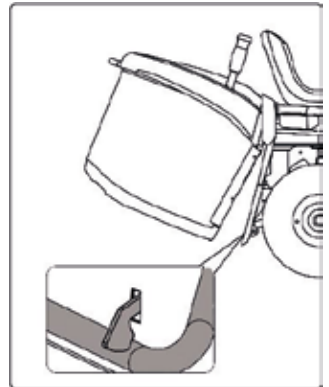
Poznámka: Po pripojení okrajov zberného koša na trávu do podpernej rúrky (4) utiahnite skrutky (1) a matice (2).



3.8 Montáž ochrany na výstupe (zberný kôš na trávu)

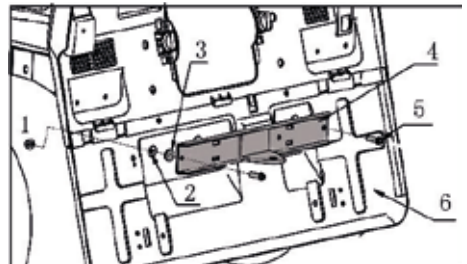
VAROVANIE!

- 1) *Stroj nikdy nepoužívajte bez nainštalovaných krytov vyhadzovacieho kanálu!*
- 2) *Nasadíte zberný kôš na trávu na držiaky a vycentrujte ho so zadnou doskou tak, aby referenčné značky boli pri sebe.*
- 3) *Dbajte na to, aby spodná rúrka v otvore zberného koša na trávu bola pripojená k západke.*

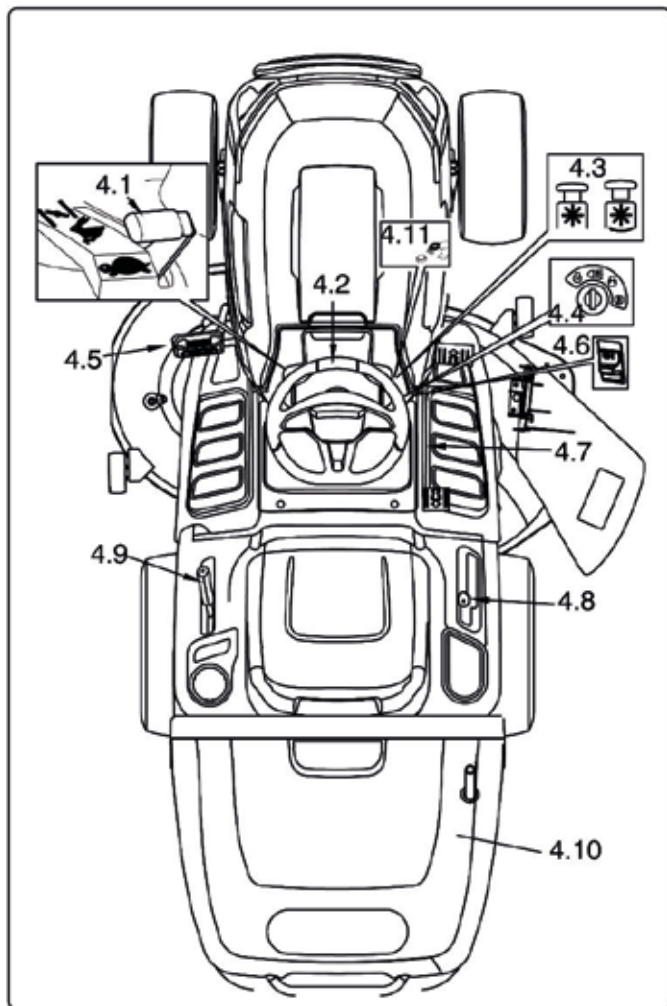


3.9 Inštalácia súpravy pre ťahanie (ak je vo výbave)

Zasuňte skrutky M8×40 (5) do dosky ťažného zariadenia (4), podložky (3) a otvorov (2) v zadnej priehradke (6) a naskrutkujte maticu M8 (1) na skrutky (5) a utiahnite ich kľúčmi 8/10 a 13/15.



4. OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE



4.1 PÁČKA ŠKRTIACEJ KLAPKY

Slúži na reguláciu otáčok motora. Polohy sú vyznačené na štítku s nasledujúcimi symbolmi:



«SÝTIČ» štartovanie za studena



«POMALY» pre minimálne otáčky motora



«RÝCHLO» pre maximálne otáčky motora

OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE

- „SÝTIČ“ obohacuje zmes a smie sa používať len nevyhnutný čas pri štartovaní za studena.
- Pri premiestňovaní z jedného priestoru do iného nastavte páčku medzi „POMALY“ a „RÝCHLO“.
- Pri kosení nastavte „RÝCHLO“

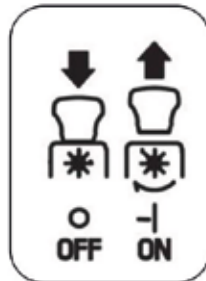
4.2 VOLANT

Natáča predné kolesá.

4.3 GOMBÍK NA ZAPNUTIE/VYPNUTIE OTÁČANIA NOŽOV

Gombík na zapnutie/vypnutie otáčania nožov sa nachádza na pravej konzole pred spínacou skrinkou.

Gombík na zapnutie/vypnutie otáčania nožov ovláda elektrickú spojku. Povytiahnutím gombíka nahor sa otáčanie nožov zapne, zatlačením gombíka dole sa otáčanie nožov vypne.



4.4 SPÍNACIA SKRINKA

Kľúčom ovládaná spínacia skrinka má tri polohy:



„VYPNUTÉ“ všetko je vypnuté.



„ZAPNUTÉ“ všetko je zapnuté.

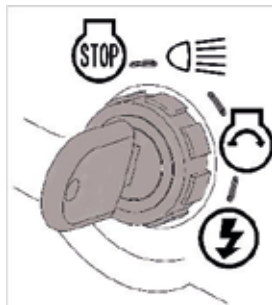


„ŠTARTOVANIE“ zapne štartér. Keď kľúč v polohe

„ŠTARTOVANIE“ uvoľníte, automaticky sa vráti do „ZAPNUTÉ“.



Keď je spínacia skrinka v zapnutej polohe, sú napájané svetlomety.



4.5 PEDÁL BRZDY

Pedál brzdy sa nachádza na

ľavej prednej strane paluby. Pedál

brzdy je možné používať na prudké zastavenie alebo zabrzdzenie parkovacej brzdy.



POZNÁMKA

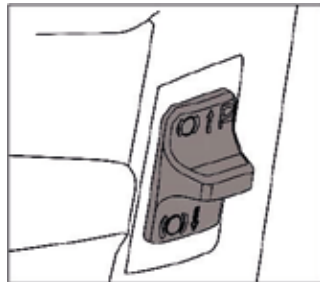
Keď je stroj v pohybe, majte nohu mimo pedála.

OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE

4.6 PÁKA PARKOVACEJ BRZDY

Pri stojacom stroji:

- 1) Držte zošliapnutý pedál brzdy;
- 2) Zdvihnute páku parkovacej brzdy a držte ju zdvihnutú;
- 3) Uvoľnite pedál brzdy.



Takto zostanú zadné kolesá zabrzdené. Na odbrzdenie parkovacej brzdy úplne zošliapnite pedál brzdy (páka parkovacej brzdy sa automaticky uvoľní a vráti sa do spodnej polohy).

POZNÁMKA

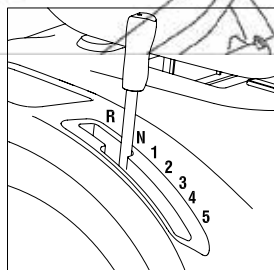
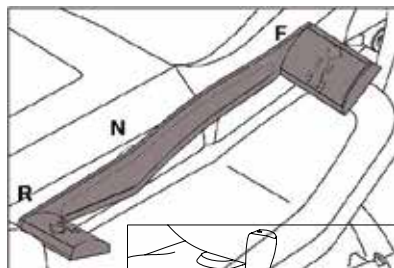
Motor je možné štartovať len v parkovacej polohe.

4.7 PEDÁL POJAZDU

(pre model s hydrostatickou prevodovkou)

Tento pedál ovláda pohon kolies a takisto rýchlosť jazdy stroja dopredu a dozadu.

- Pre jazdu dopredu zošliapnite špičkou chodidla „F“. Rýchlosť stroja sa zvyšuje zvyšovaním tlaku na pedál.
- Pre jazdu dozadu zošliapnite pätou „R“.
- Pedál sa pri uvoľnení automaticky vráti do neutrálu „N“.



VAROVANIE!

Jazdu dozadu je nutné aktivovať iba pri zastavenom stroji.

POZNÁMKA

Pre jazdu musí byť odbrzdená parkovacia brzda.

4.8 PÁKA RÝCHLOSTI

(pre model s manuálnou prevodovkou)

Páka má sedem polôh pre 5 prevodových stupňov pre jazdu dopredu, neutrál „N“ a spiatočku „R“.

Pri prestavovaní páky rýchlosti zošliapnite pedál brzdy, aby sa uvoľnil hnací remeň a prestavte páku podľa vyobrazenia na štítku.

Pákou nikdy neradte priamo z jazdy dopredu na spiatočku alebo zo spiatočky na jazdu dopredu pred úplným zastavením stroja.

OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE

VAROVANIE! *Spiatočku zarad'ujte po zastavení stroja.*

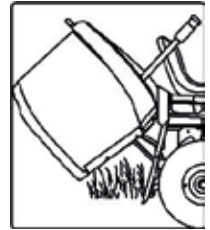
4.9 PÁKA NA NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA



Zdvíha alebo znižuje žacie ústrojenstvo a tým upravuje výšku kosenia trávy. Táto páka má sedem polôh (na štítku znázornených ako „1“ až „7“) a im zodpovedajú rôzne výšky medzi 30 a 90 mm.

4.10 ZBERNÝ KÔŠ NA TRÁVU

Vyklápacou pákou sa obráti a vyprázdni zberný kôš na trávku. To znamená menej práce pre obsluhu.



4.11 Tlačidlo režimu prevádzky pri cúvaní (RMO)

Gombík režimu prevádzky pri cúvaní sa nachádza na pravej konzole vľavo pri gombíku na zapnutie/vypnutie otáčania nožov. Pri cúvaní sa nože zastavia. Na zachovanie otáčania nožov pri cúvaní stlačte tlačidlo RMO.

POZNÁMKA: Kosenie pri cúvaní sa neodporúča.

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

5. AKO POUŽÍVAŤ STROJ

5.1 BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA



Stroj sa smie používať iba na účely, na ktoré bol navrhnutý (kosenie trávy).

Nezasahujte do bezpečnostných zariadení nainštalovaných na stroji, ani ich neodstraňujte.

NEZABUDNITE, ŽE POUŽÍVATEĽ JE VŽDY ZODPOVEDNÝ ZA ŠKODY A ZRANENIA OSTATNÝCH OSÔB. Pred použitím stroja:

- prečítajte si všeobecné bezpečnostné predpisy, pričom venujte zvláštnu pozornosť jazde a koseniu na svahoch;
- pozorne si prečítajte návod na obsluhu, oboznámte sa s ovládacími prvkami a naučte sa rýchlo zastaviť nože a vypnúť motor;
- nikdy nedávajte ruky alebo nohy k rotujúcim dielom alebo pod ne a vždy udržiajte bezpečnú vzdialenosť od výstupu.

Nepoužívajte stroj v zlom zdravotnom stave alebo pod vplyvom liekov alebo iných látok, ktoré môžu obmedzovať vaše reflexy a schopnosť sústredenia. Používateľ zodpovedá za vyhodnotenie potenciálnych rizík v oblasti vykonávania práce a za vykonanie všetkých nutných opatrení na zaistenie svojej vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných, najmä na svahoch alebo na nerovnom, klzkom alebo nestabilnom podklade.

Pri bežiacom motore nenechávajte stroj vo vysokej tráve, pretože by mohol vzniknúť požiar.

VAROVANIE!

Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých pozdĺžny sklon je väčší než 15° (27 %); nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých priečny sklon je väčší než 10° (18 %). Ak sa má stroj používať prevažne na svahoch, nainštalujte protizávažie pod priečnik predných kolies. Tým sa zlepši stabilita prednej časti a zníži pravdepodobnosť prevrátenia.

DÔLEŽITÉ

Všetky referencie týkajúce sa umiestnenia ovládacích prvkov sú uvedené v kapitole 4.

5.2 PREČO ZASAHUJÚ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Bezpečnostné zariadenia pracujú dvoma spôsobmi:

- znemožňujú naštartovanie motora, ak neboli splnené všetky bezpečnostné požiadavky;
- vypnú motor, ak nie je splnená čo len jedna z bezpečnostných požiadaviek.

a) Na naštartovanie motora je nutné, aby:

- bol vypnutý pohon žacieho ústrojenstva;
- bola zabrzdzená parkovacia brzda a bola vyradená prevodovka;
- obsluha sedela na sedadle;

b) Motor sa vypne, keď:

- obsluha opustí sedadlo pri kosení alebo jazde;

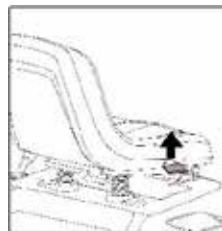
AKO POUŽÍVAŤ STROJ

5.3 ČINNOSTI PRED ZAČATÍM PRÁCE

Pred začatím kosenia je nutné vykonať rôzne kontroly a činnosti, aby sa zaistili podmienky na efektívnu a maximálne bezpečnú prácu.

5.3.1 Nastavenie sedadla

Na nastavenie polohy sedadla zdvihnite páku na nastavenie sedadla, posuňte sedadlo dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy a potom uvoľnite páku. Pred prevádzkovaním traktora skontrolujte zaistenie sedadla v polohe.



Iba pre luxusné sedadlo

Na nastavenie polohy sedadla vytiahnite nahor a držte páku na nastavenie sedadla. Posuňte sedadlo dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy a potom uvoľnite páku. Pred prevádzkovaním traktora skontrolujte zaistenie sedadla v polohe.



5.3.2 Tlak pneumatík

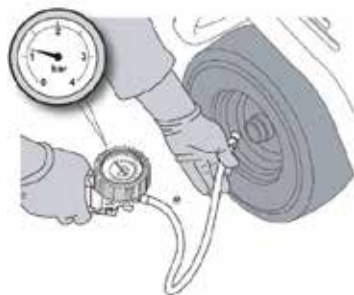
Správny tlak v pneumatikách je hlavnou podmienkou na horizontálnu polohu žacieho ústrojenstva a rovnomerné kosenie.

Odskrutkujte čiapky ventilčekov a pripojte k nim hadicu so stlačeným vzduchom s manometrom.

Tlaky sú:

VPREDU 1,2 bar (15 × 6,0 – 6)

VZADU 1,0 bar (18 × 8,5 – 8)



AKO POUŽÍVAŤ STROJ

5.3.3 Kontrola paliva a oleja

POZNÁMKA

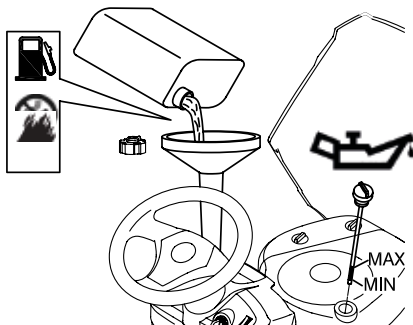
V návode k motoru je uvedený typ oleja a paliva.

Pri vypnutom motore skontrolujte hladinu oleja. Podľa pokynov v návode k motoru musí byť medzi značkami MIN a MAX na mierke.

Pomocou lievika doplňte palivo, nádrž však nenapĺňujte úplne. Nádrž má kapacitu cca 7,5 litra.



Doplňovanie paliva je nutné vykonávať vonku alebo v dobre vetranom priestore a pri vypnutom motore.



Nezabudnite, že benzínové výpary sú horľavé.

NA NAHLIADNUTIE DO NÁDRŽE NEPOUŽÍVAJTE OTVORENÝ OHEŇ A PRI DOPLŇOVANÍ PALIVA NEFAJČITE.

DÔLEŽITÉ

Nenechávajte benzín kvapkať na plastové diely, pretože by sa mohli poškodiť. V prípade náhodného rozliatia alebo úniku okamžite opláchnite vodou. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie plastových dielov karosérie alebo motora benzínom.

5.3.4. Kontrola bezpečnosti a efektivity stroja

1. Skontrolujte, či bezpečnostné zariadenia fungujú predpísaným spôsobom.
2. Skontrolujte správnu funkciu brzdy.
3. Nezačínajte kosiť, ak nože vibrujú alebo nemáte istotu, že sú dosť ostré.

Nezabudnite, že:

- Zle nabrúsené nože ťahajú trávu a spôsobujú žltnutie trávnik.
- Uvoľnené nože spôsobujú nežiaduce vibrácie a môžu byť nebezpečné.

VAROVANIE!

Nepoužívajte stroj, ak nemáte istotu, že pracuje bezpečne a efektívne. V prípade pochybností ihneď kontaktujte svojho predajcu s cieľom vykonania potrebných kontrol a opráv.

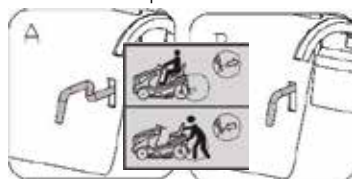
5.3.5 Páka na vyradenie hydrostatickej prevodovky

Táto páka má dve polohy, ako je uvedené na štítku:

„A“ = Prevodovka zaradená: pre všetku prevádzku – jazdu a kosenie;

„B“ = Prevodovka vyradená: značne uľahčuje manuálne premiestňovanie stroja s motorom

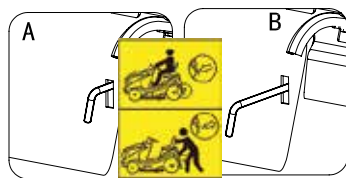
PRE prevodovku T2



PRE prevodovku K46

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

V závislosti od hydrostatickej prevodovky existujú dva typy prevádzky, ktoré je nutné dodržiavať podľa štítku nalepeného na stroji.



AKO POUŽÍVAŤ STROJ

5.4 POUŽÍVANIE STROJA

5.4.1 Štartovanie



**Motor je nutné štartovať vonku alebo v dobre vetranom priestore!
NEZABUDNITE, ŽE VÝFUKOVÉ PLYNY SÚ JEDOVATÉ!**

Štartovanie motora:

- otvorte uzatvárací ventil paliva (do polohy „I“);
- zavrite kryt motora;
- zdvihnite žacie ústrojenstvo do maximálnej výšky.
- vypnite pohon žacieho ústrojenstva;
- zaradíte pákou neutrál;
- zabrzdíte parkovaciu brzdou;
- pri štartovaní za studena uveďte páčku plynu do polohy „SÝTIČ“ podľa vyobrazenia na štítku;
- ak je motor už zahriaty, nastavte páčku medzi „POMALY“ a „RÝCHLO“;
- zasuňte kľúč do spínacej skrinky a otočte do polohy „ZAPNUTÉ“, aby sa zapol elektrický systém a potom ho otočte do polohy „ŠARTOVANIE“, aby sa naštartoval motor;
- v okamihu rozbehnutia motora uvoľnite kľúč.



Po naštartovaní motora uveďte páčku plynu do polohy „POMALY“.

DÔLEŽITÉ

Sýtič je nutné vypnúť, keď motor začne pravidelne bežať. Použitie sýtiča pri už zahriatom motore môže spôsobiť zanesenie zapaľovacej sviečky a nepravidelný chod motora.

POZNÁMKA

Pri problémoch so štartovaním motora nerobte ďalšie pokusy o štartovanie, pretože by hrozilo vybitie akumulátora a preplavenie motora. Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „VYPNUTÉ“, počkajte niekoľko sekúnd a zopakujte postup. Ak problém pretrváva, pozrite návod k motoru.

DÔLEŽITÉ

Nezabudnite, že bezpečnostné zariadenia znemožňujú naštartovanie motora, ak nie sú splnené bezpečnostné požiadavky. V týchto prípadoch je nutné po korekcii situácie najprv otočiť kľúč v spínacej skrinke do polohy „VYPNUTÉ“ a až potom je možné znovu naštartovať motor.

5.4.2 Rozjazd a jazda bez kosenia



VAROVANIE!

Tento stroj nie je schválený na prevádzku na verejných komunikáciách. Smie sa používať (podľa vyhlášky o prevádzky na pozemných komunikáciách) na súkromných pozemkoch uzatvorených pre cestnú premávku.

Pri premiestňovaní stroja musí byť vypnutý pohon žacieho ústrojenstva a žacie ústrojenstvo zdvihnuté do maximálnej výšky. (Poloha „7“)

Nastavte páčku plynu medzi „POMALY“ a „RÝCHLO“ a zaradíte prvý stupeň.

Držte zošliapnutý pedál brzdy/spojky, odbrzdíte parkovaciu brzdou a pomaly uvoľnite pedál brzdy/spojky, aby sa stroj začal rozbiehať dopredu.

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

VAROVANIE! *Pedál brzdy je nutné uvoľňovať postupne, pretože náhle uvedenie do záberu môže spôsobiť prevrátenie vozidla a stratu kontroly.*

Pomocou plynu a radiacej páky sa postupne rozbehnite na požadovanú rýchlosť.

Pri radení je nutné vždy použiť spojku zošliapnutím pedála brzdy.

5.4.3 Brzdenie

Najprv stroj spomaľte znížením otáčok motora a potom zošliapnite pedál na zníženie rýchlosti až do zastavenia stroja.

5.4.4. Cúvanie

DÔLEŽITÉ

Cúvanie je nutné aktivovať iba pri zastavenom stroji.

Zošliapnite pedál brzdy, kým sa stroj nezastaví a potom zaradte spiatočku posunutím páky na stranu a do polohy „R“. **(pre model s manuálnou prevodovkou)**

Postupne uvoľnite pedál brzdy, aby sa spojka uviedla do záberu a začal rozjazd dozadu.

Pri stojacom stroji začnite rozjazd dozadu zošliapnutím pedála pojazdu v smere „R“. **(pre model s hydrostatickou prevodovkou)**

5.4.5 Kosenie trávy

Začatie kosenia:

- uveďte páčku plynu do polohy „RÝCHLO“;
- zdvihnite žacie ústrojenstvo do maximálnej výšky;
- zapnite pohon žacieho ústrojenstva;
- veľmi pomaly a opatrne sa už opísaným spôsobom rozbehnite po trávniku;
- kosenie a rýchlosť upravte v závislosti od podmienok trávniku. (Výška, hustota a vlhkosť trávniku)

VAROVANIE! *Pri kosení na svahu znížte rýchlosť, aby boli zaistené bezpečné podmienky.*

Ak kedykoľvek zistíte pokles otáčok motora, vždy znížte rýchlosť.

- ak je rýchlosť jazdy príliš vysoká na množstvo kosenej trávy, nebudete schopní kosiť trávnik dobre.

Kedykoľvek je nutné prekonať prekážku, vypnite pohon žacieho ústrojenstva a zdvihnite žacie ústrojenstvo do maximálnej výšky.

DÔLEŽITÉ

Tento stroj nie je schválený na kosenie pri cúvaní. Nože sa zastavia pri cúvaní stroja zošliapnutím pedála pojazdu v smere „R“. Stlačením tlačidla override (vľavo pri volante) je možné nechať naďalej otáčať nože.

5.4.6 Vyprázdnenie zberného koša

POZNÁMKA

Túto činnosť je možné vykonávať len pri vypnutom pohone žacieho ústrojenstva, inak sa vypne motor.

Nenechávajte zberný kôš na trávu naplniť príliš, pretože sa tým môže zablokovať kanál na odvod pokosenej trávy.

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

Keď je zberný kôš na trávu plný, začujete akustickú výstrahu. V tej chvíli:

- vypnite pohon žacieho ústrojenstva a zvuk utíchne;
- znížte otáčky motora;
- zastavte pohyb dopredu;
- na svahu zabrzdíte parkovacia brzdu;
- vytiahnite vyklápaciu páku a vyklopením vyprázdnete zberný kôš na trávu;
- zavrite zberný kôš na trávu tak, aby sa zaistil západkou.

POZNÁMKA

Niekedy môže znieť akustická výstraha pri zapnutí pohonu žacieho ústrojenstva aj po vyprázdnení zberného koša na trávu.

To je spôsobené pokosenou trávou zostávajúcou na snímacom mechanizme mikrospínača. Na vypnutie signálu vypnite pohon žacieho ústrojenstva a potom ho hneď znovu zapnite. Ak akustický signál pretrváva, vypnite motor, odoberte zberný kôš na trávu a odstráňte nahromadenú trávu zo snímača.



5.4.7 Uvoľnenie kanálu na odvod pokosenej trávy

Pri kosení veľmi vysokého alebo mokrého trávniku, najmä pri príliš vysokej rýchlosti, sa môže upchať kanál na odvod pokosenej trávy. Ak sa to stane, postupujte nasledovne:

- zastavte pohyb dopredu, vypnite pohon žacieho ústrojenstva a vypnite motor;
- odoberte zberný kôš na trávu;
- odstráňte pokosenú trávu, prístup k nej je cez výstup kanálu na odvod pokosenej trávy.

VAROVANIE!

Túto činnosť je nutné vykonávať len pri vypnutom motore.

5.4.8 Koniec kosenia

Po dokončení kosenia vypnite pohon žacieho ústrojenstva, znížte otáčky motora a choďte so strojom so žacím ústrojenstvom zdvihnutým do maximálnej výšky.

5.4.9 Koniec práce

Zastavte stroj, prestavte páčku plynu na „POMALY“ a vypnite motor otočením kľúča do polohy „VYPNUTÉ“.

Po vypnutí motora zavrite uzatvárací ventil paliva.

VAROVANIE!

Aby sa predišlo spätným zápalom, na 20 sekúnd pred vypnutím motora nastavte páčku plynu na „POMALY“

VAROVANIE!

Pred ponechaním stroja bez dozoru vždy vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky!

DÔLEŽITÉ

Aby akumulátor zostal nabitý, nenechávajte kľúč v spínacej skrinke v polohe „ZAPNUTÉ“, keď nebeží motor.

5.4.10 Čistenie stroja

Po použití očistite vonkajšok stroja, vyprázdňte zberný kôš alebo kryt vyhadzovacieho kanála a zatrate s ním, aby sa odstránila tráva a iný odpad.

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

Očistite plastové časti karosérie hubkou a vodou s čistiacim prostriedkom, pričom nenamočte motor, elektrické komponenty a dosku elektroniky nachádzajúce sa pod palubnou doskou.

DÔLEŽITÉ

Na čistenie karosérie a motora nikdy nepoužívajte vysokotlakové čističe alebo agresívne čistiace prostriedky!

Pri umývaní vnútra žacieho ústrojenstva a kanálu na odvod pokosenej trávy musí byť stroj na pevnom podklade s:

- nainštalovaným zberným košom na trávu alebo krytom vyhadzovacieho kanálu;
- obsluhou sediacou na sedadle;
- bežiacim motorom;
- prevodovkou v neutrále;
- zapnutým pohonom žacieho ústrojenstva.

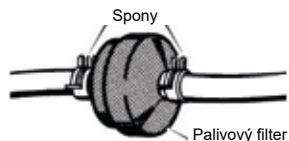
Pripájajte hadicu s vodou postupne ku každej prípojke a pri pohybujúcich sa nožoch do každej z nich púšťajte vodu niekoľko minút. Pri umývaní musí byť žacie ústrojenstvo spustené dole. Odoberte zberný kôš na trávu, vyprázdnite ho a vypláchnite a potom ho dajte na miesto, kde bude môcť rýchlo vyschnúť



5.4.11 Skladovanie a dlhodobá nečinnosť

Ak máte v úmysle stroj dlhodobo nepoužívať (dlhšie než 1 mesiac), odpojte káble akumulátora a postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu motora.

Vyprázdnite palivovú nádrž odpojením vedenia na vstupe palivového filtra a postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu motora.



VAROVANIE!

Dôkladne odstráňte všetku suchú pokosenú trávu, prípadne nahromadenú okolo motora a tlmíča výfuku, aby sa predišlo vzniku požiaru pri ďalšej prevádzke stroja!

Umiestnite stroj do suchého krytého priestoru a pokiaľ možno ho zakryte tkaninou.

DÔLEŽITÉ

Akumulátor sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste. Pred dlhodobým skladovaním (dlhšom než 1 mesiac) vždy nabíjajte akumulátor a potom ho nabíjajte znovu pred opakovaným prevádzkovaním.

Pri ďalšom prevádzkovaní stroja skontrolujte, či z vedenia, uzatváracieho ventilu paliva alebo karburátora neuniká palivo.

5.4.12 Ochranné zariadenie dosky elektroniky

Doska elektroniky má samoresetovaciu ochranu, ktorá preruší obvod v prípade poruchy v elektrickom systéme. To spôsobí vypnutie motora a zhasnutie osvetlenia.

Obvod sa za niekoľko sekúnd automaticky resetuje, ale je nutné vyhľadať a odstrániť príčinu poruchy, aby sa predišlo opätovnému zásahu ochranného zariadenia.

DÔLEŽITÉ

Aby sa predišlo zásahu ochranného zariadenia:

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

- vzájomne nezameňte káble na svorkách akumulátora;
- nepoužívajte stroj bez akumulátora, pretože sa môže zničiť regulátor dobijania;
- dávajte pozor, aby ste nespôsobili skraty.

5.4.13 Súhrn hlavných krokov vykonávaných pri prevádzkovaní stroja

Pre...	Musíte...
Štartovanie motora	Otvoriť uzatvárací ventil paliva, zaistiť splnenie všetkých podmienok na umožnenie štartovania a potom otočiť kľúč v spínacej skrinke
Jazdu dopredu	Zošliapnuť pedál, zaradiť rýchlosť a potom postupne uvoľniť pedál.
Brzdzenie alebo zastavenie	Znížiť otáčky motora a zošliapnuť pedál brzdy
Cúvanie	Zastaviť stroj, zaradiť neutrál, zošliapnuť pedál, zaradiť spiatočku a potom postupne uvoľniť pedál
Kosenie trávy	Nainštalovať kryt vyhadzovacieho kanálu, pridať plyn, zapnúť pohon žacieho ústrojenstva, nastaviť výšku kosenia, zošliapnuť pedál, zaradiť rýchlosť a potom postupne uvoľniť pedál.
Uvoľnenie kanálu na odvod pokosenej trávy	Zastaviť pohyb dopredu, vypnúť pohon žacieho ústrojenstva a vypnúť motor. Otvoriť kryt vyhadzovacieho kanálu a vyčistiť kanál na odvod pokosenej trávy.
Dokončenie kosenia	Vypnúť pohon žacieho ústrojenstva a znížiť otáčky motora
Vypnutie motora	Znížiť otáčky motora, počkať niekoľko sekúnd, otočiť kľúč a zavrieť uzatvárací ventil paliva
Skladovanie stroja (5.4.9)	Zabrzdiť parkovaciu brzdou, vytiahnuť kľúč zo spínacej skrinky a v prípade potreby umyť stroj, vnútro žacieho ústrojenstva, kanál na odvod pokosenej trávy a zberný kôš na trávu.

5.5 PREVÁDZKA NA SVAHU

Koste len na svahoch so sklonom do už uvedenej hodnoty.

Trávniky na svahu je nutné kosiť hore a dole a nikdy nie po vrstevnici. Pri zmene smeru dávajte pozor, aby kolesá smerujúce nahor do svahu nenarazili do prekážky (napr. kamene, vetvy, korene atď.), čo by mohlo spôsobiť skĺznutie stroja na stranu, prevrátenie alebo stratu kontroly.



PRED AKOUKOL'VEK ZMENOU SMERU NA SVAHU ZNÍŽTE RÝCHLOSŤ a pred opustením zaparkovaného stroja bez dozoru vždy zabrzďte parkovaciu brzdou.



Na svahu začínajte kosiť dopredu veľmi opatrne, aby sa zabránilo prevráteniu. Pred vyjdením na svah znížte rýchlosť, predovšetkým z kopca.

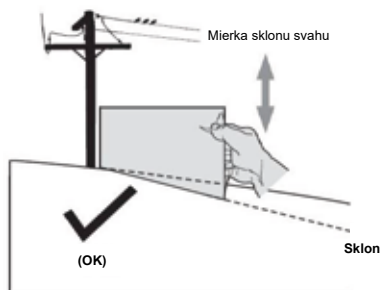
AKO POUŽÍVAŤ STROJ



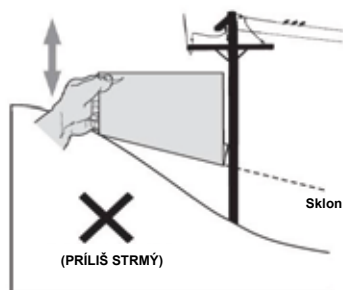
Pri jazde z kopca nikdy nepoužívajte spiatocku na zníženie rýchlosti, pretože by ste mohli stratiť kontrolu nad vozidlom, najmä na klzkom podklade.



Nikdy nejazdite so strojom na svahoch na neutrál alebo s vypnutou spojkou! Pred opustením zastaveného stroja bez dozoru vždy zaradíte nízky prevodový stupeň.



Obr. 1



Obr. 2

Prerušovaná čiara 15°

TÚTO MIERKU SKLONU SVAHU POUŽÍVAJTE NA URČENIE, ČI JE SVAH PRÍLIŠ STRMÝ NA PREVÁDZKU!

Pri kontrole sklonu svahu postupujte nasledovne:

Vyberte túto stranu a preložte ju podľa prerušovanej čiary. nájdite vertikálny objekt na svahu alebo za svahom (napr. stĺp, budovu, plot, strom atď.).

Vyrovajte niektorú stranu mierky sklonu svahu s objektom (pozrite obr. 1 a 2).

Nastavte mierku hore alebo dole tak, aby sa ľavý roh dotýkal svahu (pozrite obr. 1 a 2).

Ak je voči mierke medzera, je svah príliš strmý pre bezpečnú prevádzku (pozrite obr. 2 vyššie).



VAROVANIE! Svahy sú hlavným faktorom v súvislosti s prevrátením, ktoré môže mať za následok ťažké alebo smrteľné zranenie. Neprevádzkujte stroj na svahu so sklonom väčším než 15 stupňov. Všetky svahy vyžadujú zvláštnu pozornosť.

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

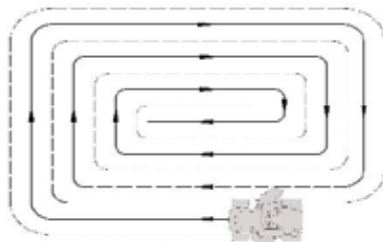
5.6 PREPRAVA

VAROVANIE!

Ak sa stroj prepravuje na nákladnom automobile alebo prívese, použite vhodné zdvíhacie zariadenie a dostatok osôb na zvládnutie danej hmotnosti a typu zdvíhacieho systému. Stroj sa nikdy nesmie zdvíhať lanom a kladkou. Počas prepravy zavrite uzatvárací ventil paliva, spustíte dole žacie ústrojenstvo, zabrzdíte parkovacia brzdu a spoľahlivo upevníte stroj lanami a reťazami k dopravnému prostriedku.

5.7 ÚDRŽBA TRÁVNÍKA

1. Aby trávnik zostal zelený, mäkký a atraktívny, mal by sa pravidelne kosiť tak, aby sa nepoškodzovala tráva. Trávnik sa môže skladať z rôznych typov trávy. Ak sa trávnik kosí často, tráva a korene viac rastú a vytvárajú pevné trávne lôžko. Ak sa trávnik kosí menej často, začne rásť tráva a burina (a sedmokrásy a ďatelina atď.).
2. Trávnik je vždy lepšie kosiť suchý.
3. Nože musia byť v dobrom stave a ostré, aby sa tráva kosila rovno bez rozstrapkaného okraja, ktorý vedie k žltnutiu končekov.
4. Motor musí bežať pri plných otáčkach, aby sa tráva správne kosila a aby sa vytváral dostatočný ťah na pretlačenie pokosenej trávy cez kanál na odvod pokosenej trávy.
5. Frekvencia kosenia musí byť úmerná rýchlosti rastu trávy. Medzi jednotlivými koseniami by sa tráva nemala nechať príliš vyrásť.
6. Počas horúcich a suchých období by sa mal trávnik kosiť na trochu väčšiu výšku, aby sa predišlo vysychaniu pôdy.
7. Najlepšia výška trávy dobre udržiavaného trávnik je cca 4 – 5 cm. Jedným kosením nemusíte odstrániť viac než jednu tretinu celkovej výšky. Ak je tráva veľmi vysoká, mala by sa pokosiť dvakrát za dvadsaťštyrihodinové obdobie – s možným obmedzením šírky záberu a druhýkrát na požadovanú výšku.
8. Pri kosení veľkých plôch, začnite s krúžením doprava tak, aby sa pokosená tráva vyhadzovala mimo krovín, plotov, ciest atď. Po jednom alebo dvoch okruhoch koste v opačnom smere a krúžte doľava až do dokončenia
9. Vzhľad trávnik sa zlepší pri striedavom kosení oboma smermi.
10. Ak má systém zberu tendenciu na zablokovanie trávou, musíte znížiť rýchlosť jazdy dopredu, pretože môže byť pre dané podmienky trávy príliš vysoká. Ak problém pretrváva, pravdepodobnými príčinami sú zle nabrúsené nože alebo deformované krídelká.
11. Pri kosení v blízkosti kríkov alebo obrubníkov buďte opatrní, pretože môžu narušiť horizontálnu polohu žacieho ústrojenstva a poškodiť jeho okraj a tiež nože.



ÚDRŽBA

6. ÚDRŽBA

6.1 BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

VAROVANIE! *Pred čistením alebo údržbou vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky a prečítajte si relevantné pokyny. Keď sú vaše ruky vystavené riziku, vždy si oblečte adekvátny odev a pracovné rukavice.*

VAROVANIE! *Nikdy nepoužívajte stroj s opotrebenými alebo poškodenými dielmi. Chybné alebo opotrebené diely je nutné vždy vymeniť, nie opravovať. Používajte len originálne náhradné diely: Diely, ktoré nemajú rovnakú kvalitu, môžu poškodiť zariadenie a môžu ohrozovať vašu bezpečnosť a bezpečnosť iných.*

DÔLEŽITÉ

Nikdy nelikvidujte použitý olej, palivo, akumulátory alebo iné látky znečisťujúce životné prostredie na nepovolených miestach!

6.2 PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Plán údržby

Prevádzka	Prevádzkové hodiny	Vykonané (dátum a čas)							
1. STROJ									
1.1 Kontrola motorového oleja	Pred každým použitím								
1.2 Kontrola tlaku v pneumatikách	Pred každým použitím								
1.3 Bezpečnostné kontroly	Pred každým použitím								
1.4 Kontrola poškodenia výrobku	Pred každým použitím								
1.5 Čistenie celého výrobku	Po každom použití								
1.7 Kontrola upevnenia a ostrosti nožov	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.8 Kontrola hnacieho remeňa prevodovky	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.9 Kontrola hnacieho remeňa žacieho ústrojenstva	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.10 Kontrola svorníkov a skrutiek	Každých 25 prevádzkových hodín								

ÚDRŽBA

1.11 Celkové mazanie	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.12 Výmena nožov	Každých 100 prevádzkových hodín								
1.13 Celková prehliadka a údržba vykonávaná autorizovaným predajcom alebo servisným strediskom	Každý rok								

2. MOTOR

2,1: Prvá výmena oleja	Každých 20 prevádzkových hodín								
2.2 Výmena motorového oleja ⁽¹⁾	Každých 50 prevádzkových hodín								
2.3 Čistenie vzduchového filtra ⁽¹⁾	Každých 50 prevádzkových hodín								
2.4 Kontrola a nastavenie zapaľovacej sviečky ⁽¹⁾	Každých 100 prevádzkových hodín								
2.5 Čistenie palivovej nádrže a palivových filtrov	Každých 100 prevádzkových hodín								
2.6 Výmena vzduchového filtra ⁽¹⁾	Každý rok								
2.7 Výmena zapaľovacej sviečky	Každý rok								

1) Kompletný zoznam a frekvenciu pozrite v návode k motoru.

2) Pri prvých známkach opotrebenia kontaktujte svojho predajcu s cieľom výmeny dielu.

3) Celkové mazanie všetkých miest sa musí vykonávať aj pri dlhodobej nečinnosti stroja.

Vyššie uvedená tabuľka má za úlohu pomôcť zachovať výkonnosť a bezpečnosť vášho stroja. Obsahuje hlavné činnosti údržby a mazania a ich frekvenciu. Vpravo pri každej položke je pole, kam môžete zapísať dátum alebo po koľkých prevádzkových hodinách sa činnosť vykonala.

VAROVANIE!

Všetky kontroly, nastavovania a údržbu, ktoré nie sú uvedené v kapitolách 6.3 a 6.4 tohto návodu, musí vykonávať predajca alebo špecializované servisné stredisko. Majú potrebné znalosti a nástroje, aby sa zaistilo správne vykonávanie práce bez narušenia bezpečnosti stroja.

ÚDRŽBA

6.2.2 Súhrn hlavných situácií, kde môžu byť nutné servisné činnosti

Kedykoľvek...	Budete musieť...
Nože vibrujú.	Kontaktujte svojho predajcu.
Nože trhajú trávu a trávnik žltne.	Kontaktujte svojho predajcu.
Rez je nerovný.	Vyrovnajzte žacie ústrojenstvo.
Pohon žacieho ústrojenstva sa zapína abnormálne.	Kontaktujte svojho predajcu.
Stroj nebrzdí.	Kontaktujte svojho predajcu.
Pohyb dopredu je nesprávny.	Kontaktujte svojho predajcu.

6.2.3 Motor

DÔLEŽITÉ

Dodržiňte všetky pokyny uvedené v návode k motoru.

S cieľom vypustenia motorového oleja vyskrutkujte vypúšťaciu zátku oleja a potom ju zase namontujte späť, pričom skontrolujte správne umiestnenie tesnenia.

ÚDRŽBA

6.2.4 Akumulátor

Akumulátor vyžaduje pravidelnú údržbu, aby sa zaistila jeho dlhá životnosť. Akumulátor stroja je nutné vždy nabiť:

- pred prvým použitím stroja po kúpe;
- pred dlhodobou nečinnosťou stroja;
- pred začatím prevádzkovania stroja po dlhobovej nečinnosti.

Pozorne si prečítajte a dodržujte pokyny k dobíjaniu akumulátora v booklete priloženom k akumulátoru. Nedodržovanie pokynov na nabíjanie akumulátora môže trvalo poškodiť články akumulátora.

Vybitý akumulátor **je nutné** čo najskôr nabiť.

DÔLEŽITÉ

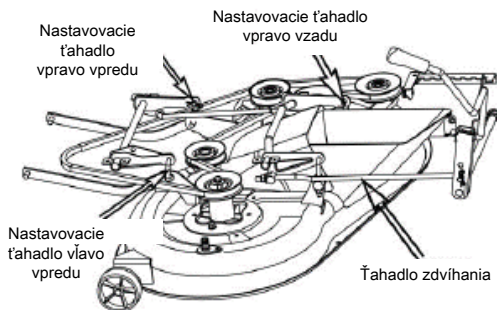
Nabíjanie je nutné vykonávať nabíjačkou akumulátorov s konštantným napätím. Inak by mohlo dôjsť k nevratnému poškodeniu akumulátora.

6.3 KONTROLY A NASTAVOVANIE

Žacie ústrojenstvo musí byť správne nastavené, aby sa dosahovali správne výsledky kosenia.

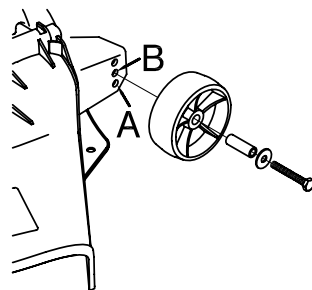
POZNÁMKA

Na dosiahnutie správnych výsledkov kosenia by predná časť mala byť vždy o 5 – 6 mm nižšie než zadná.



- Umiestnite stroj na rovnú plochu a skontrolujte tlak v pneumatikách;
- Umiestnite 30 mm hranoly pod predný okraj žacieho ústrojenstva a 35 mm hranoly pod zadný okraj a potom uveďte zdvíhaciu páku do polohy „2“;
- Nastavte nastavovacie ťahadlo vľavo vpredu, nastavovacie ťahadlo vpravo a nastavovacie ťahadlo vpravo vzadu tak, aby žacie ústrojenstvo zostalo v kontakte s hranolmi;
- Nastavte ťahadlo zdvíhania tak, aby žacie ústrojenstvo zostalo v kontakte s hranolmi.

Na plochom trávniku môžete v prípade potreby zmeniť polohu kolies s cieľom dosiahnutia nižšieho rezu.



DÔLEŽITÉ

Na trávniku s vyvýšeninami musíte kolesá umiestniť do otvoru „A“. V prípade akýchkoľvek pochybností neváhajte kontaktovať svojho predajcu.

6.4 DEMONTÁŽ A VÝMENA

6.4.1 Výmena kolies

Zastavte stroj na rovnej ploche a pod nosnú časť rámu na strane kola určeného na výmenu dajte hranol.

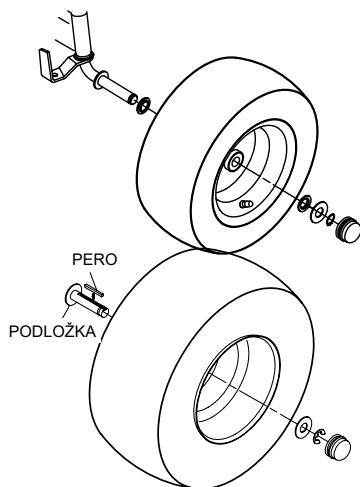
Kolesá sú zaistené poistným krúžkom, ktorý je možné demontovať skrutkovačom.

POZNÁMKA

Ak vymieňate jedno alebo obe zadné kolesá, skontrolujte, či majú rovnaký priemer a skontrolujte horizontálnu polohu žacieho ústrojenstva, aby stroj nekosil nerovno. Pero a podložka musia byť spoľahlivo na svojich miestach.

DÔLEŽITÉ

Pred spätnou montážou kola naneste na os mazací tuk. Nainštalujte späť poistný krúžok a opornú podložku.



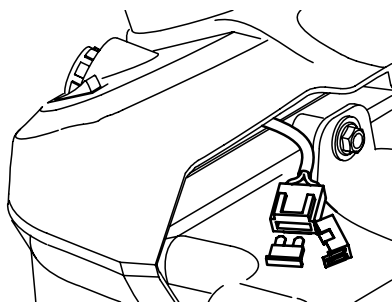
6.4.2 Výmena a oprava pneumatík

Pneumatiky sú bezdušové, a preto musí všetky defekty opravovať pneuservis s použitím postupov vyžadovaných pre tento druh pneumatík.

6.4.3 Výmena poistky

Stroj je vybavený poistkami 10 A. Keď sa prepália, stroj sa zastaví, zhasne prístrojová doska a akumulátor sa postupne vybije. Stroj bude mať problém so štartovaním.

Vyberte poistku a nahradte ju poistkou rovnakého typu.



DÔLEŽITÉ

Prepálenú poistku je nutné vždy nahradiť poistkou s rovnakým menovitým prúdom, nikdy nie poistkou s iným menovitým prúdom.

ÚDRŽBA

6.4.4 Demontáž, výmena a montáž nožov

VAROVANIE! *Pri manipulácii s nožmi vždy používajte pracovné rukavice. Pred kontrolou alebo demontážou noža vypnite motor a odpojte kábel od zapalovacej sviečky.*

VAROVANIE! *Poškodené alebo ohnuté nože je nutné vždy vymeniť, nepokúšajte sa ich opravovať!*

VŽDY POUŽÍVAJTE ORIGINALNE NOŽE SO SYMBOLOM „TOPSUN“! Dbajte na správne vyváženie nožov. Nože sú rôzne a otáčajú sa rôznymi smermi, a preto dbajte na to, aby boli namontované späť na správne miesto podľa kódu vyrazeného na vonkajšej strane každého noža.

1. Demontáž

1a = skrutka s pravým závitom (povoľuje sa doľava)

1b = skrutka s ľavým závitom (povoľuje sa doprava)

2. Originálne náhradné diely

3. Spätná montáž

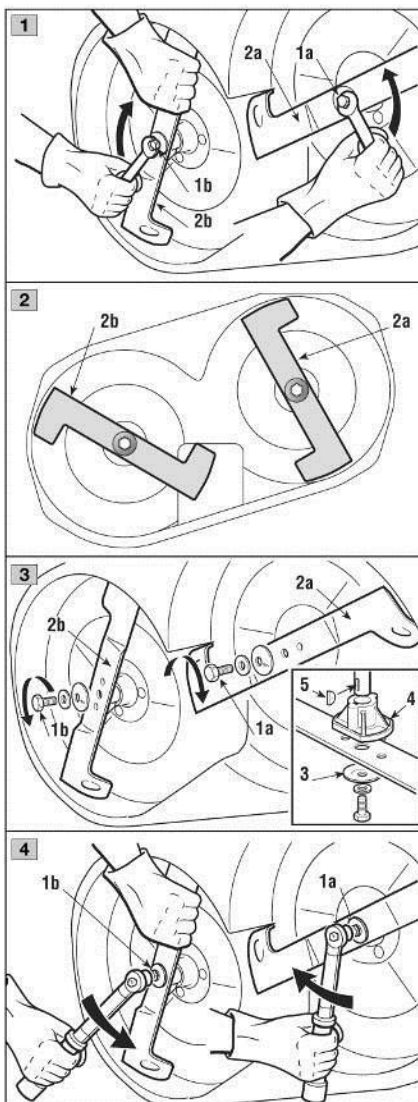
Skontrolujte, či konkávna časť oporného kotúča (3) tlačí na nôž. Namontujte náboje hriadeľa (4), pričom dbajte na správne usadenie pier (5).

4. Uťahovanie skrutiek

1a = skrutka s pravým závitom (uťahuje sa doprava)

1b = skrutka s ľavým závitom (uťahuje sa doľava)

Utiahnite momentovým kľúčom nastaveným na 40 – 45 Nm.



6.4.5 Výmena remeňa

Výmena remeňa sa musí vykonávať v licencovanom servisnom stredisku. Remeň vymeňte, hneď ako začne javiť evidentné známky opotrebenia!

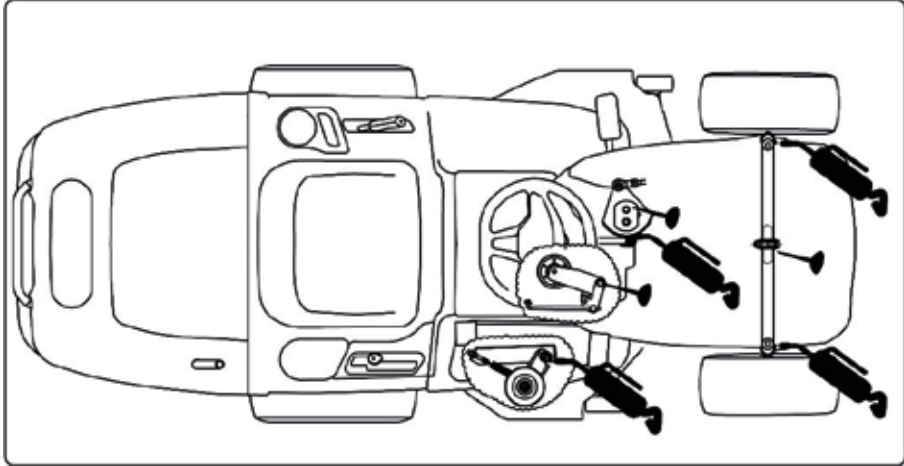
VAROVANIE! VŽDY POUŽÍVAJTE ORIGINALNE NÁHRADNÉ REMENE!

ÚDRŽBA

6.5 MAZANIE

Do vyznačených miest aplikujte mazacím lisom mazací tuk. Aplikujte mazací tuk dvoma až tromi zdvihmi a utrite prebytočný mazací tuk.

Vyznačené miesta namažte motorovým olejom. Utretím očistite priestor a aplikujte niekoľko kvapiek oleja a potom zotrite kvapky alebo stečený olej.



DÔLEŽITÉ

Neznečistite olejom alebo mazacím tukom remeň alebo brzdové obloženie, pretože by došlo k ich poškodeniu.

7. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo zranenia pri nečakanom naštartovaní motora

Chráňte sa pred zranením. Pred prácami na tejto kosačke:

- Vypnite motor.
- Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.
- Aktivujte parkovaciu brzdú.
- Počkajte, až sa všetky pohyblivé diely zastavia a motor úplne vychladne.
- Odpojte konektor zapaľovacej sviečky, aby sa motor nemohol nechcene naštartovať.

Príčiny problémov počas prevádzky kosačky bývajú často jednoduché, je dobré ich poznať a vedieť ich odstrániť svojpomocne. Ak však máte akékoľvek pochybnosti, váš predajca alebo servisné stredisko vám s radosťou pomôžu.

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Osvetlenie nefunguje	1. Konektor kábla svetlometu nie je prepojený.	Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „STOP“ a prepojte kábel svetlometu.
	2. Chybné žiarovky.	Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „STOP“ a vymeňte žiarovky.
	3. Akumulátor nie je správne pripojený.	Červený kábel pripojte k svorke (+) akumulátora a čierny kábel k svorke (-) akumulátora. (bod 3.4)
	4. Chybná spínacia skrinka	Vymeňte spínaciu skrinku.
	5. Chybný akumulátor	Otestujte a nabite alebo vymeňte akumulátor.
	6. Skrat v káblovom zväzku	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Štartér nepretáča motor	1. Nie sú splnené podmienky na štartovanie.	Skontrolujte splnenie všetkých podmienok na štartovanie (bod 5.4.1).
	2. V palivovej nádrži nie je palivo.	Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „STOP“ a doplňte palivo do nádrže. (bod 5.3.3)
	3. Zlý kontakt medzi káblom a pólom akumulátora.	Skontrolujte spoje. (bod 3.4)
	4. Vybitý alebo chybný akumulátor	Otestujte a nabite alebo vymeňte akumulátor.
	5. Chybná poistka.	Vymeňte poistku. Ak sa poistka znovu prepáli, zistíte príčinu (obvykle skrat). (bod 6.4.3)
	6. Zanesený vzduchový filter	Vyčistite vzduchový filter.
	7. Chybná zapaľovacia sviečka.	Skontrolujte pripojenie kábla zapaľovacej sviečky. Očistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	8. Chybný pedál brzdy.	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	9. Nestlačený spínač spojky/brzdy.	Stlačte tlačidlo PTO do polohy OFF. (bod 4.3)
	10. Chybné relé štartéra	Vymeňte relé štartéra.
	11. Chybná spínacia skrinka	Vymeňte spínaciu skrinku.

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Motor beží nepravidelne	1. Problém s karburátorom	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	2. Zanesený vzduchový filter.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. (Pozrite návod k motoru.)
	3. Nepriechodné odvetrávanie palivovej nádrže.	1. Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte palivový filter. (Pozrite návod k motoru alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.) 2. Vypustite palivovú nádrž a naplňte ju čerstvým palivom.
	4. Tráva je príliš vysoká.	Znížte rýchlosť jazdy primerane výške trávy a/alebo zväčšite výšku kosenia.
Motor má nízky výkon	1. Zanesený vzduchový filter.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. (Pozrite návod k motoru.)
	2. Príliš nízke otáčky motora	Pridajte plyn.
	3. Príliš vysoká rýchlosť jazdy.	Znížte rýchlosť jazdy.
	4. Chybná zapaľovacia sviečka.	Vymeňte zapaľovaciu sviečku. Pozrite návod k motoru.
	5. Nepriechodné odvetrávanie palivovej nádrže	1. Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte palivový filter. (Pozrite návod k motoru alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.) 2. Vypustite palivovú nádrž a naplňte ju čerstvým palivom.

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Akumulátor sa nedobíja	1. Chybná poistka.	Vymeňte poistku. Ak sa poistka znovu prepáli, zistíte príčinu (obvykle skrat). (bod 6.4.3)
	2. Zlý kontakt medzi káblami a pólmí akumulátora.	Skontrolujte spoje. (bod 3.4)
Stroj nejde	1. Je zabrzdená brzda.	Držte zošliapnutý pedál brzdy a odbrzdíte parkovaciu brzdu, pomaly uvoľnite pedál brzdy, aby sa stroj začal rozbiehať dopredu. (bod 5.4.2)
	2. Vyradená prevodovka (hydrostatická prevodovka)	Zaradte prevodovku. (bod 5.3.5)
	3. Nenasadený hnací remeň	Dajte remeň na miesto.
	4. Chybný alebo poškodený hnací remeň	Vymeňte hnací remeň.
Silné vibrácie	1. Uvoľnené nože	Skontrolujte a utiahnite všetky nože (pozrite Uťahovanie v bode 6.4.4) alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	2. Uvoľnený motor	Skontrolujte a utiahnite všetky skrutky motora a rámu.
	3. Nevyváženosť jedného alebo niekoľkých nožov spôsobená poškodením.	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	4. Žacie ústrojenstvo vyplnené trávou	Vyčistite žacie ústrojenstvo.
	5. Neutiahnutie upevnenia motora	Utiahnite upevnenie motora alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	6. Poškodený remeň	Vymeňte remeň

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Nerovné kosenie alebo zlé výsledky kosenia	1. Tupé alebo opotrebené nože	Nabrúste alebo vymeňte žacie nože.
	2. Rôzne tlaky pneumatík na ľavej a pravej strane	Skontrolujte tlak v pneumatikách. (bod 5.3.2)
	3. Nastavenie výšky kosenia.	Skontrolujte nastavenie žacieho ústrojenstva (bod 6.3 alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko).
	4. Vysoká a/alebo mokrá tráva	Prispôbte výšku kosenia a rýchlosť jazdy podmienkam kosenia.
	5. Príliš vysoká rýchlosť jazdy.	Znížte rýchlosť jazdy.
	6. Prichytávajúca sa tráva pod žacím ústrojenstvom	Vyčistite vnútro žacieho ústrojenstva (použite vhodné príslušenstvo na čistenie žacieho ústrojenstva).
	7. Preklzávanie hnacieho remeňa žacieho ústrojenstva	Vymeňte hnací remeň žacieho ústrojenstva.
	8. Zablokovaný kanál na odvod pokosenej trávy	Odoberte zberný kôš na trávu a vyprázdňte vyhadzovací kanál.

Ak problém pretrváva po vykonaní vyššie uvedených činností, kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

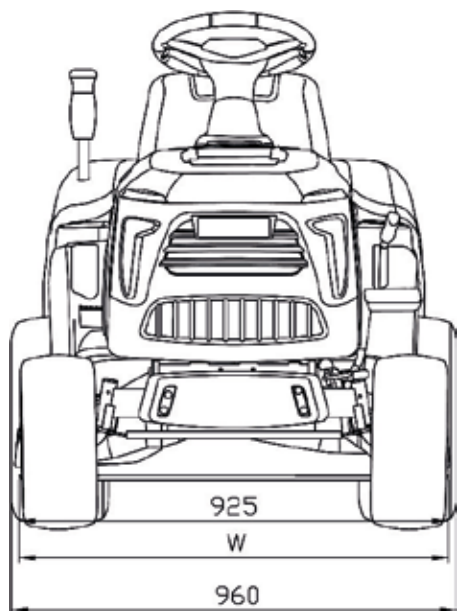
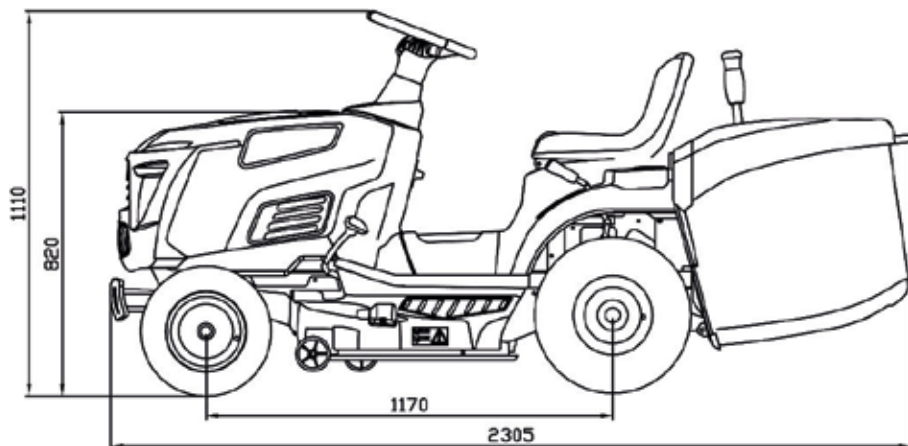
Model	RLT 92 TRD	
Model motora	LC1P92F-1	
Zdvihový objem motora	452 cm ³	
Menovitý výkon:	7,8 kW	
Maximálne otáčky motora:	2600 min ⁻¹	
Šírka záberu	92 cm	
Hladina akustického tlaku pôsobiaca na mieste obsluhy	L_{pA} : 86,7 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)	
Nameraná hladina akustického výkonu	L_{WA} : 98,4 dB(A), K_{WA} : 1,20 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	L_{WA} : 100 dB(A)	
Vibrácie	Ruky	a_n : 4,1 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
	Celé telo	a_n : 0,7 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
Hmotnosť	192,5 kg	
Rýchlosť jazdy	Dopredu: 1,6 – 7,5 km/h (5 rýchlostí), spiatka 2,5 km/h	

Model	RLT 92 HRD	
Model motora	LC1P92F-1	
Zdvihový objem motora	452 cm ³	
Menovitý výkon:	7,8 kW	
Maximálne otáčky motora:	2600 min ⁻¹	
Šírka záberu	92 cm	
Hladina akustického tlaku pôsobiaca na mieste obsluhy	L_{pA} : 86,7 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)	
Nameraná hladina akustického výkonu	L_{WA} : 98,4 dB(A), K_{WA} : 1,20 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	L_{WA} : 100 dB(A)	
Vibrácie	Ruky	a_n : 4,1 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
	Celé telo	a_n : 0,7 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
Hmotnosť	191,5 kg	
Rýchlosť jazdy	Dopredu: 0 – 8,8 km/h, spiatka 0 – 4,5 km/h	

Model	RLT 102 HRD TWIN	
Model motora	LC2P73F	
Zdvihový objem motora	586 cm³	
Menovitý výkon:	10,3 kW	
Maximálne otáčky motora:	2600 min⁻¹	
Šírka záberu	102 cm	
Hladina akustického tlaku pôsobiaca na mieste obsluhy	L_{pA}: 87,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)	
Nameraná hladina akustického výkonu	L_{WA}: 99,3 dB(A), K_{WA}: 1,11 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	L_{WA}: 100 dB(A)	
Vibrácie	Ruky	a_n: 2,8 m/s², K_n: 1,5 m/s²
	Celé telo	a_n: 0,6 m/s², K_n: 1,5 m/s²
Hmotnosť	196,5 kg	
Rýchlosť jazdy	Dopredu: 0 – 8,8 km/h, späť: 0 – 4,5 km/h	

	Pre všetky modely	
Uťahovací moment skrutky noža	40 – 45 Nm	
Výška kosenia (7 úrovní)	30 – 90 mm	
Predné kolesá	15×6,00-6	
Zadné kolesá	18×8,50-8	
Tlak v pneumatikách predných kolies	1,0 barov	
Tlak v pneumatikách zadných kolies	1,2 barov	
Elektrický systém	12 VDC	
Akumulátor	18 Ah	
Min. polomer otáčania	45 cm	
Objem palivovej nádrže	7,5 l	

8.2 Rozmery stroja



Model	Rad RLT 92 TRD / RLT 92 HRD	Rad RLT 102 HR TWIN
W(mm)	980	1080

9. ZÁRUKA

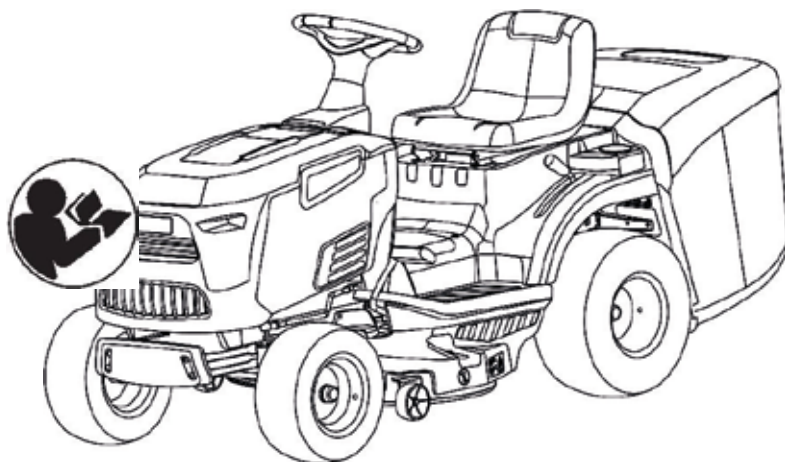
1. Záruka sa vzťahuje na všetky materiálové a výrobné chyby, ktoré môžu nastať v každej krajine. Nie je možné uznať nárok akejkoľvek priamej alebo nepriamej povahy, ktorý sa týka osôb a/alebo materiálu.
2. V prípade problému alebo chyby musíte vždy najprv kontaktovať svojho predajcu. Vo väčšine prípadov bude predajca schopný problém vyriešiť alebo odstrániť chybu.
3. Opravy alebo výmeny nepredlžujú pôvodný čas záruky.
4. Na chyby vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia alebo opotrebenia sa záruka nevzťahuje.
5. Vaše nároky na záruku nie je možné uznať za nasledujúcich podmienok:
 - Nesprávne alebo zakázané použitie výrobku.
 - Použitie neoriginálnych náhradných dielov.
 - Použitie príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.
 - Poškodenie je spôsobené vonkajšími vplyvmi alebo cudzími telesami, ako napríklad piesok alebo kamene.
 - Poškodenie je spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu.
 - Normálne opotrebenie materiálu podliehajúceho opotrebeniu, napr. hnacích remeňov, svetlometov, kolies, nožov, bezpečnostných skrutiek a káblov.
 - Normálne opotrebenie.
 - Na motory sa vzťahuje záruka poskytovaná príslušným výrobcom v súlade so špecifickými podmienkami. Informácie nájdete v samostatnom návode k motoru, ktorý výrobca motora dodáva zvlášť.
6. Kupujúci je chránený svojou vlastnou národnou legislatívou. Práva kupujúceho dané národnou legislatívou v jeho vlastnej krajine nie sú touto zárukou obmedzené.

RLT 92 TRD / RLT 92 HRD sorozat

RLT 102 HRD TWIN sorozat



AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA



FIGYELEM!

A gép használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót

GARLAND distributor, s.r.o. Šturmova 1307, 50601 Jičín, Cseh Köztársaság

TARTALOM

BEVEZETŐ

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta valamelyik termékünket. Reméljük, hogy elégedett lesz új gépe működésével, és a gép maradéktalanul megfelel az elvárásainak.

Ez a kézikönyv azért készült, hogy segítsen megismerkedni a géppel, valamint biztonságosan és hatékonyan használni azt. Ne feledje, hogy a gép szerves része, ezért tartsa elérhető helyen későbbi használat céljából, és adja át az új tulajdonosnak, amikor eladja a gépet.

Ezt az új fűnyírót a jelenlegi szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották, így biztonságos és megbízható, ha fű nyírására és összegyűjtésére használják a jelen kézikönyv utasításai szerint (**megfelelő használat**). Ha a gépet más módon használja, vagy figyelmen kívül hagyja a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, ez „**nem megfelelő használatnak**” minősül. Ebben az esetben a jótállás automatikusan érvényét veszti, és a gyártó nem vállal felelősséget az Önt vagy másokat ért károkért vagy sérülésekért.

Rendszeresen fejlesztjük termékeinket, ezért előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön gépe és a kézikönyvben található leírások között. A gépen előzetes értesítés és a kézikönyv frissítésének kötelezettsége nélkül lehet változtatásokat végrehajtani, mindaddig, amíg az alapvető biztonsági és funkcionális jellemzők változatlanok maradnak. Ha kétségei vannak, ne habozzon kapcsolatba lépni forgalmazójával. Most pedig élvezze a munkát!

ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZERVIZ

Ez a kézikönyv minden szükséges utasítást tartalmaz a gép használatához és az alapvető karbantartási munkákhoz.

A jelen kézikönyvben nem szereplő beállítási és karbantartási tevékenységeket a kereskedőnek vagy egy szakszerviznek kell elvégeznie. Ők rendelkeznek a szükséges ismeretekkel és felszereléssel annak biztosításához, hogy a munkát megfelelően, a gép biztonságának veszélyeztetése nélkül végezhesse.

Ez segít hosszú ideig megőrizni gépe csúcsteljesítményét és értékét.

Bármilyen csere esetén forduljon a kereskedőhöz.

TARTALOM



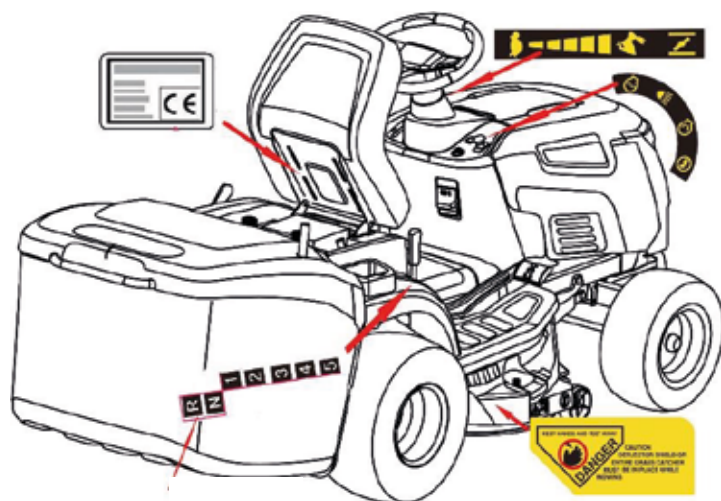
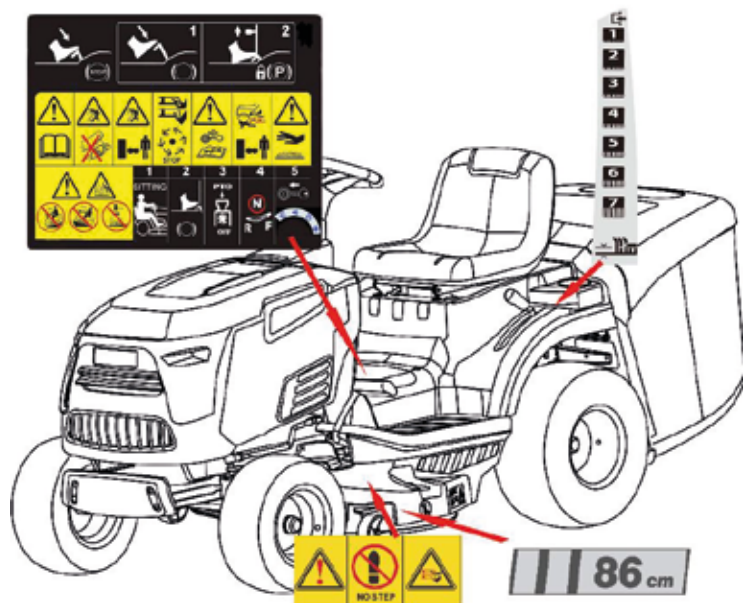
FONTOS

A fűnyírót mindig a legnagyobb körültekintéssel kell használni. Annak érdekében, hogy a biztonsági és kezelési utasítások mindig rendelkezésre álljanak, a fő működési elveket bemutató piktogramokat tartalmazó címkék találhatóak a gépen.

Ezek a címkék a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően a gép szerves részének minősülnek, ezért a felhasználó felelőssége kicserélni őket, ha leesnek vagy olvashatatlaná válnak.

TARTALOM

CÍMKE ELHELYEZÉSE



TARTALOM

TARTALOM

1. BIZTONSÁG	7
1.1 HOGYAN OLVASSA EL EZT AZ ÚTMUTATÓT	7
1.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	7
1.3 BIZTONSÁGI CÍMKÉK	10
1.4 VONTATÁSI UTASÍTÁSOK	11
2. A GÉP ÉS ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA.....	13
2.1 A GÉP AZONOSÍTÁSA	13
2.2 A FŐ ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA	14
3. KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS	15
3.1 KICSOMAGOLÁS	15
3.2 A KORMÁNY FELSZERELÉSE	16
3.3 AZ ÜLÉS FELSZERELÉSE	17
3.4 AKKUMULÁTOR CSATLAKOZTATÁSA	18
3.5 AZ ELSŐ LÖKHÁRÍTÓ FELSZERELÉSE	19
3.6 HÁTSÓ VÁLASZFAL FELSZERELÉSE.....	19
3.7 FÜGYŰJTŐ KOSÁR FELSZERELÉSE	20
3.8 Védelem felszerelése a kimenetnél (fügyűjtő kosár)	21
3.9 A vontatókészlet felszerelése (ha van)	21
4. KEZELŐELEMÉK ÉS BERENDEZÉSEK	22
4.1 A FOJTÓSZELEP KARJA.....	22
4.2 KORMÁNYKERÉK	23
4.3 GOMB A KÉSEK FORGATÁSÁNAK BE-/KIKAPCSOLÁSÁHOZ	23
4.4 KAPCSOLÓDOBOZ	23
4.5 Fékpedál	23
4.6 RÖGZÍTŐFÉK KAR	24
4.7 GÁZPEDÁL.....	24
4.8 SEBESSÉGGKAR	24
4.9 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÓ KAR	25
4.10 FÜGYŰJTŐ KOSÁR.....	25
4.11 Üzem mód gomb hátramenetkor (RMO).....	25
5. A GÉP HASZNÁLATA	26
5.1 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK	26
5.2 MIÉRT AVATKOZNAK BE A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK.....	26
5.3 MUNKAKEZDÉS ELŐTTI TEVÉKENYSÉGEK	27
5.4 A GÉP HASZNÁLATA	30
5.5 LEJTŐN VALÓ MŰKÖDTETÉS.....	34

TARTALOM

5.6 SZÁLLÍTÁS.....	36
5.7 A GYEP KARBANTARTÁSA.....	36
6. KARBANTARTÁS.....	37
6.1 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK.....	37
6.2 RENDSZERES KARBANTARTÁS.....	37
6.3 ELLENŐRZÉSEK ÉS RENDEZÉS.....	40
6.4 SZÉTSZERELÉS ÉS CSERE.....	41
6.5 KENÉS.....	43
7. HIBAELHÁRÍTÁS.....	44
8. MŰSZAKI ADATOK.....	49
8.1 MŰSZAKI ADATOK.....	49
8.2 A gép méretei.....	55
9. JÓTÁLLÁS.....	57

BIZTONSÁG

1. BIZTONSÁG

1.1. HOGYAN OLVASSA EL EZT AZ ÚTMUTATÓT

A kézikönyv egyes szakaszai, amelyek fontos biztonsági és üzemeltetési információkat tartalmaznak, a következő módon vannak kiemelve.

MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** *Részleteket vagy további információkat tartalmaznak a már olvasott témákról a gép károsodásának elkerülése érdekében.*

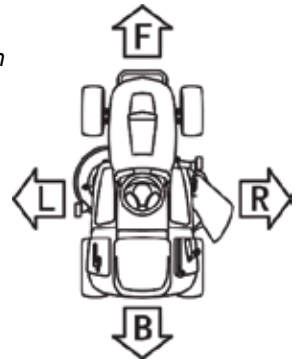
▲ FIGYELEM! *Ennek elmulasztása a felhasználó vagy mások sérülését okozhatja.*

▲ *Ennek elmulasztása súlyos vagy halálos sérülést okozhat a felhasználónak vagy másoknak.*

Ez a kézikönyv a gép különböző verzióit írja le.

MEGJEGYZÉS *A gépen lévő pozíciók, például „elől”, „hátsó”, „balra” vagy „jobbra” az előre haladási irányra értendők*

FONTOS *A motor használatával és karbantartásával kapcsolatos minden, ebben a kézikönyvben nem ismertetett tevékenységhez olvassa el a vonatkozó kézikönyveket, amelyek a géppel együtt szállított teljes dokumentáció szerves részét képezik.*



1. 2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELEM! *A gép használata előtt figyelmesen olvassa el.*

A) ALAPUTASÍTÁS

- 1) **Figyelmesen olvassa el az utasításokat.** Teljesen ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a gép helyes használatával.
- 2) Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerkedtek meg ezzel az útmutatóval. A kezelő minimális életkorát a helyi előírások határozhatják meg.

3) Soha ne nyírjon fűvet, ha más személyek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben; Soha ne nyírjon fűvet sötétben.

4) Ne feledje, hogy a gép kezelője vagy használója a felelős a más személyeket érő balesetekért vagy a tulajdonukban okozott károkért.

5) Ne szállítson rajta személyeket.

BIZTONSÁG

- 6) Minden járművezetőnek szakmai és gyakorlati képzésben kell részt vennie. Ennek a képzésnek a következőkre kell összpontosítania:
- a koncentráció és a figyelem szükségessége a ride-on géppel végzett munka során;
 - lecsúszva a fékkel nem lehet visszaszerezni az irányítást a ride-on gép felett. Az irányítás elvesztésének fő okai a következők:
 - elégtelen kerékfogatás;
 - túl nagy sebesség;
 - nem megfelelő fékezés;
 - az adott feladatra alkalmatlan géptípus;
 - a terepviszonyok, különösen a lejtők hatásainak figyelmen kívül hagyása;
 - nem megfelelő húzás és terheléelosztás

B) ELŐKÉSZÍTÉS



- 1) Fűnyíráskor mindig viseljen **stabil cipőt és hosszú nadrágot**.
A berendezéssel ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.
- 2) Alaposan ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el minden tárgyat, amit a gép kidobhat.



3) **VESZÉLY! A benzin nagyon gyúlékony:**

- az üzemanyagot arra szánt tartályokban tárolja;
- az üzemanyagot mindig a szabadban töltsse, és feltöltés közben ne dohányozzon;



- **az üzemanyagot a motor beindítása előtt töltsse be. Soha ne vegye le az üzemanyagtartály fedelét, és ne öntsön bele benzint, ha a motor jár vagy forró;**

- ha a benzin kiömlött, ne indítsa be a motort, és vigye el a gépet a kiömlött benzin területétől. Ne közelítsen semmilyen gyújtóforráshoz, amíg a benzingőz el nem oszlik;

- tegye fel és erősen csavarja be az üzemanyagtartály és a kanna fedelét.

- 4) Cserélje ki a hibás kipufogó hangtompítókat.

- 5) Használat előtt mindig ellenőrizze a gépet, hogy nem kopott-e és nem sérültek-e a kések, a késcsavarok és a vágóegység. Az elhasználódott vagy sérült késeket és csavarokat készletenként cserélje ki, hogy ne sérüljön az egyensúly.

- 6) A többkéses gépeknél ne feledje, hogy az egyik kés elfordítása a többi kés elfordulását okozhatja

C) HASZNÁLAT



- 1) Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol a veszélyes szénmonoxid összegyűlhet.
- 2) A fűnyírást csak nappali fény vagy jó minőségű mesterséges megvilágítás mellett végezze.

BIZTONSÁG

- 3) A motor beindítása előtt kapcsolja ki a vágóegység meghajtását, és tegye a gépet üresbe.
- 4) Ne használja a gépet 15°-osnál (27%) nagyobb dőlésszögű lejtőn. Ne használja a gépet 10°-osnál (18%) nagyobb átlós dőlésszögű lejtőn.
- 5) Ne feledje, hogy nem létezik "biztonságos" lejtő. A füves lejtőkön való vezetés fokozott óvatosságot igényel. A borulás elkerülése érdekében:
 - emelkedőn fel- vagy lefelé haladva ne induljon el és ne álljon meg hirtelen;
 - lassan kapcsolja be a hajtást, és tartson állandó sebességfokozatot, különösen lejtőn lefelé haladva;
 - lejtőn és kis sugarú kanyarodáskor a gépet alacsony sebességen kell tartani;
 - ügyeljen a terepen lévő egyenetlenségekre, kátyúkra és egyéb rejtett veszélyekre;
 - lejtőn soha ne vágja a fűvet a szintvonal mentén.
- 6) Legyen óvatos rakományok vontatásakor vagy nehéz felszerelések használatakor:
 - engedélyezett vonórúd csatlakozási pontokat használjon;
 - korlátozza a terhelést úgy, hogy az irányítást fenn lehessen tartani;
 - ne forduljon hirtelen. Tolatáskor legyen óvatos;
 - ha azt a használati utasítás előírja, használjon ellensúlyt vagy súlyokat a kerekben.
- 7) Állítsa le a késeket, mielőtt nem füves felületen áthaladna.
- 8) Soha ne működtesse a gépet sérült burkolatokkal vagy biztonsági berendezések nélkül.
- 9) Ne módosítsa a motorszabályozó beállítását, és ne pörgesse túl a motort. A motor túl magas fordulatszámra történő működése fokozza a sérülés kockázatát.
- 10) Mielőtt elhagyná a vezetőülést:
 - kapcsolja ki a vágóegység hajtását és engedje le a szállított tartozékokat;
 - váltson üresbe és húzza be a rögzítőféket;
 - állítsa le a motort, és húzza ki a kulcsot a kapcsolószekrényből.
- 11) Kapcsolja ki a vágóegység hajtását, állítsa le a motort, és húzza ki a kulcsot a kapcsolószekrényből:
 - tisztítás és a fűelvezető csatorna megtisztítása előtt;
 - a gép tisztítása, ellenőrzése vagy szervizelése előtt;
 - ha idegen tárgyba ütközött. Mielőtt a fűnyírót újra beindítja és használja, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a fűnyíró, és végezze el a javításokat.
 - Ha a gép rendellenesen vibrálni kezd (azonnal keresse meg az okokat).
- 12) Szállításkor vagy használaton kívül kapcsolja ki a vágóegység hajtást.
- 13) Állítsa le a motort és a vágóegység hajtását:
 - üzemanyagtöltés előtt;
 - magasságállítás előtt, ha a beállítás nem végezhető el a kezelőállásból.

BIZTONSÁG

- 14) Ha a motor terhelés nélkül jár, leállítás előtt vegye le a gázt. Ha a motor elzárószeleppel van felszerelve, a fűnyírás befejezése után zárja el az üzemanyag-ellátást.
- 15) Ügyeljen a forgalomra az utak keresztezésekor vagy azok közelében.
- 16) Soha ne irányítsa az anyagkilökést a közelben lévőkre, és ne álljon a gép közelében működés közben.

D) KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- 1) Ügyeljen arra, hogy minden csavar, anya és csapszeg megfelelően meg legyen húzva, hogy biztosítsa a gép megfelelő működését.
- 2) Soha ne tárolja a gépet benzinnel az üzemanyagtartályban épület belsejében, ahol a kipárolgó üzemanyag nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhet.
- 3) Mielőtt bármilyen zárt térbe viszi a gépet, várja meg, míg kihűl a motor.
- 4) A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa tisztán a motort, a kipufogó hangtompítóját, az akkumulátortartó rekeszt és az üzemanyagrendszert, és távolítson le minden fű-, levélmaradványt, valamint felesleges üzemanyagot.
- 5) Rendszeresen ellenőrizze a gyújtókosarat, nem kopott vagy sérült-e.
- 6) Biztonsági okokból cserélje ki az elhasználódott vagy meghibásodott alkatrészeket.
- 7) Ha ki kell üríteni az üzemanyagtartályt, ezt szabad téren végezze.
- 8) A többkéses gépeknél ne feledje, hogy az egyik kés elfordítása a többi kés elfordulását okozhatja.
- 9) Engedje le a vágórendszert, ha a gépet le kell parkolni, el kell tárolni vagy felügyelet nélkül hagyja, és nem használ mechanikus zárat.

1.3 BIZTONSÁGI CÍMKÉK

A gépet óvatosan kell használni. Ezért vannak a gépen képekkel ellátott címkék, amelyek emlékeztetnek a fő működési elvekre.

Ezeket a címkéket a gép szerves részének kell tekinteni.

Ha a címke leesik vagy olvashatatlaná válik, csere érdekében forduljon a forgalmazóhoz. Jelentésüket az alábbiakban ismertetjük.



Figyelmeztetés:

A gép használata előtt olvassa el a tájékoztatót.



Veszély!

Darabokra vágás:

A gyerekeket mindig tartsa biztonságos távolságban a géptől, amikor a motor jár.

BIZTONSÁG



Figyelmeztetés:
Karbantartás vagy javítás előtt kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót, és olvassa el az utasításokat.



Veszély!
Égési sérülés veszélye
Hagyja lehűlni a motort, mielőtt magán a motoron bármilyen beállítást vagy javítást végezne.



Sérülésveszély.
Mozgó kések. A motor leállítása vagy a vágóegység hajtás kikapcsolása után egy bizonyos ideig a kések tovább forognak.



Figyelmeztetés:
Ne lépjen a vágóegység hajtására vagy a kidobó fedelére.

Figyelmeztetés: Ne lépjen rá

Veszély!

Felborulás veszélye meredek lejtőn

Ne használja a gépet 15°-osnál (27%) nagyobb dőlésszögű lejtőn.

Ne használja a gépet 10°-osnál (18%) nagyobb átlós dőlésszögű lejtőn.



Veszély!

Kidobott tárgyak:

Ne üzemeltesse felszerelt kidobó fedél vagy fűgyűjtő kosár nélkül.

1.4 VONTATÁSI UTASÍTÁSOK

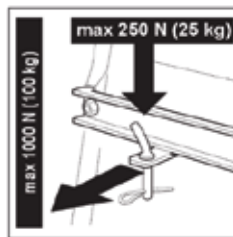
Opcióként egy kis pótkocsi vonókészlet is elérhető. Ezt a tartozékot a mellékelt utasítások szerint kell telepíteni. Vonókészlet használatakor ne lépje túl a címkén feltüntetett ajánlott terhelést, és kövesse a biztonsági utasításokat.



Veszély!

Kidobott tárgyak:

Figyelmeztetés: Akadályozza meg illetéktelen személyek hozzáférését.





Veszély!

**Figyelmeztetés: KEZÉT
ÉS LÁBÁT TARTSA
BIZTONSÁGOS
TÁVOLSÁGBAN
A KÉSEKTŐL.**

Veszély!

Súlyos sérülés veszélye.

Tartsa távol a kezét és lábát a késektől, amíg meg nem állnak, beleértve az összes mozgó alkatrészt is.



Figyelmeztetés!

Soha ne használjon nagynyomású fúvókát az erőátviteli rendszer mosásakor.

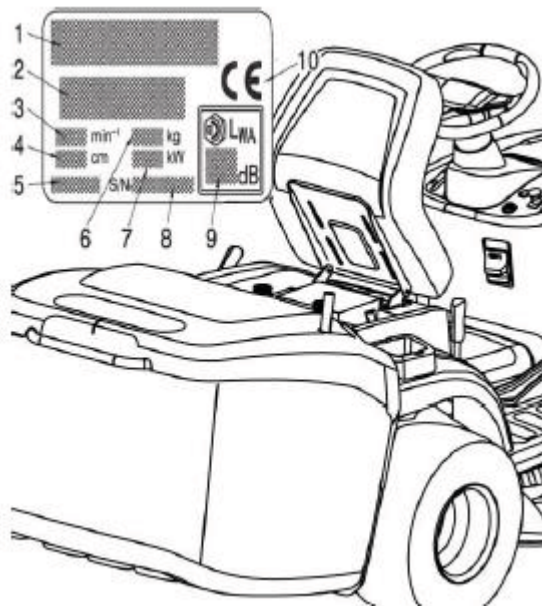
A GÉP ÉS ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA

2. A GÉP ÉS ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA

2.1 A GÉP AZONOSÍTÁSA

Az ülés alapzatán lévő címke tartalmazza a gép alapvető adatait.

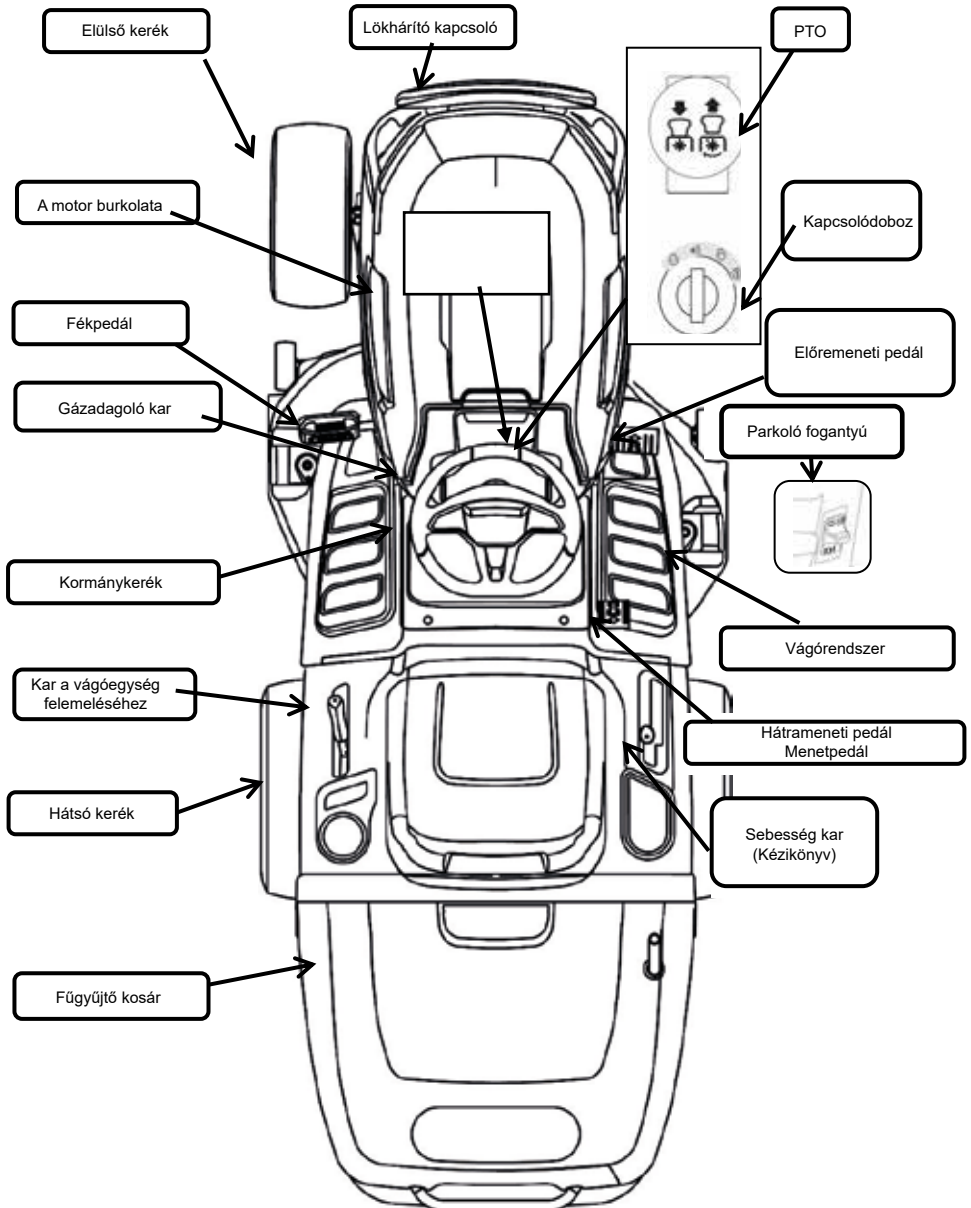
1. Gyártó neve és címe
2. Gép megjelölése
3. A gép típusa
4. Vágásszélesség
5. A gép tömege
6. A motor névleges teljesítménye
7. Gyártási szám
8. Gyártási év
9. A 2000/14/CE irányelv szerinti akusztikai teljesítmény jelölése
10. A 2006/42/ES irányelv szerinti megfelelés jelölése



A GÉP ÉS ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA

2.2 A FŐ ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA

A gép fő alkatrészei a következők:



KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

Tárolási és szállítási okokból bizonyos alkatrészeket nem gyárilag telepítettek, ezért azokat a dobozból kivéve kell beszerezni. Az alábbiak szerint járjon el.

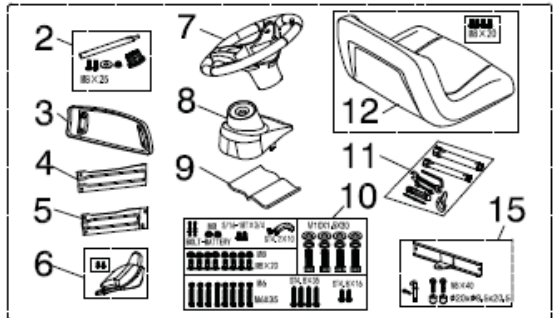
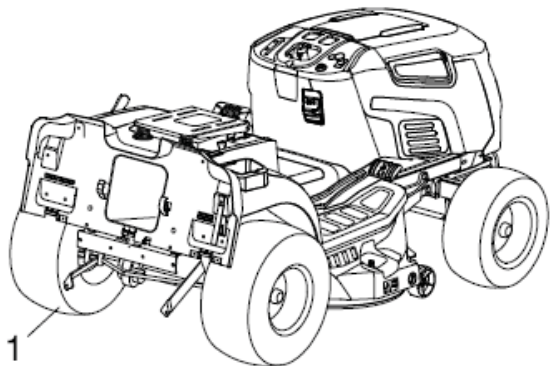
FONTOS

A gépet motorolaj és üzemanyag nélkül szállítjuk. A motor beindítása előtt töltsön be olajat és üzemanyagot a motor használati útmutatójában megadott utasítások szerint.

3.1 KICSOMAGOLÁS

A gép kicsomagolásakor ügyeljen arra, hogy ne veszítsen el semmilyen alkatrészt, és ne sértse meg a vágógépséget, amikor leveszi a gépet a raklapról.

1. A gép teste;
2. Kormánytengely-kapcsoló és hornyos agy;
3. Lökharító,
4. Bal lökharító tartó;
5. Jobb lökharító tartó;
6. Kormánykerék fedél;
7. Kormánykerék;
8. Kormányoszlop fedél;
9. Használati útmutató;
10. Anyák, csavarok, alátét, horog;
11. Szerszám- és kapcsolódoboz kulcs;
12. Ülés;
13. Gyújtókosár;
14. Hátsó válaszfal.
15. Vonókészlet (ha van)

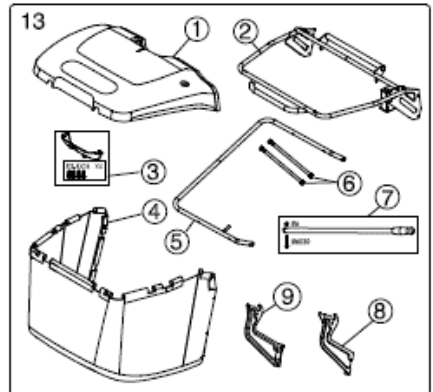


KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

3

13. Gyűjtőkosár

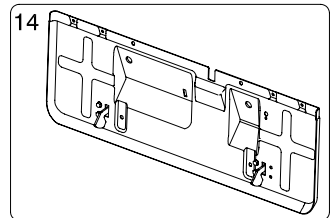
- ① Fedél;
- ② Felső kerethegészítés;
- ③ Réteglemez és csavar;
- ④ Fűgyűjtő kosár;
- ⑤ Elülső tartó;
- ⑥ Távtartó cső;
- ⑦ Billenőkar, anya, csavar;
- ⑧ Billenőtartó (jobb);
- ⑨ Billenőtartó (bal)



14 Hátsó válaszfal.

MEGJEGYZÉS

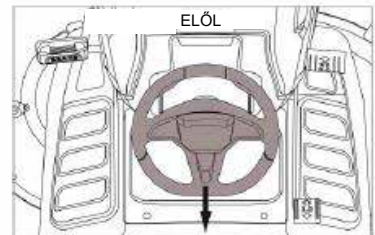
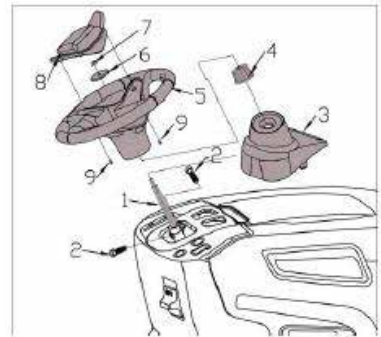
A vágóegység sérülésének elkerülése érdekében emelje fel a maximális magasságra, és legyen nagyon óvatos, amikor leveszi a gépet a raklapról.



3.2 A KORMÁNY FELSZERELÉSE

Helyezze a gépet vízszintes felületre, és állítsa az első kerekeket egyenes vonalba.

- a. Szerelje fel a tengelyt (1) a csatlakozásokra, és húzza meg az M8x25 csavart (2). (Használja az 5-ös imbuszkulcsot a szerszámkészletből.)
- b. Szerelje fel a kormányoszlop fedelét (3).
- c. Szerelje fel a bordás agyat (4) a tengelyre (1), szerelje fel a kormánykereket (5), a távtartót (6), és húzza meg az M8-as anyát (7). (Használja a 13/15-ös lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)
- d. Helyezze a kormánykerék fedelét (8) a kormánykerékbe, és húzza meg a két csavart (9). (Használja a csillagcsavarhúzózt a szerszámkészletből.)



MEGJEGYZÉS

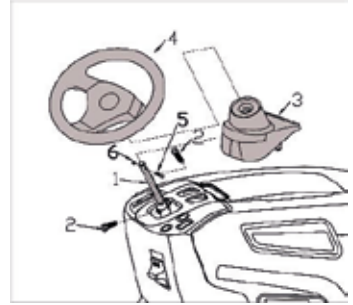
A kormánykerék felszerelésekor ügyeljen az irányra.

KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

Csak a LT86/LT86H/LT92/LT102

Helyezze a gépet vízszintes felületre, és állítsa az első kerekeket egyenes vonalba.

- Szerelje fel a tengelyt (1) a csatlakozásokra, és húzza meg az M8x25 csavart (2). (Használja az 5-ös imbuszkulcsot a szerszámkészletből.)
- Szerelje fel a kormányoszlop fedelét (3).
- Szerelje fel a kormánykereket (4) a kormányoszlop tengelyére, helyezze be a csavart (5) és húzza meg az anyával (6).



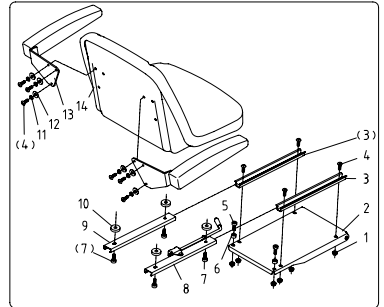
3.3 AZ ÜLÉS FELSZERELÉSE

- Lazítsa meg a 2 db M8-as anyát és a 2 csavart a gép üléstartójából. (Használja a 13/15-ös lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)
- Szerelje fel az ülést az ülés konzolra a 2 db M8-as határolóanyával és 2 csavarral.
- Csatlakoztassa az A kábelköteget és a B kapcsolót az ülés alá.



Csak luxusüléshez (ha a felszereltség része):

- Vegye ki a csúszósíneket (3-as, 8-as, 9-es sz.) a dobozból, és szerelje fel őket a $\varnothing 32 \times \varnothing 10,5 \times 8$ ülés alátétekkel (10-es sz.) és az ülést (14-es sz.) M8x20 csavarokkal (No. 7).
- Távolítsa el az előre beszerelt ütközőcsavarokat (5) és a távtartót (6. ábra) a csúszósín alaplemezéről (2), csúsztassa a csúszósínt a végéig, és rögzítse az 1. lépésben telepített csúszósín-szerelvény elülső végét a csúszósín alaplemezére (2) M8x16 csavarok (4) és M8 anyák (1) segítségével.
- Csúsztassa előre a csúszósínt, és rögzítse a csúszósín szerelvény hátsó végét a csúszósín alaplemezével (2) az M8x16 csavarokkal (4) és az M8-as anyákkal (1) együtt.
- Szerelje be a 2. lépésben eltávolított határolócsavart (5).
- Szerelje fel a kartámaszt (13) az ülés háttámlájára a csavarok, rugalmas alátétek és lapos alátétek (4, 11, 12) segítségével.



KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

3.4 AKUMULÁTOR CSATLAKOZTATÁSA



Az elektrolit kénsav oldat.
Veszély: A kénsav mérgező.



Veszély: A kénsav maró. A kénsav vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.



Veszély: Gyermekektől távol tárolja.



Csak EU-országok

Soha ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé.

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására vonatkozó 2012/19/EU EU-irányelv követelményeinek megfelelően, valamint ezen irányelv módosításainak az EU-tagországok jogszabályaiba történő beépítésével összhangban az elektromos szerszámok elkülönítését normál hulladéktól és azok szakszerű ártalmatlanítását úgy kell végezni, hogy az ne veszélyeztesse a környezetet, például hulladékudvarokban történő leadással.

Alternatív átadás újrahasznosításra az eladónak való visszajuttatás helyett:

A készülék gyártóhoz való visszajuttatásán kívül más módon történő ártalmatlanítás esetén az elektromos készülék tulajdonosának gondoskodnia kell a készülék megfelelő ártalmatlanításáról, ha már nem kívánja megtartani a készüléket. A régi berendezéseket vissza lehet vinni egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol a berendezést a nemzeti újrahasznosítási és hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítják. Ez nem vonatkozik a régi készülékhez mellékelt elektromos alkatrészek nélküli tartozékokra vagy segédeszközökre.

A jelen dokumentum és a termékhez mellékelt dokumentumok teljes vagy részleges újrayomtatása vagy másolása csak a ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO. LTD. kifejezett hozzájárulásával engedélyezett.

Műszaki változtatások joga fenntartva

- 1) Helyezze az akkumulátort a dobozába.

FONTOS

Az akkumulátort megfelelő (+) és (-) polaritással helyezze be.

- 2) Csatlakoztassa az akkumulátor termináljait a gép csatlakozókábeleibe, és húzza meg a 2 csavart. Ezután helyezze fel a 2 kábel védőkupakját. (Használja a 8/10-es lapos csavarkulcsot és a csillagsavarrhúzó a szerszámkészletből.)

- 3) Rögzítse az akkumulátort egy kis gumipánttal.



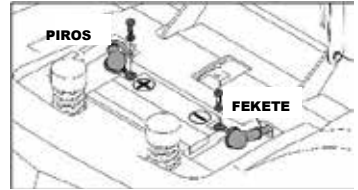
KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

MEGJEGYZÉS

A gép a következő akkumulátort használja:

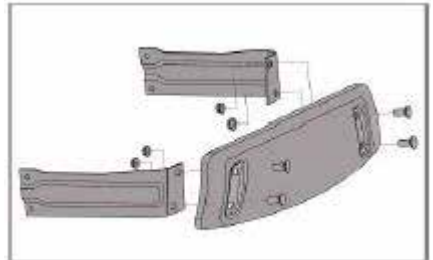
12 V — 18 Ah.

Az akkumulátor gyárilag teljesen fel van töltve. Ha az akkumulátor lemerült, használjon 12 V-os, 1 A-es töltőt a töltéshez.

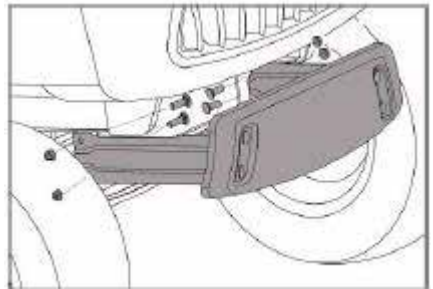


3.5 AZ ELSŐ LÖKHÁRÍTÓ FELSZERELÉSE

a. Szerelje fel a bal és a jobb lökhárító konzolját a lökhárítóra 4 csavarral és 4 anyával. (Használja a 13/15-ös lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)



b. Szerelje fel az első lökhárítót a keret aljára 4 csavar és 4 anya segítségével. (Használja a 13/15-ös lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)



3.6 HÁTSÓ VÁLASZFAL FELSZERELÉSE

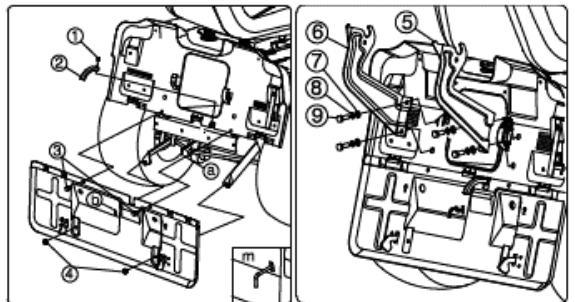
1. Szerelje fel a horgot (2) a csavarok (1) segítségével

2. Szerelje fel a húzókart (a) a furaton (b) keresztül; (lásd m ábra).

3. Szerelje fel a hátsó válaszfalat a keretre csavarokkal (3) (5/16/18-as csavar);

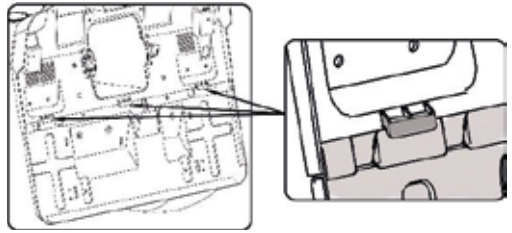
4. Szerelje fel a hátsó válaszfalat a bal és jobb oldali konzolra anya (4) (M8) segítségével;

5. Szerelje fel a billenő tartót (5, 6) a csavar (9) és az alátét (7, 8) segítségével.



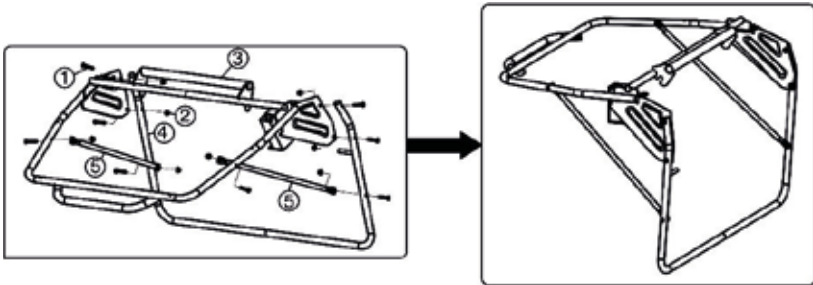
KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

Megjegyzés: A hátsó válaszfal felszerelések a hátsó válaszfalat be kell helyezni a műanyag válaszfal 3 domború részébe.



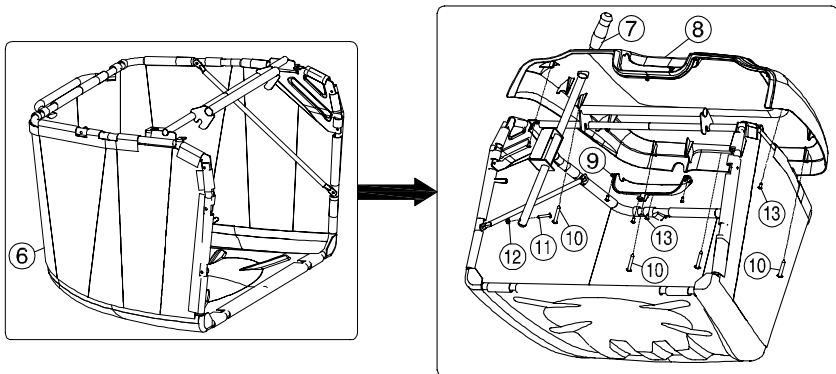
3.7 FÜGYŰJTŐ KOSÁR FELSZERELÉSE

1. Szerelje fel az elülső tartót (4) a felső keretre (3) négy csavar (1) (M6-35) és anyá (2) segítségével;
2. Szerelje fel a csőrudat (5) a felső keretre (3) és az első konzolra (4) négy csavarral (1) (M6-35) és anyával (2);



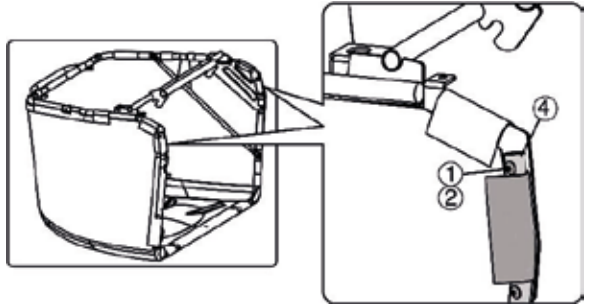
Megjegyzés: A szerelés során az oldalsó támasztócsöveket (5) az első konzol (4) és a felső konzol (3) belső oldalára kell felszerelni.

3. Szerelje fel a fűgyűjtő kosarat (6) a keretre;
4. Rögzítse a fedelet (8) a keretre négy (10) ST 4,8x35 és két (13) ST 4,8x16 csavarral, a szerelőlapot (9) pedig négy (13) ST 4,8x16 csavarral;
5. Helyezze a billenő kart (7) a fűgyűjtő kosár fedőlemezébe, és szerelje fel az anyát (12) és a csavart (11).



KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

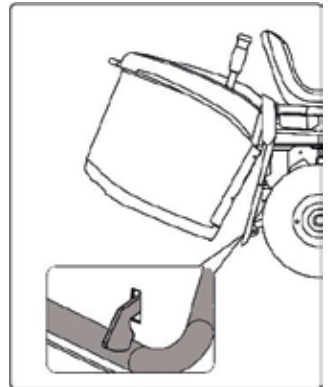
Megjegyzés: Miután csatlakoztatta a fűgyűjtő éleit a tartócsőhöz (4), húzza meg a csavarokat (1) és az anyákat (2).



3.8 Kimeneti védelem felszerelése (fűgyűjtő kosár)

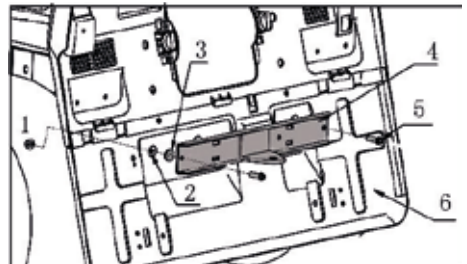
▲ FIGYELEM!

- 1) *Soha ne használja a gépet felhelyezett kilökőfedelek nélkül!*
- 2) *Helyezze a fűgyűjtő kosarat a tartókra, és helyezze középre a hátlappal úgy, hogy a referenciajelek egymás mellé kerüljenek.*
- 3) *Győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő kosár nyílásában lévő alsó cső csatlakozik a reteszhez.*

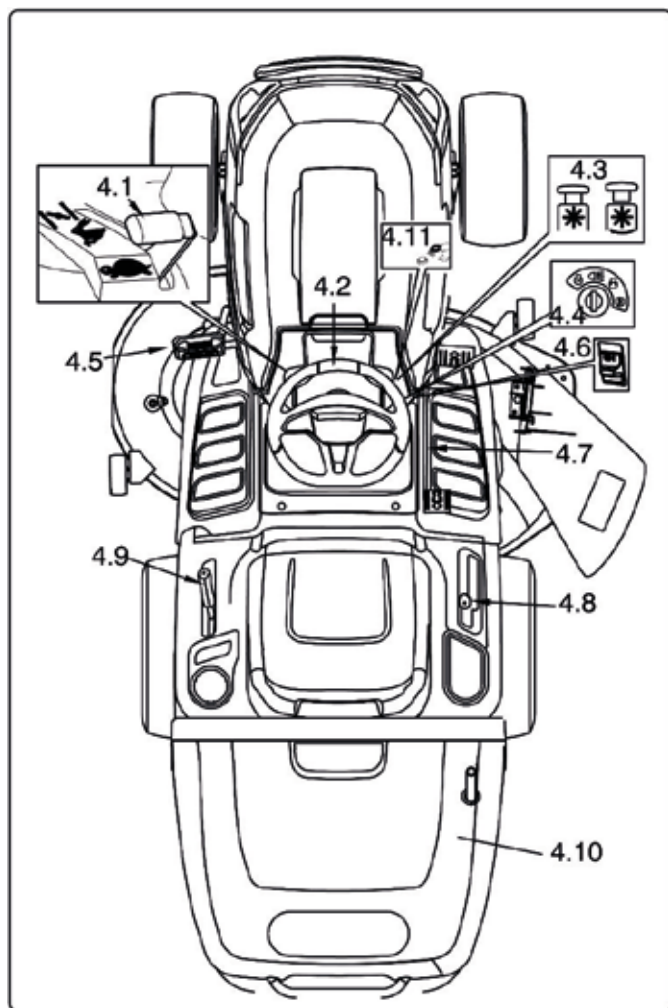


3.9 A vontatókészlet felszerelése (ha van)

Helyezze be az M8x40 csavarokat (5) a vonólemezbé (4), az alátétbe (3) és a furatokba (2) a hátsó válaszfalban (6), majd csavarja rá az M8-as anyát (1) a csavarokra (5), és húzza meg 8/10-es és 13/15-ös csavarkulccsal.



4. KEZELŐELEMÉK ÉS BERENDEZÉSEK



4.1 A FOJTÓSZELEP KARJA

A motor fordulatszámának szabályozására szolgál. A pozíciók a címkén vannak megjelölve a következő szimbólumokkal:



«SZÍVATÓ» hideg indítás



«LASSÚ» a motor minimális fordulatszámához



«GYORS» a motor maximális fordulatszámához

KEZELŐELEMEK ÉS BERENDEZÉSEK

- a „SZÍVATÓ” dúsítja a keveréket, és csak a szükséges ideig szabad használni hideg indításkor.
- Amikor egyik helyről a másikra mozog, állítsa a kart „LASSÚ” és „GYORS” közé.
- Nyíráskor állítsa „GYORS” beállításra

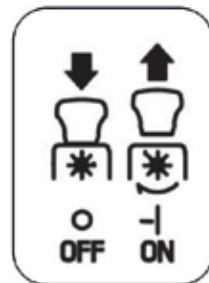
4.2 KORMÁNYKERÉK

Forgatja az első kerekeket.

4.3 GOMB A KÉSEK FORGATÁSÁNAK BE-/KIKAPCSOLÁSÁHOZ

A késforgatás be-/kikapcsoló gombja a jobb oldali konzolon, a kapcsolódoboz előtt található.

A késforgató be-/kikapcsoló gomb vezérli az elektromos tengelykapcsolót. A gomb felfelé húzása bekapcsolja a késeket, a gomb lenyomása kikapcsolja a késeket.



4.4 KAPCSOLÓDOBOZ

A kulcsos kapcsolódoboznak három állása van:



„KI” minden ki van kapcsolva.



„BE” minden be van kapcsolva.



Az „INDÍTÁS” funkció bekapcsolja az önindítót.

Amikor a kulcsot

„INDÍTÁS” állásban elengedi, az automatikusan visszatér „BE” állásba.



Amikor a kapcsolódoboz beapcsolt állásban van, a fényszórók áram alatt vannak.



4.5 FÉKPEDÁL

A fékpedál a fedélzet

bal első oldalán található. A fékpedál segítségével hirtelen meg lehet állni, vagy be lehet húzni a rögzítőféket.



MEGJEGYZÉS

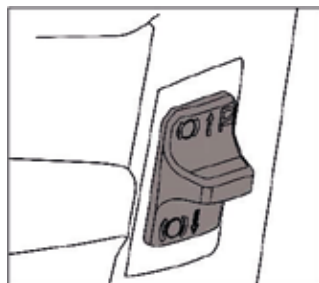
Ne tartsa a lábát a pedálon, amikor a gép mozgásban van.

KEZELŐELEMEK ÉS BERENDEZÉSEK

4.6 RÖGZÍTŐFÉK KAR

Álló gépnél:

- 1) Tartsa lenyomva a fékpedált;
- 2) Emelje fel a rögzítőfék kart, és tartsa felfelé;
- 3) Engedje el a fékpedált.



Így a hátsó kerekek fékezettek maradnak. A rögzítőfék kioldásához nyomja le teljesen a fékpedált (a rögzítőfék kar automatikusan kiold, és visszatér az alsó helyzetbe).

MEGJEGYZÉS

A motor csak parkoló helyzetben indítható.

4.7 GÁZPEDÁL

(hidrosztatikus sebességváltós modellhez)

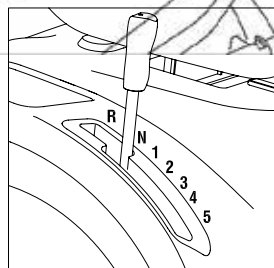
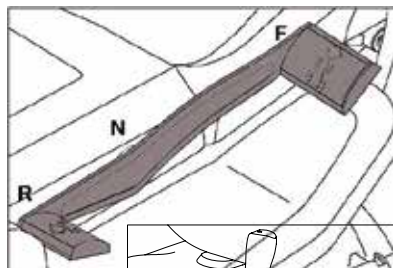
Ez a pedál szabályozza a kerekek meghajtását, valamint a gép előre- és hátrameneti sebességét.

—Előremenethez nyomja le lábujjával az „F”-et.

A gép sebessége a pedálra nehezedő nyomás növelésével nő.

—Hátramenethez nyomja meg sarokkal az „R”-t.

—A pedál elengedésekor automatikusan visszaáll semleges „N” állásba.



FIGYELEM!

A hátramenetet csak akkor szabad aktiválni, ha a gép le van állítva.

MEGJEGYZÉS

A rögzítőféket ki kell engedni a haladáshoz.

4.8 SEBESSÉGGAR

(manuális sebességváltós modellnél)

A karnak hét állása van - 5 sebességi fokozat előre, üres „N” és hátrameneti „R” fokozat.

A sebességváltó kar beállításakor nyomja le a fékpedált a hajtósíj kioldásához, és állítsa be a kart a címken látható módon.

Soha ne kapcsolja a kart közvetlenül előremenetből hátramenetbe vagy hátramenetből előremenetbe, mielőtt a gép teljesen megállna.

FIGYELEM!

Hátramenetbe a gép leállítása után váltson.

KEZELŐELEMEK ÉS BERENDEZÉSEK

4.9 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÓ KAR

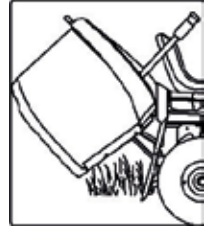


Felemeli vagy leengedi a vágóegységet a fű vágási magasságának beállításához.

Ennek a karnak hét állása van (a címkén „1”-től „7”-ig jelölve), és ennek megfelelően a magassága 30 és 90 mm között van.

4.10 FÚGYÚJTÓ KOSÁR

A felhajtható kar megfordítja és kiüríti a fűgyűjtő kosarat. Ez kevesebb munkát jelent a kezelőnek.



4.11 Üzem mód gomb hátramenetkor (RMO)

A hátrameneti mód gombja a jobb oldali konzolon, a pengeforgatás be-/kikapcsoló gombjától balra található. Tolatáskor a kések leállnak. Nyomja meg az RMO gombot, hogy a kések forogjanak hátramenet közben.

MEGJEGYZÉS: *Nem ajánlott tolatás közben nyírni.*

A GÉP HASZNÁLATA

5. A GÉP HASZNÁLATA

5.1 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK



A gépet csak arra a célra szabad használni, amelyre tervezték (fűnyírás).

Ne manipulálja vagy távolítsa el a gépre szerelt biztonsági berendezéseket.

NE FELEJTSE EL, HOGY MINDIG A FELHASZNÁLÓ FELELŐS A KÁROKÉRT ÉS MÁS SZEMÉLYEK SÉRÜLÉSÉÉRT. A gép használata előtt:

- olvassa el az általános biztonsági előírásokat, különös figyelmet fordítva a lejtőn történő vezetésre, fűnyírásra;
- figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, ismerkedjen meg a kezelőszervekkel, és tanulja meg a kések és a motor gyors leállítását;
- soha ne tegye a kezét vagy lábát a forgó alkatrészek közelébe vagy alá, és mindig tartson biztonságos távolságot a kimenettől.

Ne használja a gépet, ha rosszul érzi magát, vagy olyan gyógyszerek vagy egyéb anyagok hatása alatt áll, amelyek ronthatják a reflexeit és koncentrációs képességét. A felhasználó felelőssége a munkaterületen előforduló lehetséges kockázatok értékelése, és minden szükséges óvintézkedés megtétele saját és mások biztonsága érdekében, különösen lejtőn vagy egyenetlen, csúszós vagy instabil talajon.

Ne hagyja a gépet magas fűben járó motor mellett, mert ez tüzet okozhat.

▲ FIGYELEM!

Ne használja a gépet 15°-nál (27%) nagyobb hosszirányú lejtőn; ne használja a gépet 10°-nál (18%) nagyobb keresztirányú lejtőn. Ha a gépet főleg lejtőn kívánja használni, szereljen fel ellensúlyt az első kerekek kereszttartója alá. Ez javítja az elülső stabilitást, és csökkenti a felborulás valószínűségét.

FONTOS

Lásd a 4. fejezetet a vezérlők elhelyezésére vonatkozó összes hivatkozásért.

5.2 MIÉRT AVATKOZNAK BE A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A biztonsági eszközök kétféleképpen működnek:

- ellehetetlenítik a motor indítását, ha nem teljesül minden biztonsági követelmény;
- leállítják a motort, ha a biztonsági követelmények közül akár egy is nem teljesül.

a) A motor indításához szükséges, hogy:

- a fűnyíró vágórendszere ki legyen kapcsolva;
- a rögzítőfék be legyen húzva és a sebességváltó ki legyen kapcsolva;
- a kezelő az ülésen üljön;

b) A motor leáll, ha:

- a kezelő elhagyja az ülést fűnyírás vagy vezetés közben;

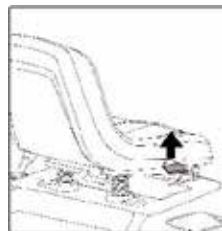
A GÉP HASZNÁLATA

5.3 TEVÉKENYSÉGEK A MUNKA KEZDÉSE ELŐTT

A fűnyírás megkezdése előtt különféle ellenőrzéseket és tevékenységeket kell végezni a hatékony és maximálisan biztonságos munkavégzés feltételeinek biztosítása érdekében.

5.3.1 Ülés beállítása

Az ülés helyzet beállításához emelje fel az ülésállító kart, mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, majd engedje el a kart. A traktor működése előtt ellenőrizze, hogy az ülés a kívánt helyzetben van-e rögzítve.



Csak luxusülésnél

Az ülés helyzet beállításához húzza fel és tartsa lenyomva az ülésállító kart. Mozdassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, majd engedje el a kart. A traktor működése előtt ellenőrizze, hogy az ülés a kívánt helyzetben van-e rögzítve.



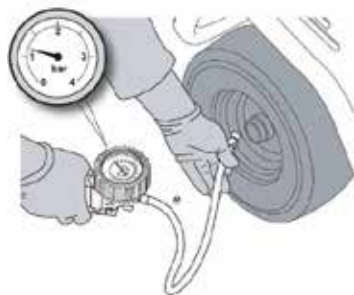
5.3.2 Abroncsnyomás.

A megfelelő abroncsnyomás a fő feltétele a vágóegység vízszintes helyzetének és az egyenletes nyírásnak.

Csavarja le a szelepsapkákat, és csatlakoztasson hozzájuk egy nyomásmérővel ellátott sűrítettlevegő-tömlőt.

A nyomások a következők:

ELŐL	1,2 bar (15×6,0-6)
HÁTUL	1,0 bar (18×8,5-8)



A GÉP HASZNÁLATA

5.3.3 Az üzemanyag és az olaj ellenőrzése

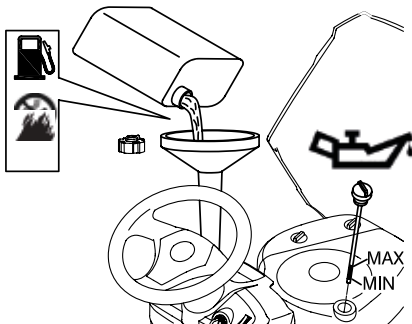
MEGJEGYZÉS *A motor kézikönyve felsorolja az olaj és az üzemanyag típusát.*

Ellenőrizze az olajsíntet kikapcsolt motor mellett. A motor kézikönyvében leírtak szerint a nívópálcán lévő MIN és MAX jelzések között kell lennie.

Töltsön be üzemanyagot a tölcser segítségével, de ne tölts fel teljesen a tartályt. A tartály úrtartalma körülbelül 7,5 liter.



A tankolást szabadban vagy jól szellőző helyen, kikapcsolt motor mellett kell végezni.



Ne feledje, hogy a benzingőz gyúlékony.

NE HASZNÁLJON NYÍLT TŰZET A TARTÁLYBA NÉZÉSRE, ÉS NE DOHÁNYOZZON TANKOLÁSKOR.

FONTOS

Ne engedje, hogy a benzin a műanyag alkatrészekre csöpögjön, mert azok megsérülhetnek. Véletlen kiömlés vagy szivárgás esetén azonnal öblítse le vízzel. A garancia nem terjed ki a karosszéria vagy a motor műanyag részeinek benzin által okozott károsodására.

5.3.4. A gép biztonságának és hatékonyságának ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések az előírásoknak megfelelően működnek-e.
2. Ellenőrizze a fék megfelelő működését.
3. Ne kezdje el a fűnyírást, ha a kések vibrálnak, vagy ha nem biztos abban, hogy elég élesek.

Ne feledje:

- A rosszul élezett kések húzzák a fűvet, és a gyepek sárgulását okozzák.
- A laza kések nem kívánt rezgéseket okoznak, és veszélyesek lehetnek.

FIGYELEM!

Ne használja a gépet, ha nem biztos abban, hogy biztonságosan és hatékonyan működik. Ha kétségei vannak, azonnal lépjen kapcsolatba a forgalmazóval a szükséges ellenőrzések és javítások elvégzése érdekében.

5.3.5 Hidrosztatikus sebességváltó kioldó karja

Ennek a karnak két állása van a címkén feltüntetettek szerint:

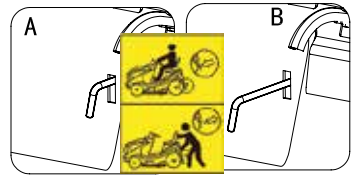
„A” = Sebesség bekapcsolva: minden forgalomhoz
– vezetés és fűnyírás;

„B” = Sebességváltó üresben: sokkal könnyebbé teszi a gép kézi mozgatását a motorral együtt



A GÉP HASZNÁLATA

A hidrosztatikus sebességváltótól függően kétféle üzemeletést kell követni a gépre ragasztott címke szerint.



A GÉP HASZNÁLATA

5.4 A GÉP HASZNÁLATA

5.4.1 Indítás



A motort szabadban vagy jól szellőző helyen kell elindítani! NE FELEDJE, A KIPUFOGÓGÁZOK MÉRGEZŐK!

A motor beindítása:

- nyissa ki az üzemanyag-elzáró szelepet („I” állásba);
- zárja le a motorburkolatot;
- emelje fel a vágórendszert maximális magasságba.
- állítsa le a vágógység hajtását;
- tegye a kart üresbe;
- húzza be a rögzítőféket;
- hideg indításkor állítsa a gázkart „SZÍVATÓ” állásba a címkén látható módon;
- ha a motor már bemelegedett, állítsa a kart a „LASSÚ” és „GYORS” közé;
- dugja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa „BE” állásba az elektromos rendszer bekapcsolásához, majd fordítsa "START" állásba a motor indításához;
- amikor a motor beindul, engedje el a kulcsot.



A motor beindítása után állítsa a gázkart „LASSÚ” állásba.

FONTOS

A szívatót ki kell kapcsolni, amikor a motor elkezd rendszeresen járni.

A szívató használata, amikor a motor már meleg, a gyújtógyertya szennyeződését és a motor szabálytalan működését okozhatja.

MEGJEGYZÉS

Ha gondjai vannak a motor indításával, ne próbálja meg újra elindítani, mert ez lemerítheti az akkumulátort és eláraszthatja a motort. Fordítsa a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „KI” állásba, várjon néhány másodpercet, és ismételje meg a folyamatot. Ha a probléma továbbra is fennáll, olvassa el a motor kézikönyvét.

FONTOS

Ne feledje, hogy a biztonsági berendezések lehetetlenné teszik a motor beindítását, ha a biztonsági követelmények nem teljesülnek. Ezekben az esetekben a helyzet kijavítása után először a gyújtáskapcsolóban lévő kulcsot „KI” állásba kell fordítani, mielőtt a motort újra be lehetne indítani.

5.4.2 Indítás és vezetés fűnyírás nélkül



FIGYELEM!

Ez a gép nem engedélyezett közutakon való használatra. A közúti forgalom elől elzárt magánterületen használható (a KRESZ szerint).

A gép áthelyezésekor a vágórendszert ki kell kapcsolni, és a fűnyíró a maximális magasságra kell emelni. („7”-es pozíció)

Állítsa a gázkart a „LASSÚ” és „GYORS” közé, és kapcsolja be az első fokozatot.

Tartsa lenyomva a fék/kuplung pedált, engedje el a rögzítőféket, majd lassan engedje el a fék/kuplung pedált, hogy a gép elinduljon előre.

A GÉP HASZNÁLATA



FIGYELEM!

Fokozatosan kell felengedni a fékpedált, mert a hirtelen megnyomás a jármű felborulását és az irányítás elvesztését okozhatja.

Használja a gázkart és a sebességváltó kart, hogy fokozatosan gyorsítson a kívánt sebességre. Váltáskor a kuplungot mindig a fékpedál lenyomásával kell használni.

5.4.3 Fékezés

Először lassítsa le a gépet a motor fordulatszámának csökkentésével, majd nyomja le a sebességcsökkentő pedált, amíg a gép meg nem áll.

5.4.4. Hátramenet

FONTOS

A hátramenetet csak akkor szabad aktiválni, ha a gép áll.

Nyomja le a fékpedált, amíg a gép meg nem áll, majd fordítsa a kart oldalra és „R” helyzetbe a hátramenet bekapcsolásához. **(manuális sebességváltós modellnél)**

Fokozatosan engedje fel a fékpedált a kuplung bekapcsolásához és a hátramenet megkezdéséhez.

A gép álló helyzetében indítsa el a hátramenetet a menetpedál „R” irányú lenyomásával. **(hidrosztatikus sebességváltós modellnél)**

5.4.5 Fűnyírás

Nyírás megkezdése:

Állítsa a gázkart „GYORS” állásba;

- emelje fel a vágórendszert maximális magasságba;
- kapcsolja be a vágógység hajtását;
- nagyon lassan és óvatosan haladjon át a gyepen a már leírt módon;
- a fűnyírás magasságot és sebességet a gyepviszonyoknak megfelelően állítsa be. (A gyep magassága, sűrűsége és nedvességtartalma)



FIGYELEM!

A biztonságos körülmények biztosítása érdekében csökkentse a sebességet, ha lejtőn nyír.

Ha bármikor a motor fordulatszámának csökkenését észleli, mindig csökkentse a sebességet.

– ha a menetsebesség túl nagy a levágandó fű mennyiségéhez, akkor nem tudja jól lenyírni a fűvet.

Valahányszor akadályt kell legyőzni, kapcsolja ki a vágórendszer meghajtását, és emelje fel a vágórendszert maximális magasságba.

FONTOS

Ez a gép nem jóváhagyott hátramenetben történő nyírásra. A kések leállnak a gép hátramenetkor a menetpedál „R” irányú lenyomásával. A (kormánykeréktől balra lévő) override gomb megnyomásával a kések tovább foroghatnak.

5.4.6 A gyűjtőkosár kiürítése



MEGJEGYZÉS

Ez a tevékenység csak kikapcsolt vágórendszer mellett végezhető, ellenkező esetben a motor leáll.

Ne töltse túl a fűgyűjtő kosarat, mert ez elzárhatja a levágott fű elvezető csatornáját.

A GÉP HASZNÁLATA

Hangjelzést fog hallani, ha a fűgyűjtő kosár megtelt. Abban a pillanatban:

- állítsa le a vágóegység hajtását, és a hang elhallgat;
- csökkentse a motor fordulatszámát;
- állítsa le az előremenetet;
- lejtőn húzza be a rögzítőféket;
- húzza ki a billenőkart és billentéssel ürítse ki a fűgyűjtő kosarat;
- zárja le a fűgyűjtő kosarat úgy, hogy retesszel rögzítse.

MEGJEGYZÉS

Néha hangfigyelmeztetés hallható, amikor a vágórendszert bekapcsolja, még a fűgyűjtő kiürítése után is.

Ezt a mikrokapcsoló érzékelő mechanizmusán maradt fű okozza. A jel kikapcsolásához kapcsolja ki a vágórendszert, majd azonnal kapcsolja vissza. Ha a hangjelzés továbbra is fennáll, állítsa le a motort, távolítsa el a fűgyűjtő kosarat és távolítsa el a felgyülemlett fűvet az érzékelőről.



5.4.7 A levágott fű kivezetésére szolgáló csatorna kioldása

Ha nagyon magas vagy nedves fűvet nyír, különösen túl nagy sebességgel, a levágott fű elvezetőcsatornája eltömődhet. Ha ez megtörténik, tegye a következőket:

- állítsa le az előremenetet, kapcsolja ki a vágórendszer hajtást és állítsa le a motort;
- távolítsa el a fűgyűjtő kosarat;
- távolítsa el a levágott fűvet, a hozzáférés a fűnyíró csatorna kimenetén keresztül történik.

▲ FIGYELEM!

Ezt a tevékenységet csak kikapcsolt motor mellett szabad elvégezni.

5.4.8 A fűnyírás befejezése

A fűnyírás befejezése után kapcsolja ki a vágórendszer meghajtását, csökkentse a motor fordulatszámát, és a maximális magasságra emelt vágórendszerrel vezesse a gépet.

5.4.9 Munkavégzés befejezése

Állítsa le a gépet, állítsa a gázkart „LASSÚ” állásba, és fordítsa a kulcsot „KI” állásba a motor leállításához.

A motor leállítása után zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet.

▲ FIGYELEM!

A visszaindítás elkerülése érdekében állítsa a gázkart „LASSÚ” állásba 20 másodpercre, mielőtt leállítja a motort

▲ FIGYELEM!

Mindig vegye ki a kulcsot a gyújtásból, mielőtt felügyelet nélkül hagyja a gépet!

FONTOS

Az akkumulátor feltöltött állapotban tartása érdekében ne hagyja a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „BE” állásban, amikor a motor nem jár.

5.4.10 A gép tisztítása

Használat után tisztítsa meg a gép külsejét, ürítse ki a gyűjtőkosarat vagy a kidobó fedelét, és rázza meg a fű és egyéb törmelék eltávolításához.

A GÉP HASZNÁLATA

Tisztítsa meg a karosszéria műanyag részeit szivaccsal és tisztítószeres vízzel, ügyelve arra, hogy ne nedvesítse be a motort, az elektromos alkatrészeket és a műszerfal alatt található elektronikai lemezt.

FONTOS

Soha ne használjon nagynyomású tisztítót vagy agresszív tisztítószer a karosszéria és a motor tisztításához!

A vágórendszer belsejének és a levágott fű eltávolítására szolgáló csatorna mosásakor a gép nem állhat szilárd felületen, ahol:

- felszerelt fűgyűjtő kosár vagy kidobó fedél van;
- a kezelő az ülésen ül;
- megy a motor;
- a sebességváltó üresben van;
- a vágórendszer hajtása be van kapcsolva.

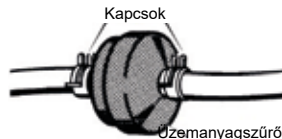
Csatlakoztassa a víztömlőt az egyes csatlakozásokhoz, és néhány percig fújjon vizet az egyes csatlakozásokba, miközben a kések mozognak. Mosásakor a vágórendszert le kell engedni. Távolítsa el a fűgyűjtő kosarat, ürtse ki és öblítse le, majd helyezze olyan helyre, ahol gyorsan megszáradhat



5.4.11 Tárolás és hosszú távú inaktivitás

Ha hosszabb ideig (több mint 1 hónapig) nem kívánja használni a gépet, húzza ki az akkumulátorkábeleket, és kövesse a motor szervizkönyvében található utasításokat.

Ürtse le az üzemanyagtartályt az üzemanyagszűrő bemeneténél lévő vezeték leválasztásával, és kövesse a motor kézikönyvében található utasításokat.



▲ FIGYELEM!

Alaposan távolítsa el a motort és a hangtompító körül esetlegesen felgyülemlt száraz fűvet, nehogy tűz keletkezzen a gép további használatakor!

Helyezze a gépet száraz, fedett helyre, és ha lehetséges, takarja le ruhával.

FONTOS

Az akkumulátort hűvös és száraz helyen kell tárolni. Mindig tölts fel az akkumulátort hosszútávú (több mint 1 hónap) tárolás előtt, majd tölts fel, mielőtt újból üzembe helyezné.

Ha folytatja a gép üzemeltetését, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e üzemanyag a vezetékekből, az üzemanyag-elzáró szelepből vagy a karburátorból.

5.4.12 Az elektronikai lemez védőberendezése

Az elektronikai lemez önvisszaállító védelemmel rendelkezik, amely megszakítja az áramkört az elektromos rendszer meghibásodása esetén. Emiatt a motor leáll és a lámpák kialszanak.

Az áramkör néhány másodpercen belül automatikusan visszaáll, de meg kell találni a hiba okát és el kell távolítani, hogy a védőberendezés ne tudjon újra kioldódni.

FONTOS

A védőeszköz beavatkozásának elkerülése érdekében:

A GÉP HASZNÁLATA

- ne cserélje fel a kábeleket az akkumulátor kivezetésein;
- ne használja a gépet akkumulátor nélkül, mert megsérülhet a töltésszabályozó;
- ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot.

5.4.13 A gép működése során végrehajtott főbb lépések összefoglalása

A következőhöz...	Tegye ezt...
A motor beindítása	Nyissa ki az üzemanyag elzáró szelepet, győződjön meg arról, hogy minden feltétel teljesül az indításhoz, majd fordítsa el a kulcsot a gyújtásdobozban
Előrehaladás	Nyomja le a pedált, kapcsoljon sebességbe, majd fokozatosan engedje fel a pedált.
Fékezés vagy megállás	Csökkentse a motor fordulatszámát és nyomja le a fékpedált
Hátramenet	Állítsa le a gépet, váltson üresbe, nyomja le a pedált, váltson hátramenetbe, majd fokozatosan engedje fel a pedált
Fűnyírás	Szerelje fel a kidobó fedelét, adjon gázt, kapcsolja be a vágórendszer hajtást, állítsa be a vágási magasságot, lépjen a pedálra, kapcsoljon sebességbe, majd fokozatosan engedje fel a pedált
A levágott fű kidobására szolgáló csatorna kioldása	Állítsa le az előremenetet, kapcsolja ki a vágórendszer hajtását és állítsa le a motort. Nyissa ki a kidobófedelelet és tisztítsa meg a levágott fű kidobására szolgáló csatornát.
Fűnyírás befejezése	Kapcsolja ki a vágórendszer hajtást és csökkentse a motor fordulatszámát
A motor kikapcsolása	Csökkentse a motor fordulatszámát, várjon néhány másodpercet, fordítsa el a kulcsot és zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet
A gép tárolása (5.4.9)	Húzza be a rögzítőféket, vegye ki a kulcsot a kapcsolószekrényből, ha szükséges, mossa le a gépet, a vágórendszer belsejét, a fűkidobó csatornát és a fűgyűjtő kosarat

5.5 LEJTŐN VALÓ MŰKÖDTETÉS

Csak a már említett érték alatti lejtőkön vágjon fűvet.

A lejtős gyepen fel- és lefelé haladva nyírjon, soha nem a szintvonal mentén. Irányváltáskor ügyeljen arra, hogy az emelkedőn felfelé néző kerekek ne ütközzenek olyan akadályba (pl. sziklák, ágak, gyökerek stb.), amelyek a gép oldalirányú megcsúszását, felborulását vagy uralmának elvesztését okozhatják.



BÁRMILYEN IRÁNYVÁLTÁS ELŐTT A LEJTŐN CSÖKKENTSE A SEBESSÉGET, és mindig húzza be a rögzítőféket, mielőtt felügyelet nélkül hagyná a parkoló gépet.



FIGYELEM!

Lejtőn nagyon óvatosan kezdje el előre a fűnyírást, nehogy felboruljon. Csökkentse a sebességet, mielőtt lejtőre megy, különösen lefelé.



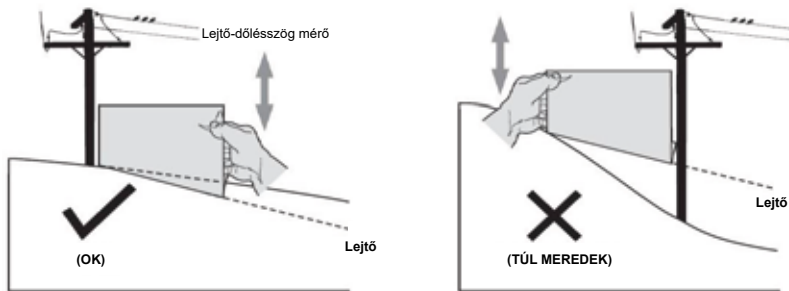
A GÉP HASZNÁLATA



Soha ne használjon hátramenetet a sebesség csökkentésére, ha lefelé halad, mert elveszítheti uralmát a jármű felett, különösen csúszós felületen.



Soha ne vezessen a géppel lejtőn üres állásban vagy kikapcsolt kuplunggal! Mindig kapcsoljon alacsony fokozatba, mielőtt felügyelet nélkül hagyná a leállított gépet.



Ábra 1

Ábra 2

Szaggatott vonal 15°

EZT A LEJTŐSZÖGMÉRŐT HASZNÁLJA ANNAK MEGHATÁROZÁSÁRA, HOGY A LEJTŐ TÚL MEREDEK-E AZ ÜZEMELTETÉSHEZ!

A lejtő dőlésének ellenőrzéséhez a következőképpen járjon el: Vegye ki ezt az oldalt, és hajtsa be a szaggatott vonal mentén. keressen egy függőleges tárgyat a lejtőn vagy mögött (pl. oszlop, épület, kerítés, fa stb.).

Igazítsa a mérő egyik oldalát az objektumhoz (lásd 1. és 2. ábra).

Állítsa a mérőt felfelé vagy lefelé úgy, hogy a bal sarok érintse a lejtőt (lásd 1. és 2. ábra).

Ha rés van a szelvényen, akkor a lejtő túl meredek a biztonságos működéshez (lásd a fenti 2. ábrát).



FIGYELEM! A lejtők jelentős szerepet játszanak a borulásoknál, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak. A gépet ne használja 15 fokosnál nagyobb lejtőn. Minden lejtő különös figyelmet igényel.

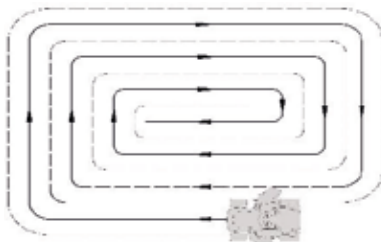
5.6 SZÁLLÍTÁS

▲ FIGYELEM!

Ha a gépet teherautón vagy pótkocsin szállítja, használjon megfelelő emelőberendezést és elegendő embert az emelőrendszer súlyának és típusának kezelésére. A gépet soha nem szabad kötélre és csigán keresztül megemelni. Szállításközben zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet, engedje le a vágórendszert, húzza be a rögzítőféket, és rögzítse a gépet kötélekkel és láncokkal a járműhöz.

5.7 A GYEP KARBANTARTÁSA

1. Ahhoz, hogy a gyeppel zöld, puha és vonzó maradjon, rendszeresen nyírni kell úgy, hogy ne sérüljön meg a fű. A gyeppel különböző típusú fűből állhat. Ha a fűvet gyakran nyírja, a fű és a gyökerek jobban nőnek, és erős fűágyat hoznak létre. Ha ritkábban nyírják a fűvet, a fű és a gyom (illetve a százsorszép és a lóhere stb.) növekedésnek indul.
2. Mindig jobb szárazon nyírni a fűvet.
3. A késeknek jó állapotúnak és élesnek kell lenniük, hogy a fűvet egyenesen nyírja, anélkül, hogy a széle kopott legyen, ami a végek sárgulásához vezet.
4. A motornak teljes fordulatszámra kell járnia, hogy megfelelően nyírja a fűvet, és elegendő tolóerőt kell létrehoznia ahhoz, hogy a levágott fűvet átnyomja a fűelvezető csatornán.
5. A fűnyírás gyakoriságának arányosnak kell lennie a fű növekedési sebességével. Nem szabad hagyni, hogy a fű túlságosan megnöjjen a nyírások között.
6. Meleg és száraz időszakokban a fűvet kissé magasabbra kell nyírni, hogy megakadályozza a talaj kiszáradását.
7. A legjobb fűmagasság egy jól karbantartott gyeppel kb. 4-5 cm. A teljes magasság egyharmadánál többet nem kell eltávolítani egy nyírással. Ha a fű nagyon magas, akkor huszonnégy órás perióduson belül kétszer kell nyírni – lehetőleg korlátozva a vágás szélességét, másodszer pedig a kívánt magasságra.
8. Ha nagy területeket nyír, kezdje a jobb oldali körözéssel, hogy a levágott fű eldobódjon a keféktől, kerítésektől, utaktól stb. Egy-két kör után nyírjon az ellenkező irányba, és körözzön balra, amíg elkészül.
9. A gyeppel megjelenése javulni fog, ha mindkét irányban felváltva nyír.
10. Ha a fű eltömíti a gyújtórendszert, csökkentse a haladási sebességet, mivel az túl gyors lehet a fűviszonyokhoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, annak valószínű oka a rosszul élezett kések vagy a szárnyak deformálódása.
11. Legyen óvatos, ha bokrok vagy járdaszegélyek közelében nyír, mert megzavarhatják a vágóasztal vízszintes helyzetét, és károsíthatják a vágóélt és a késeket.



KARBANTARTÁS

6. KARBANTARTÁS

6.1 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

**FIGYELEM!**

Tisztítás vagy karbantartás előtt vegye ki a kulcsot a gyújtásból, és olvassa el a vonatkozó utasításokat. Mindig viseljen megfelelő ruházatot és munkakesztyűt, ha kezei veszélynek vannak kitéve.

**FIGYELEM!**

Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy kopott alkatrészeket mindig ki kell cserélni, nem javítani. Csak eredeti alkatrészeket használjon: A nem azonos minőségű alkatrészek károsíthatják a készüléket, és veszélyeztethetik az Ön és mások biztonságát.

FONTOS

Soha ne dobja ki a használt olajat, üzemanyagot, akkumulátort vagy más környezetszennyező anyagot illetéktelen helyre!

6.2 RENDSZERES KARBANTARTÁS

Karbantartási terv


Üzemeltetés	Üzemidő	Elvégezve (dátum és idő)						
1. GÉP								
1.1 Motorolaj ellenőrzése	Minden használat előtt							
1.2 Abroncsnyomás ellenőrzése	Minden használat előtt							
1.3 Biztonsági ellenőrzések	Minden használat előtt							
1.4 Készüléksérülés ellenőrzése	Minden használat előtt							
1.5 A teljes készülék tisztítása	Minden használat után							
1.7 Kések rögzítésének és élességének ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.8 A váltó ékszíjának ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.9 A vágórendszer ékszíjának ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.10 Konzolok és csavarok ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.11 Teljes kenés	25 munkaóránként							
1.12 Kések cseréje	100 munkaóránként							

KARBANTARTÁS

1.13 Hivatalos értékesítő vagy szervizközpont által végzett általános ellenőrzés és karbantartás	Évente								
2. MOTOR									
2.1. o.: Első olajcsere	20 munkaóránként								
2.2 Motorolaj cseréje ⁽¹⁾	50 munkaóránként								
2.3 Légszűrő tisztítása ⁽¹⁾	50 munkaóránként								
2.4 Gyújtógyertya ellenőrzése és beállítása ⁽¹⁾	100 munkaóránként								
2.5 Üzemanyagtartály és üzemanyagszűrők tisztítása	100 munkaóránként								
2.6 Légszűrő cseréje ⁽¹⁾	Évente								
2.7 Gyújtógyertya cseréje	Évente								

- 1) A teljes listát és a gyakoriságot lásd a motor kézikönyvében.
- 2) A kopás első jeleinél forduljon a forgalmazóhoz az alkatrész cseréje érdekében.
- 3) Az összes hely általános kenését akkor is el kell végezni, ha a gép hosszú ideig használaton kívül van.

A fenti táblázat a gép teljesítményének és biztonságának megőrzését szolgálja. Tartalmazza a fő karbantartási és kenési tevékenységeket és azok gyakoriságát. Minden elemtől jobbra található egy mező, ahol megadhatja a dátumot vagy azt, hogy a tevékenységet hány óra üzemidő után hajtotta végre.

 FIGYELEM! *A jelen kézikönyv 6.3 és 6.4 fejezetében nem említett ellenőrzéseket, beállításokat és karbantartásokat a kereskedőnek vagy egy szakszerviznek kell elvégeznie. Ők rendelkeznek a szükséges ismeretekkel és eszközökkel annak biztosításához, hogy a munkát megfelelően, a gép biztonságának veszélyeztetése nélkül végezhesse.*

KARBANTARTÁS

6.2.2 A főbb helyzetek összefoglalása, amikor szerviztevékenységre lehet szükség

Amikor...	Ez kell tennie...
A kések vibrálnak.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
A kések tépik a fűvet, és a pázsit sárgává válik.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
A vágás egyenetlen.	Egyenesítse ki a vágórendszert.
A vágórendszer hajtás rendellenesen kapcsol be.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
A gép nem fékez.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
Az előre mozgás helytelen.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.

6.2.3 Motor

FONTOS

Kövesse a motor kézikönyvében található összes utasítást.

A motorolaj leeresztéséhez csavarja ki az olajleeresztő csavart, majd helyezze vissza, ügyelve arra, hogy a tömítés a helyén legyen.

KARBANTARTÁS

6.2.4 Akkumulátor

Az akkumulátor rendszeres karbantartást igényel a hosszú élettartam érdekében. A gép akkumulátorát mindig fel kell tölteni:

- a gép vásárlás utáni első használata előtt;
- a gép hosszú távú inaktivitása előtt;
- mielőtt a gépet hosszabb ideig tartó tétlenség után elkezd használni.

Gondosan olvassa el és kövesse az akkumulátor töltésére vonatkozó utasításokat az akkumulátorhoz mellékelt füzetben. Az akkumulátortöltési utasítások be nem tartása az akkumulátorcellák maradandó károsodását okozhatja.

A lemerült akkumulátort a lehető leghamarabb fel **kell** tölteni.

FONTOS

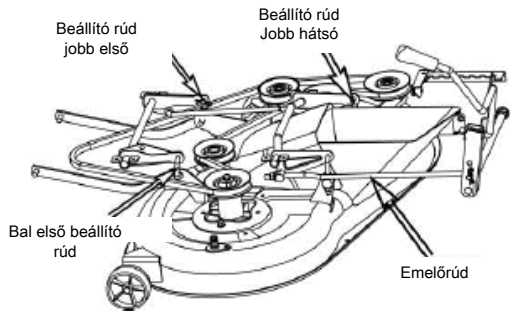
*A töltést **állandó feszültségű** akkumulátortöltővel kell végezni. Ellenkező esetben az akkumulátor visszafordíthatatlanul megsérülhet.*

6.3 ELLENŐRZÉSEK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A vágórendszert megfelelően be kell állítani a megfelelő nyírási eredmény eléréséhez.

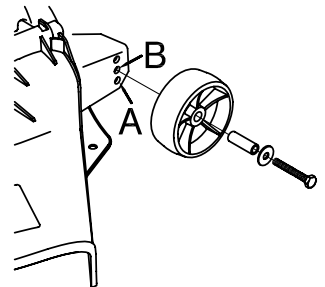
MEGJEGYZÉS

A megfelelő fűnyírási eredmény érdekében az elülső rész mindig 5-6 mm-rel legyen alacsonyabban, mint a hátsó.



- Helyezze a gépet vízszintes felületre, és ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását;
- Helyezze a 30 mm-es prizmákat a vágórendszer elülső éle alá, a 35 mm-es prizmákat pedig a hátsó él alá, majd mozgassa az emelőkart „2”-es helyzetbe;
- Állítsa be a bal első, a jobb oldali beállítórudat és a jobb hátsó állítórudat úgy, hogy a vágórendszer érintkezzen a prizmákkal;
- Állítsa be az emelőrudat úgy, hogy a vágórendszer érintkezzen a prizmákkal.

Lapos gyepen áthelyezheti a kerekeket, hogy alacsonyabb vágást kapjon, ha szükséges.



FONTOS

Magas területű gyepen a kerekeket az „A” furatba kell helyezni. Bármilyen kétség esetén ne habozzon kapcsolatba lépni forgalmazójával.

KARBANTARTÁS

6.4 SZÉTSZERELÉS ÉS CSERE

6.4.1 Kerékcseré

Állítsa le a gépet vízszintes felületen, és tegyen egy prizmát a váztartó rész alá a cserélendő kerék oldalán.

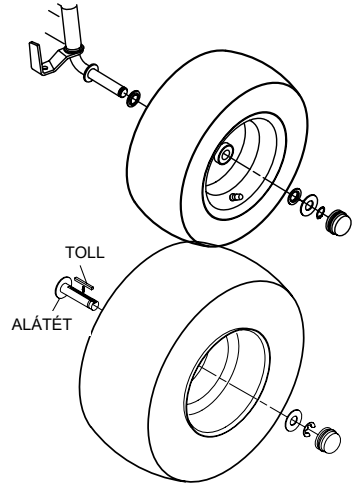
A kerekek egy csavarhúzóval eltávolítható zárógyűrűvel vannak rögzítve.

MEGJEGYZÉS

Ha az egyik vagy mindkét hátsó kereket cseréli, ellenőrizze, hogy azonos átmérőjűek-e, és ellenőrizze a vágórendszer vízszintes helyzetét, hogy a gép ne vágjon egyenetlenül. A tollnak és a betétnek biztonságosan a helyén kell lennie.

FONTOS

A kerék visszaszerelése előtt kenje be a tengelyt. Szerelje vissza a rögzítőgyűrűt és a nyomóalátétet.



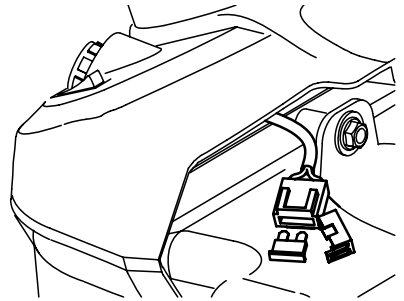
6.4.2 Abroncsok cseréje és javítása

A gumiabroncsok tömlő nélküliek, ezért minden defektet gumijavító műhelyben kell kijavítani az ilyen típusú gumiabroncsokhoz előírt eljárásokkal.

6.4.3 A biztosíték cseréje

A gép 10 A-es biztosítékokkal van felszerelve, ha kiég, a gép leáll, a műszerfal kialszik, az akkumulátor fokozatosan lemerül. A gépnek indítási problémája lesz.

Távolítsa el a biztosítékot, és cserélje ki egy ugyanolyan típusú biztosítékra.



FONTOS

A kiégett biztosítékot mindig azonos névleges áramerősségű biztosítékra kell cserélni, sohasem más névleges áramú biztosítékra.

KARBANTARTÁS

6.4.4 Kések szétszerelése, cseréje és felszerelése



FIGYELEM!

Ha a késekkel van dolga, használjon mindig munkakesztyűt. A kés ellenőrzése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a kábelt a gyújtógyertyából.



FIGYELEM!

A sérült vagy meghajlott késeket mindig ki kell cserélni, ne próbálja megjavítani!

MINDIG HASZNÁLJON EREDETI, „TOPSUN” SZIMBÓLUMMAL ELLÁTOTT KÉSEKET!

Ügyeljen a kések megfelelő egyensúlyára.

A kések különbözőek és különböző irányokba forognak, ezért ügyeljen arra, hogy a megfelelő helyre legyenek visszahelyezve az egyes kések külső oldalára bélyegzett kód szerint.

1. Szétszerelés

1a = jobbmenetes csavar (balra kell kicsavarni)

1b = balmenetes csavar (jobbra kell kicsavarni)

2. Eredeti pótalkatrészek

3. Összeszerelés

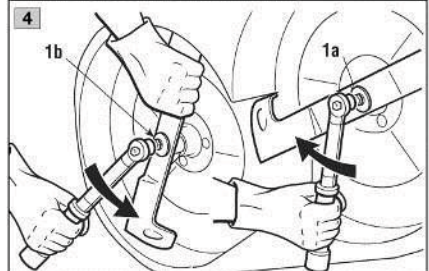
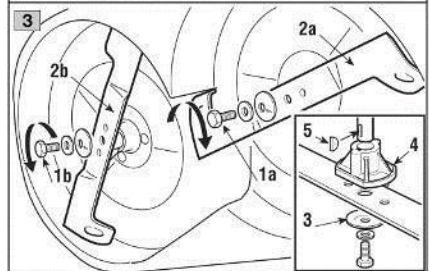
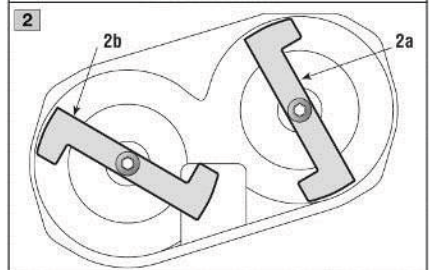
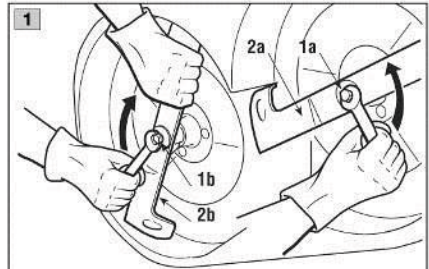
Ellenőrizze, hogy a támtárcsa (3) homorú része rászorul-e a késere. Szerelje be a tengelyagyakat (4), ügyelve a csapok (5) megfelelő rögzítésére.

4. Csavarok meghúzása

1a = jobbmenetes csavar (jobbra kell meghúzni)

1b = balmenetes csavar (balra kell meghúzni)

Húzza meg 40-45 Nm-re beállított nyomatékulccsal.



6.4.5 Szijszere

A szijszerét engedéllyel rendelkező szervizben kell elvégezni. Cserélje ki a sziját, amint a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja!



FIGYELEM!

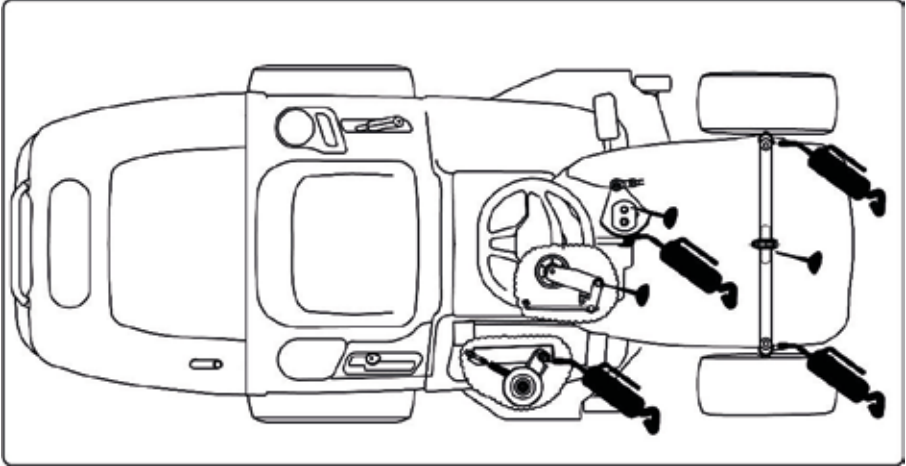
MINDIG EREDETI PÓTALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON!

KARBANTARTÁS

6.5 KENÉS

Zsírozópisztollyal vigyen fel kenőzsírt a megjelölt helyekre. Vigye fel a zsírt két-három mozdulattal, és törölje le a felesleges zsírt.

A kijelölt helyeket kenje be motorolajjal. Törölje le a területet, és tegyen rá néhány csepp olajat, majd törölje le a cseppeket vagy a kiömlött olajat.

**FONTOS**

Ne szennyezze be a szíjat vagy a fékbetétet olajjal vagy zsírral, mert ez károsíthatja azokat.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

FIGYELEM!

Veszély

Sérülésveszély a motor váratlan indítása miatt

Védje magát a sérülésektől. Mielőtt ezen a fűnyírón dolgozna:

- Kapcsolja ki a motort.
- Húzza ki a kulcsot a kapcsolószekrényből.
- Aktiválja a rögzítőféket.
- Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész leáll, és a motor teljesen lehül.
- Húzza ki a gyújtógyertya-csatlakozót, hogy a motor véletlenül ne indulhasson be.

A fűnyíró üzemeltetése során fellépő problémák okai sokszor egyszerűek, jó ezeket ismerni és saját kezűleg elhárítani. Ha azonban kétségei vannak, kereskedője vagy szervizközpontja szívesen segít.

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A világítás nem működik	1. A fényszórókábel csatlakozója nincs csatlakoztatva.	Fordítsa a gyújtáskulcsot „STOP” állásba, és csatlakoztassa a fényszórókábelt.
	2. Hibás izzók.	Fordítsa a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „STOP” állásba, és cserélje ki az izzókat.
	3. Az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a piros kábelt az akkumulátor (+) kivezetéséhez, a fekete kábelt pedig az akkumulátor (-) kivezetéséhez. (3.4-es pont)
	4. Hibás kapcsolódoboz	Cserélje ki a kapcsolódobozt.
	5. Hibás akkumulátor	Tesztelje és töltsen fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	6. Rövidzárlat a kábelköteggben	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontjához.

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Az önindító nem forgatja a motort	1. Az indulás feltételei nem teljesülnek.	Ellenőrizze, hogy az induláshoz szükséges összes feltétel teljesül-e (5.4.1-es pont).
	2. Az üzemanyagtartályban nincs üzemanyag.	Fordítsa a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „STOP” állásba, és töltsön be üzemanyagot a tartályba. (5.3.3-as pont)
	3. Rossz érintkezés a kábel és az akkumulátor kivezetése között.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. (3.4-es pont)
	4. Lemerült vagy hibás akkumulátor	Tesztelje és töltsse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	5. Hibás biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiég, állapítsa meg az okot (általában rövidzárlat). (6.4.3-as pont)
	6. Eltömődött légszűrő	Tisztítsa ki a légszűrőt.
	7. Hibás gyújtógyertya.	Ellenőrizze a gyújtógyertya-kábel csatlakozását. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	8. Hibás fékpedál.	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.
	9. A kuplung/fék kapcsoló nincs lenyomva.	Nyomja a PTO gombot „KI” állásba. (4.3-es pont)
	10. Hibás indító relé	Cserélje ki az indító relét.
	11. Hibás kapcsolódoboz	Cserélje ki a kapcsolódobozt.

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A motor akadozik	1. Probléma a karburátorral	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.
	2. Eltömődött légszűrő.	Tisztítsa ki, vagy cserélje ki a légszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét.)
	3. Át nem eresztő üzemanyagtartály-légtelenítés.	1. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki az üzemanyagszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.) 2. Ürítse ki az üzemanyagtartályt, és töltsen fel friss üzemanyaggal.
	4. A fű túl magas.	Csökkentse a haladási sebességet a fű magasságához és/vagy növelje a vágási magasságot.
A motor alacsony teljesítményű	1. Eltömődött légszűrő.	Tisztítsa ki, vagy cserélje ki a légszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét.)
	2. A motor fordulatszáma túl alacsony	Adjon gázt.
	3. A haladási sebesség túl nagy.	Csökkentse a haladási sebességet.
	4. Hibás gyújtógyertya.	Cserélje ki a gyújtógyertyát. Lásd a motor kézikönyvét.
	5. Át nem eresztő üzemanyagtartály-légtelenítés	1. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki az üzemanyagszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.) 2. Ürítse ki az üzemanyagtartályt, és töltsen fel friss üzemanyaggal.

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Az akkumulátor nem töltődik	1. Hibás biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiég, állapítsa meg az okot (általában rövidzárlat). (6.4.3-as pont)
	2. Rossz érintkezés a kábelek és az akkumulátor kivezetései között.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. (3.4-es pont)
A gép nem működik	1. A fék be van kapcsolva.	Tartsa lenyomva a fékpedált, engedje el a rögzítőféket, majd lassan engedje el a fékpedált, hogy a gép elinduljon előre. (5.4.2-as pont)
	2. Kiiktatott sebességváltó (hidrosztatikus sebességváltó)	Kapcsolja be a sebességváltót. (5.3.5-as pont)
	3. Az ékszj nincs felhelyezve	Helyezze a szíjat a helyére.
	4. Hibás vagy sérült ékszj	Cserélje ki az ékszíjat.
Erős rázkódás	1. Kilazult kések	Ellenőrizze és húzza meg az összes kést (lásd a Meghúzás című részt a 6.4.4-es pontban), vagy lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a szervizközponttal.
	2. Laza motor	Ellenőrizze és húzza meg a motor és a keret összes csavarját.
	3. Egy vagy több kés kiegyensúlyozatlansága sérülés miatt.	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.
	4. A vágórendszer tele van fűvel	Tisztítsa meg a vágórendszert.
	5. A motorrögzítés meghúzásának elmulasztása	Húzza meg a motorrögzítést, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.
	6. Sérült szj	Cserélje ki a szíjat

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Egyenetlen fűnyírás vagy gyenge fűnyírási eredmény	1. Tompa vagy elhasználódott kések	Élezze meg vagy cserélje ki a késeket.
	2. Különböző abroncsnyomások a bal és jobb oldalon.	Ellenőrizze az abroncsnyomást. (5.3.2-as pont)
	3. A vágási magasság beállítása.	Ellenőrizze a vágórendszer beállítását (6.3-as pont, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontozhoz).
	4. Magas és/vagy nedves fű	Állítsa be a vágási magasságot és a haladási sebességet a fűnyírási körülményekhez.
	5. A haladási sebesség túl nagy.	Csökkentse a haladási sebességet.
	6. Tapadó fű a vágórendszer alatt	Tisztítsa meg a vágórendszer belsejét (a vágórendszer tisztításához használja a megfelelő tartozékokat).
	7. A fűnyíró ékszíja csúszik	Cserélje ki a vágórendszer ékszíját.
	8. Eltömődött fűellvezető csatorna	Távolítsa el a fűgyűjtő kosarat és ürítse ki a kidobót.

Ha a probléma a fenti műveletek végrehajtása után is fennáll, forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizközpontozhoz.

8. MŰSZAKI ADATOK

8.1 MŰSZAKI ADATOK

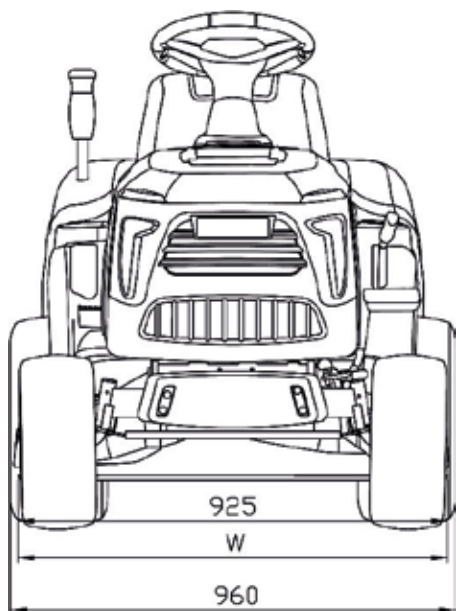
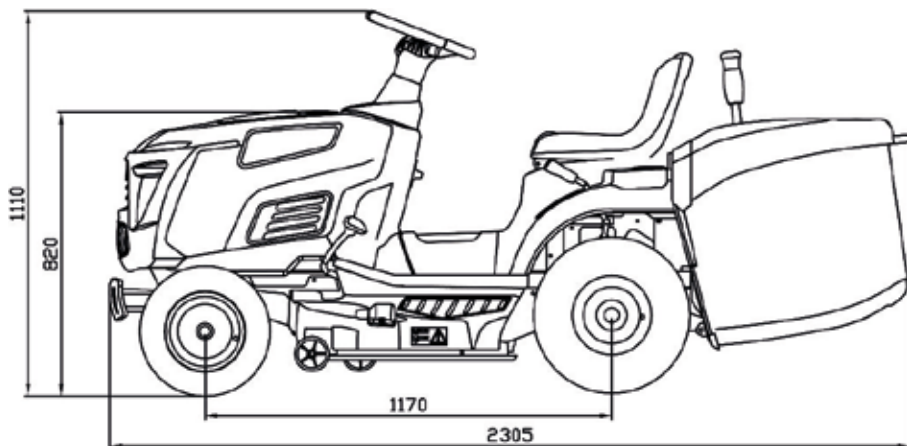
Modell		RLT 92 TRD
A motor modellje		LC1P92F-1
A motor hengerűrtartalma		452 cm ³
Névleges teljesítmény:		7,8 kW
A motor maximális fordulatszáma:		2600 min ⁻¹
Vágásszélesség		92 cm
Hangnyomásszint a kezelő helyén		$L_{pA}: 86,7 \text{ dB(A)}$, $K_{pA}: 3 \text{ dB(A)}$
Mért hangteljesítményszint		$L_{WA}: 98,4 \text{ dB(A)}$, $K_{WA}: 1,20 \text{ dB(A)}$
Garantált hangnyomásszint (2000/14/ES)		$L_{WA}: 100 \text{ dB(A)}$
Rezgés	Kéz és kar	$a_n: 4,1 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
	Teljes test	$a_n: 0,7 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
Tömeg		192,5 kg
Haladási sebesség		Előremenet: 1,6–7,5 km/ó (5 sebesség), hátramenet 2,5 km/ó

Modell		RLT 92 HRD
A motor modellje		LC1P92F-1
A motor hengerűrtartalma		452 cm ³
Névleges teljesítmény:		7,8 kW
A motor maximális fordulatszáma:		2600 min ⁻¹
Vágásszélesség		92 cm
Hangnyomásszint a kezelő helyén		$L_{pA}: 86,7 \text{ dB(A)}$, $K_{pA}: 3 \text{ dB(A)}$
Mért hangteljesítményszint		$L_{WA}: 98,4 \text{ dB(A)}$, $K_{WA}: 1,20 \text{ dB(A)}$
Garantált hangnyomásszint (2000/14/ES)		$L_{WA}: 100 \text{ dB(A)}$
Rezgés	Kéz és kar	$a_n: 4,1 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
	Teljes test	$a_n: 0,7 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
Tömeg		191,5 kg
Haladási sebesség		Előremenet: 0–8,8 km/ó, hátramenet 0–4,5 km/ó

Modell	RLT 102 HRD TWIN	
A motor modellje	LC2P73F	
A motor hengerűrtartalma	586 cm³	
Névleges teljesítmény:	10,3 kW	
A motor maximális fordulatszáma:	2600 min⁻¹	
Vágásszélesség	102 cm	
Hangnyomásszint a kezelő helyén	L_{pA}: 87,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)	
Mért hangteljesítményszint	L_{WA}: 99,3 dB(A), K_{WA}: 1,11 dB(A)	
Garantált hangnyomásszint (2000/14/ES)	L_{WA}: 100 dB(A)	
Rezgés	Kéz és kar	a_n: 2,8 m/s², K_n: 1,5 m/s²
	Teljes test	a_n: 0,6 m/s², K_n: 1,5 m/s²
Tömeg	196,5 kg	
Haladási sebesség	Előremenet: 0–8,8 km/ó, hátramenet 0–4,5 km/ó	

	Minden modellnél
Késcsavar forgatónyomaték	40–45 Nm
Vágásmagasság (7 szint)	30-90 mm
Elülső kerék	15×6,00-6
Hátsó kerék	18×8,50-8
Első gumibroncsok nyomása	1,0 bar
Hátsó gumibroncsok nyomása	1,2 bar
Elektromos rendszer	12 VDC
Akkumulátor	18 Ah
Min. fordulási sugár	45 cm
Az üzemanyagtartály úrtartalma	7,5 l

8.2 A gép méretei



Modell	92 TRD / RLT 92 HRD sorozat	RLT 102 HR TWIN sorozat
W (mm)	980	1080

9. JÓTÁLLÁS

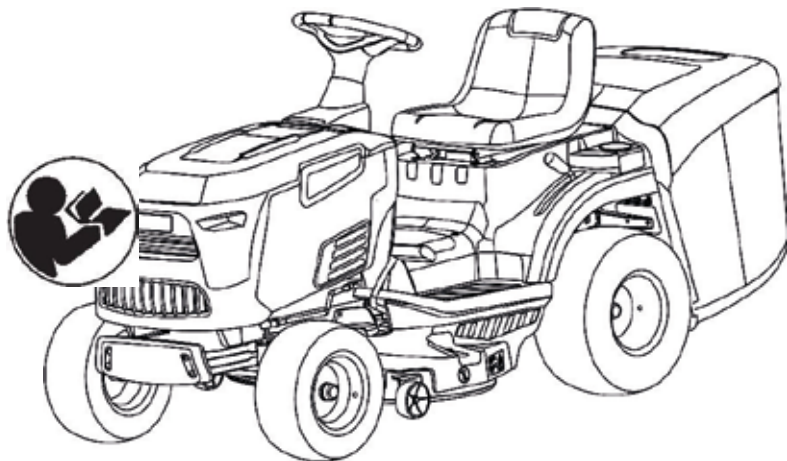
1. A garancia minden országban előforduló anyag- és gyártási hibára kiterjed.
Személyekkel és/vagy anyaggal kapcsolatos közvetlen vagy közvetett követelések nem ismerhetők el.
2. Probléma vagy meghibásodás esetén először mindig forduljon a forgalmazóhoz.
A legtöbb esetben a kereskedő képes lesz kijavítani a problémát vagy megszüntetni a hibát.
3. A javítások vagy cserék nem hosszabbítják meg az eredeti jótállási időt.
4. A nem rendeltetésszerű használatból vagy elhasználódásból eredő hibákra a garancia nem terjed ki.
5. Az Ön jótállási igénye nem ismerhető el az alábbi feltételek esetén:
 - A termék helytelen vagy tiltott használata.
 - Nem eredeti pótalkatrészek használata.
 - Nem a gyártó által szállított vagy jóváhagyott tartozékok használata.
 - A károsodást külső hatások vagy idegen testek, például homok vagy kövek okozzák.
 - A károsodást a használati utasítás figyelmen kívül hagyása okozza.
 - Kopóalkatrészek, például ékszíjak, fényszórók, kerekek, kések, biztonsági csavarok és kábelek normál kopása.
 - Normál kopás.
 - A motorokra az adott gyártó által adott jótállás vonatkozik, a meghatározott feltételeknek megfelelően. Az információk a motor gyártója által külön mellékelt motorkézikönyvben található.
6. A vásárlót saját nemzeti jogszabályai védik. Ez a garancia nem korlátozza a vásárló saját országában a nemzeti törvények szerinti jogait.

Seria RLT 92 TRD/RLT 92 HRD

Seria RLT 102 HRD TWIN



TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem maszyny przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję

GARLAND distributor, s.r.o. Šturmova 1307, 50601 Jičín, Czech Republic

SPIS TREŚCI

WSTĘP

Szanowni Klienci,

dziękujemy za zakup jednego z naszych produktów. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z działania swojego nowego pojazdu i że całkowicie spełni on Państwa oczekiwania.

Niniejsza instrukcja została opracowana, aby pomóc Wam zapoznać się z pojazdem oraz korzystać z niego bezpiecznie i efektywnie. Pamiętaj, że jest ona integralną częścią pojazdu i stanowi źródło informacji na jego temat, dlatego należy zapewnić jej stałą dostępność, a przy sprzedaży pojazdu przekazać ją nowemu właścicielowi.

Ta nowa kosiarka do trawy została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z obowiązującymi normami i jest bezpieczna oraz niezawodna pod warunkiem jej używania do koszenia i zbierania trawy zgodnie z niniejszą instrukcją (**prawidłowe użytkowanie**). Używanie pojazdu w inny sposób lub ignorowanie instrukcji bezpiecznego użytkowania uznaje się za „**nieprawidłowe użytkowanie**“. W takim przypadku gwarancja automatycznie traci ważność, a producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub spowodowanie obrażeń u użytkownika i osób trzecich.

Regularnie ulepszamy nasze produkty, dlatego mogą wystąpić niewielkie różnice pomiędzy Państwa pojazdem a opisami zawartymi w niniejszej instrukcji. Zmiany dotyczące pojazdu mogą być wprowadzane bez powiadomienia i bez obowiązku aktualizacji instrukcji, jeżeli podstawowe funkcje bezpieczeństwa i funkcje użytkowe pozostają niezmienione. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą. A teraz – miłej pracy!

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie niezbędne wskazówki dotyczące użytkowania pojazdu i wykonywania podstawowych czynności konserwacyjnych.

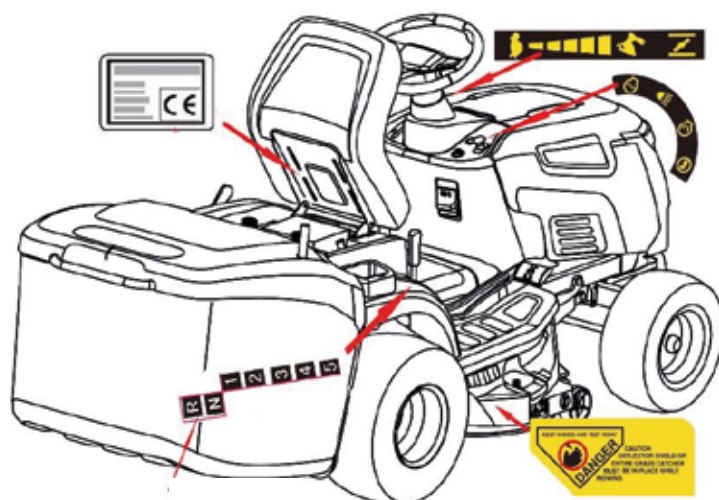
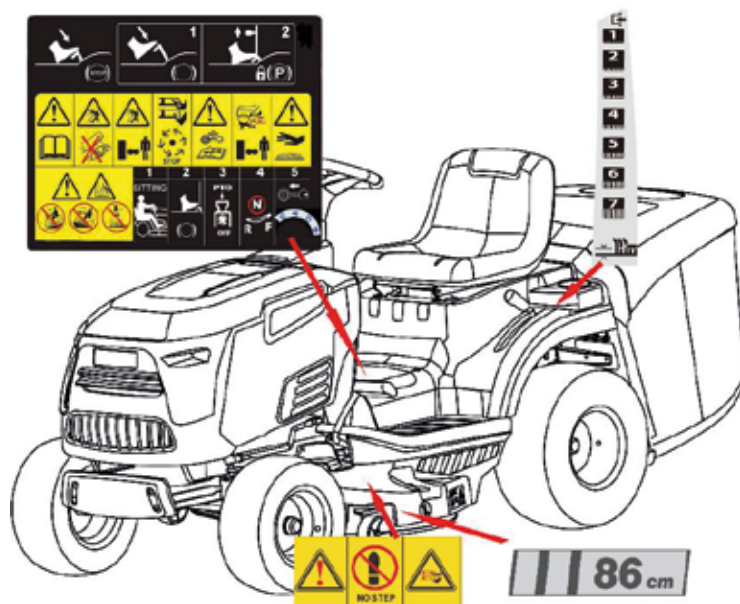
Wszelkie czynności regulacyjne i konserwacyjne, które nie zostały ujęte w niniejszej instrukcji, muszą być wykonywane przez sprzedawcę lub specjalistyczny serwis. Posiadają oni niezbędną wiedzę i sprzęt, zapewniając prawidłowe wykonanie prac bez uszczerbku dla bezpieczeństwa pojazdu.

Pomoże to utrzymać najwyższą wydajność i wartość pojazdu przez dłuższy czas.

W razie konieczności dokonania jakiegokolwiek wymiany, skontaktuj się ze sprzedawcą.

SPIS TREŚCI

ROZMIESZCZENIE ETYKIET



SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI

1. BEZPIECZEŃSTWO	7
1.1 JAK CZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ	7
1.2 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	7
1.3 ETYKIETY BEZPIECZEŃSTWA	10
1.4 ZASADY DOTYCZĄCE HOLOWANIA	11
2. OPIS MASZyny I JEJ CZĘŚCI	13
2.1 OPIS MASZyny	13
2.2 OPIS GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW	14
3. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ	15
3.1 ROZPAKOWANIE	15
3.2 MONTAŻ KIEROWNICY	16
3.3 MONTAŻ SIEDZENIA	17
3.4 PODŁĄCZENIE AKUMULATORA	18
3.5 MONTAŻ PRZEDNIEGO ZDERZAKA	19
3.6 MONTAŻ TYLNEJ PRZEGRODY	19
3.7 MONTAŻ KOSZA NA TRAWĘ	20
3.8 Instalacja zabezpieczenia wylotu (kosz na trawę)	21
3.9 Montaż zestawu holowniczego (jeśli jest dołączony)	21
4. ELEMENTY STEROWANIA	22
4.1 DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY	22
4.2 KIEROWNICA	23
4.3 GAŁKA WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA OBROTU NOŻY	23
4.4 STACYJKA	23
4.5 Pedał hamulca	23
4.6 DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO	24
4.7 PEDAŁ JAZDY	24
4.8 DŹWIGNIA PRĘDKOŚCI	24
4.9 DŹWIGNIA USTAWIEŃ WYSOKOŚCI KOSZENIA	25
4.10 KOSZ NA TRAWĘ	25
4.11 Przycisk trybu cofania (RMO)	25
5. JAK UŻYWAĆ MASZYNĘ	26
5.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	26
5.2 DLACZEGO WŁACZAJĄ SIĘ URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE	26
5.3 CZYNNOSCI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY	27
5.4 UŻYWANIE MASZyny	30
5.5 PRACA NA ZBOCZACH	34

SPIS TREŚCI

5.6 TRANSPORT	36
5.7 UTRZYMANIE TRAWNIKA.....	36
6. KONSERWACJA	37
6.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	37
6.2 REGULARNA KONSERWACJA	37
6.3 KONTROLE I REGULACJE	40
6.4 DEMONTAŻ I WYMIANA.....	41
6.5 SMAROWANIE	43
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	44
8. DANE TECHNICZNE.....	49
8.1 DANE TECHNICZNE.....	49
8.2 Wymiary maszyny.....	55
9. GWARANCJA	57

BEZPIECZEŃSTWO

1. BEZPIECZEŃSTWO

1.1. JAK CZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Niektóre części instrukcji, zawierające ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi, są wyróżnione w następujący sposób.

UWAGA

lub

WAŻNE

Zawierają szczegóły lub dodatkowe informacje dotyczące przeczytanych wcześniej tematów w celu zapobiegania uszkodzeniu pojazdu.



OSTRZEŻENIE!

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób.



Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia użytkownika lub innych osób.

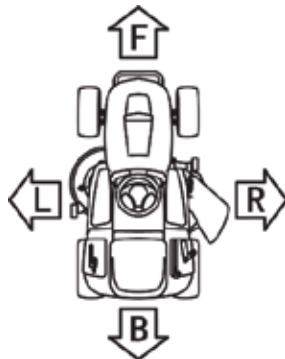
W niniejszej instrukcji opisano różne wersje pojazdu.

UWAGA

Pozycje w pojeździe, np. „z przodu“, „z tyłu“, „z lewej“ lub „z prawej“ odnoszą się do kierunku jazdy do przodu

WAŻNE

Informacje na temat wszelkich czynności dotyczących użytkowania i konserwacji silnika, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, znajdują się w odpowiednich instrukcjach, stanowiących integralną część kompletnej dokumentacji dostarczonej wraz z pojazdem.



1. 2 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj uważnie przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu.

A) PODSTAWOWY INSTRUKTAŻ

- 1) **Przeczytaj uważnie zalecenia.** Zapoznaj się należycie z elementami sterowania i prawidłowym sposobem użycia pojazdu.
- 2) W żadnym przypadku nie dopuść, aby pojazd obsługiwały dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Lokalne przepisy prawa mogą regulować minimalny wiek użytkownika.



3) **Nigdy nie rozpoczynaj koszenia, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci, lub zwierzęta domowe; Nigdy nie koś, gdy jest ciemno.**

- 4) Pamiętaj, że obsługa lub użytkownik maszyny odpowiada za wypadki lub zagrożenia osób lub ich mienia.
- 5) Nie przewoź osób na pojeździe.

BEZPIECZEŃSTWO

- 6) Wszystkie osoby kierujące muszą być profesjonalnie i praktycznie przeszkolone. Głównymi punktami takiego przeszkolenia powinny być:
- konieczność zachowania koncentracji i uwagi podczas pracy z pojazdem ride-on;
 - przy zsuwaniu się z pochyłości nie wolno używać hamulca w celu odzyskania kontroli nad pojazdem ride-on. Główne przyczyny utraty kontroli to:
 - brak przyczepności kół;
 - zbyt duża prędkość;
 - nieodpowiednie hamowanie;
 - typ pojazdu nie jest przeznaczony do danego zastosowania;
 - niezwracanie uwagi na ukształtowanie terenu, w szczególności zbocza;
 - nieprawidłowe holowanie i rozkład obciążenia

B) PRZYGOTOWANIE



1) Podczas koszenia zawsze używaj **stabilnego obuwia i spodni z długimi nogawkami**. Nie należy obsługiwać pojazdu boso lub w odkrytych sandałach.

2) Dokładnie skontroluj miejsce, w którym będziesz używać pojazdu i usuń wszystkie przedmioty, które mogą zostać przez odrzucone podczas pracy.



3) **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Benzyna jest skrajnie łatwopalna:**

- przechowuj paliwo w zbiornikach przeznaczonych do tego celu;
- uzupełniaj paliwo wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, podczas uzupełniania nie pal papierosów;



– **uzupełniaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa i nie dolewaj benzyny, jeśli silnik pracuje lub jest gorący;**



- w przypadku rozlania benzyny nie uruchamiaj silnika i przestaw pojazd poza obszar, w którym doszło do rozlania. Nie zbliżaj się do pojazdu z jakimkolwiek źródłem zapłonu dopóki nie rozproszą się opary benzyny;
- załóż i dobrze dokręć korek wlewu paliwa i kanistra.

4) Wymień uszkodzone tłumiki wydechowe.

5) Przed każdym użyciem skontroluj pojazd pod kątem zużycia i uszkodzeń noży, śrub noży i zespołu tnącego. Zużyte lub uszkodzone noże i śruby należy wymieniać w kompletach tak, aby zapewnić prawidłowe wyważenie pojazdu.

6) W przypadku urządzeń wielonożowych należy pamiętać o tym, że obrót jednego noża może spowodować obrót innych noży

C) OBSŁUGA



- 1) Nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniach zamkniętych, gdzie może się gromadzić niebezpieczny tlenek węgla.
- 2) Wykonuj koszenie wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.

BEZPIECZEŃSTWO

- 3) Przed uruchomieniem silnika wyłącz napęd zespołu tnącego i ustaw bieg jałowy.
- 4) Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie podłużne przekracza 15 stopni (27%). Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie poprzeczne przekracza 10 stopni (18%).
- 5) Pamiętaj, że nie istnieje „bezpieczne” zbocze. Jazda po trawiastych zboczach wymaga szczególnej ostrożności. Aby zapobiec przewróceniu się:
 - podczas jazdy pod górę lub w dół nie należy gwałtownie ruszać ani zatrzymywać się;
 - uruchamiaj napęd powoli i trzymaj pojazd na włączonym biegu, szczególnie podczas jazdy w dół;
 - na zboczach i przy skrętach o małym promieniu należy utrzymywać niską prędkość pojazdu;;
 - uwaga na nierówności terenu i wyboje oraz inne ukryte zagrożenia;
 - zboczy nie wolno kosić wzdłuż poziomic.
- 6) Podczas holowania ładunku lub używania ciężkiego sprzętu należy zachować ostrożność:
 - stosuj dopuszczone punkty zaczepu dyszla;
 - ogranicz obciążenie tak, aby możliwe było zachowanie kontroli;
 - nie wykonuj ostrych skrętów. Zachowaj ostrożność podczas cofania;
 - jeśli wymaga tego instrukcja obsługi, zastosuj przeciwwagę lub obciążniki w kołach.
- 7) Zatrzymaj noże przed wjazdem na powierzchnię inną niż trawiasta.
- 8) Nigdy nie używaj pojazdu z uszkodzonymi osłonami lub bez zabezpieczeń.
- 9) Nie zmieniaj ustawień regulacji silnika i nie przeciążaj silnika. Eksploatacja silnika przy zbyt wysokich obrotach może zwiększyć ryzyko obrażeń.
- 10) Przed opuszczeniem miejsca kierowcy:
 - wyłącz napęd zespołu tnącego i opuść niesiony sprzęt;
 - włącz bieg jałowy i zaciągnij hamulec postojowy;
 - wyłącz silnik i wyciągnij kluczyk ze stacyjki.
- 11) Wyłącz napęd zespołu tnącego, wyłącz silnik i wyciągnij kluczyk ze stacyjki::
 - przed rozpoczęciem czyszczenia i odblokowania kanału odprowadzającego skoszoną trawę;
 - przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem pojazdu;
 - po uderzeniu w przedmiot obcy. Przed ponownym uruchomieniem i użyciem kosiarki sprawdź, czy nie doszło do jej uszkodzenia, a w razie potrzeby dokonaj naprawy.
 - Jeśli pojazd zaczyna nienormalnie wibrować (niezwłocznie zidentyfikuj przyczynę).
- 12) Wyłącz napęd zespołu tnącego podczas transportu lub gdy nie jest on używany.
- 13) Wyłącz silnik i napęd zespołu tnącego:
 - przed uzupełnieniem paliwa;
 - przed regulacją wysokości, jeżeli regulacji nie można wykonać z pozycji operatora.

BEZPIECZEŃSTWO

- 14) Jeżeli silnik pracuje bez obciążenia, przed jego wyłączeniem zmniejsz obroty. Jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, po zakończeniu koszenia zamknij dopływ paliwa.
- 15) Podczas przejeżdżania przez jezdnię lub podczas pracy w pobliżu jezdni zwracaj uwagę na ruch drogowy.
- 16) Nigdy nie kieruj wylotu skoszonego materiału na osoby postronne, a podczas pracy pojazdu nie przebywaj w jego pobliżu.

D) KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- 1) Wszystkie nakrętki, śruby i zaciski muszą być dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną eksploatację pojazdu.
- 2) Nigdy nie przechowuj pojazdu z benzyną w zbiorniku wewnątrz pomieszczeń, gdzie może dojść do kontaktu oparów paliwa z otwartym ogniem lub źródłem iskier.
- 3) Przed odstawieniem urządzenia do przechowania w pomieszczeniu zamkniętym pozostaw silnik do wystygnięcia.
- 4) Aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru utrzymuj silnik, tłumik wydechowy, komorę akumulatora i układ paliwowy w czystym stanie i usuń wszelkie resztki trawy, liści oraz nadmiar smaru.
- 5) Regularnie sprawdzaj, czy kosz zbiorczy nie jest zużyty lub uszkodzony.
- 6) Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- 7) Jeżeli wymagane jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz budynku.
- 8) W przypadku urządzeń wielonożowych należy pamiętać o tym, że obrót jednego noża może spowodować obrót innych noży.
- 9) Jeżeli przy parkowaniu, odstawieniu lub pozostawieniu pojazdu bez nadzoru nie zastosowano blokady mechanicznej, opuść zespół tnący.

1.3 ETYKIETY BEZPIECZEŃSTWA

Należy zachować ostrożność podczas używania pojazdu. Z tego powodu na pojeździe umieszczono etykiety i rysunki, których celem jest przypominanie podstawowych zasad eksploatacji.

Etykiety te należy traktować jako integralną część pojazdu.

Jeżeli etykieta odpadnie lub stanie się nieczytelna, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu jej wymiany. Ich znaczenie opisano poniżej.



Ostrzeżenie:

Przed użyciem pojazdu przeczytaj instrukcję.



Niebezpieczeństwo!

Pocięcie na kawałki:

Jeżeli silnik pracuje, należy utrzymywać dzieci w bezpiecznej odległości od pojazdu.

BEZPIECZEŃSTWO



Ostrzeżenie:
Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji lub naprawy wyłącz stacyjkę i przeczytaj instrukcję.



**Niebezpieczeństwo!
Ryzyko poparzenia**
Przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji lub serwisu na silniku pozostaw go do wystygnięcia.



Niebezpieczeństwo obrażeń.
Poruszające się noże. Noże obracają się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika lub wyłączeniu napędu zespołu tnącego.



Ostrzeżenie:
Nie wchodź na zespół tnący ani na osłonę wylotu.

Ostrzeżenie: Nie wchodzić

**Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo przewrócenia się na stromych zboczach**

Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie podłużne przekracza 15 stopni (27%).

Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie poprzeczne przekracza 10 stopni (18%).



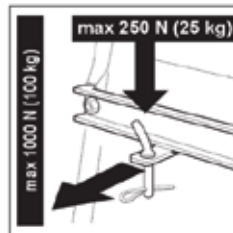
**Niebezpieczeństwo!
Wyrzucane przedmioty:**
Nie pracuj bez zainstalowanej osłony pokrywy wylotu lub kosza zbiorczego na trawę.

1.4 ZASADY DOTYCZĄCE HOLOWANIA

Na zamówienie dostępny jest zestaw do holowania małej przyczepy. Wyposażenie to należy zainstalować zgodnie z dostarczoną instrukcją. Podczas użytkowania zestawu do holowania nie wolno przekraczać zalecanego obciążenia podanego na etykiecie i należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.



**Niebezpieczeństwo!
Wyrzucane przedmioty:**
Ostrzeżenie: Nie dopuszczaj do pojazdu niepowołanych osób.



BEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo!
Ostrzeżenie: UTRZYMUJ
RĘCE I NOGI W
BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI
OD NOŻY.

Niebezpieczeństwo!

Ryzyko poważnych obrażeń.

Utrzymuj ręce i nogi w bezpiecznej odległości od noży do momentu zatrzymania noży i wszystkich ruchomych elementów.



Ostrzeżenie!

Do mycia układu przeniesienia napędu nie wolno używać dysz wysokociśnieniowych.

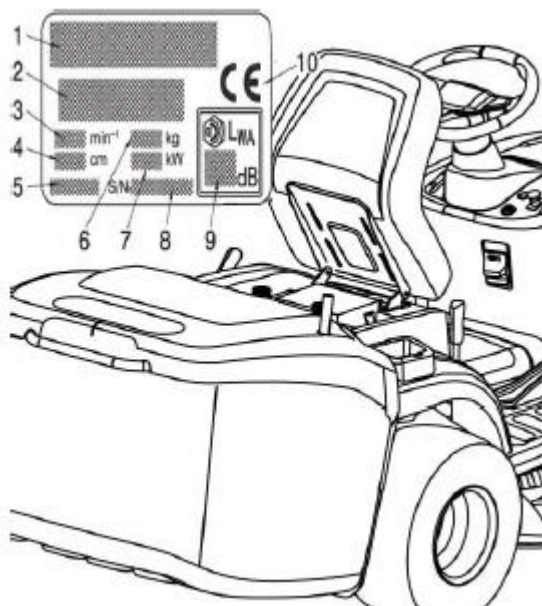
OPIS MASZyny I JEGO CZĘŚCI

2. OPIS POJAZDU I JEGO CZĘŚCI

2.1 OPIS MASZyny

Etykieta znajdująca się w podstawie fotela zawiera podstawowe dane pojazdu.

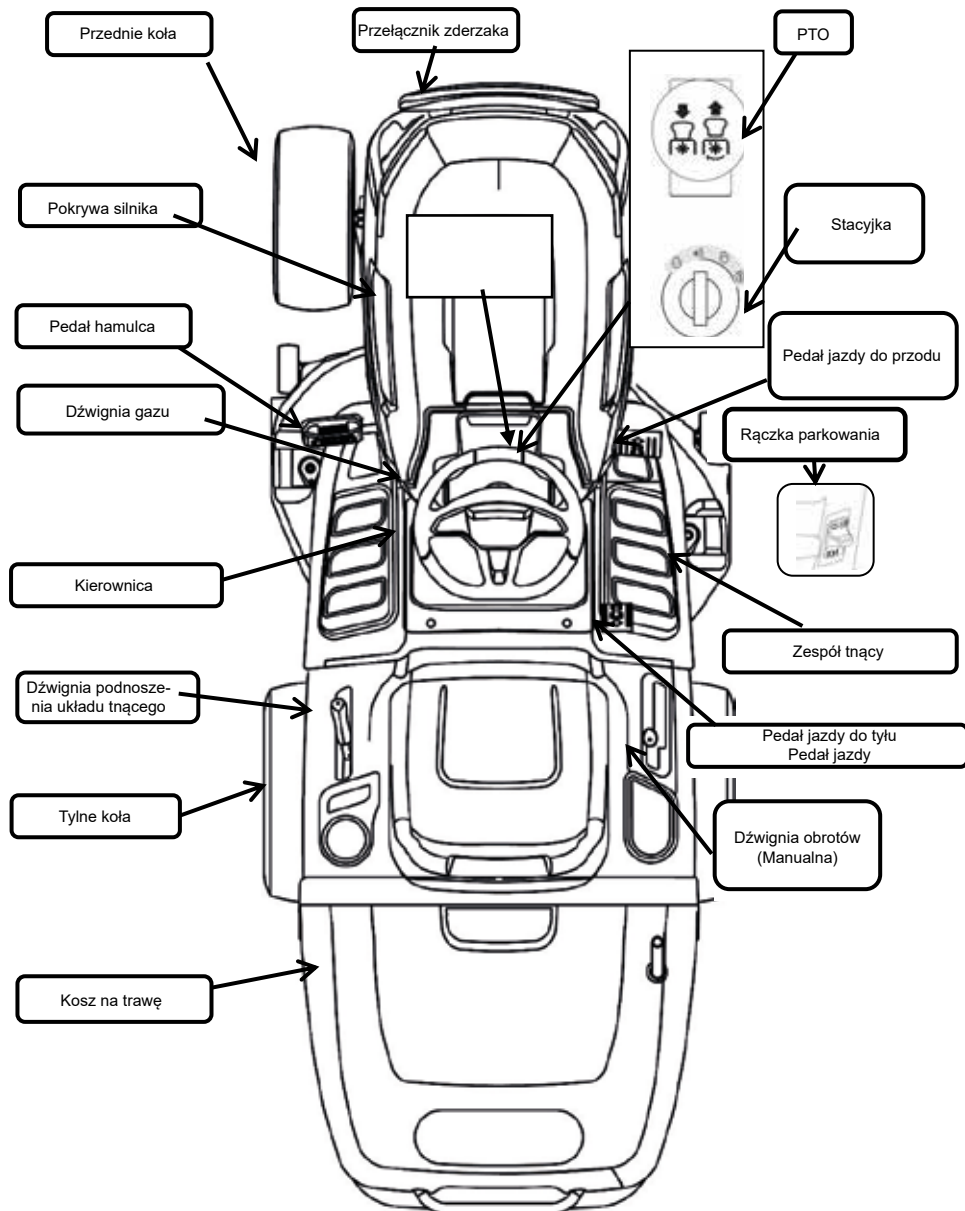
1. Nazwa i adres producenta
2. Oznaczenie pojazdu
3. Typ pojazdu
4. Szerokość koszenia
5. Masa pojazdu
6. Moc znamionowa silnika
7. Numer seryjny
8. Rok produkcji
9. Poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą 2000/14/CE
10. Oznaczenie zgodności zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE



OPIS MASZyny I JEGO CZĘŚCI

2.2 OPIS GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW

Główne komponenty pojazdu:



ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Dla celów składowania i transportu części komponentów nie instaluje się fabrycznie i należy je zmontować po rozpakowaniu. Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

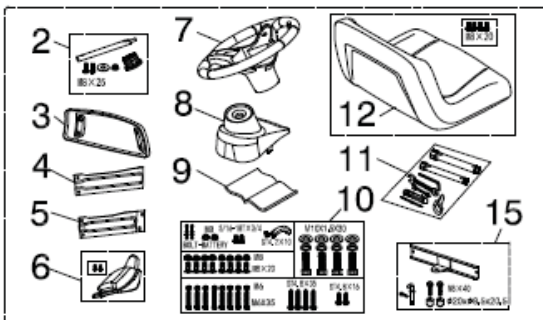
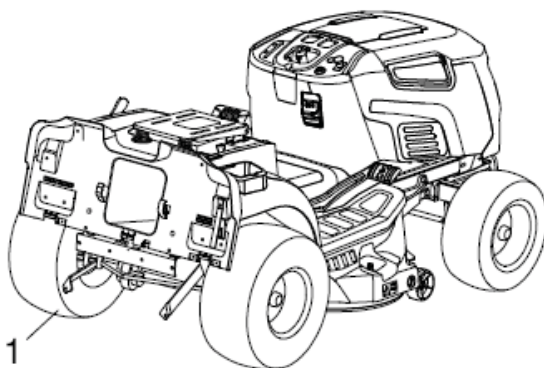
WAŻNE

Pojazd jest dostarczany bez oleju silnikowego i paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy wlać olej i paliwo zgodnie z instrukcją obsługi silnika.

3.1 ROZPAKOWANIE

Podczas rozpakowywania pojazdu należy uważać, aby nie zgubić żadnych części i aby przy zdejmowaniu pojazdu z palety nie uszkodzić zespołu tnącego.

1. Korpus pojazdu;
2. Wał kierownicy i piasta wielowypustowa;
3. Zderzak;
4. Wspornik zderzaka lewy;
5. Wspornik zderzaka prawy;
6. Osłona kierownicy;
7. Kierownica;
8. Osłona kolumny kierowniczej;
9. Instrukcja obsługi;
10. Nakrętki, śruby, podkładka, hak;
11. Narzędzia i klucz do skrzynki rozdzielczej;
12. Siedzenie;
13. Kosz zbiorczy;
14. Tylna przegroda.
15. Zestaw holowniczy (jeśli jest w zestawie)

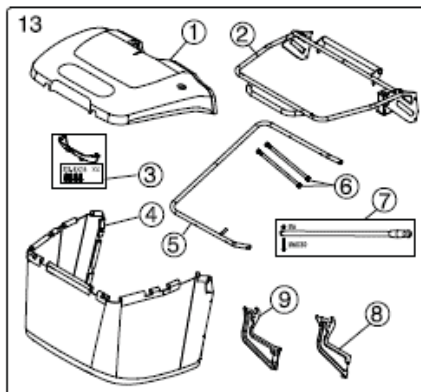


ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

3

13. Kosz

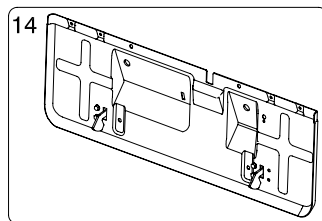
- ① Osłona;
- ② Element spawany górnej ramy;
- ③ Płyta warstwy i śruba;
- ④ Kosz na trawę;
- ⑤ Przedni wspornik;
- ⑥ Wspornik rurkowy;
- ⑦ Dźwignia wywrotunakrętka, śruba;
- ⑧ Wspornik przechyłu (prawy);
- ⑨ Wspornik przechyłu (lewy)



14. Tylna przegroda.

UWAGA

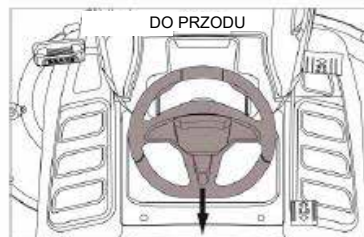
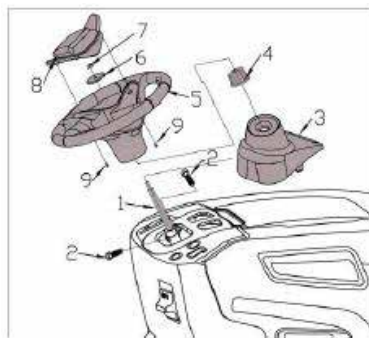
Aby uniknąć uszkodzenia agregatu koszącego, należy podnieść go na maksymalną wysokość i zachować maksymalną ostrożność podczas zdejmowania maszyny z palety.



3.2 MONTAŻ KIEROWNICY

Umieść pojazd na płaskiej powierzchni i ustaw przednie koła w linii prostej.

- a. Zamontuj wał (1) na łącznikach i dokręć śrubę M8x25 (2). (Użyj klucza sześciokątnego nr 5 z zestawu narzędzi.)
- b. Zamontuj słonę kolumny kierownicy (3).
- c. Nałóż piastę z wielowypustem (4) na wał (1), nałóż kierownicę (5), element dystansowy (6) i dokręć nakrętkę M8 (7). (Użyj klucza płaskiego nr 13/15 z zestawu narzędzi.)
- d. Nałóż osłonę kierownicy (8) na kierownicę i dokręć dwie śruby (9). (Użyj śrubokręta krzyżakowego z zestawu narzędzi.)



UWAGA

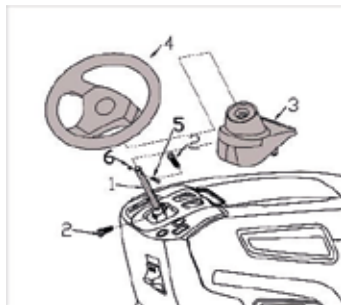
Podczas montażu kierownicy należy zwrócić uwagę na kierunek.

ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Tylko dla LT86/LT86H/LT92/LT102

Umieść pojazd na płaskiej powierzchni i ustaw przednie koła w linii prostej.

- Zamontuj wał (1) na łącznikach i dokręć śrubę M8x25 (2). (Użyj klucza sześciokątnego nr 5 z zestawu narzędzi.)
- Zamontuj osłonę kolumny kierownicy (3).
- Zamontuj kierownicę (4) na kolumnie kierowniczej, wsuń śrubę (5) i dokręć ją nakrętką (6).



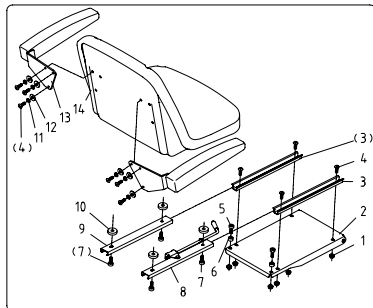
3.3 MONTAŻ SIEDZENIA

- Poluzuj 2 nakrętki M8 i 2 śruby z uchwytu fotela na maszynie. (Użyj klucza płaskiego nr 13/15 z zestawu narzędzi.)
- Zamontuj siedzisko na wsporniku siedziska za pomocą 2 luźnych nakrętek M8 i 2 śrub.
- Podłącz wiązkę przewodów A i przełącznik B pod siedzeniem.



Tylko dla siedzenia luksusowego (jeżeli jest częścią wyposażenia):

- Wyjmij szyny ślizgowe (nr 3, nr 8, nr 9) z pudełka i zamontuj je wraz z podkładkami siedziska $\varnothing 32 \times \varnothing 10,5 \times 8$ (nr 10) i siedziskiem (nr 14) za pomocą śrub M8x20 (nr 7).
- Usuń wstępnie zainstalowane śruby ograniczające (nr 5) i element dystansowy (rys. 6) z płyty podstawy szyny ślizgowej (nr 2), przesuń szynę ślizgową do końca i przymocuj przedni koniec zespołu szyny ślizgowej zainstalowanego w kroku 1 do płyty podstawy szyny ślizgowej (nr 2) za pomocą śrub M8x16 (nr 4) i nakrętek M8 (nr 1).
- Przesuń szynę ślizgową do przodu i przymocuj tylny koniec zespołu szyny ślizgowej do płyty podstawy szyny ślizgowej (#2) za pomocą śrub M8x16 (#4) i nakrętek M8 (#1).
- Zainstaluj śrubę ograniczającą (nr 5) usuniętą w kroku 2.
- Zamontuj podłokietnik (nr 13) na oparciu siedzenia za pomocą śrub, elastycznych podkładek i płaskich podkładek (nr 4, nr 11, nr 12).



ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

3.4 PODŁĄCZENIE AKUMULATORA



Elektrolitem jest roztwór kwasu siarkowego.
Niebezpieczeństwo: Kwas siarkowy jest trujący.



Niebezpieczeństwo: Kwas siarkowy jest żrący. Kwas siarkowy może powodować utratę wzroku lub poważne oparzenia.



Niebezpieczeństwo: Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Tylko w państwach UE

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do odpadów komunalnych.

Zgodnie z wymogami dyrektywy UE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i zgodnie z implementacją aneksu tej dyrektywy do prawa państw członkowskich UE, należy oddzielić urządzenia elektryczne od zwykłych odpadów i zutylizować je w sposób niestanowiący zagrożenia dla środowiska, na przykład poprzez przekazanie ich do punktu zbiórki odpadów.

Alternatywne przekazanie do recyklingu zamiast zwrotu sprzedawcy:

W przypadku utylizacji w sposób inny niż zwrot urządzenia do producenta, właściciel urządzenia elektrycznego ma obowiązek upewnić się, że urządzenie zutylizowano w odpowiedni sposób. Stare urządzenie można przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie zutylizowane zgodnie z krajowymi przepisami o recyklingu i utylizacji odpadów. Nie dotyczy to żadnych dostarczonych ze starym urządzeniem akcesoriów lub przyrządów, które nie zawierają części elektrycznych.

Przedruk lub kopiowanie w jakikolwiek inny sposób, w całości lub części, niniejszego dokumentu i dokumentów dostarczanych z tym produktem są dozwolone wyłącznie za wyraźną zgodą firmy ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., LTD.

Zmiany techniczne zastrzeżone

- 1) Umieść akumulator w komorze.

WAŻNE

Przy wkładaniu akumulatora należy zwracać uwagę na polaryzację (+) i (-).



- 2) Podłącz zaciski akumulatora do przewodów przyłączeniowych pojazdu i dokręć 2 śruby. Następnie nałóż osłony 2 kabli. (Użyj klucza płaskiego nr 8/10 i śrubokręta krzyżakowego z zestawu narzędzi.)
- 3) Zabezpiecz akumulator małym gumowym paskiem.

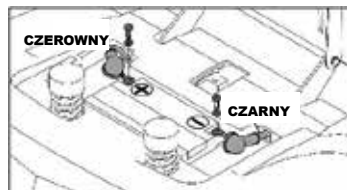
ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

UWAGA

W pojeździe zastosowano następujący akumulator:

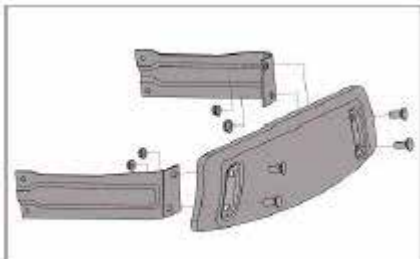
12 V  18 Ah.

Akumulator jest fabrycznie w pełni naładowany. Jeżeli akumulator nie jest wystarczająco naładowany, do jego doładowania należy użyć ładowarki 12 V, 1 A.

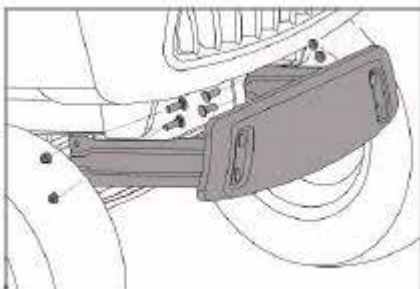


3.5 MONTAŻ PRZEDNIEGO ZDERZAKA

a. Zamontuj lewy i prawy wspornik zderzaka do zderzaka przy pomocy 4 śrub i 4 nakrętek. (Użyj klucza płaskiego nr 13/15 z zestawu narzędzi.)



b. Zamontuj przedni zderzak do dolnej części ramy przy pomocy 4 śrub i 4 nakrętek. (Użyj klucza płaskiego nr 13/15 z zestawu narzędzi.)



3.6 MONTAŻ TYLNEJ PRZEGRODY

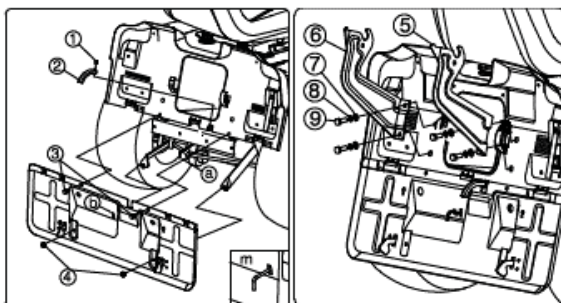
1. Zamontuj hak (2) za pomocą śrub (1)

2. Zamontuj dźwignię holowniczą (a) przez otwór (b); (zob. rys. m).

3. Zamontuj tylną przegrodę na ramie przy pomocy śrub (3) (śruba 5/16/ 18);

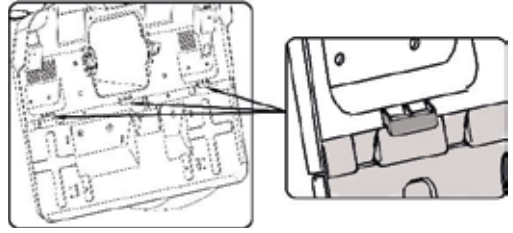
4. Zamontuj tylną przegrodę do lewego i prawego wspornika przy pomocy nakrętki (4) (M8);

5. Zamontuj wspornik wywrotu (5, 6) za pomocą śruby (9) i podkładki (7, 8).



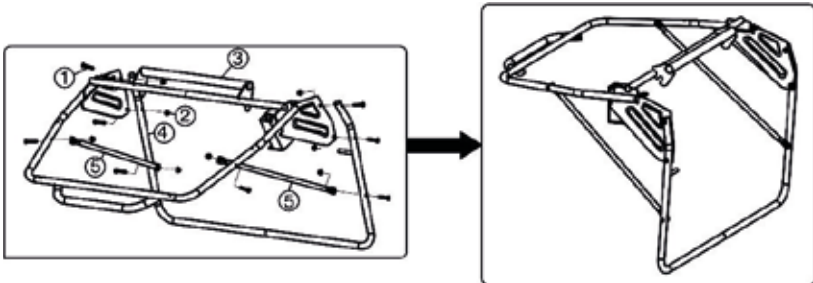
ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Uwaga: Podczas montażu tylnej przegrody należy ją wsunąć w 3 wypukłe części plastikowej przegrody.



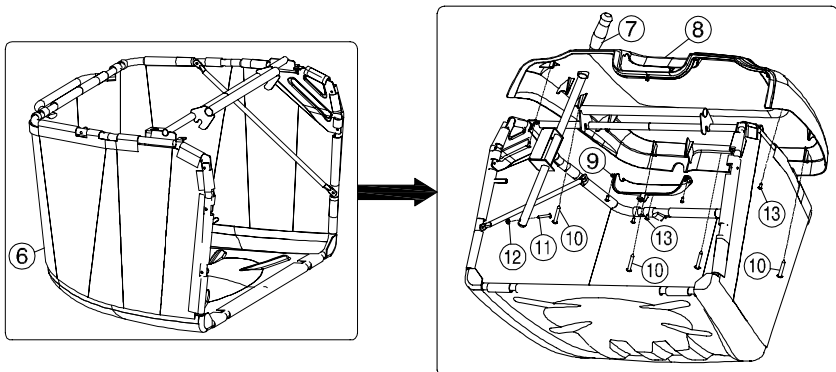
3.7 MONTAŻ KOSZA ZBIORCZEGO NA TRAWĘ

1. Zamontuj przedni wspornik (4) do górnej ramy (3) przy pomocy czterech śrub (1) (M6-35) i nakrętki (2);
2. Zamontuj wspornik rurkowy (5) do górnej ramy (3) i przedni wspornik (4) przy pomocy czterech śrub (1) (M6-35) i **nakrętki (2)**;



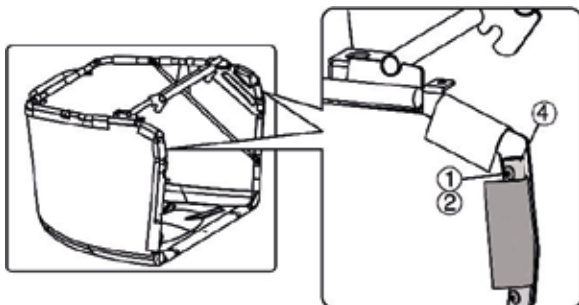
Uwaga: Podczas instalacji boczne rurki podpierające (5) muszą być zamontowane po wewnętrznej stronie przedniego wspornika (4) i górnego wspornika (3).

3. Zamontuj na ramie kosz zbiorczy na trawę (6);
4. Zamontuj pokrywę (8) na ramie za pomocą czterech śrub (10) ST 4.8x35 i dwóch śrub (13) ST 4.8x16, zamontuj płytę (9) za pomocą czterech śrub (13) ST 4.8x16;
5. Umieść dźwignię przechyłu (7) na płycie osłony kosza zbiorczego na trawę i zamontuj nakrętkę (12) i śrubę (11).



ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

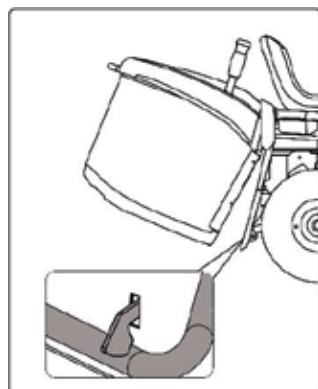
Uwaga: Dokręć śruby (1) i nakrętki (2) po połączeniu krawędzi kosza na trawę z rurą nośną (4).



3.8 Instalacja zabezpieczenia wylotu (kosz na trawę)

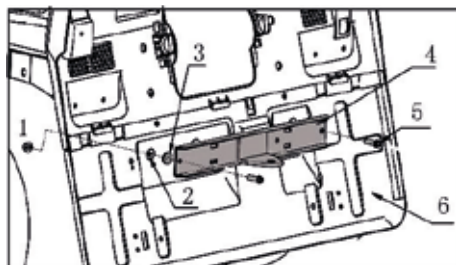
⚠ OSTRZEŻENIE!

- 1) *Nigdy nie używaj urządzenia bez zamontowanych osłon wyrzutnika!*
- 2) *Nałóż kosz zbiorczy na wsporniki i wyrównaj go z tylną płytą tak, aby znaczniki znajdowały się blisko siebie.*
- 3) *Upewnij się, że dolna rurka w otworze kosza zbiorczego na trawę jest połączona z zapadką.*

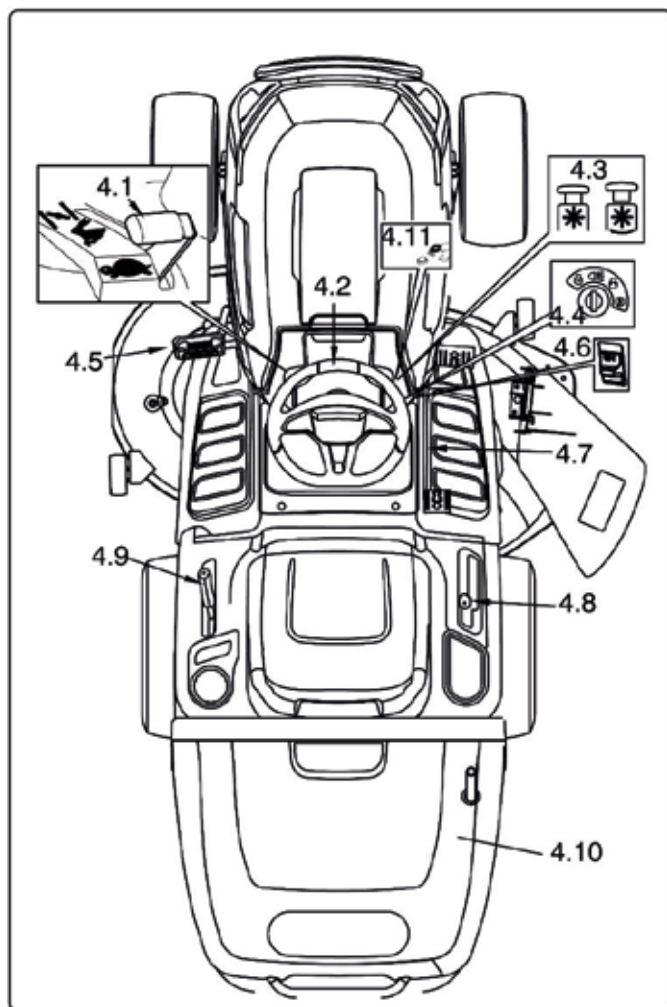


3.9 Montaż zestawu holowniczego (jeśli jest dołączony)

Włóż śruby M8x40 (5) do płyty zestawu holowniczego (4), podkładki (3) i otworów (2) w tylnej przegrodzie (6), a następnie przykręć nakrętkę M8 (1) do śruby (5) i dokręć kluczami 8/10 i 13/15.



4. ELEMENTY STEROWANIA



4.1 DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

Służy do regulacji obrotów silnika. Pozycje są oznaczone na etykiecie następującymi symbolami:



«SSANIE» rozruch na zimno



«POWOLI» dla minimalnych obrotów silnika



«SZYBKO» dla maksymalnych obrotów silnika

ELEMENTY STEROWANIA

- „SSANIE“ wzbogaca mieszankę i może być używana wyłącznie przez niezbędny czas przy rozruchu na zimno.
- Przy przemieszczaniu z jednego miejsca na drugie ustaw dźwignię pomiędzy „WOLNO“ i „SZYBKO“.
- Podczas koszenia ustaw „SZYBKO“

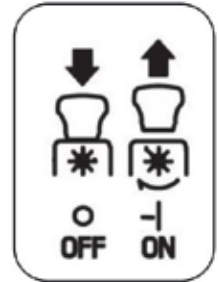
4.2 KIEROWNICA

Obraca przednie koła.

4.3 GAŁKA WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA OBROTU NOŻY

Gałka włączenia/wyłączenia obrotu noży znajduje się na prawej konsoli przed stacyjką.

Gałka włączenia/wyłączenia obrotu noży steruje sprzęgłem elektrycznym. Pociągnięcie gałki w górę powoduje włączenie obrotu noży, pociągnięcie gałki w dół powoduje wyłączenie obrotu noży.



4.4 STACYJKA

Stacyjka z kluczykiem ma trzy pozycje:



„WYŁĄCZONO“ wszystko jest wyłączone.



„WŁĄCZONO“ wszystko jest włączone.

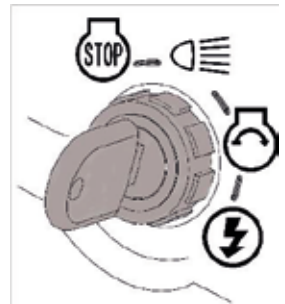


„START“ włącza rozrusznik. Gdy klucz znajduje się w pozycji

„START“ zwolnij, automatycznie wróci on do pozycji „WŁĄCZONO“.



Gdy stacyjka jest w pozycji włączonej, do reflektorów dostarczane jest zasilanie.



4.5 PEDAŁ HAMULCA

Pedał hamulca znajduje się

po lewej stronie pokładu. Pedał

hamulca może być używany do gwałtownego zatrzymania lub blokady hamulca postojowego.



UWAGA

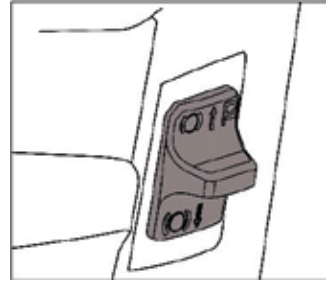
Nie trzymaj nogi na pedale kiedy pojazd jest w ruchu.

ELEMENTY STEROWANIA

4.6 DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO

Przy zatrzymanym pojeździe:

- 1) Trzymaj wciśnięty pedał hamulca;
- 2) Podnieś dźwignię hamulca postojowego i trzymaj ją podniesioną;
- 3) Zwolnij pedał hamulca.



W ten sposób tylne koła pozostaną zablokowane. Aby zwolnić hamulec postojowy wciśnij całkowicie pedał hamulca (dźwignia hamulca postojowego automatycznie się zwolni i wróci do pozycji dolnej).

UWAGA

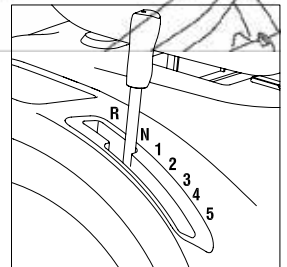
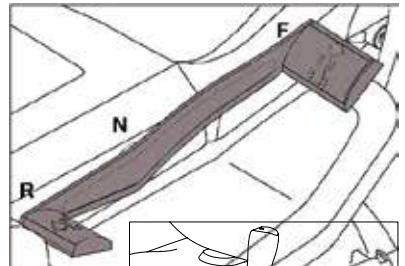
Silnik można uruchomić tylko w pozycji postojowej.

4.7 PEDAŁ JAZDY

(dla modelu z hydrostatyczną skrzynią biegów)

Ten pedał steruje napędem kół, a także prędkością jazdy pojazdu do przodu i do tyłu.

- Aby jechać do przodu naciśnij górną częścią stopy „F”. Aby zwiększyć prędkość pojazdu, zwiększ nacisk na pedał.
- Aby jechać do tyłu naciśnij piętą „R”.
- Przy zwolnieniu pedał automatycznie powraca do pozycji neutralnej „N”.



OSTRZEŻENIE!

Jazdę do tyłu można aktywować wyłącznie przy zatrzymanym pojeździe.

UWAGA

Przed jazdą należy zwolnić hamulec postojowy.

4.8 DŹWIGNIA PRĘDKOŚCI

(dla modelu z manualną skrzynią biegów)

Dźwignia ma siedem pozycji dla 5 biegów jazdy do przodu, neutralnego „N” i wstecznego „R”.

Przy zmianie położenia dźwigni prędkości naciśnij pedał hamulca, aby zwolnić pasek napędowy i przestaw dźwignię zgodnie z oznaczeniem na etykietce.

Nigdy nie przestawiaj dźwigni bezpośrednio z jazdy do przodu na bieg wsteczny albo z biegu wstecznego na jazdę do przodu przed całkowitym zatrzymaniem pojazdu.



OSTRZEŻENIE!

Bieg wsteczny włączaj po zatrzymaniu pojazdu.

4.9 DŹWIGNIA USTAWIEŃ WYSOKOŚCI KOSZENIA

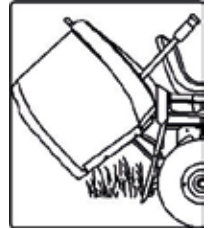


Podnosi lub opuszcza zespół tnący, regulując w ten sposób wysokość koszenia trawy.

Dźwignia ta ma siedem pozycji (na etykiecie oznaczonych jako „1“ do „7“), którym odpowiadają różne wysokości między 30 i 90 mm.

4.10 KOSZ ZBIORCZY NA TRAWĘ

Dźwignia przechyłu służy do obracania i opróżniania kosza zbiorczego na trawę. Oznacza to mniej pracy dla operatora.



4.11 Przycisk trybu cofania (RMO)

Pokrętło trybu wstecznego znajduje się na prawej konsoli, na lewo od pokrętła włączania/wyłączania obrotów noży. Noże zatrzymują się podczas cofania. Naciśnij przycisk RMO, aby noże obracały się.

UWAGA: Nie zaleca się koszenia podczas cofania.

JAK UŻYWAĆ MASZyny

5. JAK UŻYWAĆ MASZyny

5.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Pojazd może być używany wyłącznie dla celów, do których jest przeznaczony (koszenie trawy).

Nie wolno ingerować ani usuwać urządzeń zabezpieczających znajdujących się w pojeździe.

PAMIĘTAJ, ŻE UŻYTKOWNIK PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY I OBRAŻENIA INNYCH OSÓB. Przed użyciem pojazdu:

- zapoznaj się z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa, zwracając szczególną uwagę na jazdę i koszenie na zboczach;
- dokładnie instrukcję obsługi, zapoznaj się z elementami sterowania i naucz się szybko zatrzymywać noże i wyłączać silnik;
- nigdy nie umieszczaj rąk i nóg w zasięgu obracających się elementów lub pod nimi i zawsze zachowuj bezpieczną odległość od wylotu.

Nie używaj pojazdu jeżeli jesteś w złym stanie zdrowotnym lub znajdujesz się pod wpływem leków albo innych substancji, które mogą osłabiać refleksy i zdolność koncentracji. Użytkownik jest odpowiedzialny za ocenę potencjalnych zagrożeń w obszarze roboczym oraz za podjęcie wszelkich niezbędnych środków w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych osób, szczególnie na zboczach lub na nierównym, śliskim lub niestabilnym podłożu.

Nie zostawiaj pojazdu w wysokiej trawie, gdy silnik jest uruchomiony, ponieważ może to spowodować pożar.



OSTRZEŻENIE!

Nie używaj pojazdu na stokach o nachyleniu podłużnym większym niż 15° (27%); nie używaj pojazdu na stokach o nachyleniu poprzecznym większym niż 10° (18%). Jeżeli pojazd ma być używany głównie na zboczach, zamontuj przeciwwagę pod belką przednich kół. Poprawi to stabilność przedniej części i zmniejszy prawdopodobieństwo wywrotki.

WAŻNE

Wszystkie odniesienia dotyczące rozmieszczenia elementów sterowania znajdują się w rozdziale 4.

5.2 DLACZEGO WŁACZAJĄ SIĘ URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Urządzenia zabezpieczające działają na dwa sposoby:

- uniemożliwiają uruchomienie silnika, jeżeli nie zostały spełnione wszystkie wymogi bezpieczeństwa;
 - wyłączają silnik, jeżeli nie jest spełniony choćby jeden z wymogów bezpieczeństwa.
- a)** Aby uruchomić silnik, konieczne jest, aby:
- napęd zespołu tnącego był wyłączony;
 - hamulec postojowy był zaciągnięty, a skrzynia biegów odłączona;
 - operator siedział na siedzeniu;
- b)** Silnik wyłączy się, jeżeli:
- operator opuści siedzenie podczas koszenia lub jazdy;

JAK UŻYWAĆ MASZYNY

5.3 CZYNNOSCI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Przed rozpoczęciem koszenia należy przeprowadzić różne kontrole i czynności zapewniające warunki efektywnej i maksymalnie bezpiecznej pracy.

5.3.1 Regulacja siedzenia

Aby wyregulować pozycję fotela, podnieś dźwignię regulacji fotela, przesun fotel do przodu lub do tyłu do żądanej pozycji, a następnie zwolnij dźwignię. Przed rozpoczęciem użytkowania traktora sprawdź, czy siedzenie jest zablokowane w ustawionej pozycji.



Tylko dla siedzeń luksusowych

Aby ustawić pozycję siedzenia wyciągnij w górę i przytrzymaj dźwignię regulacji siedzenia. Przesuń siedzenie do przodu lub do tyłu i ustaw je w żądanej pozycji, a następnie zwolnij dźwignię. Przed rozpoczęciem użytkowania traktora sprawdź, czy siedzenie jest zablokowane w ustawionej pozycji.



5.3.2 Ciśnienie w oponach

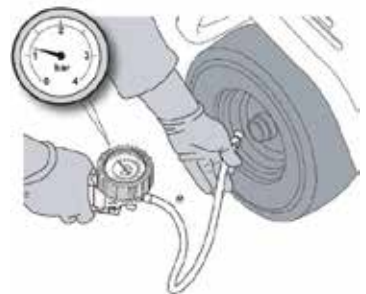
Prawidłowe ciśnienie w oponach jest podstawowym warunkiem poziomego ustawienia zespołu tnącego i równomiernego koszenia.

Odkręć kapturki zaworków i podłącz do nich wąż ze sprężonym powietrzem z ciśnieniomierzem.

Prawidłowe ciśnienie:

Z PRZODU 1,2 bar (15×6.0-6)

Z TYŁU 1,0 bar (18×8.5-8)



JAK UŻYWAĆ MASZyny

5.3.3 Kontrola paliwa i oleju

UWAGA

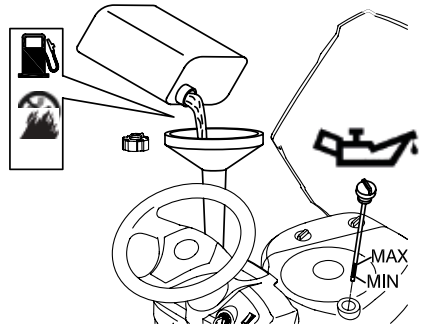
W instrukcji silnika podano rodzaj oleju i paliwa.

Sprawdź poziom oleju przy wyłączonym silniku. Zgodnie z instrukcją obsługi silnika jego poziom musi się znajdować między oznaczeniami MIN i MAX na miarce.

Przy pomocy lejka dolej paliwa, nie napętniaj jednak zbiornika do pełna. Zbiornik ma pojemność ok. 7,5 litra.



Paliwo należy uzupełniać na zewnątrz budynków lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i przy wyłączonym silniku.



Pamiętaj, że opary benzyny są łatwopalne.

PODCZAS WIZUALNEJ KONTROLI POZIOMU PALIWA NIE UŻYWAJ OTWARTEGO OGNIA, A PODCZAS DOLEWANIA PALIWA NIE PAL.

WAŻNE

Nie dopuść do tego, aby benzyna kapła na elementy wykonane z tworzywa sztucznego, ponieważ mogłoby to spowodować ich uszkodzenie. W razie przypadkowego rozlania lub wycieku natychmiast przepłucz wodą. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń elementów karoserii lub silnika wykonanych z tworzywa sztucznego powstałych w wyniku oddziaływania benzyny.

5.3.4. Kontrola bezpieczeństwa i sprawności pojazdu

1. Sprawdź, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.
2. Sprawdź działanie hamulca.
3. Nie rozpoczynaj koszenia, jeżeli noże wibrują lub jeżeli nie masz pewności, czy są wystarczająco ostre.

Pamiętaj, że:

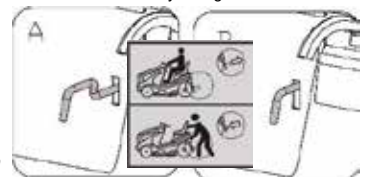
- Źle naostrzone noże ciągną trawę i powodują żółknięcie trawnika.
- Poluzowane noże powodują niepożądane wibracje i mogą być niebezpieczne.



OSTRZEŻENIE!

Nie używaj pojazdu, jeżeli nie masz pewności, że działa on bezpiecznie i sprawnie. W razie wątpliwości skontaktuj się niezwłocznie ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia niezbędnych przeglądów i napraw.

Dla skrzyni biegów T2



Dla skrzyni biegów K46

JAK UŻYWAĆ MASZYNY

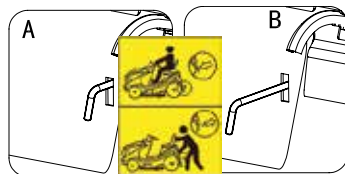
5.3.5 Dźwignia odłączania hydraulicznej skrzyni biegów

Dźwignia ta ma dwie pozycje, jak wskazano na etykiecie:

„A“ = Skrzynia biegów załączona: do wszystkich operacji – jazda i koszenie;

„B“ = Skrzynia biegów odłączona: znacznie ułatwia ręczną zmianę położenia maszyny z silnikiem

W zależności od przekładni hydrostatycznej istnieją dwa rodzaje pracy, których należy przestrzegać zgodnie z etykietą umieszczoną na maszynie.



JAK UŻYWAĆ MASZyny

5.4 UŻYWANIE POJAZDU

5.4.1 Uruchamianie



Silnik należy uruchamiać na zewnątrz budynków lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu! PAMIĘTAJ, ŻE SPALINY SĄ TRUJĄCE!

Uruchamianie silnika:

- otwórz zawór odcinający paliwa (ustaw w pozycji „I”);
- zamknij pokrywę silnika;
- podnieś zespół tnący na maksymalną wysokość.
- wyłącz napęd zespołu tnącego;
- ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji neutralnej;
- zaciągnij hamulec postojowy;
- podczas uruchamiania zimnego silnika ustaw dźwignię gazu w pozycji „SSANIE” jak pokazano na etykiecie;
- jeśli silnik jest już rozgrzany, ustaw dźwignię między „WOLNO” i „SZYBKO”;
- włóż kluczyk do stacyjki i przekręć w pozycję „WŁĄCZONO”, aby włączyć układ elektryczny, a następnie przekręć go w pozycję „START”, aby uruchomić silnik;
- w chwili uruchomienia silnika zwolnij kluczyk.



Po uruchomieniu silnika ustaw dźwignię gazu w pozycji „WOLNO”.

WAŻNE

Ssane należy wyłączyć, gdy tylko silnik zacznie regularnie pracować. Stosowanie ssania przy rozgrzanym silniku może spowodować zanieczyszczenie świecy zapłonowej i nieprawidłową pracę silnika.

UWAGA

W przypadku problemów z uruchomieniem silnika nie należy podejmować kolejnych prób uruchomienia, ponieważ mogłoby to spowodować wyładowanie akumulatora i zalanie silnika. Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „WYŁĄCZONO”, odczekaj kilka sekund i powtórz procedurę. Jeśli problem nie ustąpił, należy zapoznać się z instrukcją obsługi silnika.

WAŻNE

Pamiętaj, że urządzenia zabezpieczające uniemożliwiają uruchomienie silnika, jeśli nie są spełnione wymogi bezpieczeństwa. W takich przypadkach, po zidentyfikowaniu problemu, przed ponownym uruchomieniem silnika należy najpierw przekręcić kluczyk w stacyjce w pozycję „WYŁĄCZONO”.

5.4.2 Rozpoczęcie jazdy i jazdy bez koszenia



OSTRZEŻENIE!

Ten pojazd nie jest dopuszczony do użytku na drogach publicznych. Może być używany (zgodnie z rozporządzeniem o ruchu drogowym) na terenach prywatnych zamkniętych dla ruchu drogowego.

Podczas przemieszczania pojazdu należy wyłączyć napęd zespołu tnącego i podnieść zespół tnący na maksymalną wysokość. (Pozycja „7”)

Ustaw dźwignię gazu między „WOLNO” i „SZYBKO” i wrzuć pierwszy bieg.

Trzymając wciśnięty pedał hamulca/sprzęgła, zwolnij hamulec postojowy i powoli zwolnij pedał hamulca/sprzęgła, aby pojazd rozpoczął jazdę do przodu.

JAK UŻYWAĆ MASZyny



OSTRZEŻENIE!

Pedał hamulca należy zwalniać stopniowo, gdyż nagłe jego wciśnięcie może spowodować przewrócenie się pojazdu i utratę kontroli nad nim.

Przy pomocy gazu i dźwigni zmiany biegów przyspieszaj stopniowo do pożądanej prędkości. Przy zmianie biegu zawsze włączaj sprzęgło wciskając pedał hamulca.

5.4.3 Hamowanie

Najpierw zwolnij, zmniejszając obroty silnika, a następnie naciśnij pedał, aby zmniejszyć prędkość aż do całkowitego zatrzymania.

5.4.4. Cofanie

WAŻNE

Cofanie można aktywować wyłącznie przy zatrzymanym pojeździe.

Wciśnij pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd, a następnie wrzuć wsteczny bieg, przesuwając dźwignię w bok i w pozycję „R”. **(dla modelu z manualną skrzynią biegów)**

Stopniowo zwalniasz pedał hamulca, aby włączyć sprzęgło i rozpocząć cofanie.

Przy zatrzymanej maszynie uruchom bieg wsteczny poprzez naciśnięcie pedału jazdy w kierunku "R". **(dla modelu z hydrostatyczną skrzynią biegów)**

5.4.5 Koszenie trawy

Rozpoczęcie koszenia:

- ustaw dźwignię gazu w pozycji „SZYBKO”;
- podnieś zespół tnący na maksymalną wysokość;
- włącz napęd systemu tnącego;
- bardzo powoli i ostrożnie w opisany powyżej sposób rozpocznij jazdę po trawniku;
- wysokość koszenia i prędkość dostosuj do warunków trawnika. (Wysokość, gęstość i wilgotność trawnika)



OSTRZEŻENIE!

Podczas koszenia na zboczach zmniejsz prędkość, aby zapewnić bezpieczne warunki pracy.

Jeżeli w jakimś momencie zauważysz spadek obrotów silnika, zmniejsz prędkość.

- jeżeli prędkość jazdy jest zbyt wysoka w stosunku do ilości koszonej trawy, koszenie trawnika będzie nieefektywne.

W razie konieczności pokonania przeszkody wyłącz napęd zespołu tnącego i podnieś zespół tnący na maksymalną wysokość.

WAŻNE

Ten pojazd nie jest przeznaczony do koszenia podczas cofania. Noże zatrzymają się przy cofaniu pojazdu po naciśnięciu pedału jazdy w kierunku „R”. Naciśnięcie przycisku override (z lewej strony kierownicy) można utrzymać obrót noży.

5.4.6 Opróżnianie kosza na trawę

UWAGA

Operację tę można wykonywać wyłącznie przy wyłączonym napędzie zespołu tnącego, w przeciwnym razie silnik zostanie wyłączony.

Nie dopuszczaj do przepełnienia kosza zbiorczego na trawę, ponieważ może to spowodować blokadę kanału odprowadzającego skoszoną trawę.

JAK UŻYWAĆ MASZyny

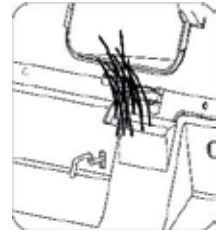
Gdy kosz zbiorczy na trawę się wypełni, usłyszysz ostrzeżenie dźwiękowe. W tym momencie:

- wyłącz napęd zespołu tnącego i dźwięk się wyłączy;
- zmniejsz obroty silnika;
- zatrzymaj pojazd;
- na zбочu zaciągnij hamulec postojowy;
- dźwignię przechył i przechylając opróżnij kosz zbiorczy na trawę;
- zamknij kosz zbiorczy na trawę tak, aby zablokować go przy pomocy zapadki.

UWAGA

Czasami ostrzeżenie dźwiękowe może się pojawić po uruchomieniu napędu zespołu tnącego nawet po opróżnieniu kosza zbiorczego na trawę.

Przyczyną są resztki trawy pozostałe na czujniku mikrowyłącznika. Aby wyłączyć sygnał wyłącz napęd zespołu tnącego, a następnie uruchom go ponownie. Jeżeli sygnał dźwiękowy wciąż jest słyszalny, wyłącz silnik, zdejmij kosz na trawę i usuń resztki trawy z czujnika.



5.4.7 Odblokowanie kanału odprowadzającego skoszoną trawę

Podczas koszenia bardzo wysokiego lub mokrego trawnika, szczególnie przy zbyt dużej prędkości, może dojść do zablokowania kanału odprowadzającego. Jeśli się tak stanie, postępuj następująco:

- zatrzymaj pojazd, wyłącz napęd zespołu tnącego i wyłącz silnik;
- zdejmij kosz na trawę;
- usuń skoszoną trawę przez wylot kanału odprowadzającego skoszoną trawę.



OSTRZEŻENIE!

Operację tę należy wykonywać przy wyłączonym silniku.

5.4.8 Zakończenie koszenia

Po zakończeniu koszenia wyłącz napęd zespołu tnącego, zmniejsz obroty silnika i kontynuuj jazdę z zespołem tnącym podniesionym na maksymalną wysokość.

5.4.9 Zakończenie pracy

Zatrzymaj pojazd, ustaw dźwignię gazu w pozycji „WOLNO” i wyłącz silnik przekręcając kluczyk w pozycję „WYŁĄCZONO”.

Po wyłączeniu silnika zamknij zawór odcinający paliwo.



OSTRZEŻENIE!

Aby nie dopuścić do zapłonu wtórnego, na 20 sekund przed wyłączeniem silnika ustaw dźwignię gazu w pozycji „POWOLI”



OSTRZEŻENIE!

Przed pozostawieniem pojazdu bez nadzoru zawsze wyciągnij kluczyk ze stacyjki!

WAŻNE

Aby akumulator się nie rozładował, nie zostawiaj kluczyka w stacyjce w pozycji „WŁĄCZONO”, kiedy silnik nie pracuje.

5.4.10 Czyszczenie pojazdu

Po użyciu oczyść zewnętrzną część pojazdu, opróżnij kosz zbiorczy lub osłonę wyrzutu, wstrząsając nimi, aby usunąć trawę i inne zanieczyszczenia.

JAK UŻYWAĆ MASZyny

Plastikowe elementy karoserii oczyścić gąbką i wodą z detergentem, przy czym nie dopuścić do kontaktu wody z silnikiem, elementami elektrycznymi i układem elektronicznym, który znajduje się pod deską rozdzielczą.

WAŻNE

Do czyszczenia karoserii i silnika nie wolno używać myjek wysokociśnieniowych ani agresywnych środków czyszczących!

Podczas mycia wnętrza zespołu tnącego i kanału odprowadzającego skoszoną trawę pojazd musi się znajdować na stałej powierzchni z:

– zamontowanym koszem na trawę lub pokrywą wyrzutu;

– operatorem znajdującym się na siedzeniu;

– pracującym silnikiem;

– skrzynią biegów w pozycji neutralnej;

– włączonym napędem zespołu tnącego.

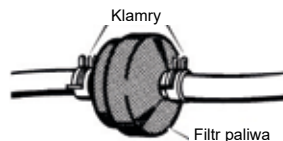
Podłącz wąż z wodą kolejno do każdego przyłącza i przez kilka minut puszczaj wodę na każdy z poruszających się noży. Podczas mycia zespół tnący musi być opuszczony. Zdejmij kosz na trawę, opróżnij go i wypłucz, a następnie pozostaw w miejscu, w którym będzie mógł szybko



5.4.11 Przechowywanie i dłuższe przerwy w pracy

Jeżeli nie zamierzasz przez dłuższy czas (powyżej 1 miesiąca) używać pojazdu, odłącz kable akumulatora i postępuj zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w instrukcji obsługi silnika.

Opróżnij zbiornik paliwa odłączając przewód na wejściu filtra paliwa i postępuj zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w instrukcji obsługi silnika



OSTRZEŻENIE!

Starannie usuń wszelkie suche pozostałości skoszonej trawy, a w razie potrzeby również trawę nagromadzoną wokół silnika i tłumika wydechu, aby zapobiec powstaniu pożaru przy kolejnym uruchomieniu pojazdu!

Umieść pojazd w suchym, zadaszonym miejscu i w miarę możliwości przykryj go materiałem.

WAŻNE

Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Przed dłuższym przechowywaniem (powyżej 1 miesiąca) należy naładować akumulator, a potem naładować go ponownie przed kolejnym uruchomieniem.

Przed ponownym uruchomieniem pojazdu sprawdź, czy z przewodów, zaworu odcinającego paliwo lub gaźnika nie wycieka paliwo.

5.4.12 Zabezpieczenie układu elektronicznego

Układ elektroniczny jest wyposażony w zabezpieczenie samoresetujące, które przerwie obwód w razie awarii układu elektrycznego. Spowoduje to wyłączenie silnika i oświetlenia.

Po kilku sekundach obwód zresetuje się automatycznie, należy jednak zidentyfikować i usunąć przyczynę awarii, aby zapobiec ponownej ingerencji zabezpieczeń.

JAK UŻYWAĆ MASZyny

WAŻNE

Aby zapobiec ingerencji zabezpieczeń:

- nie zamieniaj miejscami kabli w zaciskach akumulatora;
- nie używaj pojazdu bez akumulatora, ponieważ może to spowodować uszkodzenia regulatora ładowania;
- uważaj, aby nie powodować zwarcia.

5.4.13 Podsumowanie głównych kroków związanych z obsługą pojazdu

Aby wykonać...	Musisz...
Uruchamianie silnika	Otworzyć zawór odcinający paliwo, zapewnić spełnienie wszystkich warunków umożliwiających uruchomienie a następnie przekręcić kluczyk w stacyjce
Jazda do przodu	Wcisnąć pedał, wrzucić bieg a następnie stopniowo zwalniać pedał.
Hamowanie lub zatrzymanie	Zmniejszyć obroty silnika i nacisnąć pedał hamulca
Cofanie	Zatrzymać pojazd, wrzucić bieg jałowy, wcisnąć pedał, wrzucić bieg wsteczny, a następnie stopniowo zwalniać pedał
Koszenie trawy	Zamontuj osłonę wylotu, dodaj gaz, włącz napęd zespołu tnącego, ustaw wysokość koszenia, wciśnij pedał, wrzucić bieg, a następnie stopniowo zwalniaj pedał
Odblokowanie kanału odprowadzającego skoszoną trawę	Zatrzymać pojazd, wyłączyć napęd zespołu tnącego i wyłączyć silnik. Otwórz osłonę wylotu i wyczyść kanał odprowadzania skoszonej trawy.
Zakończenie koszenia	Wyłączyć napęd zespołu tnącego i zmniejszyć obroty silnika
Wyłączanie silnika	Zmniejszyć obroty silnika, odczekać kilka sekund, przekręcić kluczyk i zamknąć zawór odcinający paliwo
Przechowywanie pojazdu (5.4.9)	Zaciągnij hamulec postojowy, wyciągnij kluczyk, w razie potrzeby umyj pojazd, wewnątrz zespołu tnącego, kanał odprowadzający skoszoną trawę i kosz na trawę

5.5 UŻYWANIE NA ZBOCZACH

Należy kosić wyłącznie na zboczach o wskazanym maksymalnym nachyleniu.

Trawniki na zboczu należy kosić w górę i dół, nigdy wzdłuż poziomic. Przy zmianie kierunku uważaj, aby koła znajdujące się na górze nie uderzyły w przeszkodę (np. kamienie, gałęzie, korzenie itd.), co mogłoby spowodować poślizg pojazdu w bok, przewrócenie się lub utratę kontroli



PRZED KAŻDĄ ZMIANĄ KIERUNKU JAZDY NA ZBOCZU ZMNIEJSZ PRĘDKOŚĆ a przed opuszczeniem zaparkowanego pojazdu i pozostawieniem go bez nadzoru zaciągnij hamulec postojowy.



OSTRZEŻENIE!

Na zboczach rozpoczynaj koszenie do przodu bardzo ostrożnie, aby uniknąć przewrócenia pojazdu. Przed wjazdem na zbocze zmniejsz prędkość, szczególnie jadąc w dół.



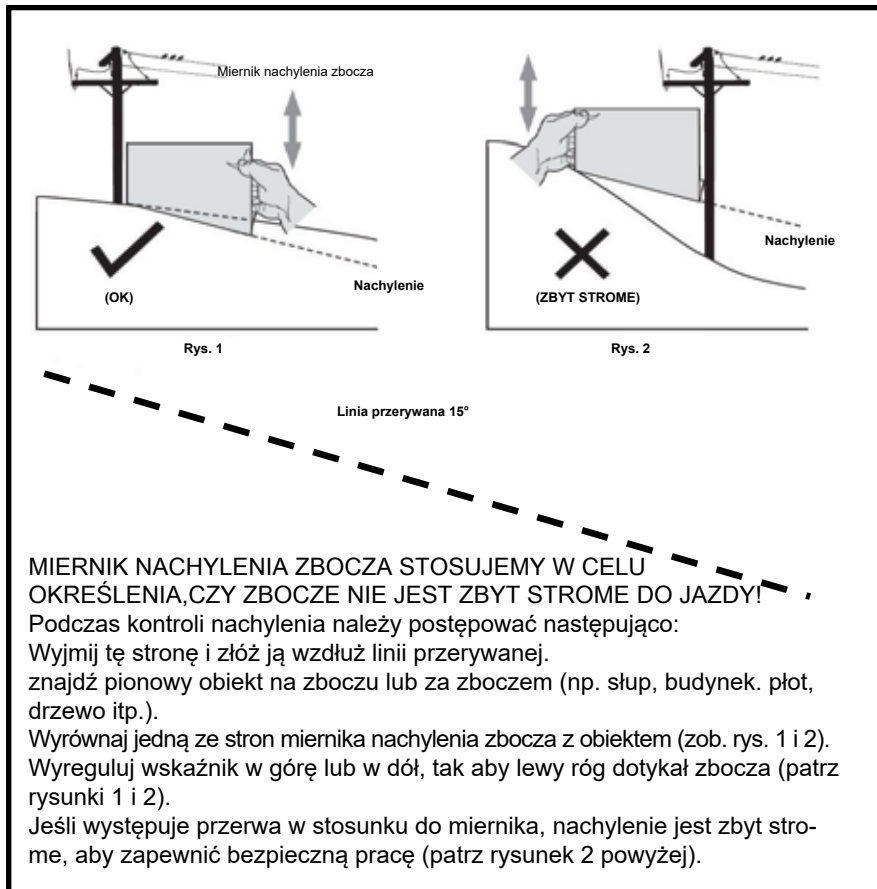
JAK UŻYWAĆ MASZYNY



Podczas jazdy w dół nie używaj biegu wstecznego do zmniejszenia prędkości, ponieważ mogłoby to spowodować utratę kontroli nad pojazdem, szczególnie na śliskim podłożu.



Nie wolno jeździć pojazdem po zboczach na biegu jałowym lub z odłączonym sprzęgłem! Przed opuszczeniem zaparkowanego pojazdu bez nadzoru włącz niski bieg.



OSTRZEŻENIE! Zbocza stanowią główny czynnik powodujący przewrócenie pojazdu, którego następstwem mogą być poważne lub śmiertelne obrażenia. Nie używaj pojazdu na zboczach o nachyleniu przekraczającym 15 stopni. Wszystkie zbocza wymagają szczególnej uwagi.

JAK UŻYWAĆ MASZYNY

5.6 TRANSPORT

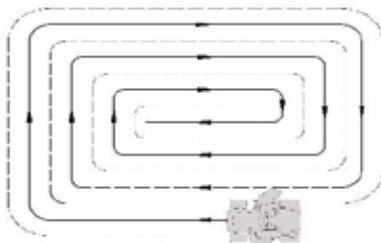


OSTRZEŻENIE!

Jeżeli pojazd jest przewożony na samochodzie ciężarowym lub przyczepie, stosuj odpowiedni sprzęt do podnoszenia oraz zapewnij obecność odpowiedniej liczby osób do obsługi ładunku i używanego typu sprzętu do podnoszenia. **Nie wolno podnosić pojazdu przy pomocy liny z krążkiem. Podczas transportu zamknij zawór odcinający paliwo, opuść zespół tnący, zaciągnij hamulec postojowy i dobrze przymocuj pojazd przy pomocy lin i łańcuchów do środka transportu.**

5.7 UTRZYMANIE TRAWNIKA

1. Aby trawnik pozostał zielony, miękki i atrakcyjny, należy go regularnie kosić tak, aby nie uszkodzić trawy. Trawniki mogą składać się z różnych rodzajów trawy. Częste koszenie trawnika przyspiesza wzrost trawy i korzeni, które tworzą solidną trawiastą powierzchnię. Przy rzadszym koszeniu trawnika mogą się na nim pojawić chwasty (a także stokrotki, koniczyna itd.).
2. Zawsze lepiej jest kosić trawnik na sucho.
3. Noże muszą być w dobrym stanie i ostre, aby trawa była cięta równo, bez postrzępionych krawędzi, prowadzących do żółknięcia końcówek.
4. Silnik musi pracować na pełnych obrotach, aby koszenie przebiegało prawidłowo i aby utworzyć odpowiedni ciąg wystarczający do przepchnięcia skoszonej trawy przed kanał odprowadzający.
5. Częstotliwość koszenia musi być proporcjonalna do tempa wzrostu trawy. Nie należy dopuścić do zbytniego wzrostu trawy między poszczególnymi koszeniami.
6. W gorących i suchych okresach należy kosić trawnik na nieco większą wysokość, aby zapobiec wysychaniu gleby.
7. Najlepsza wysokość trawy dobrze utrzymanego trawnika wynosi ok. 4–5 cm. Podczas jednego koszenia nie trzeba skracać trawy o więcej niż jedną trzecią całkowitej wysokości. Jeżeli trawa jest bardzo wysoka, należy ją skosić dwa razy w ciągu 24 h – ewentualnie ograniczając szerokość koszenia, a za drugim razem na pożądaną wysokość.
8. Podczas koszenia dużych powierzchni zacznij od okrążenia w prawo, aby odrzucić skoszoną trawę z dala od krzewów, płotów, dróg itd. Po jednym lub dwóch okrążeniach zmień kierunek koszenia i kontynuuj w lewo aż do końca.
9. Trawniki będą lepiej wyglądały po koszeniu w obu kierunkach.
10. Jeżeli układ zbierania ma tendencję do blokowania przez trawę, należy zmniejszyć prędkość jazdy do przodu, ponieważ może ona być zbyt duża w danych warunkach. Jeżeli problem nie ustąpi, prawdopodobną przyczyną są źle naostrzone noże lub zdeformowane łopatki.
11. Jeżeli układ zbierania ma tendencję do blokowania przez trawę, należy zmniejszyć prędkość jazdy do przodu, ponieważ może ona być zbyt duża w danych warunkach.



KONSERWACJA

6. KONSERWACJA

6.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE!**

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji wyciągnij kluczyk ze stacyjki i zapoznaj się z odpowiednią instrukcją. Jeżeli Twoje ręce są narażone na ryzyko, zawsze stosuj odpowiednią odzież i rękawice robocze.

**OSTRZEŻENIE!**

Nigdy nie używaj pojazdu ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone lub zużyte części należy zawsze wymieniać, a nie naprawiać. Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych: Części, które nie są tej samej jakości, mogą spowodować uszkodzenie pojazdu i stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa Twojego i osób trzecich.

WAŻNE

Nigdy nie wyrzucaj zużytego oleju, paliwa, akumulatora lub innych substancji zanieczyszczających środowisko w niedozwolonych miejscach!

6.2 REGULARNA KONSERWACJA

Plan konserwacji

Eksplatacja	Godziny pracy	Wykonano (data i godzina)							
1. POJAZD									
1.1 Kontrola oleju silnikowego	Przed każdym użyciem								
1.2 Kontrola ciśnienia w oponach	Przed każdym użyciem								
1.3 Kontrole zabezpieczeń	Przed każdym użyciem								
1.4 Kontrola uszkodzenia produktu	Przed każdym użyciem								
1.5 Czyszczenie całego produktu	Po każdym użyciu								
1.7 Kontrola mocowania i ostrości noży	Po każdych 25 godzinach pracy								
1.8 Kontrola paska napędowego skrzyni biegów	Po każdych 25 godzinach pracy								
1.9 Kontrola paska napędowego zespołu tnącego	Po każdych 25 godzinach pracy								
1.10 Kontrola sworzni i śrub	Po każdych 25 godzinach pracy								
1.11 Pełne smarowanie	Po każdych 25 godzinach pracy								

KONSERWACJA

1.12 Wymiana noży	Po każdych 100 godzinach pracy								
1.13 Ogólny przegląd i konserwacja wykonana przez autoryzowanego dystrybutora lub serwis	Raz w roku								

2. SILNIK

2,1: Pierwsza wymiana oleju	Po każdych 20 godzinach pracy								
2.2 Wymiana oleju silnikowego ⁽¹⁾	Po każdych 50 godzinach pracy								
2.3 Czyszczenie filtra powietrza ⁽¹⁾	Po każdych 50 godzinach pracy								
2.4 Kontrola i regulacja świecy zapłonowej ⁽¹⁾	Po każdych 100 godzinach pracy								
2.5 Czyszczenie zbiornika paliwa i filtrów paliwa	Po każdych 100 godzinach pracy								
2.6 Wymiana filtra powietrza ⁽¹⁾	Raz w roku								
2.7 Wymiana świecy zapłonowej	Raz w roku								

- 1) Pełna lista i częstotliwość zob. instrukcja silnika.
- 2) Przy pierwszych oznakach zużycia skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wymiany części.
- 3) Pełne smarowanie wszystkich miejsc należy wykonać również przy dłuższej przerwie w eksploatacji pojazdu.

Powyższa tabela została opracowana, aby pomóc w utrzymaniu wydajności i bezpieczeństwa Twojego pojazdu. Zawiera ona podstawowe czynności w zakresie konserwacji i smarowania oraz ich częstotliwość. Po prawej stronie każdej pozycji znajduje się pole, w którym można wpisać datę lub po ilu godzinach pracy wykonano daną czynność.



OSTRZEŻENIE!

Wszelkie czynności kontrolne, regulacyjne i konserwacyjne, które nie zostały ujęte w punktach 6.3 i 6.4 niniejszej instrukcji musi wykonać sprzedawca lub wyspecjalizowany serwis. Posiadają oni niezbędną wiedzę i narzędzia, zapewniając prawidłowe wykonanie prac bez uszczerbku dla bezpieczeństwa pojazdu.

KONSERWACJA

6.2.2 Zestawienie najważniejszych sytuacji, w których może być konieczne wykonanie czynności serwisowych

Gdy zauważysz, że...	Należy...
Noże wibrują.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Noże rwą trawę i trawnik żółknie.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Cięcie jest nierówne.	Wyrównaj zespół tnący.
Napęd zespołu tnącego włącza się nieprawidłowo.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Pojazd nie hamuje.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Ruch do przodu jest nieprawidłowy.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.

6.2.3 Silnik

WAŻNE

Przestrzegaj wszystkich poleceń ujętych w instrukcji obsługi silnika.

W celu spuszczenia oleju silnikowego odkręć korek spustowy oleju, a następnie ponownie go zamontuj, kontrolując prawidłowy montaż uszczelki.

KONSERWACJA

6.2.4 Akumulator

Akumulator wymaga regularnej konserwacji, aby zapewnić jego trwałość. Akumulator pojazdu należy naładować:

- przed pierwszym użyciem pojazdu po zakupie;
- przed dłuższą przerwą w eksploatacji pojazdu;
- przed rozpoczęciem użytkowania po dłuższej przerwie.

Przeczytaj uważnie i postępuj zgodnie z instrukcją ładowania akumulatora, znajdującą się w ulotce dołączonej do akumulatora. Nieprzestrzeganie instrukcji ładowania akumulatora może spowodować trwałe uszkodzenie ogniw akumulatora.

Rozładowany akumulator **należy** jak najszybciej naładować.

WAŻNE

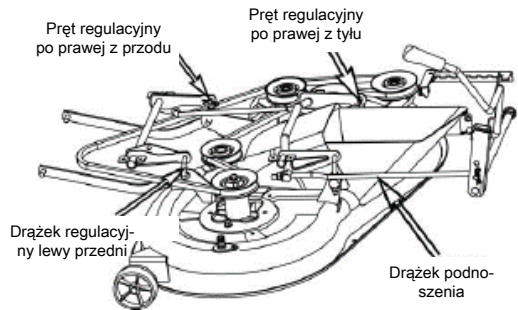
Ładowanie należy wykonać przy użyciu ładowarki do akumulatorów o napięciu stałym. W przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora.

6.3 PRZEGLĄDY I REGULACJE

Zespół tnący musi być prawidłowo ustawiony, aby uzyskać odpowiednie efekty koszenia.

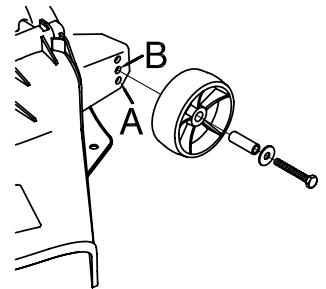
UWAGA

Aby osiągnąć odpowiednie efekty koszenia, przednia część powinna zawsze znajdować się o 5–6 mm niżej od tylnej.



- Umieść pojazd na równej powierzchni i sprawdź ciśnienie w oponach;
- Umieść graniaki 30 mm pod przednią krawędzią zespołu tnącego i graniaki 35 mm pod tylną krawędzią, a następnie przestaw dźwignię podnoszenia w pozycję „2”;
- Ustaw drążek regulacyjny lewy przedni, drążek regulacyjny prawy i drążek regulacyjny prawy tylny tak, aby zespół tnący stykał się z graniakami;
- Ustaw drążek podnoszenia tak, aby zespół tnący stykał się z graniakami.

Na płaskim trawniku można w razie potrzeby zmienić pozycję kół, aby uzyskać niższe cięcie.



WAŻNE

Na nierównym trawniku koła należy zamontować w otworze „A” W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą.

6.4 DEMONTAŻ I WYMIANA

6.4.1 Wymiana kół

Zatrzymaj pojazd na równej powierzchni i podłóż graniak pod część nośną ramy od strony koła przeznaczonego do wymiany.

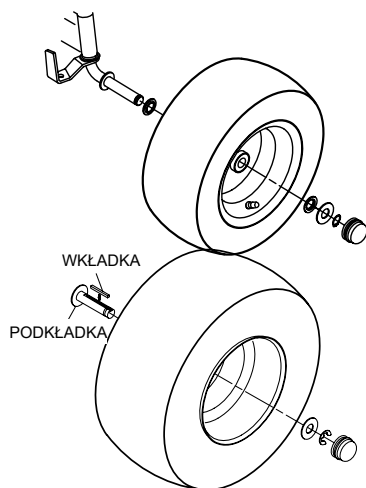
Koła są zabezpieczone pierścieniem blokującym, który można zdjąć przy pomocy śrubokrętu.

UWAGA

Jeżeli wymieniasz jedno lub oba tylne koła, sprawdź, czy mają one tę samą średnicę oraz skontroluj, czy zespół tnący jest ułożony poziomo, aby zapewnić równe koszenie. Wkładka i podkładka muszą być dobrze osadzone w swoich miejscach.

WAŻNE

Przed ponownym montażem koła nałóż smar na oś. Zamontuj pierścień zabezpieczający i podkładkę oporową.



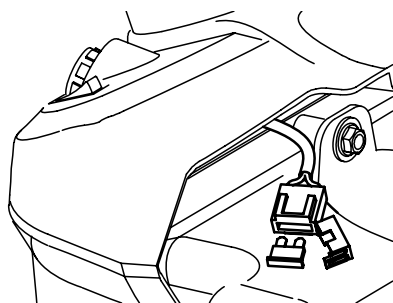
6.4.2 Wymiana i naprawa opon

Opony są bezdętkowe, dlatego wszystkie usterki muszą być naprawiane w warsztacie wulkanizacyjnym przy użyciu procedur wymaganych dla tego rodzaju opon.

6.4.3 Wymiana bezpiecznika

Pojazd jest wyposażony w bezpieczniki 10 A. Po przepaleniu bezpiecznika pojazd się zatrzymuje, gaśnie tablica rozdzielcza i akumulator stopniowo się rozładowuje. Uruchomienie pojazdu może być problematyczne.

Wyjmij bezpiecznik i wymień go na bezpiecznik tego samego rodzaju.



WAŻNE

Przepalony bezpiecznik należy wymienić na bezpiecznik o takim samym prądzie znamionowym, w żadnym razie nie wolno wymieniać go na bezpiecznik o innym prądzie znamionowym.

KONSERWACJA

6.4.4 Demontaż, wymiana i montaż noży



OSTRZEŻENIE!

Podczas obsługi noży zawsze używaj rękawic. Przed kontrolą lub demontażem wyłącz silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.



OSTRZEŻENIE!

Uszkodzone lub wygięte noże należy zawsze wymieniać, nie próbuj ich naprawiać!

ZAWSZE UŻYWAJ ORYGINALNYCH NOŻY Z SYMBOLEM „TOPSUN”! Upewnij się, że noże są prawidłowo wyważone. Noże są różne i obracają się w różnych kierunkach, dlatego należy upewnić się, że zostały zamontowane w prawidłowym miejscu zgodnie z kodem wytłoczonym na zewnętrznej stronie każdego noża.

1. Demontaż

1a = śruba z gwintem prawym (odkręca się w lewo)

1b = śruba z gwintem lewym (odkręca się w prawo)

2. Oryginalne części zamienne

3. Ponowny montaż

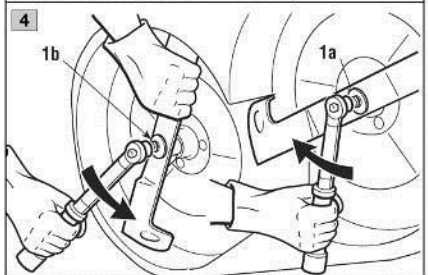
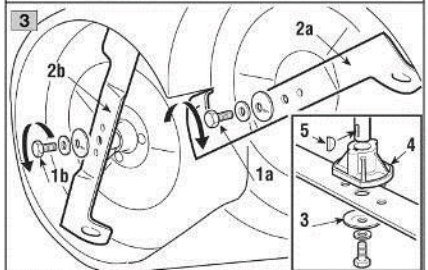
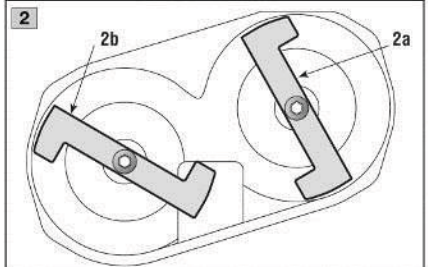
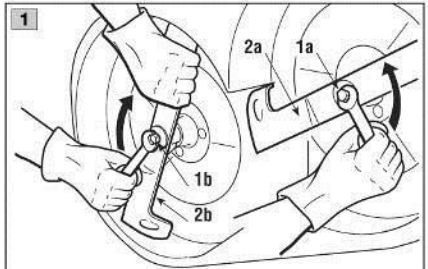
Sprawdź, czy wklęsła część tarczy oporowej (3) dociska nóż. Zamontuj piasty wału (4) kontrolując prawidłowe osadzenie wkładek (5).

4. Dokręcanie śrub

1a = śruba z gwintem prawym (dokręca się w prawo)

1b = śruba z gwintem lewym (dokręca się w lewo)

Dokręć kluczem dynamometrycznym ustawionym na 40–45 Nm.



6.4.5 Wymiana paska

Wymianę paska musi przeprowadzić licencjonowany serwis. Pasek należy wymienić w przypadku stwierdzenia ewidentnych oznak zużycia!



OSTRZEŻENIE!

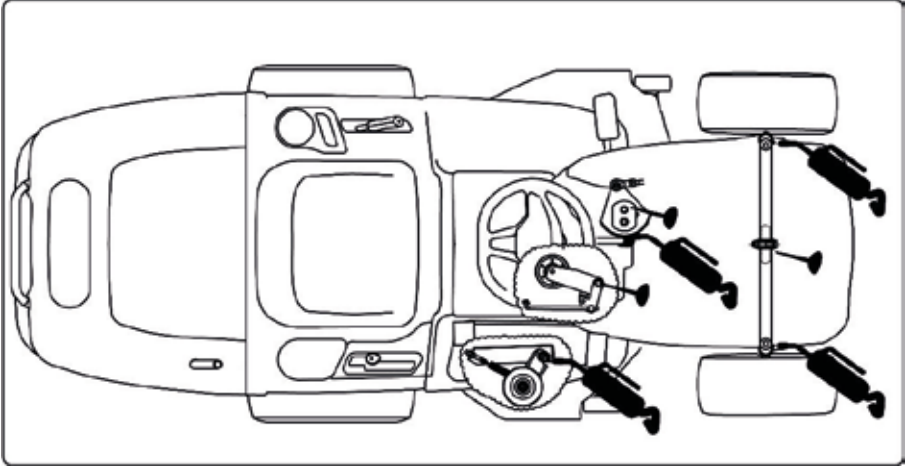
ZAWSZE UŻYWAJ ORYGINALNYCH PASKÓW ZAMIENNYCH!

KONSERWACJA

6.5 SMAROWANIE

Za pomocą tłocznicy do smaru nanieś smar w wyznaczonych miejscach. Nałóż smar dwoma do trzech pociągnięć i zetrzyj nadmiar smaru.

Nasmaruj zaznaczone obszary olejem silnikowym. Przetrzyj miejsce do czysta i aplikuj kilka kropel oleju, a następnie zetrzyj krople lub spływający olej.



WAŻNE

Nie dopuść do zanieczyszczenia olejem lub smarem pasków lub okładziny hamulców, ponieważ mogłoby to spowodować ich uszkodzenie.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku niespodziewanego uruchomienia silnika

Zapewnij sobie ochronę przed obrażeniami. Przed przystąpieniem do pracy przy użyciu kosiarki:

- Wyłącz silnik.
- Wymij kluczyk ze stacyjki.
- Zaciągnij hamulec postojowy.
- Poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, a silnik całkowicie ostygnie.
- Poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, a silnik całkowicie ostygnie.

Przyczyny problemów z eksploatacją kosiarki są często proste, dobrze jest je znać i umieć samodzielnie sobie z nimi poradzić. W razie jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Nie działa oświetlenie	1. Złącze przewodu reflektora nie jest podłączone.	Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „STOP“ i podłącz kabel reflektora.
	2. Wadliwe żarówki.	Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „STOP“ i wymień żarówkę.
	3. Akumulator nie jest prawidłowo podłączony.	Podłącz czerwony kabel do zacisku (+) akumulatora, a czarny kabel do zacisku (-) akumulatora. (pkt 3.4)
	4. Wadliwa stacyjka	Wymień stacyjkę.
	5. Wadliwy akumulator	Sprawdź i naładuj lub wymień akumulator.
	6. Zwarcie w wiązce kablowej	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Rozrusznik nie uruchamia silnika	1. Nie są spełnione warunki uruchomienia.	Sprawdź, czy spełnione zostały wszystkie warunki uruchomienia (pkt 5.4.1).
	2. Brak paliwa w zbiorniku.	Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „STOP“ i uzupełnij paliwo w zbiorniku. (pkt 5.3.3)
	3. Brak kontaktu między kablem a biegunem akumulatora.	Sprawdź połączenia. (pkt 3.4)
	4. Rozładowany lub wadliwy akumulator	Sprawdź i naładuj lub wymień akumulator.
	5. Wadliwy bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik ponownie się przepali, ustal przyczynę (zazwyczaj zwarcie). (pkt 6.4.3)
	6. Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyść filtr powietrza.
	7. Wadliwa świeca zapłonowa.	Sprawdź połączenie kabla świecy zapłonowej. Wyczyść lub wymień świecę zapłonową.
	8. Wadliwy pedał hamulca.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	9. Nie naciśnięto wyłącznika sprzęgła/ hamulca.	Naciśnij przycisk PTO i ustaw go w pozycji OFF. (pkt 4.3)
	10. Wadliwy przełącznik rozrusznika	Wymień przełącznik rozrusznika.
	11. Wadliwa stacyjka	Wymień stacyjkę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik pracuje nieregularnie	1. Problem z gaźnikiem	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	2. Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr powietrza. (Zob. instrukcja obsługi silnika.)
	3. Niedrożne odpowietrzenie zbiornika paliwa.	1. Sprawdź, a w razie potrzeb wymień filtr paliwa. (Zob. instrukcja obsługi silnika lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.) 2. Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go świeżym paliwem.
	4. Trawa jest zbyt wysoka.	Zmniejsz prędkość jazdy dostosowując ją do wysokości trawy i/lub zwiększ wysokość koszenia.
Silnik ma małą moc	1. Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr powietrza. (Zob. instrukcja obsługi silnika.)
	2. Zbyt niskie obroty silnika	Dodaj gazu.
	3. Zbyt duża prędkość jazdy.	Zmniejsz prędkość jazdy.
	4. Wadliwa świeca zapłonowa.	Wymień świecę zapłonową. Zob. instrukcja obsługi silnika.
	5. Niedrożne odpowietrzenie zbiornika paliwa	1. Sprawdź, a w razie potrzeb wymień filtr paliwa. (Zob. instrukcja obsługi silnika lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.) 2. Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go świeżym paliwem.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Akumulator się nie ładuje	1. Wadliwy bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik ponownie się przepali, ustal przyczynę (zazwyczaj zwarcie). (pkt 6.4.3)
	2. Brak kontaktu między kablami a biegunami akumulatora.	Sprawdź połączenia. (pkt 3.4)
Pojazd nie jedzie	1. Hamulec jest zaciągnięty.	Trzymając wciśnięty pedał hamulca zwolnij hamulec postojowy i powoli zwolnij pedał hamulca, aby pojazd rozpoczął jazdę do przodu. (pkt 5.4.2)
	2. Odłączona skrzynia biegów (skrzynia hydrauliczna)	Załącz skrzynię biegów. (pkt 5.3.5)
	3. Nie założono paska napędowego	Założ pasek na miejsce.
	4. Wadliwy lub uszkodzony pasek napędowy	Wymień pasek napędowy.
Silne wibracje	1. Poluzowane noże	Sprawdź i dokręć wszystkie noże (zob. Dokręcanie w punkcie 6.4.4) lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	2. Poluzowany silnik	Sprawdź i dokręć wszystkie śruby silnika i ramy.
	3. Niewłaściwe wyważenie jednego lub kilku noży w wyniku uszkodzenia.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	4. Zespół tnący wypełniony trawą	Wyczyść zespół tnący.
	5. Niedokręcone elementy mocujące silnik	Dokręć elementy mocujące silnik lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	6. Uszkodzony pasek	Wymień pasek

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Nierówne koszenie lub słabe efekty koszenia	1. Stępione lub zużyte noże	Naostrz lub wymień noże tnące.
	2. Różne ciśnienia w oponach z lewej i prawej strony	Sprawdź ciśnienie w oponach. (pkt 5.3.2)
	3. Regulacja wysokości koszenia.	Sprawdź regulację zespołu tnącego (pkt 6.3 lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem).
	4. Wysoka i/lub mokra trawa	Dostosuj wysokość koszenia i prędkość jazdy do warunków koszenia.
	5. Zbyt duża prędkość jazdy.	Zmniejsz prędkość jazdy.
	6. Trawa przylepiona pod zespołem tnącym	Oczyść wnętrze zespołu tnącego (zastosuj odpowiedni sprzęt do czyszczenia zespołu tnącego).
	7. Poślizg paska napędowego zespołu tnącego	Wymień pasek napędowy zespołu tnącego.
	8. Zablockowany kanał odprowadzający skoszoną trawę	Zdejmij kosz na trawę i opróżnij wylot.

Jeżeli problem nie ustąpił po wykonaniu powyższych czynności, skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.

8. DANE TECHNICZNE

8.1 DANE TECHNICZNE

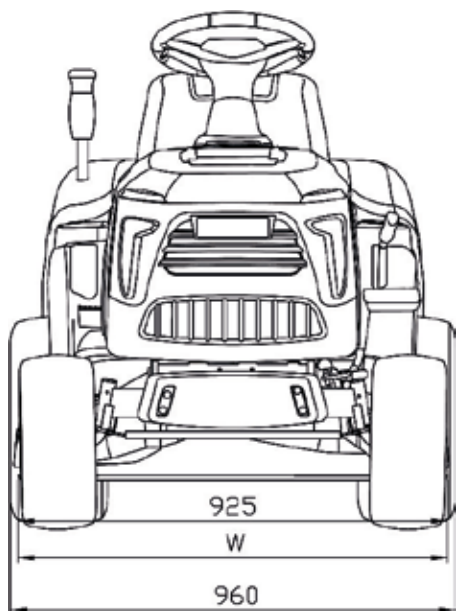
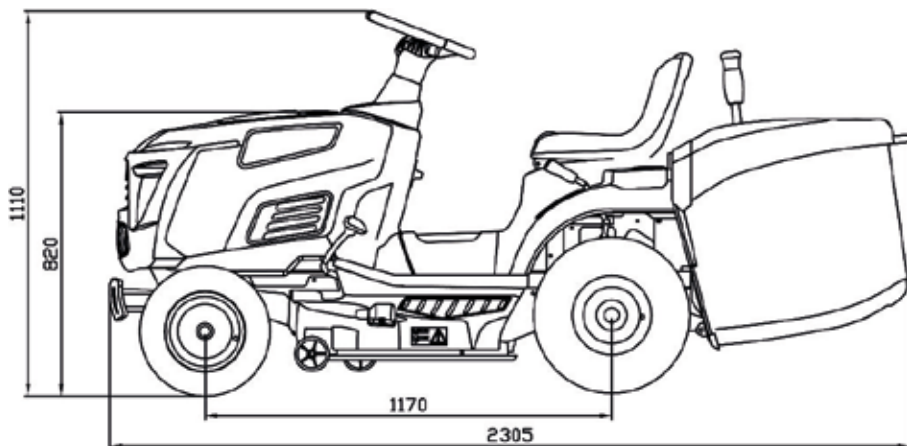
Model		RLT 92 TRD
Model silnika		LC1P92F-1
Pojemność silnika		452 cm ³
Moc znamionowa:		7,8 kW
Maksymalne obroty silnika:		2600 min ⁻¹
Szerokość koszenia		92 cm
Poziom mocy akustycznej w miejscu operatora		L _{PA} : 86,7 dB(A), K _{PA} : 3dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej		L _{WA} : 98,4 dB(A), K _{WA} : 1,20dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/WE)		L _{WA} : 100dB(A)
Drgania	Dłonie i ramiona	a _n : 4,1 m/s ² , K _n : 1,5 m/s ²
	Całe ciało	a _n : 0,7 m/s ² , K _n : 1,5 m/s ²
Masa		192,5 kg
Prędkość jazdy		Do przodu: 1,6–7,5 km/h (5 stopniowa), wsteczny 2,5 km/h

Model		RLT 92 HRD
Model silnika		LC1P92F-1
Pojemność silnika		452 cm ³
Moc znamionowa:		7,8 kW
Maksymalne obroty silnika:		2600 min ⁻¹
Szerokość koszenia		92 cm
Poziom mocy akustycznej w miejscu operatora		L _{PA} : 86,7 dB(A), K _{PA} : 3dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej		L _{WA} : 98,4 dB(A), K _{WA} : 1,20dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/WE)		L _{WA} : 100dB(A)
Drgania	Dłonie i ramiona	a _n : 4,1 m/s ² , K _n : 1,5 m/s ²
	Całe ciało	a _n : 0,7 m/s ² , K _n : 1,5 m/s ²
Masa		191,5 kg
Prędkość jazdy		Do przodu: 0–8,8 km/h, wsteczny 0–4,5 km/h

Model	RLT 102 HRD TWIN	
Model silnika	LC2P73F	
Pojemność silnika	586 cm³	
Moc znamionowa:	10,3 kW	
Maksymalne obroty silnika:	2600 min⁻¹	
Szerokość koszenia	102 cm	
Poziom mocy akustycznej w miejscu operatora	L_{PA}: 87,6 dB(A), K_{PA}: 3dB(A)	
Zmierzony poziom mocy akustycznej	L_{WA}: 99,3 dB(A), K_{WA}: 1,11dB(A)	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/WE)	L_{WA}: 100dB(A)	
Drgania	Dłonie i ramiona	a_h: 2,8 m/s², K_h: 1,5 m/s²
	Całe ciało	a_h: 0,6 m/s², K_h: 1,5 m/s²
Masa	196,5 kg	
Prędkość jazdy	Do przodu: 0–8,8 km/h, wsteczny 0–4,5 km/h	

	Dla wszystkich modeli
Moment dokręcenia śruby noża	40–45 Nm
Wysokość koszenia (7 poziomów)	30–90 mm
Przednie koła	15×6.00-6
Tylne koła	18×8.50-8
Ciśnienie w oponach przednich kół	1,0 bar
Ciśnienie w oponach tylnych kół	1,2 bar
Układ elektryczny	12 VDC
Akumulator	18 Ah
Min. promień skrętu	45 cm
Pojemność zbiornika paliwa	7,5 l

8.2 Wymiary pojazdu



Model	Seria RLT 92 TRD / RLT 92 HRD	Seria RLT 102 HR TWIN
W(mm)	980	1080

9. GWARANCJA

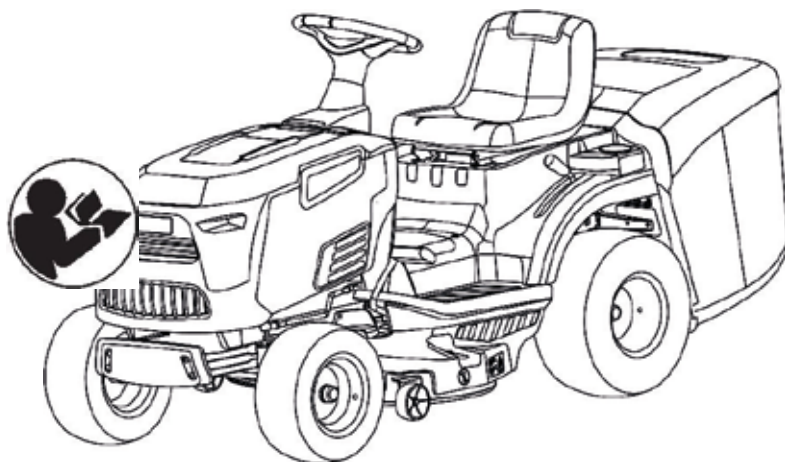
1. Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe i produkcyjne, które mogą wystąpić w każdym kraju. Nie można uznać żadnych roszczeń o charakterze bezpośrednim lub pośrednim dotyczących osób i/lub materiałów.
2. W przypadku wystąpienia problemu lub wady należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze sprzedawcą. W większości przypadków sprzedawca będzie w stanie rozwiązać problem lub usunąć wadę.
3. Naprawy lub wymiany nie przedłużają pierwotnego okresu gwarancji.
4. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku nieprawidłowego użycia lub zużycia.
5. Roszczenia gwarancyjne nie mogą zostać uznane w następujących warunkach:
 - Nieprawidłowe lub zabronione użycie produktu.
 - Użycie nieoryginalnych części zamiennych.
 - Użycie wyposażenia, które nie zostało dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
 - Uszkodzenie powstało w wyniku działania czynników zewnętrznych lub przedmiotów obcych, takich jak piasek czy kamienie.
 - Uszkodzenie powstało w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - Normalne zużycie materiałów podlegających zużyciu, np. pasków napędowych, reflektorów, kół, noży, śrub zabezpieczających i kabli.
 - Normalne zużycie.
 - Silniki są objęte gwarancją udzielaną przez danego producenta zgodnie z określonymi warunkami. Informacje znajdują się w oddzielnej instrukcji obsługi silnika, dostarczanej wraz z silnikiem.
6. Kupujący podlega ochronie zgodnie z prawem swojego kraju. Prawa kupującego wynikające z przepisów obowiązujących w jego kraju nie są ograniczone niniejszą gwarancją.

Serija RLT 92 TRD / RLT 92 HRD

Serija RLT 102 HRD TWIN



PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL ZA UPORABO



SVARILO!

Pred uporabo stroja pozorno preberite ta navodila

GARLAND distributor, s.r.o. Šturmová 1307, 50601 Jičín, Czech Republic

VSEBINA

UVOD

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo za vam za nakup našega izdelka. Upamo, da boste z delovanjem našega novega stroja zadovoljni in da bo stroj v celoti izpolnjeval vaša pričakovanja.

Ta navodila so bila ustvarjena, da bi vam pomagala pri spoznavanju stroja in njegovi varni ter učinkoviti uporabi. Ne pozabite, da so nepogrešljiv sestavni del stroja, zato jih imejte vedno na voljo za poznejše pridobivanje informacij ter jih pri prodaji stroja predajte novemu lastniku.

Ta nova kosilnica je bila zasnovana in izdelana v skladu z najnovejšimi standardi in je varna ter zanesljiva, če se za košnjo in pobiranje trave uporablja v skladu z napotki v teh navodilih (**pravilna uporaba**). Če stroj uporabljate drugače ali ignorirate napotke za varno uporabo, to šteje kot »**nepravilna uporaba**«. V tem primeru samodejno preneha veljavnost garancije, proizvajalec pa ne odgovarja za škodo ali telesne poškodbe vas oziroma drugih.

Naše izdelke redno izboljšujemo, zato lahko nastanejo neopazne razlike med vašim strojem in opisi iz teh navodil. Spremembe na stroju se lahko izvajajo brez predhodnega obvestila ter brez obveze do posodobitve navodil, če ostajajo osnovne varnostne in funkcijske lastnosti nespremenjene. V primeru dvoma ne odlašajte in se obrnite na svojega prodajalca. Zdaj pa uživajte v svojem delu!

POPRODAJNE STORITVE

Ta navodila nudijo vse potrebne napotke za uporabo stroja in izvajanje osnovnega vzdrževanja.

Vsa naravnavanja in vzdrževalna dela, ki niso navedena v teh navodilih, lahko izvaja prodajalec ali specializirani servisni center. Oni imajo potrebna znanja in opremo, da lahko zagotovijo pravilno izvajanje dela brez poslabšanja varnosti stroja.

To vam bo pomagalo dolgoročno ohraniti vrhunsko zmogljivost stroja in njegovo vrednost.

V primeru kakršnekoli zamenjave se obrnite na svojega prodajalca.

VSEBINA



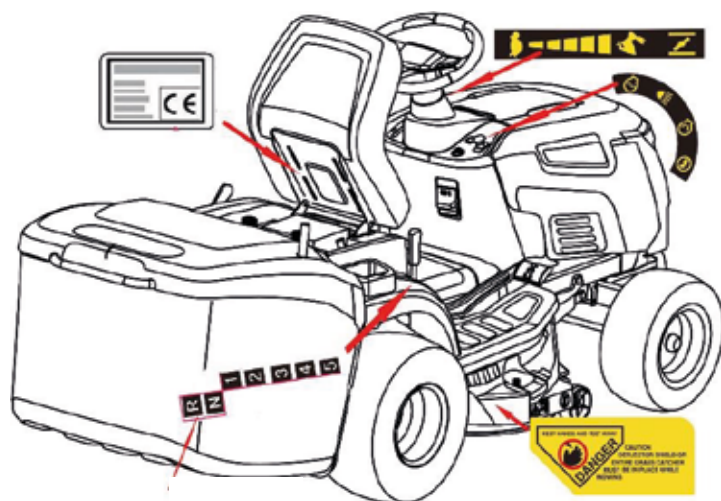
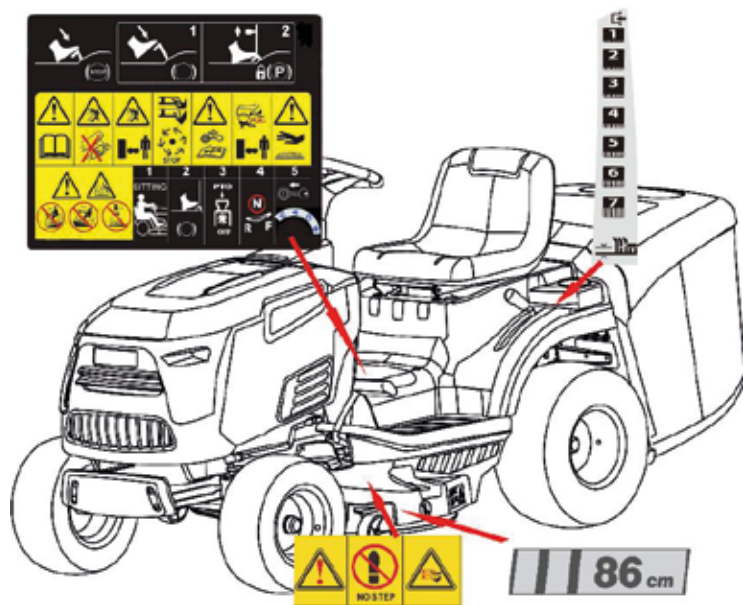
POMEMBNO

Kosilnico je vedno treba uporabljati kar se da previdno. Da bi bili varnostni napotki in napotki za uporabo nenehno na voljo, so na stroj nameščene nalepke s piktogrami, ki ponazarjajo glavna načela za obratovanje.

Te nalepke so skladne z veljavnimi varnostnimi standardi, ki veljajo za neločljiv sestavni del stroja, zato je uporabnik odgovoren za njihovo nadomestilo v primeru, da odpadejo ali postanejo neberljive.

VSEBINA

RAZMESTITEV NALEPK



VSEBINA

VSEBINA

1. VARNOST	7
1.1 KAKO BRATI TA NAVODILA	7
1.2 SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI	7
1.3 VARNOSTNE NALEPKE	10
1.4 PREDPISI ZA VLEKO	11
2. IDENTIFIKACIJA STROJA IN KOMPONENT	13
2.1 IDENTIFIKACIJA STROJA	13
2.2 IDENTIFIKACIJA GLAVNIH KOMPONENT	14
3. ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV	15
3.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE	15
3.2 MONTAŽA VOLANA	16
3.3 MONTAŽA SEDEŽA	17
3.4 PRIKLOP AKUMULATORJA	18
3.5 MONTAŽA SPREDNJEGA ODBIJAČA	19
3.6 MONTAŽA ZADNJE PREGRADE	19
3.7 MONTAŽA KOŠA ZA ZBIRANJE TRAVE	20
3.8 Montaža zaščite na izhodu (koš za zbiranje trave)	21
3.9 Namestitvev kompleta za vleko (če je v opremi)	21
4. UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NAPRAVE	22
4.1 ROČICA DUŠILNE LOPUTE	22
4.2 VOLAN	23
4.3 GUMB ZA VKLOP/IZKLOP OBRAČANJA REZIL	23
4.4 KLJUČAVNICA ZA VŽIG	23
4.5 Pedal zavore	23
4.6 ROČICA PARKIRNE ZAVORE	24
4.7 PEDAL ZA PLIN	24
4.8 ROČICA ZA HITROST	24
4.9 ROČICA ZA NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE	25
4.10 KOŠ ZA ZBIRANJE TRAVE	25
4.11 Gumb načina obratovanja pri vzratni vožnji (RMO)	25
5. KAKO UPORABLJATI STROJ	26
5.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA	26
5.2 ZAKAJ SE SPROŽIJO VARNOSTNE NAPRAVE	26
5.3 DEJAVNOSTI PRED ZAČETKOM DELA	27
5.4 UPORABA STROJA	30
5.5 OBRATOVANJE V KLANCU	34

VSEBINA

5.6 TRANSPORT	36
5.7 VZDRŽEVANJE TRATE	36
6. VZDRŽEVANJE	37
6.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA	37
6.2 REDNO VZDRŽEVANJE	37
6.3 PREGLEDI IN NARAVNAVANJE	40
6.4 DEMONTAŽA IN MENJAVA	41
6.5 MAZANJE	43
7. ODPRAVLJANJE TEŽAV	44
8. TEHNIČNI PODATKI	49
8.1 TEHNIČNI PODATKI	49
8.2 Dimenzije stroja	55
9. GARANCIJA	57

VARNOST

1. VARNOST

1.1. KAKO BRATI TA NAVODILA

Nekateri deli navodil, ki vsebujejo pomembne informacije glede varnosti in obratovanja, so poudarjeni na naslednje načine.

OPOMBA

ali

POMEMBNO

Vsebujeta podrobnosti ali druge informacije o že prebranih temah z namenom preprečevanja škode na stroju.

⚠ SVARILO!

Neupoštevanje ima za posledico telesne poškodbe uporabnika ali drugih oseb.



Neupoštevanje ima za posledico resne ali smrtne telesne poškodbe uporabnika ali drugih oseb.

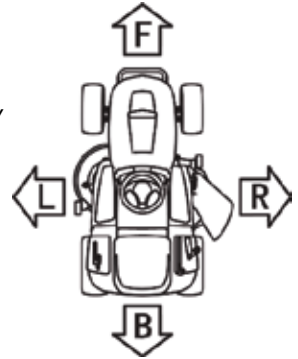
Ta navodila opisujejo različne različice stroja.

OPOMBA

Položaji na stroju, npr. »spredaj«, »zadaj«, »levo« ali »desno« se nanašajo na smer vožnje naprej.

POMEMBNO

Glede vseh dejavnosti v povezavi z uporabo in vzdrževanjem motorja, ki niso opisane v teh navodilih, si informacije poiščite v ustreznih navodilih, ki so neločljiv sestavni del kompletne dokumentacije, ki se dobavlja s strojem.



1. 2 SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

⚠ SVARILO!

Pred uporabo stroja pazljivo preberite.

A) OSNOVNO USPOSABLJANJE

- 1) **Pazljivo preberite napotke.** Ustrezno se seznanite z vsemi upravljalnimi elementi in s pravilno uporabo naprave.
- 2) Nikoli ne dovolite, da ta stroj uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Minimalno starost uporabnika lahko določajo lokalni predpisi.



3) **Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, zlasti otroci, ali domače živali; Nikoli ne kosite v temi.**

4) Upoštevajte, da je upravljavec ali uporabnik naprave odgovoren za nesreče ali tveganja, ki grozijo drugim osebam ali njihovemu premoženju.

5) Na stroju ne prevažajte oseb.

VARNOST

- 6) Vsi vozniki morajo biti profesionalno in praktično usposobljeni. To usposabljanje mora biti usmerjeno v sledeče:
- obveznost osredotočanja in pozornosti pri delu s sedežnim strojem;
 - pri drsenju s klanca ni mogoče uporabljati zavore za ponovno pridobivanje nadzora nad sedežnim strojem. Glavni razlogi za izgubo nadzora so:
 - nezadosten oprijem koles;
 - previsoka hitrost;
 - neustrezno zaviranje;
 - tip stroja ni primeren za dano nalogo;
 - neposvečanje pozornosti učinkom terenskih pogojev, predvsem klanca;
 - nepravilna vleka in razporeditev obremenitve

B) PRIPRAVA



- 1) Pri košnji vedno uporabljajte **čvrsto obutev in dolge hlače**.

Z napravo ne delajte bos ali v odprtih sandalih.

- 2) Temeljito preglejte prostor, kjer boste stroj uporabljali, in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko stroj izvrgel.



- 3) **NEVARNOST! Bencin je močno vnetljiv:**

– gorivo skladiščite v za to predvidenih posodah;

– gorivo dolivajte samo zunaj in med procesom ne kadite;



– **gorivo dolivajte pred zagonom motorja. Nikoli ne odstranjujte pokrovčka rezervoarja za gorivo in ne dolivajte bencina, ko motor deluje ali ko je motor vroč;**



– če pride do razlitja bencina, ne prižigajte motorja in prestavite stroj izven prostora z razlitim bencinom. Dokler se bencinski hlapi ne razpršijo, se ne približujte s katerikoli virom vžiga;

– ponovno namestite in čvrsto privijte pokrovček rezervoarja za gorivo in posode.

- 4) Zamenjajte okvarjene dušilce izpuha.

- 5) Pred uporabo vedno preverite stroj z vidika obrabe in poškodbe rezil, vijakov rezil in sklopa kosilne naprave. Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake menjajte v kompletih, da zagotovite ravnovesje.

- 6) Pri strojih z več rezili ne pozabite, da obračanje enega rezila lahko povzroči obračanje drugih rezil.

C) OBRATOVANJE



- 1) **Ne zaganjajte motorja v zaprtih prostorih, kjer se lahko kopiči zdravju nevaren ogljikov monoksid.**

- 2) Travo kosite samo ob dnevni svetlobi ali pri dobri umetni razsvetljavi.

VARNOST

- 3) Pred zagonom motorja izklopite pogon kosilne naprave in prestavite v prosti tek.
- 4) Stroja ne uporabljajte na območjih z naklonom, večjim od 15° (27 %). Stroja ne uporabljajte na območjih s prečnim naklonom, večjim od 10° (18 %).
- 5) Upoštevajte, da »varni« klanec ne obstaja. Vožnja po travnatih klancah zahteva še posebno previdnost. Z namenom preprečevanja prevrnitve:
 - pri vožnji v klanec ali s klanca ne speljajte ali ustavljajte ostro;
 - pogon spravljajte v tek počasi in imejte menjalnik vedno v prestavi, predvsem pri vožnji s klanca;
 - v klancah in pri zavijanju z majhnim radijem je treba ohranjati nizko hitrost stroja;
 - bodite pozorni na izbokline in luknje v terenu ter druge skrite nevarnosti;
 - v klancah nikoli ne kosite po plastnici.
- 6) Pri vleki tovora ali uporabi težke opreme bodite previdni:
 - uporabljajte odobrene točke za priklop gredi;
 - obremenitev omejite tako, da bo mogoče ohranjati nadzor;
 - ne zavijajte ostro. Pri vzvratni vožnji bodite pozorni;
 - če to navodila za uporabo nalagajo, uporabljajte protiutež ali obtežitev v kolesih.
- 7) Pred vožnjo prek netravnatih površin ustavite rezila.
- 8) Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovanimi pokrovi ali brez varnostnih naprav.
- 9) Ne spreminjajte nastavitve regulatorja motorja in ne navijajte motorja. Obratovanje motorja pri previsokih vrtljajih lahko poveča tveganje za poškodbe.
- 10) Preden zapustite sedež voznika:
 - izklopite pogon kosilne naprave in spustite pripeto opremo;
 - prestavite v prosti tek in zavrite s parkirno zavoro;
 - ugasnite motor in izvlecite ključ iz ključavnice za vžig.
- 11) Izklopite pogon kosilne naprave, izklopite motor in izvlecite ključ iz ključavnice za vžig:
 - pred čiščenjem in sproščanjem kanala za odvajanje pokošene trave;
 - pred čiščenjem, pregledom ali servisom stroja;
 - po trku v tuj predmet. Pred ponovnim zagonom in uporabo kosilnice preverite, da ni prišlo do poškodbe kosilnice, in izvedite popravila.
 - Če stroj začne neobičajno vibrirati (takoj poiščite vzrok).
- 12) Izklopite pogon kosilne naprave pri transportu ali če se ne uporablja.
- 13) Izklopite motor in pogon kosilne naprave:
 - pred dolivanjem goriva;
 - pred izvajanjem nastavitve višine, če nastavitve ni mogoče izvesti z mesta upravljanja.

VARNOST

- 14) Pri teku motorja brez obremenitve pred izklopom popustite plin. Če je motor opremljen z zapornim ventilom, po končani košnji zaprite dotok goriva.
- 15) Kadar prečkate cesto ali ste v njeni bližini, bodite pozorni na promet.
- 16) Nikoli ne usmerjajte izmeta materiala v okoli stoječe osebe ter med obratovanjem ne stojte blizu stroja.

D) VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- 1) Ohranjajte vse matice, vijake in sornike ustrezno privite, da zagotovite varno delovno stanje naprave.
- 2) Stroja nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih, če rezervoar za gorivo ni popolnoma prazen, saj hlapi goriva lahko pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- 3) Pred postavitvijo stroja v kakršenkoli zaprt prostor mora biti motor popolnoma hladen.
- 4) Da bi zmanjšali nevarnost požara, pazite, da so motor, dušilec izpuha, prostor za akumulator in sistem za gorivo vedno čisti ter odstranite preostanke trave, listja in odvečnega maziva.
- 5) Redno preverjajte koš za zbiranje trave, da ni obrabljen ali poškodovan.
- 6) Iz varnostnih razlogov izvajajte menjavo obrabljenih ali poškodovanih delov.
- 7) Če je treba rezervoar za gorivo izprazniti, to izvajajte zunaj.
- 8) Pri strojih z več rezili ne pozabite, da obračanje enega rezila lahko povzroči obračanje drugih rezil.
- 9) Če je treba stroj parkirati, shraniti ali pustiti brez nadzora in se ne uporabijo mehanska varovala, spustite kosilno napravo.

1.3 VARNOSTNE NALEPKE

Stroj je treba uporabljati previdno. Zato so na stroj nameščene nalepke s slikami, ki vas opominjajo na glavna načela za obratovanje.

Te nalepke je treba upoštevati kot neločljiv sestavni del stroja.

Če nalepka odpade ali postane neberljiva, se obrnite na svojega prodajalca, da jo nadomestite. Njihov pomen je opisan v nadaljevanju.



Svarilo:

Pred uporabo stroja preberite navodila.



Nevarnost!

Razkosanje:

Ko je stroj v teku, ves čas pazite, da bodo otroci na varni oddaljenosti od stroja.

VARNOST



Svarilo:

Pred izvajanjem kakršnegakoli vzdrževanja ali popravil izklopite ključavnico za vžig in preberite napotke.



Nevarnost!

Nevarnost opeklin

Pred izvajanjem kakršnegakoli naravnavanja ali servisa na samem motorju se mora motor ohladiti.



Nevarnost telesnih poškodb.

Premikajoča se rezila. Določen čas po izklopu motorja ali izklopu pogona kosilne naprave se rezila še vrtijo.



Svarilo:

Ne stopajte na kosilno napravo ali pokrov izmeta.

Svarilo: Ne stopajte

Nevarnost!

Nevarnost prevrnitve na strmih klancih

Stroja ne uporabljajte na območjih z vzdolžnim naklonom, večjim od 15° (27 %). Stroja ne uporabljajte na območjih s prečnim naklonom, večjim od 10° (18 %).



Nevarnost!

Izvrženi predmeti:

Ne obratujte brez nameščenega pokrova izmeta ali koša za zbiranje trave.

1.4 PREDPISI ZA VLEKO

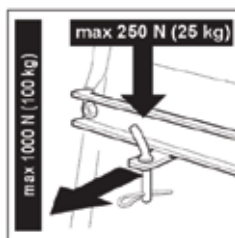
Na zahtevo je mogoče dobiti komplet za vleko majhne prikolice. To dodatno opremo je treba namestiti v skladu s priloženimi napotki. Pri uporabi kompleta za vleko ne presegajte priporočene obremenitve, ki je navedena na informacijski tablici, in upoštevajte varnostne napotke.



Nevarnost!

Izvrženi predmeti:

Svarilo: Preprečite dostop nepooblaščenim osebam.



Nevarnost!

Svarilo: ROKE IN NOGE DRŽITE NA VARNI ODDALJENOSTI OD REZIL.

VARNOST

Nevarnost!

Nevarnost težke poškodbe.

Roke in noge držite na varni oddaljenosti od rezil, dokler se ne ustavijo vsi premikajoči se deli.



Svarilo!

Pri pomivanju sistema za prenos moči nikoli ne uporabljajte visokotlačne šobe.

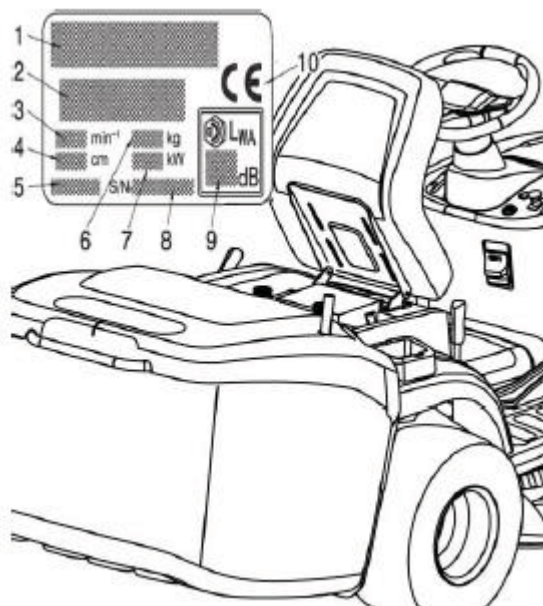
IDENTIFIKACIJA STROJA IN KOMPONENT

2. IDENTIFIKACIJA STROJA IN KOMPONENT

2.1 IDENTIFIKACIJA STROJA

Informacijska tablica v podstavku sedeža vsebuje osnovne podatke stroja.

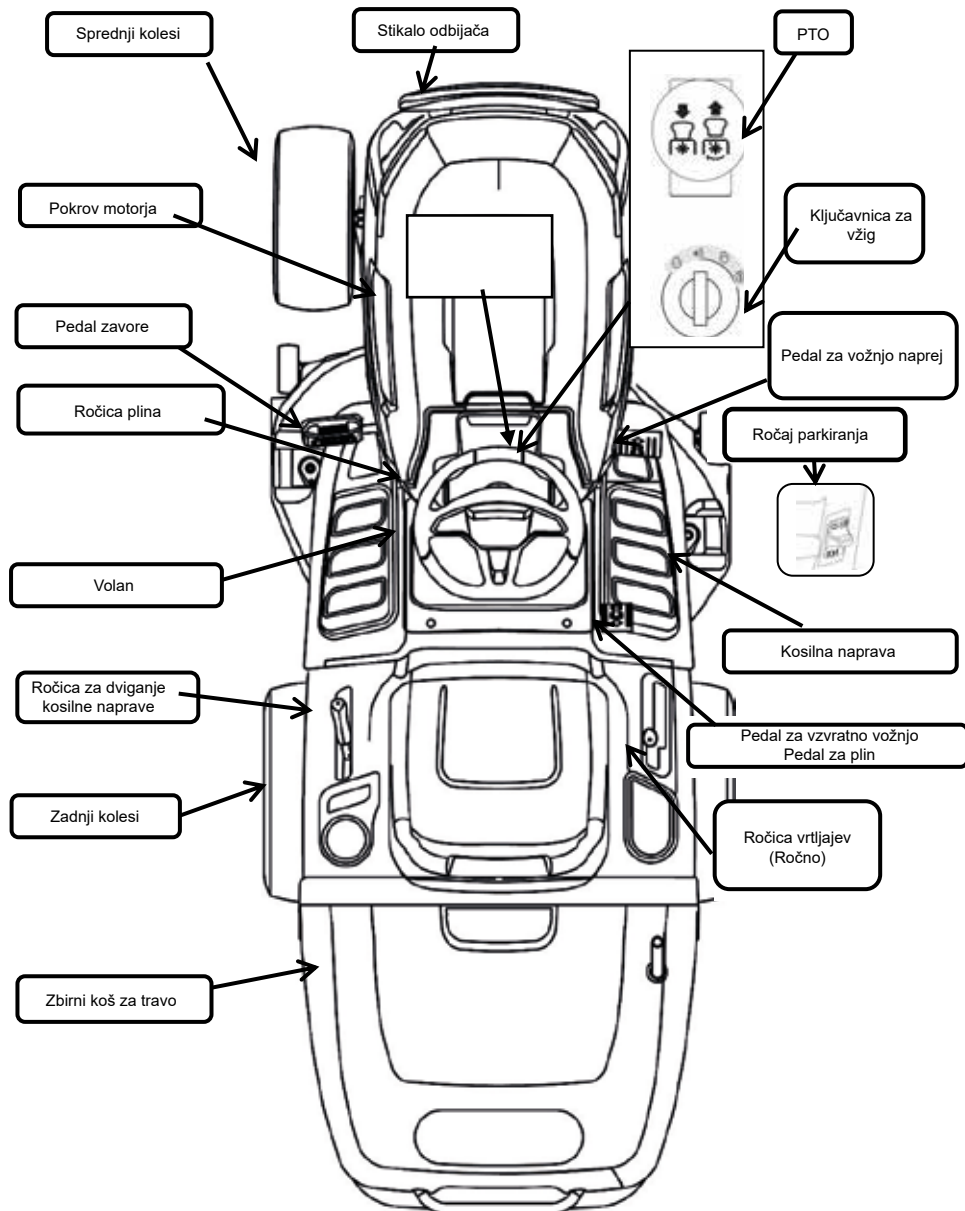
1. Ime in naslov proizvajalca
2. Oznaka stroja
3. Tip stroja
4. Širina košnje
5. Masa naprave
6. Nazivna moč motorja
7. Serijska številka
8. Leto izdelave
9. Raven zvočne moči na podlagi direktive 2000/14/ES
10. Znak skladnosti na podlagi direktive 2006/42/ES



IDENTIFIKACIJA STROJA IN KOMPONENT

2.2 IDENTIFIKACIJA GLAVNIH KOMPONENT

Glavne komponente stroja so naslednje:



ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

Zaradi skladiščenja in transporta nekatere komponente niso nameščene tovarniško, zato jih je treba montirati po odstranitvi embalaže. Ravnajte se v skladu s spodnjimi napotki.

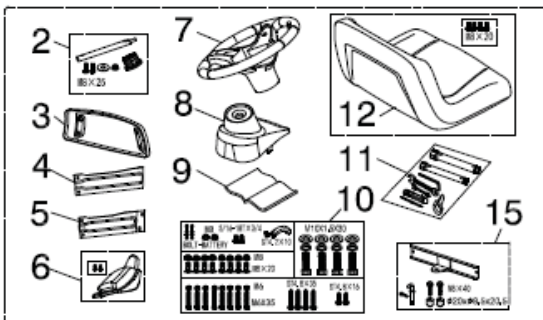
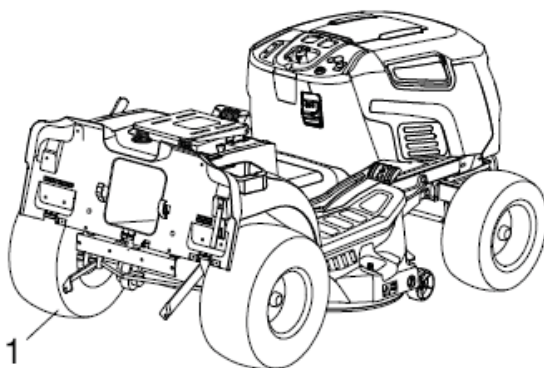
POMEMBNO

Stroj se dobavlja brez motornega olja in goriva. Pred zagonom motorja nalijte olje in gorivo v skladu z napotki navodil za upravljanje motorja.

3.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE

Pri odstranitvi embalaže s stroja bodite pozorni, da ne izgubite nobenih delov in da pri spuščanju stroja s palete ne poškodujete kosilne naprave.

1. Ogradje stroja;
2. Povezovalna krmilna gred in utorna puša;
3. Odbijač;
4. Levi nosilec odbijača;
5. Desni nosilec odbijača;
6. Pokrov volana;
7. Volan;
8. Pokrov krmilnega droga;
9. Navodila za uporabo;
10. Matice, vijaki, podložka, kavelj;
11. Orodje in ključ ključavnice za vžig;
12. Sedež;
13. Koš za zbiranje;
14. Zadnja pregrada.
15. Komplet za vleko (če je v opremi)

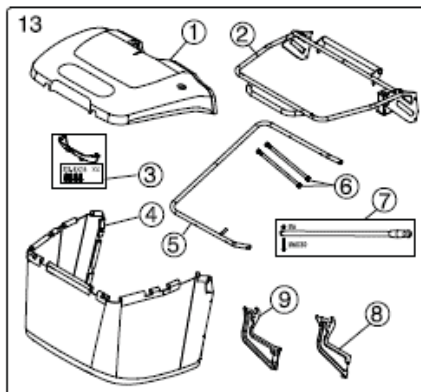


ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

3

13. Koš za zbiranje

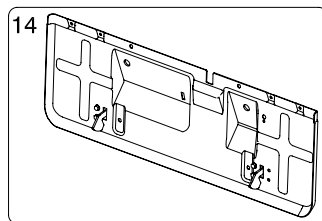
- ① Pokrov;
- ② Varjenec zgornjega okvira;
- ③ Plošča plasti in vijak;
- ④ Koš za zbiranje trave;
- ⑤ Sprednji nosilec;
- ⑥ Cevna opora;
- ⑦ Pregibna ročica, matica, vijak;
- ⑧ Nosilec pregibanja (desni);
- ⑨ Nosilec pregibanja (levi)



14. Zadnja pregrada.

OPOMBA

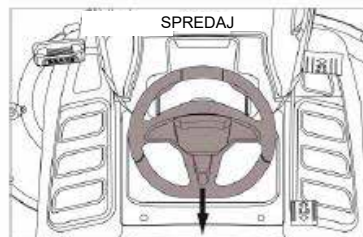
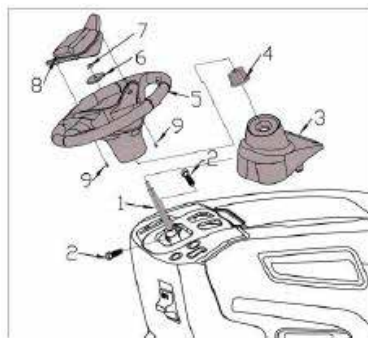
Da bi preprečili poškodbo kosilne naprave, jo dvignite na maksimalno višino in bodite pri razkladanju stroja s palete kar se da pozorni.



3.2 MONTAŽA VOLANA

Postavite stroj na ravno površino in poravnajte sprednji kolesi.

- a. Namestite gred (1) na priključka in zategnite vijak M8x25 (2). (Uporabite šestrobi ključ 5 iz kompleta orodja.)
- b. Namestite pokrov krmilnega droga (3).
- c. Nasadite utorno pušo (4) na gred (1), nasadite volan (5), distančni del (6) in zategnite matico M8 (7). (Uporabite ploski ključ 13/15 iz kompleta orodja.)
- d. Namestitev pokrov volana (8) v volan in zategnite dva vijaka (9). (Uporabite križni izvijač iz kompleta orodja.)



OPOMBA

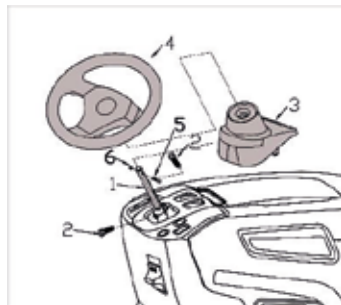
Pri montaži volana bodite pozorni na smer.

ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

Samo za LT86/LT86H/LT92/LT102

Postavite stroj na ravno površino in poravnajte sprednji kolesi.

1. Namestite gred (1) na priključka in zategnite vijak M8x25 (2). (Uporabite šestrobi ključ 5 iz kompleta orodja.)
2. Namestite pokrov krmilnega droga (3).
3. Nasadite volan (4) na gred krmilnega droga, vstavite vijak (5) in ga zategnite z matico (6).



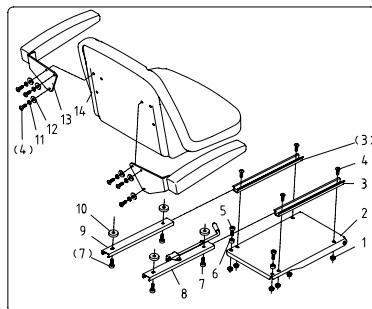
3.3 MONTAŽA SEDEŽA

1. Popustite dve matici M8 in dva vijaka z nosilca sedeža na stroju. (Uporabite ploski ključ 13/15 iz kompleta orodja.)
2. Namestite sedež na nosilec sedeža s pomočjo dveh zrahljanih matic M8 in dveh vijakov.
3. Priključite kabelski snop A in stikalo B pod sedež.



Samo za luksuzni sedež (če je v opremi):

1. Vzemite pomična vodila (št. 3, št. 8, št. 9) iz škatle in jih namestite s podložkami sedeža $\phi 32 \times \phi 10.5 \times 8$ (št. 10) in sedežem (št. 14) z uporabo vijakov M8x20 (št. 7).
2. Demontirajte prednameščene omejevalne vijake (št. 5) in distančni del (slika 6) z osnovne plošče pomičnega vodila (št. 2), premaknite pomično vodilo na konec in pričvrstite sprednji konec sklopa pomičnega vodila, nameščenega v 1. koraku, na osnovno ploščo pomičnega vodila (št. 2) z uporabo vijakov M8x16 (št. 4) in matic M8 (št. 1).
3. Premaknite pomično vodilo naprej in pričvrstite zadnji konec sklopa pomičnega vodila k osnovni plošči pomičnega vodila (št. 2) z vijaki M8x16 (št. 4) in maticami M8 (št. 1).
4. Namestite omejevalni vijak (št. 5), ki ste ga odstranili v 2. koraku.
5. Namestite naslonjalo za roko (št. 13) na naslon sedeža z uporabo vijakov, vzmetnih podložk in ploskih podložk (št. 4, št. 11, št. 12).



ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

3.4 PRIKLOP AKUMULATORJA



Elektrolit je raztopina žveplove kisline.
Nevarnost: Žveplova kislina je strupena.



Nevarnost: Žveplova kislina je jedka. Žveplova kislina lahko povzroči slepoto ali težke opekline.



Nevarnost: Hranite izven dosega otrok.



Samo za države EU

Električnega orodja nikoli ne odlagajte med gospodinske odpadke.

V skladu z zahtevami direktive EU 2012/19/EU o odstranjevanju električne in elektronske opreme in v skladu z vključitvijo dodatkov te direktive v zakone držav članic EU mora biti izvedena ločitev električnega orodja od gospodinskih odpadkov in njegova ustrezna odstranitev, ki ne bo ogrožala okolja, na primer v zbirnih centrih.

Alternativna predaja v reciklažo namesto vračila prodajalcu:

Pri alternativni odstranitvi, ki ne vključuje vračanja naprave proizvajalcu, se mora lastnik električne naprave prepričati, da je naprava ustrezno odstranjena, če je ne želi več imeti. Staro napravo je mogoče vrniti v primernem zbirnem centru, kjer bo naprava odstranjena v skladu z nacionalno zakonodajo o recikliranju in odstranjevanju odpadkov. To ne velja za opremo ali pripomočke brez električnih sestavnih delov, ki so bili dobavljeni skupaj s staro napravo.

Kakršenkoli ponatis ali kopiranje tega dokumenta ter ostalih priloženih dokumentov s tem izdelkom, v celoti ali delno, je dovoljen samo z izrecnim soglasjem družbe ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., LTD.

Pravica do tehničnih sprememb pridržana

- 1) Postavite akumulator v njegov prostor.

POMEMBNO

Akumulator postavite v skladu s polarnostjo (+) in (-).



- 2) Priključite sponki akumulatorja na priključna kablja stroja in zategnite z 2 vijakoma. Nato namestite zaščitna pokrovčka 2 kablov. (Uporabite ploski ključ 8/10 a križni izvijač iz kompleta orodja.)
- 3) Zavarujte akumulator z majhnim gumijastim trakom.

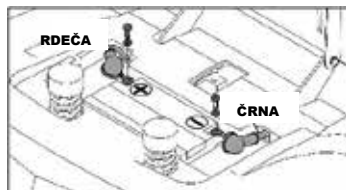
ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

OPOMBA

Stroj uporablja naslednji akumulator:

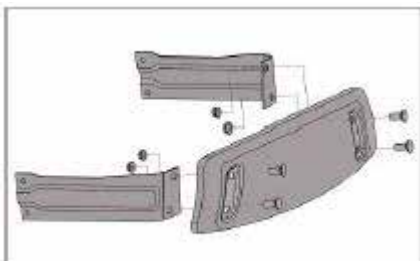
12 V — 18 Ah.

Akumulator je tovarniško povsem napolnjen. Če akumulator ni dovolj napolnjen, za polnjenje uporabite polnilnik 12 V/1 A.

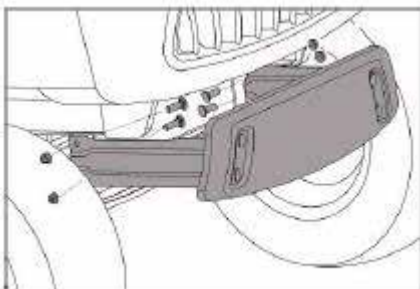


3.5 MONTAŽA SPREDNJEGA ODBIJAČA

a. Montirajte levi in desni nosilec odbijača s pomočjo 4 vijakov in 4 matic. (Uporabite ploski ključ 13/15 iz kompleta orodja.)

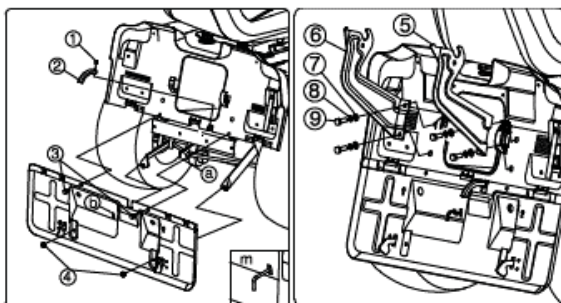


b. Montirajte sprednji odbijač na spodnji del okvira s pomočjo 4 vijakov in 4 matic. (Uporabite ploski ključ 13/15 iz kompleta orodja.)



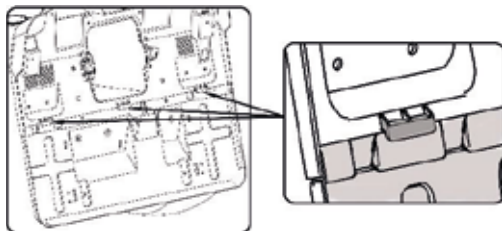
3.6 MONTAŽA ZADNJE PREGRADE

1. Montirajte kavelj (2) z uporabo vijakov (1)
2. Montirajte vlečno ročico (a) skozi odprtino (b); (glej sliko m).
3. Montirajte zadnjo pregrado na okvir s pomočjo vijakov (3) (vijak 5/16/18);
4. Montirajte zadnjo pregrado na levi in desni nosilec s pomočjo matice (4)(M8);
5. Montirajte nosilec pregibanja (5, 6) z uporabo vijaka (9) in podložke (7, 8).



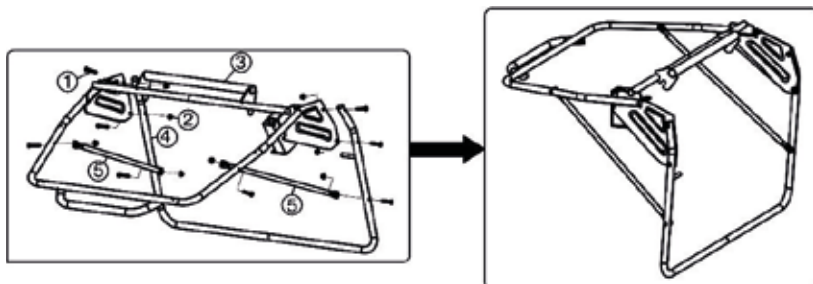
ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

Opomba: Pri namestitvi zadnje pregrade je treba zadnjo pregrado nataktniti na 3 izbočene dele plastične pregrade.



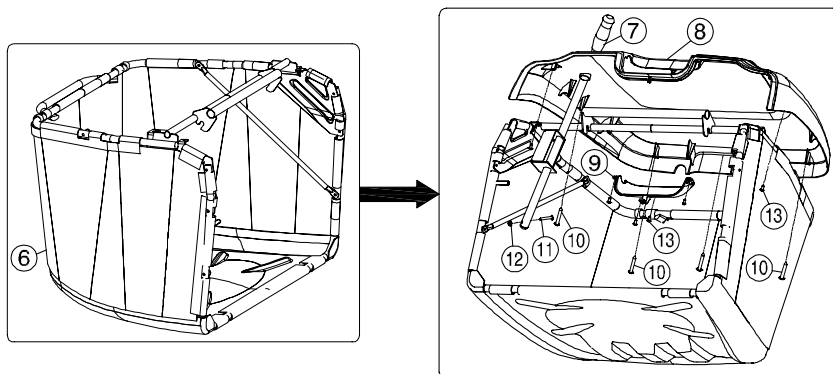
3.7 MONTAŽA KOŠA ZA ZBIRANJE TRAVE

1. Montirajte sprednji nosilec (4) na zgornji okvir (3) s pomočjo štirih vijakov (1) (M6-35) in matice (2);
2. Montirajte cevno oporo (5) na zgornji okvir (3) in sprednji nosilec (4) s pomočjo štirih vijakov (1) (M6-35) in matice (2);



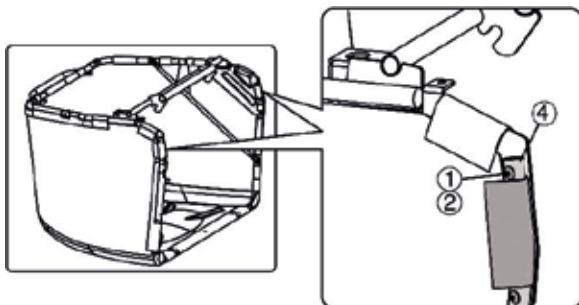
Opomba: Pri namestitvi je treba stranski podporni cevi (5) montirati na notranjo stran sprednjega nosilca (4) in zgornji nosilec (3).

3. Montirajte koš za zbiranje trave (6) na okvir;
4. Montirajte pokrov (8) na okvir z uporabo štirih vijakov (10) ST 4.8x35 in dveh vijakov (13) ST 4.8x16, montirajte ploščo (9) z uporabo štirih vijakov (13) ST 4.8x16;
5. Namestite pregibno ročico (7) v ploščo pokrova koša za zbiranje trave ter montirajte matico (12) in vijak (11).



ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

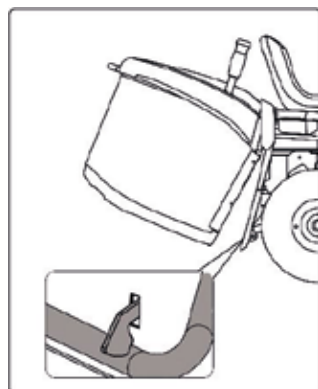
Opomba: Pri povezovanju robov koša za zbiranje trave na podporno cev (4) zategnite vijake (1) in matice (2).



3.8 Montaža zaščite na izhodu (koš za zbiranje trave)

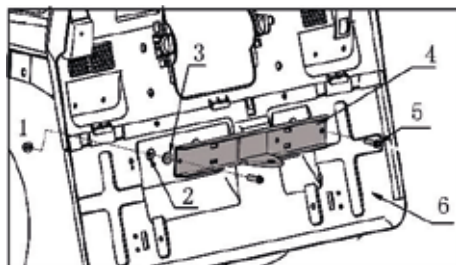
▲ SVARILO!

- 1) *Stroja nikoli ne uporabljajte brez nameščenih pokrovov izmeta!*
- 2) *Nataknite koš za zbiranje trave na nosilce in ga poravnajte z zadnjo ploščo tako, da se bodo referenčne oznake prilegale.*
- 3) *Bodite pozorni, da bo spodnja cev v odprtini koša za zbiranje trave povezana z zapahom.*

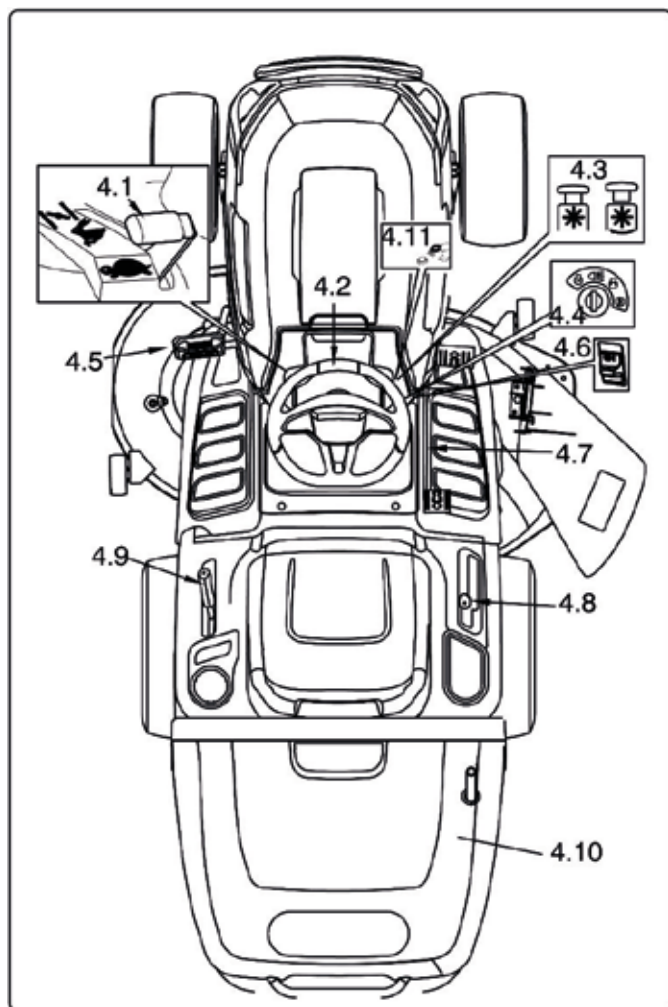


3.9 Namestitev kompleta za vleko (če je v opremi)

Vstavite vijake M8x40 (5) v ploščo vlečne naprave (4), podložko (3) in odprtine (2) v zadnji pregradi (6) ter privijte matico M8 (1) na vijake (5) in jih zategnite s ključema 8/10 in 13/15.



4. UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NAPRAVE



4.1 ROČICA DUŠILNE LOPUTE

Namenjena je regulaciji vrtljajev motorja. Položaji so označeni na nalepki z naslednjimi simboli:



«DUŠILNA LOPUTA» hladni zagon



«POČASI» za najnižje vrtljaje motorja



«HITRO» za najvišje vrtljaje motorja

UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NAPRAVE

- »DUŠILNA LOPUTA« bogati mešanico in se lahko uporablja samo, kolikor je potrebno, pri hladnem zagonu.
- Pri prestavljanju z enega prostora na drugega nastavite ročico med »POČASI« in »HITRO«.
- Pri košenju nastavite na »HITRO«

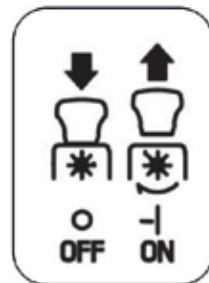
4.2 VOLAN

Obrača sprednji kolesi.

4.3 GUMB ZA VKLOP/IZKLOP OBRAČANJA REZIL

Gumb za vklop/izklop obračanja rezil je na desni konzoli pred ključavnico za vžig.

Gumb za vklop/izklop obračanja rezil krmili električno sklopko. Z dvigom gumba se obračanje rezil vklopi, s potiskom gumba navzdol se obračanje rezil izklopi.



4.4 KLJUČAVNICA ZA VŽIG

S ključem krmiljena ključavnica za vžig ima tri položaje:



»IZKLOPLJENO« vse je izklopljeno.



»VKLOPLJENO« vse je vklopljeno.

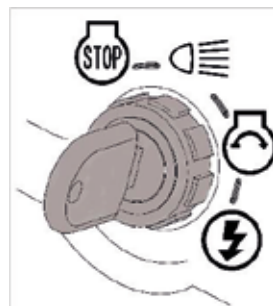


»ZAGON« vklopi zaganjalnik. Če ključ v položaju

»ZAGON« spustite, se samodejno vrne v položaj »VKLOPLJENO«.



Če je ključavnica za vžig v vklopljenem položaju, je vklopljeno napajanje žarometov.



4.5 PEDAL ZAVORE

Pedal zavore se nahaja na levi sprednji strani ploščadi stroja. Pedal zavore je mogoče uporabljati za nenadno ustavljanje ali za zavrtje parkirne zavore.



OPOMBA

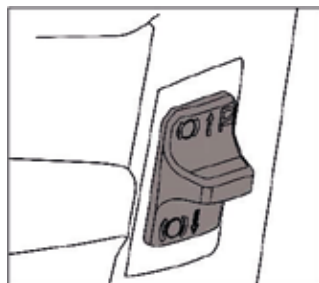
Ko je stroj v gibanju, imejte nogo dol s pedala.

UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NAPRAVE

4.6 ROČICA PARKIRNE ZAVORE

Pri stroju v mirovanju:

- 1) Držite pritisnjen pedal zavore;
- 2) Dvignite ročico parkirne zavore in jo držite dvignjeno;
- 3) Sprostite pedal zavore.



Tako bosta zadnji kolesi ostali zavrti. Za odprtje parkirne zavore do konca pohodite pedal zavore (ročica parkirne zavore se bo samodejno sprostita in se vrnila v spodnji položaj).

OPOMBA

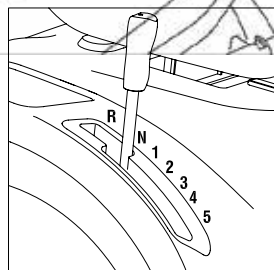
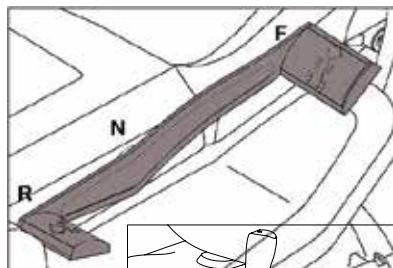
Motor je mogoče zagnati samo v parkirnem položaju.

4.7 PEDAL ZA PLIN

(za model s hidrostatičnim menjalnikom)

Ta pedal krmili pogon koles in hitrost vožnje stroja naprej in nazaj.

- Za vožnjo naprej s konico stopala pohodite »F«.
- Hitrost stroja se viša s povečevanjem pritiska na pedal.
- Za vožnjo nazaj s peto pohodite »R«.
- Pedal se ob sprostitvi samodejno vrne v prosti tek »N«.



⚠ SVARILO!

Vzratna vožnja se lahko aktivira samo, kadar je stroj ustavljen.

OPOMBA

Za vožnjo mora biti parkirna zavora odvrta.

4.8 ROČICA ZA HITROST

(za model z ročnim menjalnikom)

Ročica ima sedem položajev za 5 prestav za vožnjo naprej, prosti tek »N« in vzratno prestavo »R«.

Pri prestavljanju ročice za hitrost pohodite pedal zavore, da se sprostí pogonski jermen ter prestavite ročico v skladu s prikazom na oznakah.

Ročice nikoli ne prestavljajte neposredno iz vožnje naprej v vzratno prestavo ali iz vzratne prestave v vožnjo naprej, ne da bi vmes ustavili stroj.



SVARILO!

V vzratno prestavo prestavite po ustavitvi stroja.

4.9 ROČICA ZA NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

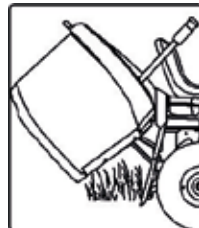


Dviga ali spušča kosilno napravo in s tem prilagaja višino košnje trave.

Ta ročica ima sedem položajev (na oznaki so ponazorjene kot »1« do »7«) in pripadajoče različne višine med 30 in 90 mm.

4.10 KOŠ ZA ZBIRANJE TRAVE

Pregibna ročica obrača in prazni koš za zbiranje trave. To pomeni manj dela za upravljavca stroja.



4.11 Gumb načina obratovanja pri vzratni vožnji (RMO)

Gumb načina obratovanja pri vzratni vožnji se nahaja na desni konzoli levo od gumba za vklop/izklop obračanja rezil. Pri vzratni vožnji se rezila ustavijo. Za ohranitev obračanja rezil pri vzratni vožnji pritisnite na gumb RMO.

OPOMBA: Košnja pri vzratni vožnji se ne priporoča.

KAKO UPORABLJATI STROJ

5. KAKO UPORABLJATI STROJ

5.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA



Stroj se lahko uporablja le za namene, za katere je bil zasnovan (košnja trave).

Ne posegajte v varnostne opremo, ki je nameščena na stroju, in je ne odstranjujte.

NE POZABITE, DA JE UPORABNIK VEDNO ODGOVOREN ZA ŠKODO IN TELESNE POŠKODBE OSTALIH OSEB. Pred uporabo stroja:

- preberite splošne varnostne predpise, še posebej bodite pozorni na vožnjo in košnjo v klancu;
- pozorno preberite navodila za uporabo, spoznajte upravljalne elemente in se naučite hitro ustaviti rezila in ugasniti motor;
- nikoli ne dajajte rok ali nog blizu k vrtečim se delom ali pod njih in vedno ohranajte varno razdaljo od izhodne odprtine.

Stroja ne uporabljajte v slabem zdravstvenem stanju ali pod vplivom zdravil oziroma drugih snovi, ki lahko omejujejo vaše reflekse in sposobnost osredotočanja. Uporabnik odgovarja za oceno potencialnih tveganj na področju izvajanja dela in za izvedbo vseh potrebnih ukrepov za zagotovitev lastne varnosti in varnosti ostalih, zlasti v klancih ali na neravni, spolzki ali nestabilni podlagi.

Motorja v teku ne puščajte v visoki travi, ker bi lahko prišlo do požara.

▲ SVARILO!

Stroja ne uporabljajte v klancih z vzdolžnim naklonom nad 15° (27 %); stroja ne uporabljajte v klancih s prečnim naklonom nad 10° (18 %). Če se bo stroj uporabljal pretežno v klancih, namestite protiutež pod prečnik sprednjih koles. Na ta način se izboljša stabilnost prednjega dela in zmanjša verjetnost prevrnitve.

POMEMBNO

Vse reference v povezavi z razmestitvijo upravljalnih elementov so navedene v poglavju 4.

5.2 ZAKAJ SE SPROŽIJO VARNOSTNE NAPRAVE

Varnostna oprema deluje na dva načina:

- onemogoča zagon motorja, če niso izpolnjene vse varnostne zahteve;
- izklopi motor, če ni izpolnjena že ena od varnostnih zahtev.

a) za zagon motorja mora biti:

- izklopljen pogon kosilne naprave;
- zavrta parkirna zavora in prestavna ročica v prostem teku;
- upravljavac na sedežu;

b) Motor se izklopi, če:

- upravljavac zapusti sedež med košnjo ali pri vožnji;

KAKO UPORABLJATI STROJ

5.3 DEJAVNOSTI PRED ZAČETKOM DELA

Pred začetkom košnje je treba izvesti različne preglede in dejavnosti, da se zagotovijo pogoji za učinkovito in kar se da varno delo.

5.3.1 Naravnavanje sedeža

Za nastavitev položaja sedeža dvignite ročico za nastavitev sedeža, pomaknite sedež naprej ali nazaj v zeleni položaj in nato spustite ročico. Pred obratovanjem sedežne kosilnice preverite pričvrstitev sedeža v položaj.



Samo za luksuzni sedež

Za nastavitev položaja sedeža ročico za nastavitev sedeža povlecite navzgor in jo držite. Pomaknite sedež naprej ali nazaj v zeleni položaj in nato spustite ročico. Pred obratovanjem sedežne kosilnice preverite pričvrstitev sedeža v položaj.



5.3.2 Tlak pnevmatik

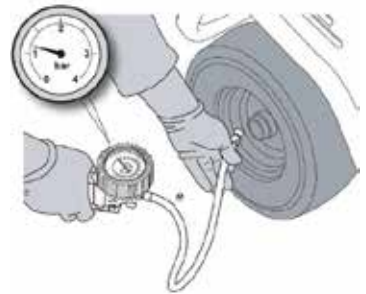
Pravilen tlak v pnevmatikah je glavni pogoj za vodoraven položaj kosilne naprave in enakomerno košnjo.

Odvijte pokrovčke ventilov in nanje priključite cev s stisnjenim zrakom s tlakomerom.

Tlaki so:

SPREDAJ 1,2 bar (15×6.0-6)

ZADAJ 1,0 bar (18×8.5-8)



KAKO UPORABLJATI STROJ

5.3.3 Kontrola goriva in olja

OPOMBA

V navodilih za motor je naveden tip olja in goriva.

Pri ugasnjem motorju preverite nivo olja. V skladu z navodili za motor mora biti med oznakama MIN in MAX na merilu.

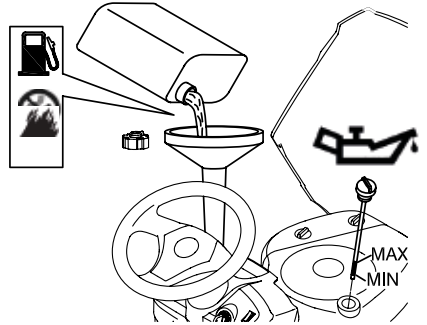
S pomočjo lijaka dolijte gorivo, rezervoarja pa ne napolnite do konca. Rezervoar ima velikost približno 7,5 litra.



Dolivanje goriva je treba izvajati zunaj ali v dobro zrāčenem prostoru in pri ugasnjem motorju.

Upošteevajte, da so bencinski hlapi vnetljivi.

ZA GLEDANJE V REZERVOAR NE UPORABLJAJTE ODPRTEGA OGNJA IN PRI DOLIVANJU GORIVA NE KADITE.



POMEMBNO

Ne puščajte bencina, da kaplja na plastične dele, ker bi se lahko poškodovali. V primeru nenamernega razlitja ali pri izteku takoj izperite z vodo. Garancija ne velja za z bencinom poškodovane plastične dele karoserije ali motorja.

5.3.4. Kontrola varnosti in učinkovitosti stroja

1. Preverite, ali varnostna oprema deluje, kot je predpisano.
2. Preverite pravilno delovanje zavore.
3. Ne začenjajte košnje, če se rezila tresejo ali niste prepričani, da so dovolj ostra.

Upošteevajte, da:

- Slabo nabrušena rezila vlečejo travo in so vzrok za rumeno trato.
- Zrahljana rezila povzročajo neželene vibracije in so lahko nevarna.

SVARILO!

Ne uporabljajte stroja, če niste prepričani, da deluje varno in učinkovito. V primeru dvoma se takoj obrnite na svojega prodajalca z namenom izvedbe potrebnih pregledov in popravil.

5.3.5 Ročica za izklop hidrostatičnega menjalnika

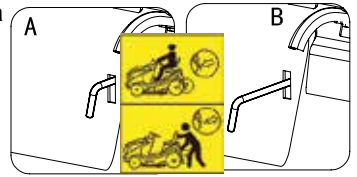
Ta ročica ima dva položaja, kot je navedeno na nalepki:

- »A« = Menjalnik je v prestavi: za obratovanje – vožnjo in košnjo;
- »B« = Menjalnik ni v prestavi: bistveno olajša ročno premeščanje stroja z motorjem



KAKO UPORABLJATI STROJ

V odvisnosti od hidrostatičnega menjalnika obstajata dve vrsti obratovanja, ki ju je treba upoštevati glede na nalepko na stroju.



KAKO UPORABLJATI STROJ

5.4 UPORABA STROJA

5.4.1 Zagon



***Motor je treba zagnati zunaj in v dobro zračenem prostoru!
UPOŠTEVAJTE, DA SO IZPUŠNI PLINI STRUPENI!***

Zagon motorja:

- odprite zaporni ventil za gorivo (v položaj »I«);
- zaprite pokrov motorja;
- dvignite kosilno napravo na maksimalno višino.
- izklopite pogon kosilne naprave;
- prestavite v prosti tek;
- zavrite parkirno zavoro;
- pri hladnem zagonu prestavite ročico za plin v položaj »DUŠILNA LOPUTA«, kot prikazuje oznaka;
- če je motor že ogret, nastavite ročico med »POČASI« in »HITRO«;
- vstavite ključ v ključavnico za vžig in ga obrnite v položaj »VKLOPLJENO«, da se vklopi električni sistem, nato pa ga obrnite v položaj »ZAGON«, da se zažene motor;
- ko se motor zažene, sprostite ključ.



Po zagonu motorja prestavite ročico za plin v položaj »POČASI«.

POMEMBNO

Dušilno loputo je treba nujno izklopiti, ko motor začne normalno teči. Uporaba dušilne lopute pri že ogretem motorju lahko povzroči, da se vžigalna svečka zamasti in pride do nepravilnega teka motorja.

OPOMBA

Pri težavah z zagonom motorja ne izvajajte nadaljnjih poskusov zagona, ker lahko izpraznite akumulator in zalijete motor. Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »IZKLOPLJENO«, počakajte nekaj sekund in ponovite postopek. Če težava vztraja, preverite navodila za motor.

POMEMBNO

Upoštevajte, da varnostna oprema onemogoča zagon motorja, če varnostne zahteve niso izpolnjene. V teh primerih je treba za popravek situacije najprej obrniti ključ v ključavnici za vžig v položaj »IZKLOPLJENO« in šele nato lahko ponovno zaženete motor.

5.4.2 Speljevanje in vožnja brez košenja

SVARILO!

Ta stroj ni odobren za obratovanje na javnih prometnih cestah. Uporabljati se sme (v skladu z uredbo o cestnem prometu) na zasebnih zemljiščih, ki so zaprta za cestni promet.

Pri prestavljanju stroja mora biti izklopljen pogon kosilne naprave in kosilna naprava mora biti dvignjena na maksimalno višino. (Položaj »7«)

Nastavite ročico za plin med »POČASI« in »HITRO« ter prestavite v prvo prestavo.

Držite pohojen pedal zavore/sklopke, odprite parkirno zavoro in počasi spustite pedal zavore/sklopke, da stroj počasi spelje naprej.

KAKO UPORABLJATI STROJ



SVARILO!

Pedal zavore je treba spuščati postopoma, ker bi nenaden prenos lahko povzročil prevrnitev vozila in izgubo nadzora.

S pomočjo plina in prestavne ročice postopoma speljite na zeleno hitrost.

Pri prestavljanju je treba vedno uporabiti sklopko tako, da pohodite pedal zavore.

5.4.3 Zaviranje

Najprej stroj upočasnite z znižanjem vrtljajev motorja in nato pohodite pedal za znižanje hitrosti, dokler se stroj ne ustavi.

5.4.4. Vzratna vožnja

POMEMBNO

Vzratna vožnja se lahko aktivira samo, kadar je stroj ustavljen.

Pohodite pedal zavore, dokler se stroj ne ustavi, in potem prestavite v vzratno prestavo s pomikom ročice v stran in v položaj »R«. (**za model z ročnim menjalnikom**)

Postopoma spustite pedal zavore, da sklopka prime in kosilnica spelje vzratno.

Pri stroju v mirovanju vzratno speljevanje začnite tako, da pohodite pedal za plin v smeri »R«. (**za model s hidrostatskim menjalnikom**)

5.4.5 Košenje trave

Začetek košnje:

- prestavite ročico za plin v položaj »HITRO«;
- dvignite kosilno napravo na maksimalno višino;
- vklopite pogon kosilne naprave;
- zelo počasi in previdno na že opisani način zapeljite po trati;
- košnjo in hitrost prilagodite glede na pogoje trate. (Višina, gostota in vlažnost trate)



SVARILO!

Pri košnji v klancu znižajte hitrost, da zagotovite varne pogoje.

Če kadarkoli opazite padec vrtljajev motorja, vedno znižajte hitrost.

- če je hitrost vožnje previsoka glede na količino košene trave, ne boste mogli dobro pokositi trate.

Kadarkoli je treba premagati oviro, izklopite pogon kosilne naprave in dvignite kosilno napravo na maksimalno višino.

POMEMBNO

Ta stroj ni odobren za košnjo pri vzratni vožnji. Rezila se pri vzratni vožnji stroja ustavijo, ko pohodite pedal za plin v smeri »R«. S pritiskom na tipko override (levo pri volanu) lahko pustite, da se rezila obračajo naprej.

5.4.6 Praznjenje koša za zbiranje trave

OPOMBA

To dejavnost je mogoče izvajati samo pri izklopljenem pogonu kosilne naprave, sicer se motor ugasne.

Ne dovolite, da se koš za zbiranje trave napolni preveč, ker se lahko s tem blokira kanal za odvajanje pokošene trave.

KAKO UPORABLJATI STROJ

Ko je koš za zbiranje trave poln, boste zaslišali zvočno opozorilo. V tem trenutku:

- izklopite pogon kosilne naprave in zvok bo utihnil;
- znižajte vrtljaje motorja;
- ustavite premikanje naprej;
- v klancu zavrite parkirno zavoro;
- izvlecite pregibno ročico in z nagibom izpraznite koš za zbiranje trave;
- zaprite koš za zbiranje trave, da bo zavarovan z zapahom.

OPOMBA

Včasih se lahko zvočno opozorilo pri vklopu pogona kosilne naprave oglasi tudi po izpraznitvi koša za zbiranje trave.

Vzrok za to je pokošena trava, ki je ostala na tipalnem mehanizmu mikrostikala. Za izklop signala izklopite pogon kosilne naprave in ga nato ponovno vklopite. Če zvočni signal vztraja, ugasnite motor, odstranite koš za zbiranje trave ter počistite nakopičeno travo s tipala.



5.4.7 Sprostitev kanala za odvajanje pokošene trave

Pri košenju zelo visoke ali mokre trate, zlasti pri previsoki hitrosti, se lahko zamaši kanal za odvajanje pokošene trave. Če se to zgodi, ravnajte sledeče:

- ustavite premikanje naprej, izklopite pogon kosilne naprave in ugasnite motor;
- snemite koš za zbiranje trave;
- počistite pokošeno travo, dostop do nje je skozi kanal za odvajanje pokošene trave.

▲ SVARILO!

To dejavnost je treba izvajati samo pri ugasnjenem motorju.

5.4.8 Zaključevanje košnje

Po končanem košenju izklopite pogon kosilne naprave, znižajte vrtljaje motorja in odpeljite stroj s kosilno napravo, dvignjeno na maksimalno višino.

5.4.9 Zaključevanje dela

Ustavite stroj, prestavite ročico za plin na »POČASI« in ugasnite motor z zasukom ključa v položaj »IZKLOPLJENO«.

Po izklopu motorja zaprite zaporni ventil za gorivo.

▲ SVARILO!

Za preprečevanje povratnega vžiga 20 sekund pred izklopom motorja nastavite ročico za plin na »POČASI«

▲ SVARILO!

Preden pustite stroj brez nadzora, vedno izvlecite ključ iz ključavnice za vžig!

POMEMBNO

Da bi akumulator ostal napolnjen, ne puščajte ključa v ključavnici za vžig v položaju »VKLOPLJENO«, kadar motor ne teče.

5.4.10 Čiščenje stroja

Po uporabi očistite zunanost stroja, izpraznite koš za zbiranje trave ali pokrov izmeta ter ga pretresite, da se odstrani trava in drugi odpadki.

KAKO UPORABLJATI STROJ

Očistite plastične dele karoserije z gobo in vodo s čistilnim sredstvom, pri čemer ne močite motorja, električnih komponent ter plošče z elektroniko, ki se nahaja pod armaturno ploščo.

POMEMBNO

Za čiščenje karoserije in motorja nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilca ali agresivnih čistilnih sredstev!

Pri pomivanju notranjosti kosilne naprave in kanala za odvajanje pokošene trave mora biti stroj na čvrsti podlagi z:

- nameščenim košem za zbiranje trave ali pokrovom izmeta;
- upravljavcem na sedežu;
- motorjem v teku;
- menjalnikom v prostem teku;
- vklopljenim pogonom kosilne naprave.

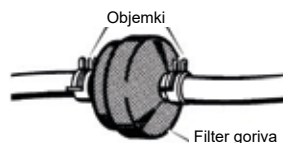
Postopoma priključite cev z vodo na vsak priključek in pri premikajočih se rezilih v vsakega od njih spuščajte vodo nekaj minut. Pri pomivanju mora biti kosilna naprava spuščena. Snemite koš za zbiranje trave, izpraznite ga in ga izperite ter ga nato dajte na mesto, kjer se bo lahko hitro posušil.



5.4.11 Shranjevanje in dolgotrajna nedejavnost

Če stroja ne nameravate uporabljati dlje časa (več kot 1 mesec), odklopite kabla akumulatorja in sledite napotkom v navodilih za uporabo motorja.

Izpraznite rezervoar za gorivo z odklopom voda na vohodu filtra za gorivo ter sledite napotkom v navodilih za upravljanje motorja



▲ SVARILO!

Temeljito odstranite vso suho pokošeno travo, ki se je morda nakopičila okoli motorja in dušilca izpuha, da preprečite nastanek požara pri nadaljnjem obratovanju stroja!

Postavite stroj v suh pokrit prostor in, če je to mogoče, ga pokrijte s tkanino.

POMEMBNO

Akumulator je treba shranjevati na hladnem in suhem mestu. Pred dolgoročnim shranjevanjem (dlje kot 1 mesec) vedno napolnite akumulator in ga potem znova napolnite pred ponovnim obratovanjem.

Pri naslednjem obratovanju stroja preverite, da iz voda, zapornega ventila za gorico ali uplinjača ne uhaja gorivo.

5.4.12 Varovalni mehanizem plošče z elektroniko

Plošča z elektroniko ima zaščito s samodejnim ponastavljanjem, ki prekine tokokrog v primeru okvare v električnem sistemu. To povzroči izklop motorja in ugasnitev razsvetljave.

Tokokrog se čez nekaj sekund samodejno ponastavi, vendar je treba poiskati in odstraniti vzrok okvare, da se prepreči ponovno sproženje varovalnega mehanizma.

POMEMBNO

Za preprečevanje sprožitve varovalnega mehanizma:

KAKO UPORABLJATI STROJ

- ne zamenjajte kablov na sponkah akumulatorja;
- ne uporabljajte stroja brez akumulatorja, ker se lahko uniči regulator polnjenja;
- bodite pozorni, da ne povzročite kratkega stika.

5.4.13 Povzetek glavnih korakov pri obratovanju stroja

Za ...	Morate ...
Zagon motorja	Odpreti zaporni ventil za gorivo, zagotoviti izpolnjevanje vseh pogojev za omogočanje zagona in nato obrniti ključ v ključavnici za vžig
Vožnjo naprej Zaviranje ali ustavljanje	Pohoditi pedal, dati v prestavo in nato postopoma spuščati pedal. Znižati vrtljaje motorja in pohoditi pedal zavore
Vzvratno vožnjo	Ustaviti stroj, prestaviti v prosti tek, pohoditi pedal, prestaviti v vzvratno prestavo in nato postopoma spustiti pedal
Košnjo trave	Namestiti pokrov izmeta, dodati plin, vklopiti pogon kosilne naprave, nastaviti višino košnje, pohoditi pedal, dati v prestavo in nato postopoma spuščati pedal
Sprostitev kanala za odvajanje pokošene trave	Ustaviti premikanje naprej, izklopiti pogon kosilne naprave in ugasniti motor. Odpreti pokrov izmeta in očistiti kanal za odvajanje pokošene trave.
Zaključek košnje Izklop motorja	Izklopiti pogon kosilne naprave in znižati vrtljaje motorja Znižati vrtljaje motorja, počakati nekaj sekund, obrniti ključ in zapreti zaporni ventil za gorivo
Shranjevanje stroja (5.4.9)	Zavreti parkirno zavoro, izvleči ključ iz ključavnice za vžig, po potrebi pomiti stroj, notranjost kosilne naprave, kanal za odvajanje pokošene trave in koš za zbiranje trave

5.5 OBRATOVANJE V KLANCU

Kosite samo v klanec z naklonom do že navedene vrednosti.

Trate v klanec je treba kositi navzgor in navzdol, nikoli pa ne po plastnici. Pri spremembi smeri bodite pozorni, da kolesa, usmerjena navzgor v klanec, ne naletijo na oviro (npr. kamne, veje, korenine itd.), kar bi lahko povzročilo zdrs stroja v stran, prevrnitev ali izgubo nadzora



**PRED KAKRŠNOKOLI SPREMEMBO SMERI V KLANCU
ZNIŽAJTE HITROST in, preden zapustite parkiran stroj brez
nadzora, vedno zavrite parkirno zavoro.**



SVARILO!

V klanec začenjajte s košnjo naprej zelo previdno, da preprečite prevrnitev. Preden zapeljete v klanec, znižajte hitrost, predvsem pri spuščanju.

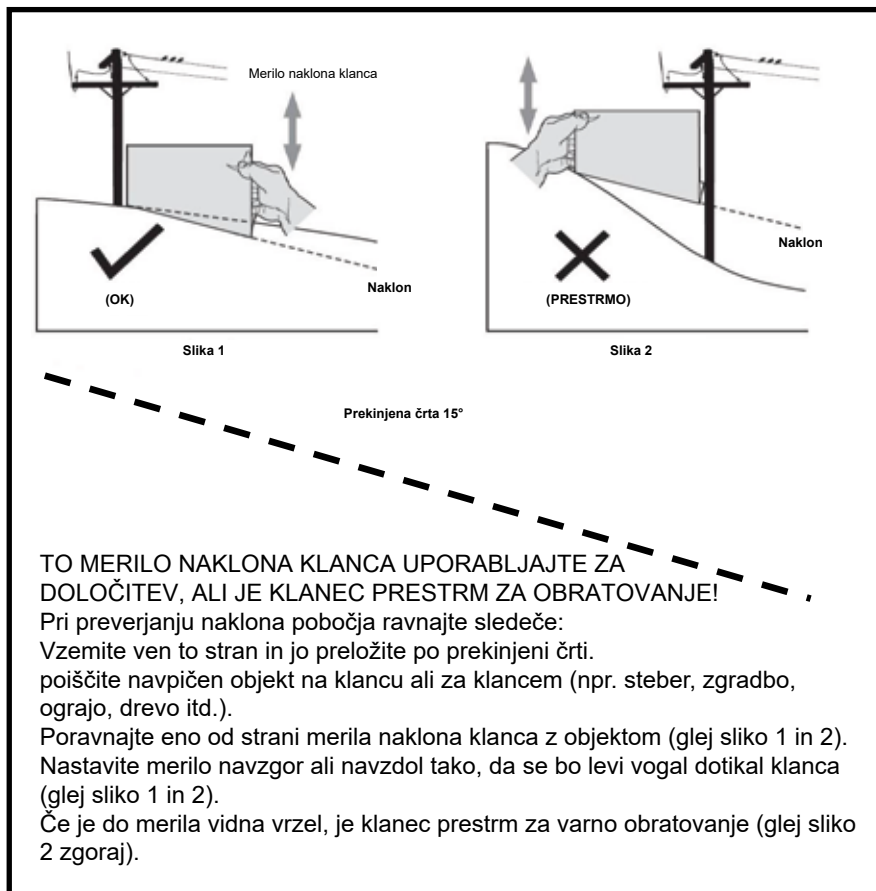
KAKO UPORABLJATI STROJ



Pri vožnji navzdol nikoli ne uporabljajte vzvratne prestave za znižanje hitrosti, ker bi lahko izgubili nadzor nad vozilom, zlasti na spolzki podlagi.



Nikoli ne vozite stroja po klancah v prostem teku ali z izklopljeno sklopko! Preden zapustite ustavljen stroj brez nadzora, vedno prestavite v nizko prestavo.



SVARILLO! Klanci so glavni dejavnik v povezavi s prevračanjem, ki lahko povzroči težke ali smrtne poškodbe. Ne obratujte stroja na klanecu z naklonom, ki je večji od 15 stopinj. Vsi klanci zahtevajo posebno pozornost.

KAKO UPORABLJATI STROJ

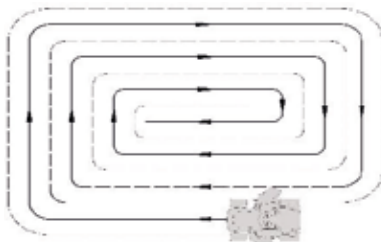
5.6 TRANSPORT

▲ SVARILO!

Če stroj prevaža na tovornem vozilu ali prikolici, uporabite primerno opremo za dviganje in dovolj oseb za obvladanje dane mase ter tipa dviznega sistema. Stroja ni dovoljeno dvigovati z vrvjo in škripcem. Med prevozom zaprite zaporni ventil za gorivo, spustite kosilno napravo, zavrite parkirno zavoro in zanesljivo pritrдите stroj z vrvmi in verigami na prevozno sredstvo.

5.7 VZDRŽEVANJE TRATE

1. Za vzdrževanje zelene, mehke in privlačne trate je treba košnjo redno izvajati tako, da se trava ne poškoduje. Trata je lahko sestavljena iz različnih vrst trave. Če se trata kosi pogosto, trava in korenine bolj rastejo in ustvarjajo čvrsto travno rušo. Če se trata kosi manj pogosto, začne rasti trava in plevel (in marjetice, detelja itd.).
2. Trato je vedno bolje kositi suho.
3. Rezila morajo biti v dobrem stanju in ostra, da bi se trava kosila ravno brez razcepljenih robov, ki privedejo do rumenih konic.
4. Motor mora teči pri polnih vrtljajih, da bo trava pravilno košena in se bo ustvarila zadostna sila za potiskanje pokošene trave skozi kanal za odvajanje pokošene trave.
5. Frekvenca košenja mora biti sorazmerna s hitrostjo rasti trave. Med posameznimi košenji trava ne sme preveč zrasti.
6. V vročem in suhem obdobju je treba trato kositi na malo večjo višino, da preprečite izsuševanje tal.
7. Najboljša višina trave dobro vzdrževane trate je približno 4–5 cm. Z eno košnjo morda ne boste odstranili več kot ene tretjine skupne višine. Če je trava zelo visoka, jo je treba pokositi dvakrat v obdobju 24 ur – z možno omejeno širino košnje in drugič na zeleno višino.
8. Pri košnji velikih površin začnite s kroženjem v desno, da boste pokošeno travo izmetavali stran od grmovja, ograj, poti itd. Po enem ali dveh krogih kosite v nasprotni smeri in krožite v levo vse do konca
9. Videz trate se bo izboljšal po izmeničnem košenju v obe smeri.
10. Če je sistem pobiranja nagnjen k temu, da se zablokira s travo, morate znižati hitrost vožnje naprej, ker je morda v danih pogojih trava previsoka. Če težava vztraja, so najverjetnejši vzrok slabo nabrušena rezila ali deformirana krilca.
11. Pri košenju v bližini grmov ali robnikov bodite previdni, ker lahko le-ti ogrozijo vodoraven položaj kosilne naprave in poškodujejo njen rob ter rezila.



VZDRŽEVANJE

6. VZDRŽEVANJE

6.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

▲ SVARILO!

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izvalcite ključ iz ključavnice za vžig in preberite relevantne napotke. Če so vaše roke izpostavljene tveganju, si vedno oblecite primerna oblačila in delovne rokavice.

▲ SVARILO!

Stroja nikoli ne uporabljajte z obrabljenimi ali poškodovanimi deli. Okvarjene ali obrabljene dele je treba vedno zamenjati, ne popravljati. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele: Deli, ki nimajo enake kakovosti, lahko poškodujejo opremo in lahko ogrožajo vašo varnost in varnost drugih.

POMEMBNO

Nikoli ne odstranjujte uporabljenega olja, goriva, akumulatorjev ali drugih okolju škodljivih snovi na nedovoljenih mestih!

6.2 REDNO VZDRŽEVANJE

Načrt vzdrževanja

Obratovanje	Obratovalne ure	Izvedeno (datum in čas)
1. STROJ		
1.1 Kontrola motornega olja	Pred vsako uporabo	
1.2 Kontrola tlaka v pnevmatikah	Pred vsako uporabo	
1.3 Varnostne kontrole	Pred vsako uporabo	
1.4 Kontrola poškodovanosti izdelka	Pred vsako uporabo	
1.5 Čiščenje celega izdelka	Po vsaki uporabi	
1.7 Kontrola pritrjenosti in ostrosti rezil	Vsaki 25 obratovalnih ur	
1.8 Kontrola pogonskega jermena menjalnika	Vsaki 25 obratovalnih ur	
1.9 Kontrola pogonskega jermena kosilne naprave	Vsaki 25 obratovalnih ur	
1.10 Kontrola sornikov in vijakov	Vsaki 25 obratovalnih ur	
1.11 Splošno mazanje	Vsaki 25 obratovalnih ur	
1.12 Menjava rezil	Vsaki 100 obratovalnih ur	

VZDRŽEVANJE

1.13 Splošen pregled in vzdrževanje, ki ga izvaja pooblaščen prodajalec ali servisni center	Vsako leto								
---	------------	--	--	--	--	--	--	--	--

2. MOTOR

2,1: Prva menjava olja	Vsakih 20 obratovalnih ur								
2.2 Menjava motornega olja ⁽¹⁾	Vsakih 50 obratovalnih ur								
2.3 Čiščenje zračnega filtra ⁽¹⁾	Vsakih 50 obratovalnih ur								
2.4 Kontrola in nastavitve vžigalne svečke ⁽¹⁾	Vsakih 100 obratovalnih ur								
2.5 Čiščenje rezervoarja za gorivo in filtrov za gorivo	Vsakih 100 obratovalnih ur								
2.6 Menjava zračnega filtra ⁽¹⁾	Vsako leto								
2.7 Menjava vžigalne svečke	Vsako leto								

1) Za celoten seznam in frekvence glej navodila za motor.

2) Pri prvih znakih obrabe se obrnite se na svojega prodajalca z namenom menjave delov.

3) Splošno mazanje vseh mest je treba izvajati tudi pri dolgotrajni neaktivnosti stroja.

Namen zgoraj navedene razpredelnice je pomagati pri ohranjanju zmogljivosti in varnosti vašega stroja. Vključuje glavne aktivnosti vzdrževanja in mazanja ter njihovih frekvenc. Desno ob vsaki postavki je polje, kamor lahko vpišete datum ali po koliko obratovalnih urah je bila dejavnost izvedena.



SVARILO!

Vse kontrole, naravnavanja in vzdrževanja, ki niso navedeni v poglavjih 6.3 in 6.4 teh navodil, mora izvajati prodajalec ali specializiran servisni center. Oni imajo potrebna znanja in orodja, da lahko zagotovijo pravilno izvajanje dela brez poslabšanja varnosti stroja.

VZDRŽEVANJE

6.2.2 Povzetek glavnih situacij, kjer bi lahko bila potrebna servisna dejavnost

Kadarkoli ...	Boste morali ...
Rezila vibrirajo.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Rezila trgajo travo in trata rumeni.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Rez ni raven.	Poravnajte kosilno napravo.
Pogon kosilne naprave se vklaplja neobičajno.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Stroj ne zavira.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Gibanje naprej ni pravilno.	Obrnite se na svojega prodajalca.

6.2.3 Motor

POMEMBNO

Upoštevajte vse napotke, ki so navedeni v navodilih za motor.

Za izpuščanje motornega olja odvijte izpustni čep olja in ga nato ponovno namestite ter preverite pravilen položaj tesnila.

VZDRŽEVANJE

6.2.4 Akumulator

Akumulator zahteva redno vzdrževanje, da se zagotovi njegova dolga življenjska doba. Akumulator stroja je treba vedno napolniti:

- pred prvo uporabo stroja po nakupu;
- pred dolgotrajno neaktivnostjo stroja;
- pred začetkom obratovanja stroja po dolgotrajni neaktivnosti.

Pozorno preberite in upoštevajte napotke za polnjenje akumulatorja v k njemu priloženi knjižici. Neupoštevanje napotkov za polnjenje akumulatorja lahko trajno poškoduje celice akumulatorja.

Prazen akumulator **je treba nujno** čim prej napolniti.

POMEMBNO

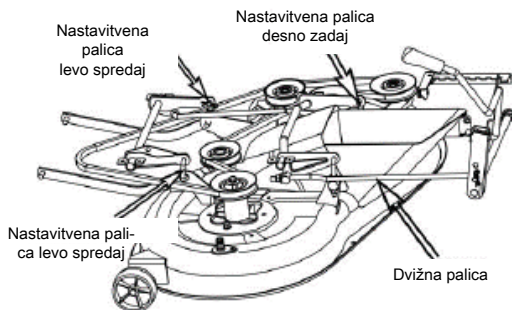
*Polnjenje je treba izvajati s polnilnikom za akumulatorje s **konstantno napetostjo**. Drugače bi lahko prišlo do nepovratne poškodbe akumulatorja.*

6.3 PREGLEDI IN NARAVNAVANJE

Kosilna naprava mora biti pravilno nastavljena, da bi lahko dosegala pravilne rezultate košenja.

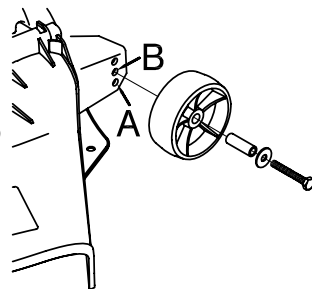
OPOMBA

Za pravilne rezultate košenja bi moral biti sprednji del vedno 5–6 mm nižje od zadnjega.



- Postavite stroj na ravno površino in preverite tlak v pnevmatikah;
- Postavite 30-mm plošč pod sprednji rob kosilne naprave in 35-mm plošč pod zadnji rob in nato prestavite dvižno ročico v položaj »2«.
- Naravnajte nastavitveno palico levo spredaj, nastavitveno palico desno in nastavitveno palico desno zadaj tako, da bo kosilna naprava ostala v stiku s ploščoma.
- Naravnajte dvižno palico tako, da bo kosilna naprava v stiku s ploščoma.

Na ravni trati lahko po potrebi spremenite položaj koles za doseganje nižjega reza.



POMEMBNO

Na trati vzvzetinami morate kolesa postaviti v odprtino »A«. V primeru kakršnegakoli dvoma ne odlašajte in se obrnite na svojega prodajalca.

6.4 DEMONTAŽA IN MENJAVA

6.4.1 Menjava koles

Ustavite stroj na ravni površini in pod nosilni del okvira na strani kolesa, ki ga nameravate zamenjati, postavite ploščo.

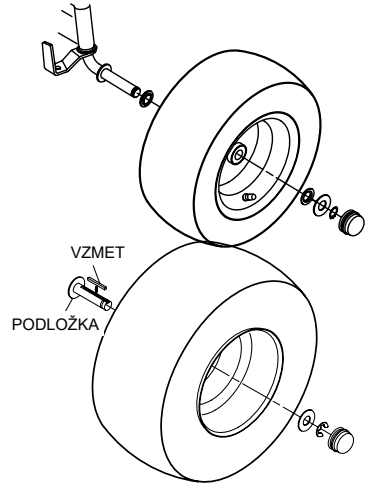
Kolesa so zavarovana z varnostnim obročem, ki ga je mogoče demontirati z izvijačem.

OPOMBA

Če menjavate eno ali obe zadnji kolesi, preverite, da imata enak premer in preverite vodoraven položaj kosilne naprave, da stroj ne bi kosil krivo. Vzmet in podložka morata biti zanesljivo na svojih mestih.

POMEMBNO

Pred ponovno montažo kolesa na os nanesite mazalno mast. Ponovno namestite varnostni obroč in podporno podložko.



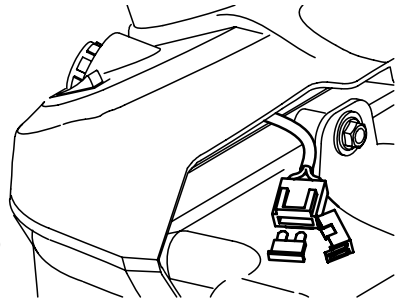
6.4.2 Menjava in popravilo pnevmatik

Pnevmatike so brez zračnic, zato mora vse defekte popraviti vulkanizer z uporabo postopkov, ki jih zahteva ta vrsta pnevmatik.

6.4.3 Menjava varovalke

Stroj je opremljen z varovalkami 10 A. Če pregorijo, se stroj ustavi, krmilna plošča se ugasne in akumulator se postopoma prazni. Stroj bo imel težavo z zagonom.

Zamenjajte varovalko in jo nadomestite z varovalko istega tipa.



POMEMBNO

Pregorelo varovalko je treba vedno nadomestiti z varovalko z enakim nazivnim tokom, nikoli z varovalko z drugačnim nazivnim tokom.

VZDRŽEVANJE

6.4.4 Demontaža, menjava in montaža rezil



SVARILO!

Pri rokovanju z rezili vedno uporabljajte delovne rokavice. Pred pregledom ali demontažo rezil ugasnite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.



SVARILO!

Poškodovana ali upognjena rezila je treba vedno zamenjati, ne poskušajte jih popravljati!

VEDNO UPORABLJAJTE ORIGINALNA REZILA Z OZNAKO »TOPSUN«! Pazite na pravilno uravnoteženje rezil. Rezila so različna in se vrtijo v različne smeri, zato bodite pozorni, da bodo nameščena na pravo mesto v skladu s kodo, ki je odtisnjena na zunanji strani vsakega rezila.

1. Demontaža

1a = vijak z desnim navojem (rahlja se v levo)

1b = vijak z levim navojem (rahlja se v desno)

2. Originalna nadomestna dela

3. Ponovna montaža

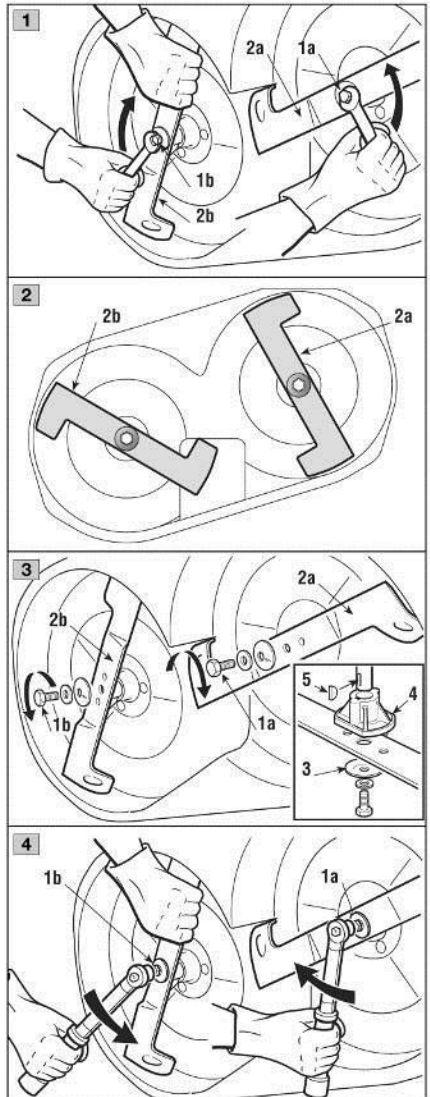
Preverite, da konkavni del podpornega koluta (3) pritiska na rezilo. Montirajte pesta osi (4), pri čemer bodite pozorni na pravilno namestitev vzmeti (5).

4. Zategovanje vijakov

1a = vijak z desnim navojem (zateguje se v desno)

1b = vijak z levim navojem (zateguje se v levo)

Zategnite z momentnim ključem, nastavljenim na 40–45 Nm.



6.4.5 Menjava jermena

Menjavo jermena je treba izvajati v servisnem centru z licenco. Jermen zamenjajte takoj, ko začne kazati vidne znake obrabe!



SVARILO!

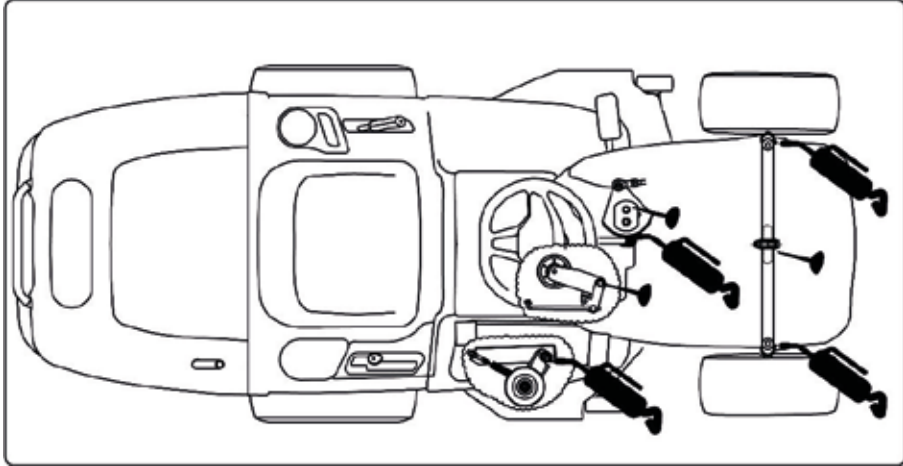
VEDNO UPORABLJAJTE ORIGINALNE NADOMESTNE JERMENE!

VZDRŽEVANJE

6.5 MAZANJE

V označena mesta nanesite mazalno mast s tlačilko za mast. Mazalno mast nanesite z dvema do tremi dvigi in obrišite odvečno mast.

Označena mesta namažite z motornim oljem. Z drgnjenjem očistite prostor ter nanesite nekaj kapljic olja ter nato obrišite kapljice ali odvečno olje.



POMEMBNO

Jermena ali zavornih oblog ne mažite z oljem ali mazalno mastjo, ker bi lahko prišlo do njihove poškodbe.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAVE

SVARILO!

Nevarnost

Nevarnost telesnih poškodb ob nepričakovanem zagonu motorja

Zaščitite se pred poškodbami. Pred delom na tej kosilnici:

- Ugasnite motor.
- Izvlecite ključ iz ključavnice za vžig.
- Aktivirajte parkirno zavoro.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo in da se motor popolnoma ohladi.
- Odklopite konektor vžigalne svečke, da se motor ne bi mogel nehote zagnati.

Vzroki težav med obratovanjem kosilnice so pogosto preprosti, dobro je, da jih poznate in znate odstraniti sami. Če pa imate vseeno kak dvom, vam bosta prodajalec ali servisni center z veseljem pomagala.

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Razsvetljava ne deluje	1. Konektor kabla žarometa ni priključen.	Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »STOP« in priključite kabel žarometa.
	2. Okvarjene žarnice.	Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »STOP« in zamenjajte žarnice.
	3. Akumulator ni pravilno priključen.	Rdeči kabel priključite na sponko (+) akumulatorja, črni kabel pa na sponko (-) akumulatorja. (točka 3.4)
	4. Okvarjena ključavnica za vžig	Zamenjajte ključavnico za vžig.
	5. Okvarjen akumulator	Testirajte in napolnite ali zamenjajte akumulator.
	6. Kratki stik v kabelskem snopu	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Zaganjalnik ne požene motorja	1. Niso izpolnjeni pogoji za zagon.	Preverite izpolnjenost vseh pogojev za zagon (točka 5.4.1).
	2. V rezervoarju za gorivo ni goriva.	Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »STOP« in dolijte gorivo v rezervoar. (točka 5.3.3)
	3. Slab stik med kablom in polom akumulatorja.	Preverite spoje. (točka 3.4)
	4. Prazen ali okvarjen akumulator	Testirajte in napolnite ali zamenjajte akumulator.
	5. Okvarjena varovalka.	Zamenjajte varovalko. Če varovalka znova pregori, ugotovite vzrok (običajno kratki stik). (točka 6.4.3)
	6. Umazan zračni filter	Počistite zračni filter.
	7. Okvarjena vžigalna svečka.	Preverite priključitev kabla vžigalne svečke. Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	8. Okvarjen pedal zavore.	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	9. Stikalo sklopke/zavore ni pritisnjeno.	Pritisnite tipko PTO v položaj OFF. (točka 4.3)
	10. Okvarjen rele zaganjalnika	Zamenjajte rele zaganjalnika.
	11. Okvarjena ključavnica za vžig	Zamenjajte ključavnico za vžig.

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Motor ne teče pravilno	1. Težava z uplinjačem	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	2. Umazan zračni filter.	Počistite ali zamenjajte zračni filter. (Glej navodila za motor.)
	3. Neprehodno odzračevanje rezervoarja za gorivo.	1. Preverite in po potrebi zamenjajte filter za gorivo. (Preverite navodila za motor ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.) 2. Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s svežim gorivom.
	4. Trava je previsoka.	Znižajte hitrost vožnje glede na višino trave in/ali povečajte višino košenja.
Motor ima nizko zmogljivost	1. Umazan zračni filter.	Počistite ali zamenjajte zračni filter. (Glej navodila za motor.)
	2. Prenizki vrtljaji motorja	Dodajte plin.
	3. Previsoka hitrost vožnje.	Znižajte hitrost vožnje.
	4. Okvarjena vžigalna svečka.	Zamenjajte vžigalno svečko. Glej navodila za motor.
	5. Neprehodno odzračevanje rezervoarja za gorivo	1. Preverite in po potrebi zamenjajte filter za gorivo. (Preverite navodila za motor ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.) 2. Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s svežim gorivom.

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Akumulator se ne polni	1. Okvarjena varovalka.	Zamenjajte varovalko. Če varovalka znova pregori, ugotovite vzrok (običajno kratki stik). (točka 6.4.3)
	2. Slab stik med kabli in poli akumulatorja.	Preverite spoje. (točka 3.4)
Stroj ne spelje	1. Zavora je zavrta.	Držite pohojen pedal zavore in odvrte parkirno zavoro, počasi spustite pedal zavore, da stroj počasi spelje naprej. (točka 5.4.2)
	2. Menjalnik je izklopljen (hidrostatični menjalnik)	Vključite menjalnik. (točka 5.3.5)
	3. Pogonski jermen ni na svojem mestu	Namestite jermen na svoje mesto.
	4. Okvarjen ali poškodovan pogonski jermen	Zamenjajte pogonski jermen.
Močne vibracije	1. Zrahljana rezila	Preverite in zategnite vsa rezila (glej Zategovanje v točki 6.4.4) ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.
	2. Zrahljan motor	Preverite in zategnite vse vijake motorja in okvira.
	3. Neuravnoteženost enega ali več rezil zaradi poškodbe.	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	4. Kosilna naprava je zapolnjena s travo	Očistite kosilno napravo.
	5. Pritrditev motorja ni zategnjena	Zategnite pritrditev motorja ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.
	6. Poškodovan jermen	Zamenjajte jermen

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Krivo košenje ali slabi rezultati košenja	1. Topa ali obrabljena rezila	Nabrusite ali zamenjajte kosilna rezila.
	2. Različni tlaki pnevmatik na levi in desni strani	Preverite tlak v pnevmatikah. (točka 5.3.2)
	3. Nastavitev višine košnje.	Preverite naravnost kosilne naprave (točka 6.3) ali se obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	4. Visoka in/ali mokra trava	Prilagodite višino košenja in hitrost vožnje pogojem za košenje.
	5. Previsoka hitrost vožnje.	Znižajte hitrost vožnje.
	6. Prilepljena trava pod kosilno napravo	Očistite notranjost kosilne naprave (uporabite primerno opremo za čiščenje kosilne naprave).
	7. Drsenje pogonskega jermena kosilne naprave	Zamenjajte pogonski jermen kosilne naprave.
	8. Blokiran kanal za odvajanje pokošene trave	Snemite koš za zbiranje trave in izpraznite izmet.

Če težava vztraja tudi po izvedbi zgornjih aktivnosti, se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.

8. TEHNIČNI PODATKI

8.1 TEHNIČNI PODATKI

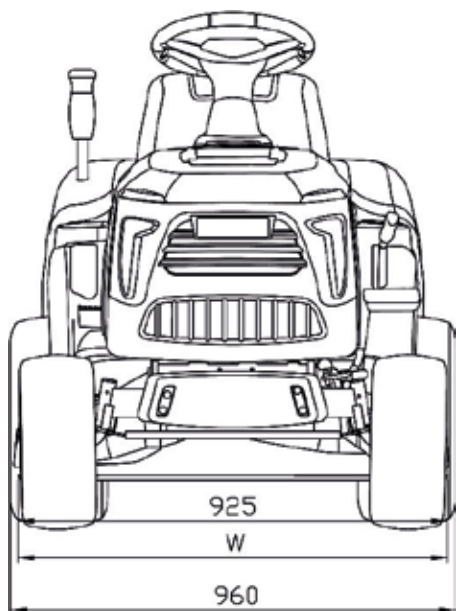
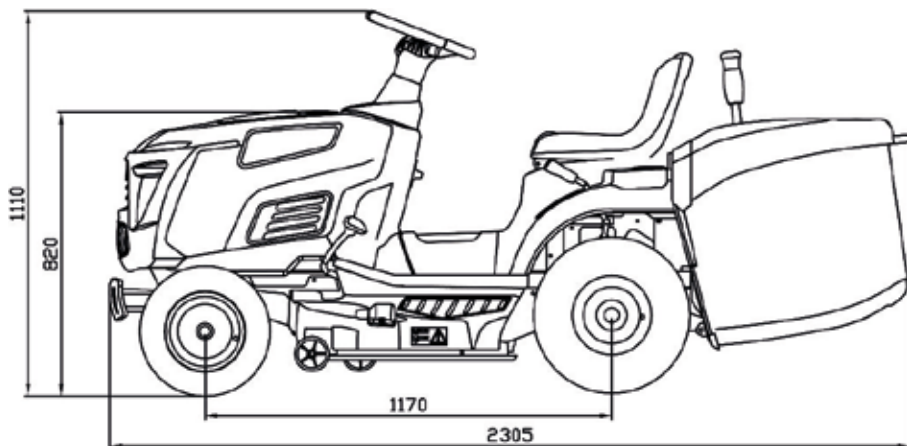
Model	RLT 92 TRD	
Model motorja	LC1P92F-1	
Delovna prostornina motorja	452 cm ³	
Nazivna izhodna moč:	7,8 kW	
Najvišji vrtljaji motorja:	2600 min ⁻¹	
Širina košnje	92 cm	
Raven zvočnega tlaka na mestu upravljalca	L_{pA} : 86,7 dB(A), K_{pA} : 3dB(A)	
Izmerjena vrednost zvočne moči	L_{wA} : 98,4 dB(A), K_{wA} : 1,20dB(A)	
Zajamčena raven zvočne moči (2000/14/ES)	L_{wA} : 100 dB(A)	
Vibracije	Dlani in roke	a_n : 4,1 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a_n : 0,7 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
Masa	192,5 kg	
Hitrost vožnje	Naprej: 1,6–7,5 km/h (5 prestav), vzvratna prestava 2,5 km/h	

Model	RLT 92 HRD	
Model motorja	LC1P92F-1	
Delovna prostornina motorja	452 cm ³	
Nazivna izhodna moč:	7,8 kW	
Najvišji vrtljaji motorja:	2600 min ⁻¹	
Širina košnje	92 cm	
Raven zvočnega tlaka na mestu upravljalca	L_{pA} : 86,7 dB(A), K_{pA} : 3dB(A)	
Izmerjena vrednost zvočne moči	L_{wA} : 98,4 dB(A), K_{wA} : 1,20dB(A)	
Zajamčena raven zvočne moči (2000/14/ES)	L_{wA} : 100 dB(A)	
Vibracije	Dlani in roke	a_n : 4,1 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a_n : 0,7 m/s ² , K_n : 1,5 m/s ²
Masa	191,5 kg	
Hitrost vožnje	Naprej: 0–8,8 km/h, vzvratna prestava 0–4,5 km/h	

Model	RLT 102 HRD TWIN	
Model motorja	LC2P73F	
Delovna prostornina motorja	586 cm³	
Nazivna izhodna moč:	10,3 kW	
Najvišji vrtljaji motorja:	2600 min⁻¹	
Širina košnje	102 cm	
Raven zvočnega tlaka na mestu upravljalca	L_{pA}: 87,6 dB(A), K_{pA}: 3dB(A)	
Izmerjena vrednost zvočne moči	L_{WA}: 99,3 dB(A), K_{WA}: 1,11dB(A)	
Zajamčena raven zvočne moči (2000/14/ES)	L_{WA}: 100 dB(A)	
Vibracije	Dlani in roke	a_n: 2,8 m/s², K_n: 1,5 m/s²
	Celo telo	a_n: 0,6 m/s², K_n: 1,5 m/s²
Masa	196,5 kg	
Hitrost vožnje	Naprej: 0–8,8 km/h, vzvratna prestava 0–4,5 km/h	

	Za vse modele
Zatezni moment vijaka rezila	40–45 Nm
Višina košnje (7 nivojev)	30–90 mm
Sprednji kolesi	15×6.00-6
Zadnji kolesi	18×8.50-8
Tlak v pnevmatikah sprednjih koles	1,0 bar
Tlak v pnevmatikah zadnjih koles	1,2 bar
Električni sistem	12 VDC
Akumulator	18 Ah
Min. radij obračanja	45 cm
Volumen rezervoarja goriva	7,5 l

8.2 Dimenzije stroja



Model	Seriya RLT 92 TRD / RLT 92 HRD	Seriya RLT 102 HR TWIN
W(mm)	980	1080

9. GARANCIJA

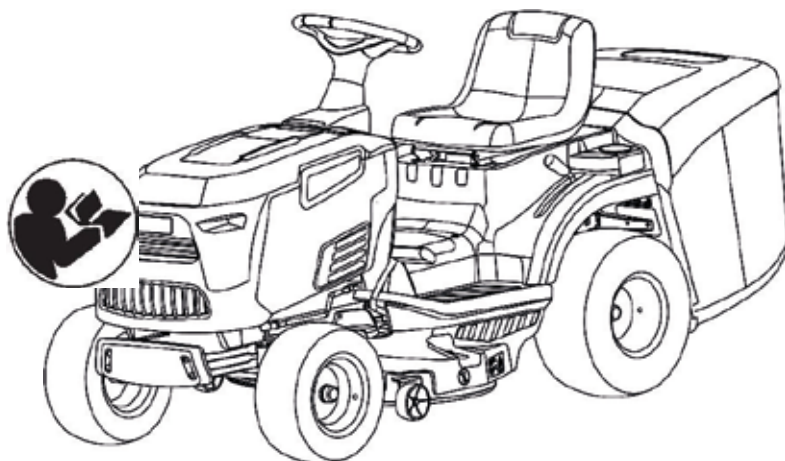
1. Garancija velja za vse materialne in tovarniške napake, ki lahko nastanejo v vsaki državi. Ni mogoče priznati kakršnihkoli zahtevkov posredne ali neposredne narave, ki so povezani z osebami in/ali materialom.
2. V primeru težave ali napake se morate vedno najprej obrniti na svojega prodajalca. V večini primerov bo prodajalec težavo lahko razrešil ali odstranil napako.
3. Popravila ali menjave ne podaljšujejo garancijske dobe.
4. Za napake, ki nastanejo kot posledica nepravilne uporabe ali obrabe, garancija ne velja.
5. Vašega garancijskega zahtevka ni mogoče priznati v naslednjih primerih:
 - Nepravilna ali prepovedana uporaba izdelka.
 - Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov.
 - Uporaba opreme, ki je ni dobavil ali odobril proizvajalec.
 - Poškodbe zaradi zunanjih vplivov ali tujih teles, kot na primer pesek ali kamenje.
 - Poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Normalna obraba materiala, ki je podvržen obrabi, npr. pogonskih jermenov, žarometov, koles, rezil, varnostnih vijakov in kablov.
 - Normalna obraba.
 - Za motorje velja garancija, ki jo v skladu s specifičnimi pogoji nudi njihov proizvajalec. Informacije najdete v ločenih navodilih za motor, ki jih proizvajalec dobavlja posebej.
6. Kupca ščiti njegova lastna nacionalna zakonodaja. Pravic kupca, ki izhajajo iz nacionalne zakonodaje v njegovi lastni državi, ta garancija ne omejuje.

Reihe RLT 92 TRD / RLT 92 HRD

Reihe RLT 102 HRD TWIN



ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS DER BETRIEBSANLEITUNG



WARNUNG!

Lesen Sie vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig diese Betriebsanleitung durch

GARLAND distributor, s.r.o. Šturmová 1307, 50601 Jičín, Czech Republic

INHALT

EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie einer unserer Produkte gekauft haben. Wir hoffen, dass Sie mit dem Betrieb Ihrer neuen Maschine zufrieden sein werden, und dass die Maschine komplett Ihre Erwartungen erfüllen wird.

Diese Anleitung wurde erstellt, damit Sie Ihnen hilft, sich mit der Maschine vertraut zu machen und diese sicher und effektiv zu verwenden. Vergessen Sie nicht, dass diese ein fester Bestandteil der Maschine ist, und haben Sie diese für eine spätere Einholung von Informationen stetig zur Verfügung und geben Sie diese beim Verkauf der Maschine an den neuen Besitzer weiter.

Dieser neue Rasenmäher wurde in Übereinstimmung mit den aktuellen Normen konstruiert und hergestellt und er ist sicher und verlässlich, sofern er zum Mähen und Sammeln in Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Anleitung (**richtige Benutzung**) benutzt wird. Sofern Sie die Maschine auf eine andere Art und Weise benutzen, oder die Anweisungen zur sicheren Benutzung ignorieren, wird dies als „**falsche Benutzung**“ erachtet. In diesem Fall erlischt automatisch die Garantie und der Hersteller trägt keinerlei Verantwortung für Beschädigungen oder die Verletzung Ihrer Person oder anderer Personen.

Wir verbessern unsere Produkte ununterbrochen, und deshalb können geringe Unterschiede zwischen Ihrer Maschine und den Beschreibungen in dieser Anleitung auftreten. Änderungen an der Maschine können ohne Ankündigung und ohne eine Aktualisierungspflicht der Anleitung durchgeführt werden, sofern die grundlegenden Sicherheits- und Funktionseigenschaften unverändert bleiben. Zögern Sie in Zweifelsfällen nicht Ihren Verkäufer zu kontaktieren. Und jetzt, viel Spaß bei der Arbeit!

AFTER-SALES-SERVICE

Diese Anleitung gibt alle erforderlichen Nutzungshinweise betreffs der Maschine und zur Durchführung der grundlegenden Wartung.

Alle Einstellungs- und Wartungstätigkeiten, die nicht in dieser Anleitung angeführt sind, muss der Verkäufer oder ein spezialisiertes Servicecenter durchführen. Diese haben die erforderlichen Kenntnisse und Ausrüstungen, damit eine richtige Durchführung der Arbeit sichergestellt ist, ohne die Sicherheit der Maschine zu gefährden.

Dies hilft Ihnen, langfristig die Spitzenleistung und den Wert der Maschine aufrechtzuerhalten.

Im Falle eines egal welchen Austausch, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.

INHALT



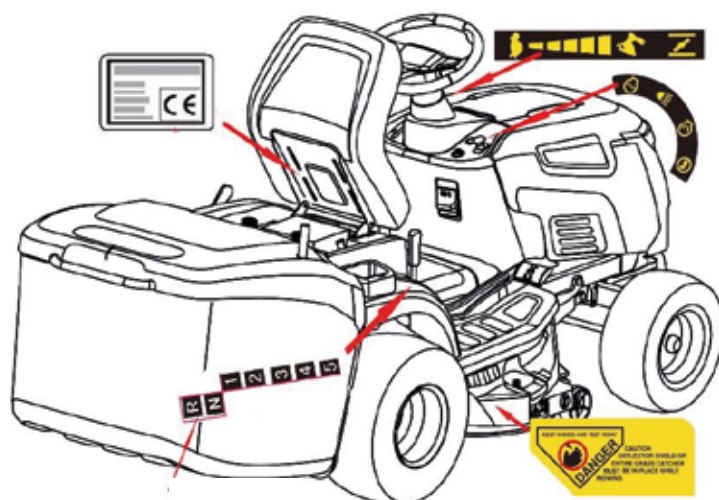
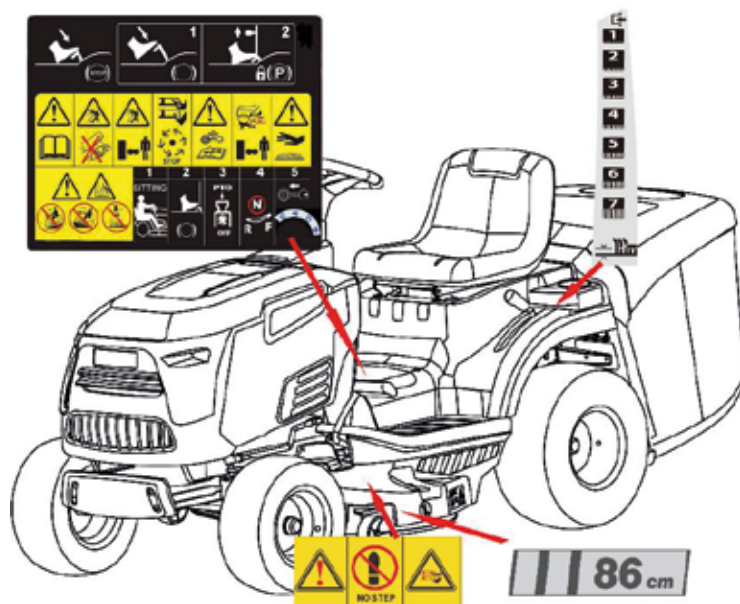
WICHTIG

Der Rasenmäher muss immer mit maximaler Umsicht und Vorsicht benutzt werden. Damit die Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen immer zur Verfügung stehen, befinden sich an der Maschine Schilder mit Piktogrammen, welche die Leitsätze betreffs des Betriebs darstellen.

Diese Schilder werden in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsnormen als ein fester Bestandteil der Maschine angesehen, und deshalb ist der Benutzer im Falle des Abfallens oder Unleserlichkeit für deren Ersatz verantwortlich.

INHALT

POSITION DER SCHILDER



INHALT

INHALT

1. SICHERHEIT	7
1.1 WIE LIEST MAN DIESE ANLEITUNG	7
1.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	7
1.3 SICHERHEITSSCHILDER	10
1.4 VORSCHRIFTEN ZUM ZIEHEN	11
2. IDENTIFIKATION DER MASCHINE UND KOMPONENTEN	13
2.1 IDENTIFIKATION DER MASCHINE	13
2.2 IDENTIFIKATION DER HAUPTKOMPONENTEN	14
3. AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU	15
3.1 AUSPACKEN	15
3.2 LENKRADMONTAGE	16
3.3 SITZMONTAGE	17
3.4 ANSCHLIESSEN DES AKKUS	18
3.5 MONTAGE DES VORDEREN STOSSFÄNGERS	19
3.6 MONTAGE DER HINTEREN TRENNWAND	19
3.7 MONTAGE DER GRASFANGBOX	20
3.8 Einbau eines Auswurfschutzes (Grasfangbox)	21
3.9 Einbau des Abschleppsets (falls im Lieferumfang enthalten)	21
4. BEDIENELEMENTE UND INSTRUMENTE	22
4.1 DROSSELKLAPPENHEBEL	22
4.2 LENKRAD	23
4.3 KNOPF ZUM EIN-/AUSSCHALTEN DER MESSERROTATION	23
4.4 ZÜNDSCHLOSS	23
4.5 Bremspedal	23
4.6 HEBEL DER FESTSTELLBREMSE	24
4.7 FAHRPEDAL	24
4.8 GESCHWINDIGKEITSHEBEL	24
4.9 HEBEL ZUM EINSTELLEN DER MÄHHÖHE	25
4.10 GRASFANGBOX	25
4.11 Druckknopf des Betriebsmodus bei der Rückwärtsfahrt (RMO)	25
5. VERWENDUNG DER MASCHINE	26
5.1 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN	26
5.2 WARUM GREIFEN DIE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN EIN	26
5.3 TÄTIGKEITEN VOR DEM ARBEITSBEGINN	27
5.4 VERWENDUNG DER MASCHINE	30
5.5 BETRIEB AUF EINEM HANG	34

INHALT

5.6 TRANSPORT	36
5.7 RASENPFLEGE	36
6. WARTUNG	37
6.1 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN.....	37
6.2 REGELMÄSSIGE WARTUNG.....	37
6.3 KONTROLLEN UND EINSTELLUNGEN.....	40
6.4 DEMONTAGE UND AUSTAUSCH	41
6.5 SCHMIEREN	43
7. PROBLEMBEHEBUNG	44
8. TECHNISCHE DATEN.....	49
8.1 TECHNISCHE DATEN.....	49
8.2 Maschinenabmessungen.....	55
9. GARANTIE	57

SICHERHEIT

1. SICHERHEIT

1.1. WIE LIEST MAN DIESE ANLEITUNG

Einige Teile dieser Anleitung, welche wichtige Informationen über die Sicherheit und den Betrieb beinhalten, sind auf folgende Art und Weise hervorgehoben.

HINWEIS

oder

WICHTIG

Beinhalten Details oder weitere Informationen zu gelesenen Themen mit dem Ziel der Maschinenbeschädigung vorzubeugen.



WARNUNG!

Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.



Die Nichtbeachtung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

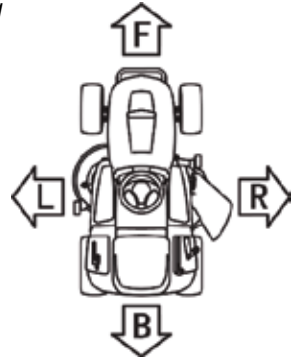
Diese Anleitung beschreibt verschiedene Maschinenversionen.

HINWEIS

Die Positionen an der Maschine, z. B. „vorne“, „hinten“, „links“ oder „rechts“ beziehen sich auf die Fahrtrichtung nach vorn

WICHTIG

Suchen Sie Informationen über alle Tätigkeiten, welche die Benutzung und Wartung des Motors betreffen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, in den betreffenden Anleitungen, die ein fester Bestandteil der mit dieser Maschine gelieferten kompletten Dokumentation sind.



1. 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG!

Vor Benutzung der Maschine aufmerksam durchlesen.

A) GRUNDLEGENDE UNTERWEISUNG

- 1) **Lesen Sie aufmerksam die Hinweise.** Machen Sie sich ordentlich mit den Bedienelementen und der richtigen Benutzung des Geräts vertraut.
- 2) Erlauben Sie niemals, dass diese Maschine Kinder oder Personen benutzen, die nicht mit diesen Hinweisen vertraut sind. Das Mindestalter des Benutzers kann durch örtliche Vorschriften geregelt sein.



- 3) **Mähen Sie niemals, wenn sich in der Nähe Personen befinden, insbesondere Kinder oder Haustiere; Mähen Sie nie im Dunkeln.**

- 4) Denken Sie daran, dass der Bediener oder Nutzer der Maschine für Schadensfälle oder Risiken gegenüber Personen oder deren Eigentum haftet.
- 5) Befördern Sie keine Personen.

SICHERHEIT

6) Alle Fahrer müssen professionell und praktisch geschult sein. Diese Schulung muss sich auf Folgendes beziehen:

- Notwendigkeit der Konzentration und Achtsamkeit bei der Arbeit mit der Maschine ride-on;
- beim Rutschen den Hang herunter kann zur Wiedergewinnung der Kontrolle über die Maschine ride-on nicht die Bremse benutzt werden. Die Hauptgründe des Kontrollverlusts sind:
 - unzureichende Haftfähigkeit der Räder;
 - zu hohe Geschwindigkeit;
 - unangemessenes Bremsen;
 - ungeeigneter Maschinentyp für die gegebene Aufgabe;
 - Unaufmerksamkeit gegenüber den Auswirkungen der Gelände- / Bodenverhältnisse, insbesondere an Hängen;
 - falsches Ziehen und falsche Lastverteilung

B) VORBEREITUNG



- 1) Tragen Sie bei Mäharbeiten stets **feste Schuhe und eine lange Hose**. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht barfußig oder in offenen Sandalen.
- 2) Kontrollieren Sie gründlich den Bereich, in dem Sie die Maschine verwenden werden, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine weggeschleudert werden können.



3) **GEFAHR! Benzin ist hoch entzündlich:**

- lagern Sie den Treibstoff nur in Behältern, die dafür bestimmt sind;
- füllen Sie Treibstoff nur im Freien nach und rauchen Sie beim Nachfüllen nicht;
- **füllen Sie den Treibstoff vor dem Starten des Motors nach. Nehmen Sie niemals den Tankdeckel ab und füllen Sie kein Benzin nach, wenn der Motor läuft oder der Motor heiß ist;**



- kommt es zum Verschütten von Benzin, starten Sie den Motor nicht und setzen Sie die Maschine in einen Bereich um, in dem kein Benzin verschüttet ist. Nähern Sie sich mit keiner Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe nicht aufgelöst haben;
- setzen Sie den Tankdeckel wieder auf und ziehen Sie diesen, sowie den Verschluss des Benzinkanisters ordentlich fest.

4) Tauschen Sie fehlerhafte Abgasschalldämpfer aus.

5) Überprüfen Sie vor der Benutzung der Maschine, ob diese keine Verschleißerscheinungen und Beschädigungen der Messer, Messerschrauben und der Bauteilgruppe des Mähwerks aufweist. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Messer und Schrauben in Sätzen aus, damit die Gleichmäßigkeit sichergestellt ist.

6) Vergessen Sie bei Maschinen mit mehreren Messern nicht, dass das Drehen eines Messers das Drehen anderer Messer hervorrufen kann

C) BETRIEB



- 1) Starten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum, in dem sich gefährliches Kohlenstoffmonoxid ansammeln kann.
- 2) Mähen Sie den Rasen nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

SICHERHEIT

- 3) Schalten Sie vor dem Starten des Motors den Antrieb des Mähwerks aus und legen Sie den Leerlauf-Gang ein.
- 4) Verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen, deren Längsgefälle mehr als 15 Grad (27 %) beträgt. Verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen, deren Quergefälle mehr als 10 Grad (18 %) beträgt.
- 5) Vergessen Sie nicht, dass es keinen „sicheren“ Hang gibt. Das Fahren auf Grashängen erfordert besondere Vorsicht. Aufgrund der Vorbeugung eines Umkippens:
 - beschleunigen und bremsen Sie bei der Bergab- oder Bergauffahrt nicht stark;
 - führen Sie den Antrieb langsam in den Schnitt und haben Sie dauernd eine Getriebestufe eingelegt, insbesondere bei der Bergabfahrt;
 - an Hängen und bei engen Kurvenfahrten ist es notwendig, eine geringe Geschwindigkeit der Maschine zu halten;
 - achten Sie auf Vorsprünge und Löcher auf dem Gelände sowie auf andere versteckte Gefahren;
 - mähen Sie niemals am Hang auf Höhenlinie.
- 6) Seien Sie vorsichtig beim Ziehen von Lasten oder der Benutzung schwerer Ausrüstungen:
 - benutzen Sie zum Anschließen / Anhängen der Deichsel die zugelassenen Punkte;
 - begrenzen Sie die Belastung so, damit es möglich ist, die Kontrolle zu behalten;
 - lenken Sie nicht stark ein. Geben Sie beim Rückwärtsfahren acht;
 - sofern es die Bedienungsanleitung vorschreibt, benutzen Sie Gegengewichte oder Gewichte in den Rädern.
- 7) Halten Sie beim Überfahren anderer als Rasenflächen die Messer an.
- 8) Benutzen Sie die Maschine niemals mit beschädigten Verkleidungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen vor Ort.
- 9) Ändern Sie die Reglereinstellungen des Motors und überdrehen Sie den Motor nicht. Das Betreiben des Motors mit zu hohen Drehzahlen kann das Verletzungsrisiko erhöhen.
- 10) Vor dem Verlassen des Fahrersitzes:
 - schalten Sie den Antrieb des Mähwerks aus und setzen Sie das Anbaubehör ab;
 - legen Sie Leerlauf-Gang und aktivieren Sie die Feststellbremse;
 - stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- 11) Schalten Sie den Antrieb des Mähwerks aus, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss:
 - vor dem Reinigen und Freimachen des Kanals für die Abführung des gemähten Grases;
 - vor dem Reinigen, der Kontrolle oder dem Service der Maschine;
 - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper. Überprüfen Sie vor dem wiederholten Starten des Rasenmähers, ob es zu keinen Beschädigungen des Rasenmähers gekommen ist, und führen Sie Reparaturen durch.
 - Sofern die Maschine anormal zu vibrieren anfängt (suchen Sie sofort die Ursachen).
- 12) Schalten Sie beim Transport oder wenn er nicht benutzt wird, den Antrieb des Mähwerks aus.
- 13) Schalten Sie den Motor und den Antrieb des Mähwerks aus:
 - vor dem Nachfüllen von Treibstoff;
 - vor Durchführung der Höheneinstellung, sofern die Einstellung nicht vom Bedienungsplatz durchgeführt werden kann.

SICHERHEIT

- 14) Gehen Sie bei laufendem Motor vor dem Abstellen dieses vom Gas. Ist der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet, schließen Sie nach dem Mähen die Treibstoffzufuhr.
- 15) Wenn Sie Straßen überqueren oder in deren Nähe sind, achten Sie auf den Verkehr.
- 16) Richten Sie niemals den Materialauswurf auf vorbeigehende Personen und stehen Sie während des Betriebs nicht in der Nähe der Maschine.

D) WARTUNG UND LAGERUNG

- 1) Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen ordnungsgemäß angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand des Gerätes sicherzustellen.
- 2) Stellen Sie niemals eine Maschine mit Benzin im Treibstofftank in einem Gebäude ab, in dem die Treibstoffdämpfe mit offenen Flammen oder Funken bildenden Quellen in Kontakt kommen können.
- 3) Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in einem geschlossenen Raum abkühlen.
- 4) Um das Brandrisiko einzuschränken, halten Sie den Motor, den Auspuffschalldämpfer, den Batteriebereich und das Treibstoffsystem sauber und entfernen Sie alle Gras- und Laubreste sowie überschüssigen Schmierstoff.
- 5) Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangbox, ob sie nicht verschlissen oder beschädigt ist.
- 6) Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile aus.
- 7) Wenn der Treibstofftank entleert werden muss, führen Sie diese Arbeit im Freien durch.
- 8) Vergessen Sie bei Maschinen mit mehreren Messern nicht, dass das Drehen eines Messers das Drehen anderer Messer hervorrufen kann.
- 9) Soll die Maschine geparkt, gelagert oder ohne Aufsicht gelassen werden und keine mechanische Sicherung verwendet wird, lassen Sie das Mähwerk ab.

1.3 SICHERHEITSSCHILDER

Es ist notwendig, die Maschine vorsichtig zu benutzen. Deshalb befinden sich an / auf der Maschine Schilder mit Abbildungen, welche Sie an die Leitsätze betreffs des Betriebs erinnern sollen.

Diese Schilder sind als ein fester Bestandteil der Maschine anzusehen.

Fällt ein Schild ab, oder wird dieses unleserlich, kontaktieren Sie zwecks Ersatz Ihren Verkäufer. Deren Bedeutung wird nachstehend beschrieben.



Warnung:

Lesen Sie vor dem Gebrauch der Maschine die Anleitung.



Gefahr!

Zerhacken in Stücke:

Achten Sie bei laufendem Motor stets darauf, dass sich Kinder in einem sicheren Abstand von der Maschine aufhalten.

SICHERHEIT



Warnung:
Schalten Sie vor der Durchführung egal welcher Wartungsarbeiten oder Reparaturen das Zündschloss aus und lesen Sie die Hinweise.



Gefahr!
Verbrennungsgefahr
Lassen Sie vor egal, welchen Einstellungen oder vor dem Service am eigentlichen Motor, diesen abkühlen.



Verletzungsgefahr.
Sich bewegende Messer. Nach dem Abstellen des Motors oder dem Ausschalten des Motors drehen sich die Messer weiter.



Warnung:
Treten Sie nicht auf das Mähwerk oder die Auswurfabdeckung.

Warnung: Nicht darauf treten

Gefahr!

Kippgefahr an steilen Hängen

Verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen, deren Längsgefälle mehr als 15 Grad (27 %) beträgt.

Verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen, deren Quergefälle mehr als 10 Grad (18 %) beträgt.



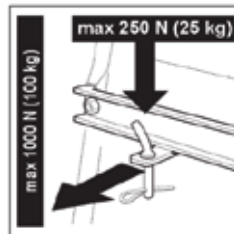
Gefahr!
Herausgeschleuderte Gegenstände:
Nicht ohne installierte Auswurfabdeckung oder die Grasfangbox betreiben.

1.4 VORSCHRIFTEN ZUM ZIEHEN

Auf Wunsch ist ein Satz zum Ziehen eines kleinen Anhängers erhältlich. Dieses Zubehör muss gemäß den mitgelieferten Anweisungen installiert werden. Überschreiten Sie bei der Benutzung des Satzes zum Ziehen die auf dem Schild empfohlene Belastung und halten Sie die Sicherheitshinweise ein.



Gefahr!
Herausgeschleuderte Gegenstände:
Warnung: Verhindern Sie den Zutritt unbefugter Personen.





Gefahr!

Warnung: HALTEN SIE HÄNDE UND FÜSSE IN EINEM SICHEREN ABSTAND VON DEN MESSERN.

Gefahr!

Gefahr schwerer Verletzungen.

Halten Sie Hände und Füße in einem sicheren Abstand von den Messern, bis diese und alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.



Warnung!

Benutzen Sie zum Waschen des Leistungstransportsystems nie Hochdruckdüsen.

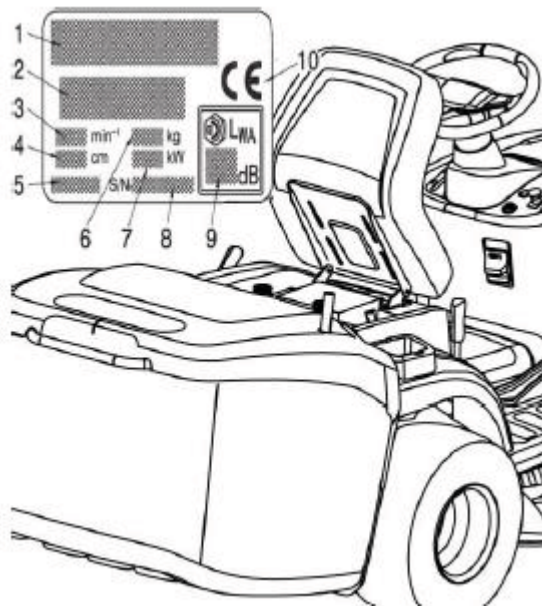
IDENTIFIKATION DER MASCHINE UND KOMPONENTEN

2. IDENTIFIKATION DER MASCHINE UND KOMPONENTEN

2.1 IDENTIFIKATION DER MASCHINE

Das Schild im Sitzgestell beinhaltet die grundlegenden Angaben der Maschine.

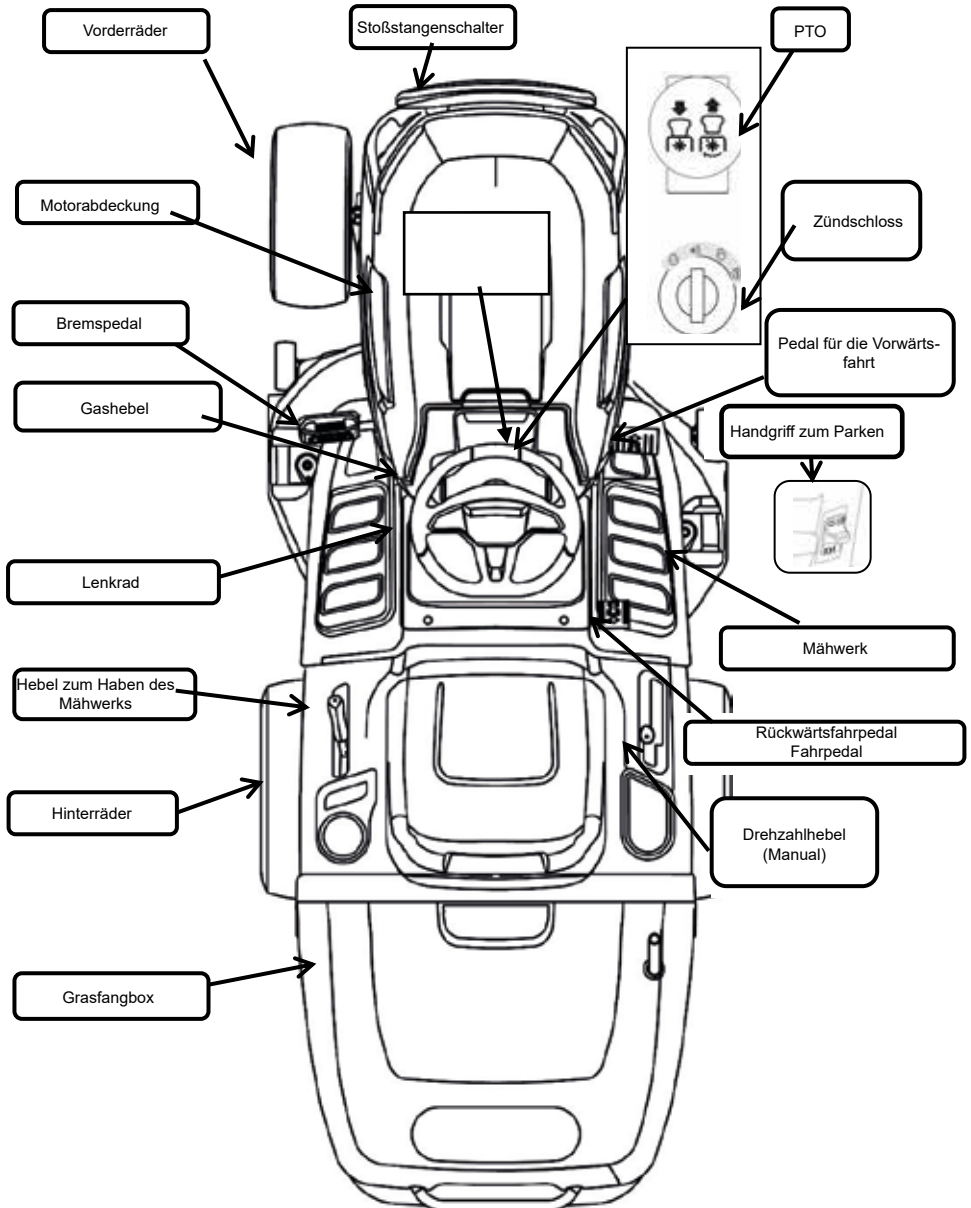
1. Name und Adresse des Herstellers
2. Maschinenbezeichnung
3. Maschinentyp
4. Schnittkreis
5. Maschinengewicht
6. Nennleistung des Motors
7. Herstellungsnummer
8. Baujahr
9. Schalleistungspegel gemäß der Richtlinie 2000/14/CE
10. Konformitätskennzeichnung gemäß der Richtlinie 2006/42/EG



IDENTIFIKATION DER MASCHINE UND KOMPONENTEN

2.2 IDENTIFIKATION DER HAUPTKOMPONENTEN

Die Hauptkomponenten der Maschine sind folgende:



AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

Zwecks Lagerung und Transport sind einige Komponenten nicht ab Werk installiert und müssen nach dem Auspacken montiert werden. Gehen Sie gemäß den nachstehenden Anweisungen vor.

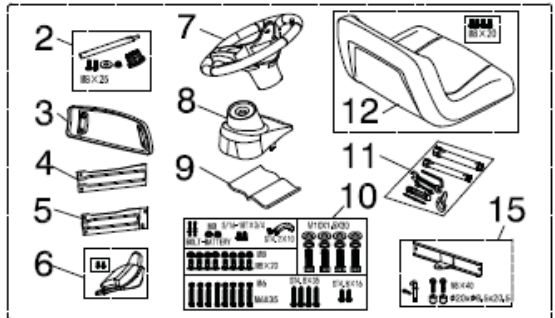
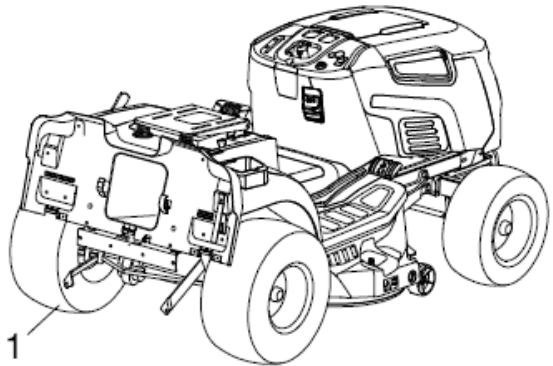
WICHTIG

Die Maschine wird ohne Motoröl und Treibstoff geliefert. Füllen Sie vor dem Starten des Motors gemäß den in der Motorenanleitung gegebenen Anweisungen Öl und Treibstoff ein.

3.1 AUSPACKEN

Achten Sie beim Auspacken der Maschine darauf, dass Sie keine Teile verlieren und dass beim Herunternehmen der Maschine von der Palette nicht das Mähwerk beschädigt wird.

1. Korpus der Maschine;
2. Lenkwelle und verzahnte Nabe;
3. Stoßfänger,
4. Linker Stoßfängerhalter;
5. Rechter Stoßfängerhalter;
6. Lenkradblende;
7. Lenkrad;
8. Lenksäulenverkleidung;
9. Bedienungsanleitung;
10. Muttern, Schrauben, Unterlegscheiben, Haken;
11. Werkzeug und Schlüssel für das Zündschloss;
12. Sitz;
13. Fangbox;
14. Hintere Trennwand.
15. Abschleppset (falls im Lieferumfang enthalten)

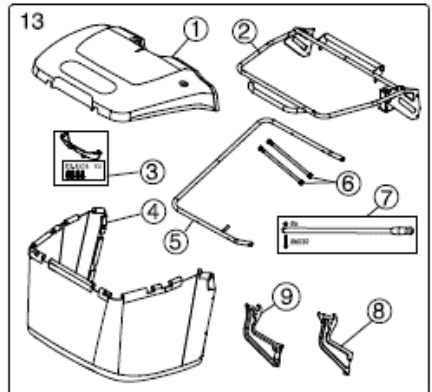


AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

3

13. Grasfangbox

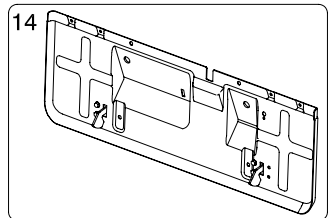
- ① Abdeckung;
- ② Schweißteil des oberen Rahmens;
- ③ Plattenschicht und Schraube;
- ④ Grasfangbox;
- ⑤ Vorderer Halter;
- ⑥ Rohrstrebe;
- ⑦ Kipphebel, Mutter, Schraube;
- ⑧ Halter der Kippvorrichtung (rechter);
- ⑨ Halter der Kippvorrichtung (linker)



14. Hintere Trennwand.

HINWEIS

Um Schäden am Mähwerk zu vermeiden, heben Sie es auf die maximale Höhe an und gehen Sie beim Abnehmen der Maschine von der Palette möglichst vorsichtig vor.



3.2 LENKRADMONTAGE

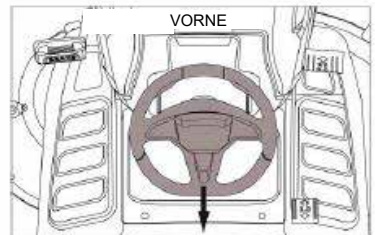
Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und richten Sie die Räder in gerader Richtung aus.

- a. Montieren Sie die Welle (1) auf die Anschlüsse und ziehen Sie die Schraube M8x25 (2) fest. (Benutzen Sie den Sechskantschlüssel 5 aus dem Werkzeugsatz.)
- b. Montieren Sie die Lenksäulenverkleidung (3).
- c. Setzen Sie die gerillte Nabe (4) auf die Welle (1), setzen Sie das Lenkrad (5) sowie das Distanzteil (6) auf und ziehen Sie die Mutter M8 (7) fest. (Benutzen Sie den Flachschlüssel 13/15 aus dem Werkzeugsatz.)
- d. Setzen Sie die Lenkradblende (8) in das Lenkrad und ziehen Sie die zwei Schrauben (9) fest. (Benutzen Sie den Kreuzschlitz-Schraubendreher aus dem Werkzeugsatz.)



HINWEIS

Achten Sie bei der Lenkradmontage auf die Richtung.

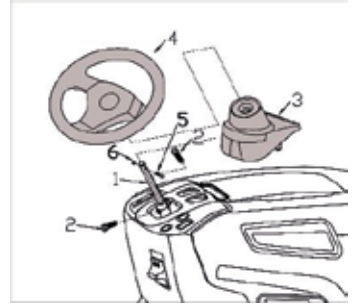


AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

Nur für LT86/LT86H/LT92/LT102

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und richten Sie die Räder in gerader Richtung aus.

- a. Montieren Sie die Welle (1) auf die Anschlüsse und ziehen Sie die Schraube M8x25 (2) fest. (Benutzen Sie den Sechskantschlüssel 5 aus dem Werkzeugsatz.)
- b. Montieren Sie die Lenksäulenverkleidung (3).
- c. Montieren Sie das Lenkrad (4) auf die Lenksäulenwelle, schieben Sie die Schraube (5) ein und ziehen Sie die Mutter (6) dieser fest.



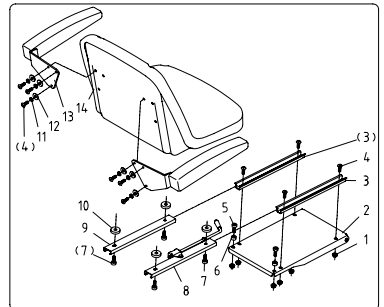
3.3 SITZMONTAGE

1. Lösen Sie die 2 M8-Muttern und 2 Schrauben des Sitzhalters an der Maschine. (Benutzen Sie den Flachschlüssel 13/15 aus dem Werkzeugsatz.)
2. Montieren Sie den Sitz mit den 2 losen M8-Muttern und 2 Schrauben an der Sitzhalterung.
3. Verbinden Sie Kabelbaum A und Schalter B unter dem Sitz.



Nur für den Luxus Sitz (sofern er in der Ausstattung ist):

1. Nehmen Sie die Zuführschiene (Nr. 3, Nr. 8, Nr. 9) aus dem Karton und montieren Sie sie mit den Sitzpolstern $\phi 32 \times \phi 10,5 \times 8$ (Nr. 10) und dem Sitz (Nr. 14) mit Schrauben M8x20 (Nr. 7).
2. Demontieren Sie die vorinstallierten Haltebolzen (Nr. 5) und das Distanzstück (Abbildung 6) von der Grundplatte der Zuführschiene (Nr. 2), schieben Sie die Zuführschiene bis zum Ende und befestigen Sie das vordere Ende der in Schritt 1 installierten Zuführschienebaugruppe mit M8x16-Schrauben (Nr. 4) und M8-Muttern (Nr. 1) an der Grundplatte der Zuführschiene (Nr. 2).
3. Schieben Sie die Zuführschiene nach vorne und befestigen Sie das hintere Ende der Zuführschienebaugruppe mit den M8x16-Schrauben (Nr. 4) und M8-Muttern (Nr. 1) an der Grundplatte der Zuführschiene (Nr. 2).
4. Bringen Sie die in Schritt 2 entfernte Begrenzungsschraube (Nr. 5) an.
5. Montieren Sie die Armlehne (Nr. 13) mit den Schrauben, elastischen Unterlegscheiben und Unterlegscheiben (Nr. 4, Nr. 11, Nr. 12) an der Sitzlehne.



AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

3.4 ANSCHLIESSEN DES AKKUS



**# Das Elektrolyt ist eine Schwefelsäurelösung.
Gefahr: Schwefelsäure ist giftig.**



Gefahr: Schwefelsäure ist ätzend. Schwefelsäure kann Blindheit und schwere Verbrennungen verursachen.



Gefahr: Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern und aufbewahren.



Nur für EU-Länder

Geben Sie Elektrowerkzeuge niemals in den Hausmüll.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Richtlinie 2012/19/EU, welche die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten betrifft, und in Übereinstimmung mit der Einfügung von Anhängen dieser Richtlinien in die Gesetze der EU-Mitgliedsstaaten, muss eine Separation des Elektrowerkzeugs aus dem normalen Müll und die ordentliche Entsorgung dieses Elektrowerkzeugs durchgeführt werden, welche die Umwelt nicht gefährden wird, zum Beispiel durch die Abgabe in Sammelstellen / Sammelhöfen.

Alternative Übergabe zur Wiederverwertung anstatt der Übergabe an den Händler:

Bei der alternativen Entsorgung, als es das Zurückgeben an den Händler ist, muss der Eigentümer des elektrischen Geräts sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt ist, sofern er das Gerät nicht behalten möchte. Das Altgerät kann in einer geeigneten Sammelstelle zurückgegeben werden, wo das Gerät in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften über die Wiederverwertung und die Abfallentsorgung entsorgt wird. Dies bezieht sich auf kein Zubehör oder Hilfsmittel ohne elektrische Teile, die mit dem Altgerät geliefert wurden.

Der Nachdruck oder die Vervielfältigung dieses Dokuments und der mit diesem Produkt gelieferten Dokumente, ob ganz oder teilweise, ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung von ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., LTD. gestattet.

Technische Änderungen vorbehalten

1) Platzieren Sie den Akku in seinen Kasten.

WICHTIG

Platzieren Sie den Akku mit der Polarität (+) und (-).



2) Schließen Sie die Klemmen des Akkus an die Anschlusskabel der Maschine und ziehen Sie die 2 Schrauben an. Platzieren Sie dann die Schutzabdeckungen der 2 Kabel. (Benutzen Sie den Flachschlüssel 8/10 und den Kreuzschlitz-Schraubendreher aus dem Werkzeugsatz.)

3) Sichern Sie den Akku mit dem kleinen Gummiband.

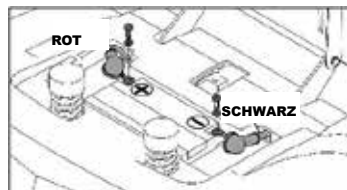
AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

HINWEIS

In der Maschine wird folgender Akku benutzt:

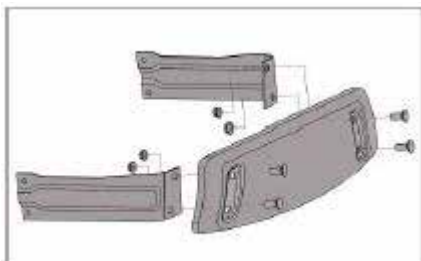
12 V  18 Ah.

Der Akku ist ab Werk voll geladen. Ist der Akku unzureichend geladen, benutzen Sie zum Aufladen ein Ladegerät mit 12 V, 1 A.

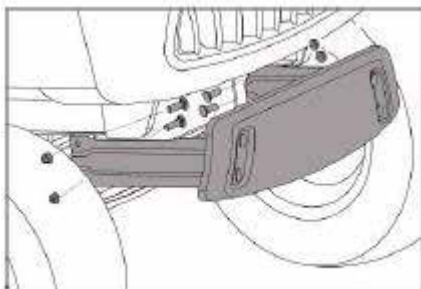


3.5 MONTAGE DES VORDEREN STOSSFÄNGERS

a. Montieren Sie mithilfe der 4 Schrauben und 4 Muttern den linken und rechten Stoßfängerhalter. (Benutzen Sie den Flachschlüssel 13/15 aus dem Werkzeugsatz.)



b. Montieren Sie mithilfe der 4 Schrauben und 4 Muttern den vorderen Stoßfänger. (Benutzen Sie den Flachschlüssel 13/15 aus dem Werkzeugsatz.)



3.6 MONTAGE DER HINTEREN TRENNWAND

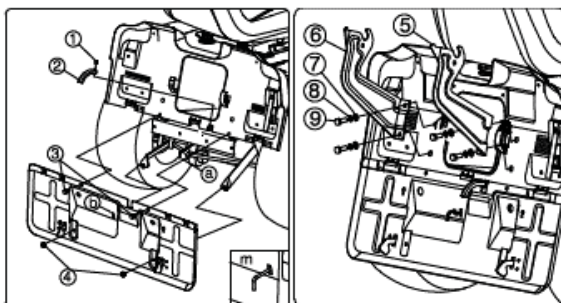
1. Befestigen Sie den Haken (2) mit den Schrauben (1)

2. Montieren Sie den Zughebel (a) durch die Öffnung (b); (siehe Abb. m).

3. Montieren Sie die hintere Trennwand mithilfe der Schrauben (3) (Schraube 5/16/18) an den Rahmen;

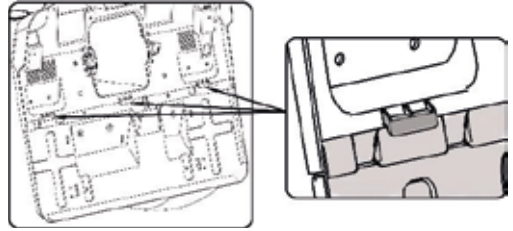
4. Montieren Sie die hintere Trennwand mithilfe der Mutter (4)(M8) an den linken und rechten Halter;

5. Montieren Sie die Kipphalterung (5, 6) mit der Schraube (9) und der Unterlegscheibe (7, 8).



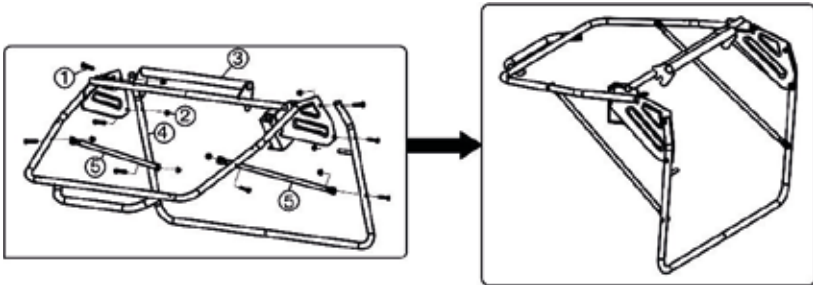
AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

Hinweis: Beim Einbau der hinteren Trennwand muss die hintere Trennwand in die 3 konvexen Teile der Kunststofftrennwand eingesetzt werden.



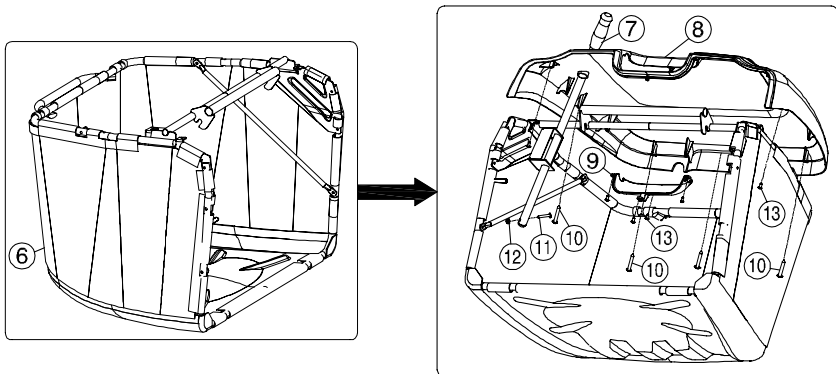
3.7 MONTAGE DER GRASFANGBOX

1. Montieren Sie den vorderen Halter (4) mithilfe der vier Schrauben (1) (M6 -35) und der Mutter (2) an den oberen Rahmen (3);
2. Montieren Sie die Rohrstrebe (5) mithilfe der vier Schrauben (1) (M6-35) **und der Mutter (2)** an den oberen Rahmen (3) und den vorderen Halter (4);



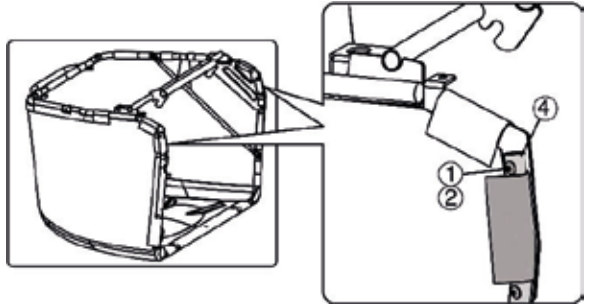
Hinweis: Beim Einbau müssen die seitlichen Stützrohre (5) an der Innenseite der vorderen Halterung (4) und der oberen Halterung (3) angebracht werden.

3. Montieren Sie die Grasfangbox (6) an den Rahmen;
4. Befestigen Sie den Deckel (8) mit vier Schrauben (10) ST 4.8x35 und zwei Schrauben (13) ST 4.8x16 am Rahmen, befestigen Sie die Platte (9) mit vier Schrauben (13) ST 4.8x16;
5. Platzieren Sie den Kipphebel (7) in die Platte der Abdeckung der Grasfangbox und montieren Sie die Mutter (12) und die Schraube (11).



AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

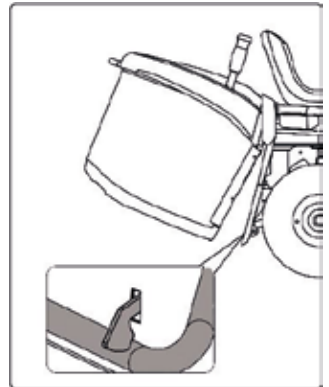
Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben (1) und Muttern (2) an, nachdem Sie die Ränder des Grasfangkorbs mit dem Stützrohr (4) verbunden haben.



3.8 Einbau eines Auswurfschutzes (Grasfangbox)

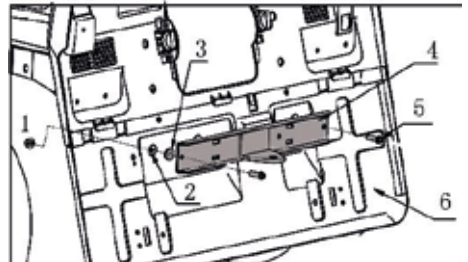
⚠️ WARNUNG!

- 1) *Betreiben Sie die Maschine niemals ohne montierte Auswurfdeckel!*
- 2) *Setzen Sie die Grasfangbox auf die Halter und Zentrieren Sie sie mit der hinteren Trennwand so, dass die Referenzmarkierungen bei sich sind.*
- 3) *Achten Sie darauf, dass das untere Rohr in der Öffnung der Grasfangbox an die Sperrklinke angeschlossen ist.*

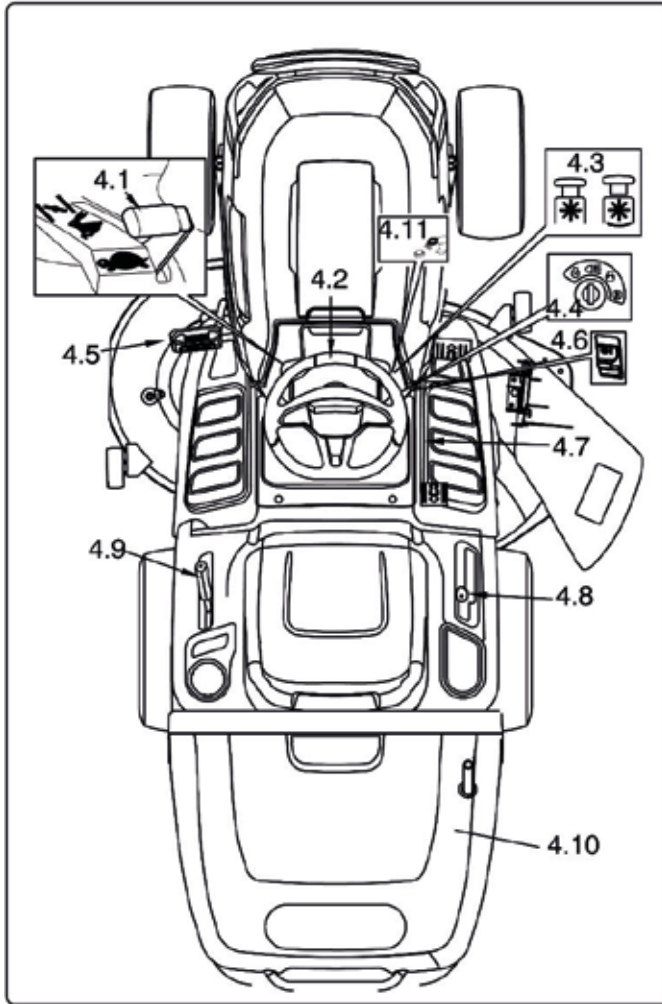


3.9 Einbau des Abschleppsets (falls im Lieferumfang enthalten)

Stecken Sie die Schrauben M8x40 (5) in die Platte der Anhängervorrichtung (4), die Unterlegscheibe (3) und die Löcher (2) in der hinteren Spritzwand (6) und schrauben Sie die Mutter M8 (1) auf die Schrauben (5) und ziehen Sie sie mit den Schlüsseln 8/10 und 13/15 fest.



4. BEDIENELEMENTE UND INSTRUMENTE



4.1 DROSSELKLAPPENHEBEL

Sie dient zur Regulierung der Motordrehzahl. Die Positionen sind auf dem Schild mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:



«CHOKE» Kaltstart



«LANGSAM»

für minimale Motordrehzahl



«SCHNELL»

für maximale Motordrehzahl

BEDIENELEMENTE UND GERÄTE

- „CHOKE“ bereichert das Gemisch und darf nur für die erforderliche Dauer des Kaltstarts verwendet werden.
- Stellen Sie bei der Überfahrt aus einem Bereich in den anderen den Hebel zwischen „LANGSAM“ und „SCHNELL“.
- Stellen Sie beim Mähen „SCHNELL“ ein

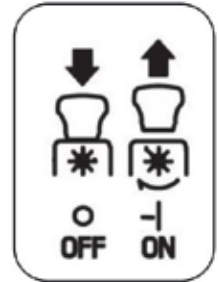
4.2 LENKRAD

Es dreht die Vorderräder in die gewünschte Richtung.

4.3 KNOPF ZUM EIN-/AUSSCHALTEN DER MESSERROTATION

Der Knopf zum Ein-/Aussschalten der Messerrotation befindet sich auf der rechten Konsole vor dem Zündschloss.

Der Knopf zum Ein-/Aussschalten der Messerrotation betätigt die elektrische Kupplung. Durch das Herausziehen des Knopfes wird die Messerrotation eingeschaltet und durch das Hineindrücken des Knopfes wird die Messerrotation ausgeschaltet.



4.4 ZÜNDSCHLOSS

Das mit einem Schlüssel betätigte Zündschloss hat drei Positionen:



„AUS“ alles ist ausgeschaltet.



„EIN“ alles ist eingeschaltet.

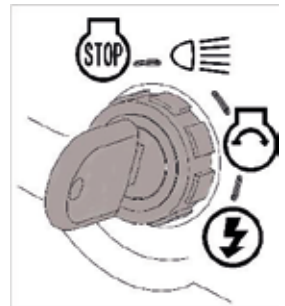


„STARTEN“ startet den Anlasser. Wenn Sie den Schlüssel in der Position

„STARTEN“ loslassen, kehrt dieser automatisch auf „EIN“ zurück.



Wenn das Zündschloss in der eingeschalteten Position ist, werden die Scheinwerfer versorgt.



4.5 BREMSPEDAL

Das Bremspedal befindet sich an der auf der vorderen Backbordseite des Armaturenbretts. Das Bremspedal kann zum abrupten Anhalten oder zum Blockieren der Feststellbremse verwendet werden.



HINWEIS

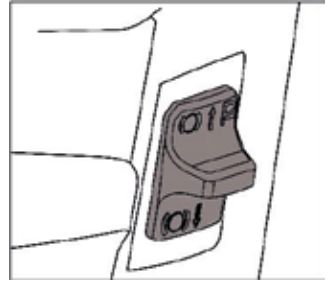
Ist die Maschine in Bewegung, halten Sie den Fuß fern von diesem.

BEDIENELEMENTE UND GERÄTE

4.6 HEBEL DER FESTSTELLBREMSE

Bei stehender Maschine:

- 1) Halten Sie das Bremspedal gedrückt;
- 2) Heben Sie den Hebel der Feststellbremse an und halten Sie diesen angehoben;
- 3) Lassen Sie das Bremspedal los.



So bleiben die Hinterräder gebremst. Treten Sie zum Lösen der Feststellbremse komplett das Bremspedal durch (der Hebel der Feststellbremse wird automatisch gelöst und kehrt in die untere Position zurück).

HINWEIS

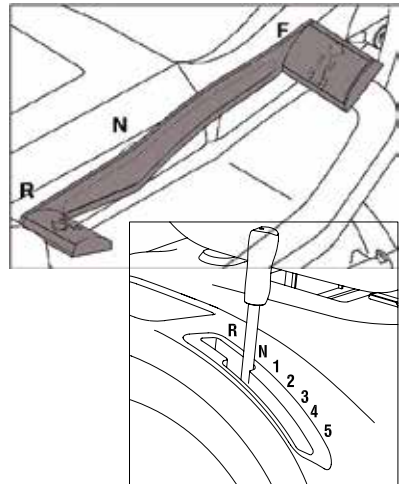
Der Motor kann nur in der Parkposition gestartet werden.

4.7 FAHRPEDAL

(für das Modell mit hydrostatischem Getriebe)

Dieses Pedal steuert den Antrieb der Räder und ebenfalls die Fahrgeschwindigkeit der Maschine vorwärts und rückwärts.

- Drücken Sie für die Vorwärtsfahrt mit der Fußspitze „F“. Durch die Erhöhung des Drucks auf das Pedal erhöht sich die Maschinengeschwindigkeit.
- Drücken Sie für die Rückwärtsfahrt mit der Ferse „R“.
- Nach dem Loslassen kehrt das Pedal automatisch in den Leerlauf-Gang „N“ zurück.



⚠️ WARNUNG!

Es ist notwendig, die Rückwärtsfahrt nur bei angehaltener Maschine zu aktivieren.

HINWEIS

Zum Fahren muss die Feststellbremse gelöst sein.

4.8 GESCHWINDIGKEITSHEBEL

(für das Modell mit manuellem Getriebe)

Der Hebel hat sieben Positionen für 5 Getriebebestufen für die Vorwärtsfahrt, den Leerlauf-Gang „N“ und den Rückwärtsgang „R“.

Treten Sie beim Umlegen des Hebels das Bremspedal, damit sich der Antriebsriemen löst, und stellen Sie den Hebel gemäß der Darstellung auf dem Schild um.

BEDIENELEMENTE UND GERÄTE

Schalten Sie mit dem Hebel vor dem absoluten Anhalten der Maschine niemals direkt aus der Vorwärtsfahrt in den Rückwärtsgang oder aus dem Rückwärtsgang in die Vorwärtsfahrt.



WARNUNG! Legen Sie den Rückwärtsgang nach dem Anhalten der Maschine ein.

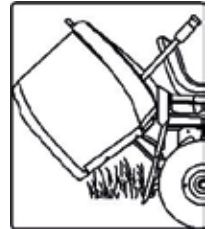
4.9 HEBEL ZUM EINSTELLEN DER MÄHHÖHE



Hebt oder senkt das Mähwerk und stellt damit die Höhe des Rasenmähens ein. Dieser Hebel hat sieben Positionen (auf dem Schild dargestellt als „1“ bis „7“) und diesen entsprechen verschiedene Höhen zwischen 30 und 90 mm.

4.10 GRASFANGBOX

Mit dem Hebel zum Auskippen wird die Grasfangbox gekippt und entleert. Das bedeutet weniger Arbeit für den Bediener.



4.11 Druckknopf des Betriebsmodus bei der Rückwärtsfahrt (RMO)

Der Knopf für den Rückwärtsgang befindet sich auf der rechten Konsole links neben dem Knopf zum Ein- und Ausschalten der Messerrotation. Die Messer bleiben beim Rückwärtsfahren stehen. Drücken Sie die RMO-Taste, damit sich die Klängen weiter drehen, während die Messer angesaugt werden.

HINWEIS: Das Mähen während der Rückwärtsfahrt wird nicht empfohlen.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

5. RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

5.1 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN



Die Maschine darf nur für diejenigen Zwecke benutzt werden, für welche sie entworfen wurde (zum Rasenmähen).

Greifen Sie nicht in die an der Maschine installierten Sicherheitsvorrichtungen ein und entfernen Sie diese auch nicht.

VERGESSEN SIE NICHT, DASS DER BENUTZER IMMER FÜR SCHÄDEN UND DIE VERLETZUNG ANDERER VERANTWORTLICH IST. Vor der Benutzung der Maschine:

- lesen Sie die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und achten Sie dabei besonders auf die Fahrt und das Mähen an Hängen;
- lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung, machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut und lernen Sie schnell die Messer anzuhalten und den Motor abzuschalten;
- geben Sie niemals Hände oder Füße an rotierende / zu rotierenden Teilen oder unter diese und halten Sie immer einen sicheren Abstand vom Auswurf.

Benutzen Sie die Maschine nicht in einem schlechten gesundheitlichen Zustand oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder anderen Stoffen, die Ihre Reflexe und Ihr Konzentrationsvermögen beeinträchtigen können. Der Benutzer ist für die Auswertung potenzieller Risiken im Bereich der Arbeitsdurchführung verantwortlich und für die Durchführung aller notwendigen Maßnahmen zur Sicherstellung der eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer Personen, insbesondere an Hängen oder auf unebenen, rutschigen oder instabilen Untergründen.

Lassen Sie die Maschine bei laufendem Motor nicht im hohen Gras stehen, da ein Brand entstehen könnte.

⚠️ WARNUNG!

Verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen, deren Längsgefälle mehr als 15 Grad (27 %) beträgt; verwenden Sie die Maschine nicht an Hängen, deren Quergefälle mehr als 10 Grad (18 %) beträgt. Soll die Maschine vorwiegend an Hängen benutzt werden, installieren Sie unter den Querträger der Vorderräder ein Gegengewicht. Damit erhöht sich die Stabilität an der Front und verringert sich die Wahrscheinlichkeit des Umkippens.

WICHTIG

Alle Referenzen betreffs der Anordnung der Bedienelemente sind im Kapitel 4 angeführt.

5.2 WARUM GREIFEN DIE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN EIN

Die Sicherheitseinrichtungen arbeiten auf zwei Arten und Weisen:

- sie verhindern das Starten des Motors, sofern nicht alle Sicherheitsanforderungen erfüllt wurden;
- sie schalten den Motor ab, sofern auch nicht eine einzige der Sicherheitsanforderungen erfüllt ist.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

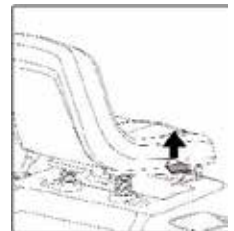
- a) Zum Starten des Motors ist es notwendig, dass:
- der Antrieb des Mähwerks ausgeschaltet ist;
 - die Feststellbremse aktiviert und das Getriebe außer Funktion ist;
 - der Bediener auf dem Sitz sitzt;
- b) Der Motor schaltet ab, wenn:
- der Bediener beim Mähen oder Fahren den Sitz verlässt;

5.3 TÄTIGKEITEN VOR DEM ARBEITSBEGINN

Vor dem Anfang des Mähens ist es notwendig, verschiedene Kontrollen und Tätigkeiten durchzuführen, damit die Bedingungen für eine effektive und maximal sichere Arbeit sichergestellt sind.

5.3.1 Einstellung des Sitzes

Um die Sitzposition einzustellen, heben Sie den Sitzverstellhebel an, bewegen Sie den Sitz nach vorne oder hinten in die gewünschte Position und lassen Sie den Hebel dann los. Überprüfen Sie vor dem Betrieb des Traktors die Sicherung des Sitzes in seiner Position.



Nur für den Luxusitz

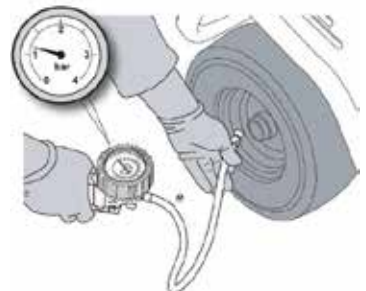
Ziehen Sie zum Einstellen der Position des Sitzes den Hebel nach oben und halten Sie den Hebel zur Einstellung der Position des Sitzes. Verschieben Sie den Sitz nach vorn oder nach hinten in die gewünschte Position und lassen Sie dann den Hebel los. Überprüfen Sie vor dem Betrieb des Traktors die Sicherung des Sitzes in seiner Position.



5.3.2 Reifendruck

Der richtige Reifendruck ist die Grundvoraussetzung für eine horizontale Position des Mähwerks und ein gleichmäßiges Mähen.

Schrauben Sie die Ventilkappen ab und schließen Sie an die Ventile einen Druckluftschlauch mit einem Manometer an.



Die Drücke betragen:

- VORNE 1,2 bar (15×6.0-6)
HINTEN 1,0 bar (18×8.5-8)

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

5.3.3 Kontrolle des Treibstoffs und Öls

HINWEIS

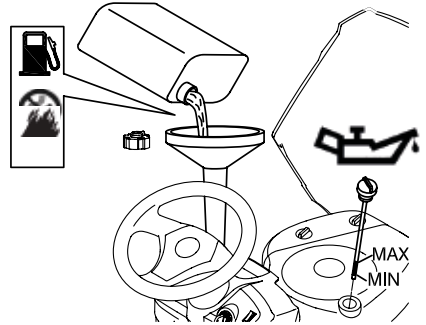
In der Motorenanleitung ist der Öl- und Treibstofftyp angeführt.

Kontrollieren Sie bei abgestelltem Motor den Ölstand. Gemäß den Anweisungen in der Motorenanleitung muss sich dieser am Messstab zwischen den Markierungen MIN und MAX befinden.

Füllen Sie mithilfe eines Trichters den Treibstoff nach, nicht aber vollfüllen. Der Tank hat eine Kapazität von ca. 7,5 Litern.



Das Nachfüllen des Treibstoffs muss draußen durchgeführt werden, oder in einem gut belüfteten Raum und bei abgestelltem Motor.



Vergessen Sie nicht, dass Benzindämpfe brennbar sind.

BENUTZEN SIE ZUM EINSEHEN IN DEN TANK KEIN OFFENES FEUER / LICHT UND RAUCHEN SIE BEIM NACHFÜLLEN DES TREIBSTOFFS NICHT.

WICHTIG

Lassen Sie das Benzin nicht auf Plastikteile tropfen, die diese beschädigt werden könnten. Im Falle des versehentlichen Verschüttens oder Auslaufens, sofort mit Wasser abspülen. Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigungen von Plastikteilen der Karosserie oder des Motors durch Benzin.

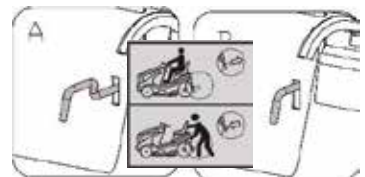
5.3.4. Überprüfung der Maschinensicherheit und der Effektivität der Maschine

1. Überprüfen Sie, ob die Sicherheitseinrichtungen auf die vorgeschriebene Art und Weise funktionieren.
2. Überprüfen Sie die ordentliche Funktion der Bremse.
3. Fangen Sie nicht mit dem Mähen an, sofern die Messer vibrieren oder Sie nicht sicher sind, dass Sie genug scharf sind.

Vergessen Sie nicht, dass:

- Schlecht geschliffene Messer das Gras ziehen und das gelb werden des Rasens verursachen.
- Lose Messer verursachen unerwünschte Vibrationen und können gefährlich sein.

FÜR Getriebe T2



FÜR Getriebe K46

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie die Maschine nicht, sofern Sie sich nicht sicher sind, dass sie sicher und effektiv arbeitet. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall sofort Ihren Verkäufer zwecks Durchführung erforderlicher Kontrollen und Reparaturen.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

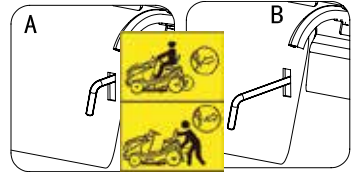
5.3.5 Hebel zur Deaktivierung des hydrostatischen Getriebes

Wie auf dem Schild dargestellt, hat der Hebel zwei Positionen:

„A“ = Getriebe aktiviert: für den gesamten Betrieb – das Fahren und Mähen;

„B“ = Getriebe ausgekuppelt: Erleichtert das manuelle Umsetzen der Maschine bei laufendem Motor

Je nach hydrostatischem Getriebe gibt es zwei Betriebsarten, die gemäß dem an der Maschine angebrachten Schild zu beachten sind.



RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

5.4 BENUTZUNG DER MASCHINE

5.4.1 Starten



Es ist notwendig, den Motor draußen oder in einem gut belüfteten Raum zu starten! VERGESSEN SIE NICHT, DASS ABGASE GIFTIG SIND!

Starten des Motors:

- öffnen Sie das Treibstoff-Absperrventil (in die Position „I“);
- schließen Sie die Motorhaube;
- heben Sie das Mähwerk auf die maximale Höhe an.
- schalten Sie den Antrieb des Mähwerks aus;
- legen Sie mithilfe des Hebels den Leerlauf-Gang ein;
- aktivieren Sie die Feststellbremse;
- stellen Sie beim Kaltstart den Gashebel in die Position „CHOKE“ so, wie es auf dem Schild dargestellt ist;
- ist der Motor schon warm gelaufen, stellen Sie den Hebel zwischen „LANGSAM“ und „SCHNELL“;
- stecken Sie den Schlüssel in das Zündschloss und drehen Sie ihn in die Position „EIN“, damit das elektrische System eingeschaltet wird, und drehen Sie ihn dann in die Position „STARTEN“, damit der Motor startet;
- gleich, wenn der Motor anspringt, lassen Sie den Schlüssel los.



Stellen Sie nach dem Starten des Motors den Gashebel in die Position „LANGSAM“.

WICHTIG

Wenn der Motor anfängt gleichmäßig zu laufen, schalten Sie Choke aus. Wenn Sie den Choke bei einem warm gelaufenen Motor benutzen, kann dies zu einer Verschmutzung der Zündkerze und einen unregelmäßigen Lauf des Motors führen.

HINWEIS

Führen Sie bei Startproblemen des Motors keine weiteren Startversuche durch, da der Akku entladen und der Motor überfüllt werden könnte. Drehen Sie den Schlüssel im Zündschloss in die Position „AUS“, warten Sie einige Sekunden und wiederholen Sie den Vorgang. Hält das Problem an, siehe Motorenanleitung.

WICHTIG

Vergessen sie nicht, dass die Sicherheitseinrichtungen es unmöglich machen den Motor zu starten, sofern die Sicherheitsanforderungen nicht erfüllt sind. In diesen Fällen ist es notwendig, nach der Berichtigung der Situation den Schlüssel im Zündschloss zuerst in die Position „AUS“ zu drehen, und erst danach kann der Motor erneut gestartet werden.

5.4.2 Anfahren und Fahren ohne Mähen



WARNUNG!

Diese Maschine ist nicht für den Verkehr auf öffentlichen Straßen zugelassen. Sie darf auf privaten Grundstücken benutzt werden (gemäß der Verordnung über den Verkehr auf Straßen), die für den öffentlichen Verkehr ausgeschlossen sind.

Bei der Umsetzung der Maschine muss der Antrieb des Mähwerks ausgeschaltet und das Mähwerk in der maximalen Höhe angehoben sein. (Position „7“)

Stellen Sie den Gashebel zwischen „LANGSAM“ und „SCHNELL“ und legen Sie den ersten Gang ein.

Halten Sie das Pedal der Bremse/Kupplung getreten, deaktivieren Sie die Feststellbremse und lassen Sie langsam das Pedal der Bremse/Kupplung los, damit die Maschine nach vorne losfährt.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

⚠️ WARNUNG!

Es ist notwendig, das Bremspedal allmählich loszulassen, da ein abruptes Loslassen das Umkippen des Fahrzeugs und den Kontrollverlust verursachen kann.

Beschleunigen Sie mithilfe des Gases und des Schalthebels auf die gewünschte Geschwindigkeit.

Beim Schalten ist es immer notwendig, die Kupplung durch das Treten auf das Bremspedal zu benutzen.

5.4.3 Bremsen

Verlangsamen Sie zuerst die Maschine durch die Verringerung der Motordrehzahl und treten Sie dann auf das Pedal, um die Geschwindigkeit bis zum Stillstand der Maschine zu reduzieren.

5.4.4. Rückwärtsfahrt

WICHTIG

Es ist notwendig, die Rückwärtsfahrt nur bei angehaltener Maschine zu aktivieren.

Treten Sie auf das Bremspedal, bis die Maschine nicht stehen bleibt und legen Sie dann durch das Verschieben des Hebels zur Seite und in die Position „R“ den Rückwärtsgang ein. **(für das Modell mit manuellem Getriebe)**

Lassen Sie allmählich das Bremspedal los, damit die Kupplung greift und die Rückwärtsfahrt beginnt.

Beginnen Sie die Rückwärtsfahrt bei stehender Maschine durch das Treten auf das Fahrpedal in Richtung „R“. **(für das Modell mit hydrostatischem Getriebe)**

5.4.5 Rasenmähen

Beginn des Mähens:

- stellen Sie den Gashebel in die Position „SCHNELL“;
- heben Sie das Mähwerk auf die maximale Höhe an;
- schalten Sie den Antrieb des Mähwerks ein;
- fahren Sie sehr langsam und vorsichtig mit der schon beschriebenen Art und Weise auf dem Rasen los;
- passen Sie die Mähhöhe und die Geschwindigkeit an die Rasenbedingungen an. (Höhe, Dichte und Feuchte des Rasens)

⚠️ WARNUNG!

Verringern Sie beim Mähen am Hang die Geschwindigkeit, damit sichere Bedingungen gegeben sind.

Wenn Sie egal wann einen Drehzahlabfall des Motors feststellen, verringern Sie immer die Geschwindigkeit.

- Ist die Fahrgeschwindigkeit im Bezug auf die Menge des zu mähenden Grases zu hoch, werden Sie nicht imstande sein, den Rasen ordentlich zu mähen.

Immer, wenn es notwendig ist, ein Hindernis zu überwinden, schalten Sie den Antrieb des Mähwerks aus und heben Sie das Mähwerk auf die maximale Höhe an.

WICHTIG

Diese Maschine ist nicht für das Mähen im Rückwärtsgang zugelassen. Beim Treten auf das Fahrpedal in Richtung „R“ bleiben die Messer bei der Rückwärtsfahrt stehen. Durch das Betätigen des Druckknopfes override (links beim Lenkrad) können Sie die Messer weiter rotieren lassen.

5.4.6 Leeren der Grasfangbox

HINWEIS

Diese Tätigkeit kann nur bei einem ausgeschalteten Antrieb des Mähwerks durchgeführt werden – sonst schaltet sich der Motor ab.

Lassen Sie nicht zu, dass sich die Grasfangbox zu sehr füllt, weil sich dadurch der Abführungskanal des gemähnten Grases verstopfen kann.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

Wenn die Grasfangbox voll ist, hören Sie eine akustische Warnung. In diesem Augenblick:

- schalten Sie den Antrieb des Mähwerks aus und der Ton verstummt;
- verringern Sie die Motordrehzahl;
- stoppen Sie die Bewegung nach vorn;
- wenn Sie an einem Hang sind, aktivieren Sie die Feststellbremse;
- ziehen Sie den Hebel zum Auskippen heraus und entleeren Sie die Grasfangbox, indem Sie diese kippen;
- schließen Sie die Grasfangbox so, damit sie durch die Sperrklinge gesichert wird.

HINWEIS

Manchmal kann die akustische Warnung beim Einschalten des Mähwerkantriebs auch nach dem Entleeren der Grasfangbox ertönen.

Dies verursacht gemähtes Gras, das am Schaltmechanismus des Mikroschalters hängen geblieben ist. Schalten Sie zum Abschalten des Signals den Antrieb des Mähwerks aus und schalten Sie diesen gleich wieder ein. ertönt das akustische Signal weiter, schalten Sie den Motor aus, entnehmen Sie die Grasfangbox und entfernen Sie das angesammelte Gras vom Sensor.



5.4.7 Freimachen des Kanals für die Abführung des gemähten Grasses

Beim Mähen eines sehr hohen oder nassen Rasens, insbesondere bei einer zu hohen Geschwindigkeit, kann sich der Kanal für die Abführung des gemähten Grasses verstopfen. Falls dies passiert, gehen Sie wie folgt vor:

- stoppen Sie die Bewegung nach vorn, schalten Sie den Antrieb des Mähwerks aus und stellen Sie den Motor ab;
- entnehmen Sie die Grasfangbox;
- entfernen Sie das gemähte Gras – der Zugang erfolgt über den Austritt des Kanals für die Abführung des gemähten Grasses.



WARNUNG!

Diese Tätigkeit darf nur durchgeführt werden, wenn der Motor abgestellt ist.

5.4.8 Beenden des Mähens

Schalten Sie nach dem Abschluss des Mähens den Antrieb des Mähwerks aus, verringern Sie die Motordrehzahl und fahren Sie mit der Maschine und bis in die maximale Höhe angehobenem Mähwerk.

5.4.9 Beenden der Arbeit

Halten Sie die Maschine an, stellen Sie den Gashebel auf „LANGSAM“ und schalten Sie den Motor aus, indem Sie den Schlüssel in die Position „AUS“ drehen.

Schließen Sie nach dem Abschalten des Motors das Treibstoff-Absperrventil.



WARNUNG!

Um Rückzündungen vorzubeugen, stellen Sie für 20 Sekunden vor dem Ausschalten des Motors den Gashebel auf „LANGSAM“



WARNUNG!

Ziehen Sie vor dem Verlassen der Maschine ohne Aufsicht den Schlüssel aus dem Zündschloss!

WICHTIG

Damit der Akku geladen bleibt, lassen Sie den Schlüssel im Zündschloss nicht in der Position „EIN“, sofern der Motor nicht läuft.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

5.4.10 Reinigung der Maschine

Reinigen Sie nach der Benutzung das Äußere der Maschine, entleeren Sie die Fangbox oder die Auswurfabdeckung und schütteln Sie diese, damit Gras und andere Abfälle entfernt werden.

Reinigen Sie die Plastikteile der Karosserie mit einem Schwamm und Wasser mit Reinigungsmittel. Machen Sie dabei nicht den Motor, elektrische Komponenten und die Elektronikplatine nass, die sich unter dem Armaturenbrett befinden.

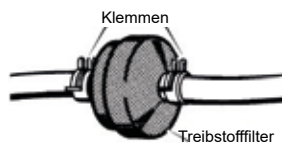
WICHTIG

Verwenden Sie zur Reinigung der Karosserie und des Motors niemals Hochdruckreiniger oder aggressive Reinigungsmittel!

Beim Waschen des Mähwerks-Inneren und des Kanals für die Abführung des gemähten Grasses muss die Maschine auf einem festen Untergrund stehen, und zwar mit:

- installierter Grasfangbox oder Auswurfabdeckung;
- sitzendem Bediener;
- laufendem Motor;
- Getriebe im Leerlauf-Gang;
- eingeschaltetem Antrieb des Mähwerks.

Schließen Sie den Wasserschlauch nacheinander an jeden Anschluss an und lassen Sie durch jeden bei rotierenden Messern für einige Minuten Wasser fließen. Beim Waschen muss das Mähwerk herunter gelassen sein. Entnehmen Sie die Grasfangbox, entleeren Sie diese, spülen Sie diese aus und stellen Sie diese dann an einer Stelle ab, an der diese schnell trocknen kann



5.4.11 Lagerung und langfristige Nichtbenutzung

Wenn Sie die Absicht haben, die Maschine langfristiger nicht zu benutzen (länger als 1 Monat), klemmen Sie die Akku-Kabel ab und gehen Sie gemäß den Anweisungen in der Motorenanleitung vor.

Entleeren Sie den Treibstofftank indem Sie die Leitung am Eintritt in den Treibstofffilter trennen, und gehen Sie gemäß den Anweisungen in der Motorenanleitung vor

⚠️ WARNUNG!

Entfernen Sie sorgfältig überall trockenes Gras, welches sich eventuell um den Motor und den Abgasschalldämpfer herum angesammelt hat, damit es bei einem weiteren Betrieb zu keinem Brand kommt!

Stellen Sie die Maschine in einem trockenen, geschützten Bereich / Raum ab, und wenn möglich, decken Sie diese mit einer Plane aus Gewebe ab.

WICHTIG

Der Akku muss an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden. Laden Sie den Akku vor einer langfristigen Lagerung (länger als 1 Monat) immer auf und ebenfalls vor der nächsten Verwendung.

Überprüfen vor dem nächsten Betrieb der Maschine, ob aus den Leitungen, dem Treibstoff-Absperrventil oder dem Vergaser kein Treibstoff austritt.

5.4.12 Schutzeinrichtung der Elektronikplatine

Die Elektronikplatine hat einen Selbst-Reset-Schutz, der im Falle einer Störung im elektrischen System den Kreis unterbricht. Dies verursacht das Abstellen des Motors und die Beleuchtung geht aus.

Der Kreis führt automatisch innerhalb weniger Sekunden einen Reset durch, doch ist es notwendig, die Störungsursache zu suchen und zu beseitigen, damit ein erneuter Eingriff der Schutzeinrichtung vermieden wird.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

WICHTIG

Um einen Eingriff der Schutzeinrichtung zu vermeiden:

- verwechseln Sie gegenseitig die Kabel an den Klemmen des Akkus nicht;
- benutzen Sie die Maschine nicht ohne Akku, da der Lichtmaschinenregler zerstört werden kann;
- achten Sie darauf, dass Sie keine Kurzschlüsse verursachen.

5.4.13 Zusammenfassung der Hauptschritte beim Betreiben der Maschine

Zwecks...	Müssen Sie...
Motorstart	Das Treibstoff-Absperrventil öffnen, die Erfüllung aller Bedingungen zum Ermöglichen des Starts sicherstellen und dann den Schlüssel im Zündschloss drehen
Vorwärtsfahrt	Auf das Pedal treten, einen Gang einlegen und dann allmählich das Pedal loslassen.
Bremsen oder Anhalten	Die Motordrehzahl verringern und auf das Bremspedal treten
Rückwärtsfahrt	Die Maschine anhalten, den Leerlauf-Gang einlegen, auf das Pedal treten, den Rückwärtsgang einlegen und dann allmählich das Pedal loslassen
Rasenmähen	Die Auswurfabdeckung installieren, Gas geben, den Antrieb des Mähwerks einschalten, die Mähhöhe einstellen, auf das Pedal treten, einen Gang einlegen und dann allmählich das Pedal loslassen
Freimachen des Kanals für die Abführung des gemähten Grases	Die Bewegung nach vorn stoppen, den Antrieb des Mähwerks ausschalten und den Motor abstellen. Öffnen Sie die Auswurfabdeckung und reinigen Sie den Kanal für die Abführung des gemähten Grases.
Abschluss des Mähens	Den Antrieb des Mähwerks ausschalten und die Motordrehzahl verringern
Abstellen des Motors	Die Motordrehzahl verringern, einige Sekunden warten, den Schlüssel drehen und das Treibstoff-Absperrventil schließen
Lagerung der Maschine (5.4.9)	Ziehen Sie die Feststellbremse an, ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss und waschen Sie ggf. die Maschine, das Innere des Mähwerks, den Auswurfkanal und die Grasfangbox

5.5 BETRIEB AUF EINEM HANG

Mähen Sie nur auf einem Hang bis zu einem bereits erwähnten Neigungswert.

Der Rasen auf einem Hang muss bergauf und bergab gemäht werden, aber niemals auf der Schichtenlinie / Höhenlinie. Achten Sie beim Richtungswechsel darauf, dass die bergauf fahrenden Räder nicht auf ein Hindernis treffen (z. B. Felsen, Äste, Wurzeln usw.), wodurch die Maschine zur Seite rutschen, umkippen oder die Kontrolle verlieren könnte



VERRINGERN SIE AUF DEM HANG VOR JEDEM RICHTUNGSWECHSEL DIE GESCHWINDIGKEIT und

aktivieren Sie vor dem Verlassen der abgestellten Maschine ohne Aufsicht immer die Feststellbremse.



⚠️ WARNUNG!

Beginnen Sie auf dem Hang mit dem Mähen nach vorn sehr vorsichtig, um ein Umkippen zu verhindern. Verringern Sie vor der Auffahrt auf den Hang die Geschwindigkeit, vor allem bergab.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE



Benutzen Sie beim Bergabfahren zur Reduzierung der Geschwindigkeit niemals den Rückwärtsgang, da Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren könnten, insbesondere auf rutschigem Untergrund.



Fahren Sie niemals mit der Maschine auf Hängen im Leerlauf-Gang oder ausgeschalteter Kupplung! Legen Sie vor dem Verlassen der abgestellten Maschine ohne Aufsicht eine niedrige Getriebestufe ein.

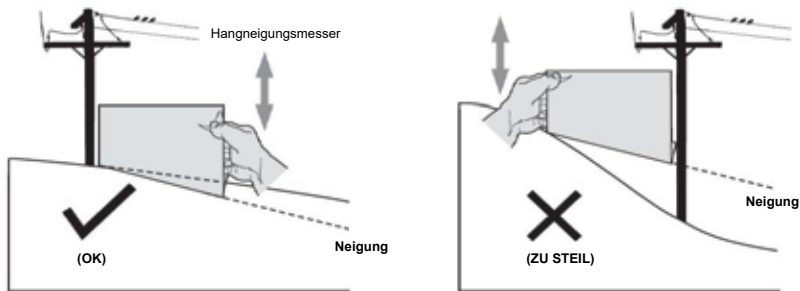


Abb. 1

Abb. 2

Strichlinie 15°

VERWENDEN SIE DIESEN HANGNEIGUNGSMESSER ZUM BESTIMMEN, OB DER HANG ZU STEIL FÜR DEN BETRIEB IST!

Fahren Sie bei der Kontrolle der Hangneigung wie folgt vor:

Tauschen Sie diese Seite und legen Sie diese gemäß der Strichlinie um. finden Sie ein vertikales Objekt auf dem Hang oder hinter dem Hang (z. B. einen Pfeiler, ein Gebäude, Zaun, Baum usw.).

Gleichen Sie eine der Seiten des Hangneigungsmessers mit dem Objekt ab (siehe Abb. 1 und 2).

Stellen Sie den Hangneigungsmesser nach oben oder unten ein, so dass die linke Ecke den Hang berührt (siehe Abbildungen 1 und 2).

Wenn eine Lücke im Verhältnis zum Hangneigungsmesser besteht, ist die Neigung für einen sicheren Betrieb zu steil (siehe Abbildung 2 oben).



WARNUNG! Hänge sind der Hauptfaktor im Zusammenhang mit Umkippen, welches schwere oder tödliche Verletzung zur Folge haben kann. Betreiben Sie das t nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 15 Grad. Alle Hänge erfordern eine besondere Aufmerksamkeit.

RICHTIGE BENUTZUNG DER MASCHINE

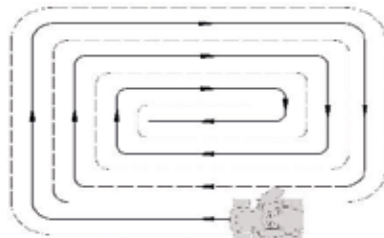
5.6 TRANSPORT

⚠️ WARNUNG!

Wird die Maschine auf einem Lastkraftwagen oder Anhänger transportiert, verwenden Sie eine geeignete Hebevorrichtung und genügend Personen zur Bewältigung des gegebenen Gewichts und einen geeigneten Typ der Hebevorrichtung. Die Maschine darf niemals mit einem Seil und einer Seilwinde gehoben werden. Schließen Sie während des Transports das Treibstoff-Absperrventil, lassen Sie das Mähwerk nach unten, ziehen Sie die Feststellbremse an und befestigen Sie die Maschine mittels Seilen und Ketten sicher an das Transportmittel.

5.7 RASENPFLEGE

1. Damit der Rasen grün, weich und attraktiv bleibt, sollte er regelmäßig so gemäht werden, damit das Gras nicht beschädigt wird. Der Rasen kann aus verschiedenen Grasarten und -typen bestehen. Wird der Rasen häufig gemäht, wachsen das Gras und die Wurzeln mehr und bilden eine feste Rasendecke. Wird der Rasen weniger häufig gemäht, fängt das Gras und Unkraut (und Gänseblümchen und Klee usw.) an zu wachsen.
2. Es ist immer am besten, das Gras im trockenen Zustand zu mähen.
3. Die Messer müssen in einem guten Zustand und scharf sein, damit das Gras gerade ohne fransige Ränder gemäht wird, was zum Gelbwerden der Enden führt.
4. Der Motor muss bei voller Drehzahl laufen, damit das Gras richtig gemäht wird und damit ein ausreichender Zug zum Durchdrücken des gemähten Grasses durch den Kanal für die Abführung des gemähten Grasses gebildet wird.
5. Die Mähfrequenz muss im Verhältnis zum Graswachstum stehen. Zwischen den einzelnen Mähvorgängen sollten Sie das Gras nicht zu lange wachsen lassen.
6. Während heißer und trockener Perioden sollte der Rasen mit einer etwas höher eingestellten Höhe gemäht werden, damit einer Austrocknung des Bodens vorgebeugt wird.
7. Die beste Höhe eines gut gepflegten Rasens ist ca. 4 – 5 cm. Mit einem Mäher müssen Sie nicht mehr als ein Drittel der Gesamthöhe entfernen. Ist der Rasen sehr hoch, sollte es zweimal in vierundzwanzig Stunden gemäht werden – mit einer möglichen Schnittkreisbegrenzung und zum zweiten Mal auf die gewünschte Höhe.
8. Beginnen Sie beim Mähen großer Flächen mit dem Kreisen nach rechts, damit der Rasen außerhalb von Sträuchern, Zäunen, Straßen usw. ausgeworfen wird. Mähen Sie nach einer Umkreisung oder mehreren Umkreisungen in die entgegengesetzte Richtung und kreisen Sie bis zum Schluss nach links.
9. Das Aussehen des Rasens verbessert sich bei einem abwechselnden Mähen in beide Richtungen.
10. Neigt das System zur Verstopfung mit Gras, müssen Sie die Geschwindigkeit der Vorwärtsfahrt reduzieren, da sie für die gegebenen Grasbedingungen zu hoch sein kann. Hält das Problem an, sind die voraussichtlichen Ursachen schlecht geschliffene Messer oder deformierte Flügel.
11. Seien Sie beim Mähen in der Nähe von Sträuchern oder Bordsteinkanten vorsichtig, da sie die horizontale Position des Mähwerks stören können und den Rand dieses sowie die Messer beschädigt.



WARTUNG / INSTANDHALTUNG

6. WARTUNG / INSTANDHALTUNG

6.1 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN



WARNUNG!

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Schlüssel aus dem Zündschloss und lesen Sie die relevanten Anweisungen. Wenn Ihre Hände einem Risiko ausgesetzt sind, ziehen Sie immer entsprechende Kleidung und Arbeitshandschuhe an.



WARNUNG!

Benutzen Sie niemals die Maschine mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Fehlerhafte oder verschlissene Teile müssen immer ausgetauscht und nicht repariert werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile: Teile, welche nicht die gleiche Qualität haben, können das Gerät beschädigen und Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer gefährden.

WICHTIG

Entsorgen Sie niemals Altöl, Treibstoff, Akkus oder andere umweltverschmutzende Stoffe an nicht genehmigten Orten / Stellen!

6.2 REGELMÄSSIGE WARTUNG

Wartungsplan

Betrieb	Betriebsstunden	Durchgeführt (Datum und Uhrzeit)							
1. MASCHINE									
1.1 Kontrolle des Motoröls	Vor jeder Benutzung								
1.2 Kontrolle des Reifendrucks	Vor jeder Benutzung								
1.3 Sicherheitskontrollen	Vor jeder Benutzung								
1.4 Kontrolle der Produktbeschädigung	Vor jeder Benutzung								
1.5 Reinigung des gesamten Produkts	Nach jeder Benutzung								
1.7 Kontrolle der Befestigung und Schärfe der Messer	Alle 25 Betriebsstunden								
1.8 Kontrolle des Getriebe-Antriebsriemens	Alle 25 Betriebsstunden								
1.9 Kontrolle des Mähwerks-Antriebsriemens	Alle 25 Betriebsstunden								
1.10 Kontrolle der Bolzen und Schrauben	Alle 25 Betriebsstunden								
1.11 Komplette Schmierung	Alle 25 Betriebsstunden								

WARTUNG / INSTANDHALTUNG

1.12 Messerwechsel	Alle 100 Betriebsstunden								
1.13 Komplette Inspektion und Wartung, durchgeführt von einem autorisierten Verkäufer oder Servicecenter	Jedes Jahr								
2. MOTOR									
2,1: Erster Ölwechsel	Alle 20 Betriebsstunden								
2.2 Motorölwechsel ⁽¹⁾	Alle 50 Betriebsstunden								
2.3 Reinigung des Luftfilters ⁽¹⁾	Alle 50 Betriebsstunden								
2.4 Kontrolle und Einstellung der Zündkerze ⁽¹⁾	Alle 100 Betriebsstunden								
2.5 Reinigung des Treibstofftanks und der Treibstofffilter	Alle 100 Betriebsstunden								
2.6 Austausch des Luftfilters ⁽¹⁾	Jedes Jahr								
2.7 Austausch der Zündkerze	Jedes Jahr								

1) Komplette Liste und Frequenz siehe Motorenanleitung.

2) Kontaktieren Sie bei ersten Verschleißerscheinungen Ihren Verkäufer zwecks Austausch des Teils.

3) Die komplette Schmierung aller Stellen muss auch bei einem langfristigen Stillstand der Maschine durchgeführt werden.

Die Aufgabe der oben angeführten Tabelle ist Ihnen zu helfen, die Leistungsfähigkeit und Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten. Sie beinhaltet die Haupttätigkeiten betreffs der Wartung, Schmierung und deren Frequenz. Rechts bei jeder Position befindet sich ein Feld, in das Sie das Datum eintragen können, oder nach wie vielen Betriebsstunden die Tätigkeit durchgeführt wurde.

WARNUNG!

Alle Kontrollen, Einstellungen und Wartungstätigkeiten, die nicht in den Kapiteln 6.3 und 6.4 dieser Anleitung angeführt sind, muss der Verkäufer oder einem spezialisierten Servicecenter durchführen. Diese haben die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge, damit eine richtige Durchführung der Arbeit sichergestellt ist, ohne die Sicherheit der Maschine zu gefährden.

WARTUNG / INSTANDHALTUNG

6.2.2 Zusammenfassung der Hauptsituationen, in denen Servicetätigkeiten notwendig sein können

Jederzeit...	Sie werden müssen...
Die Messer vibrieren.	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.
Die Messer reißen das Gras und der Rasen fängt an gelb zu werden.	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.
Der Schnitt ist nicht gerade.	Richten Sie das Mähwerk aus.
Der Antrieb des Mähwerks schaltet sich anormal ein.	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.
Die Maschine bremst nicht.	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.
Die Vorwärtsbewegung ist nicht richtig.	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.

6.2.3 Motor

WICHTIG

Halten Sie alle Anweisungen ein, die in der Motorenanleitung angeführt sind.

Schrauben Sie zum Ablassen des Motoröls den Ölablassstopfen aus und schrauben Sie dann diesen wieder ein und überprüfen Sie dabei die richtige Platzierung der Dichtung.

WARTUNG / INSTANDHALTUNG

6.2.4 Akku

Damit eine lange Lebensdauer sichergestellt wird, erfordert der Akku eine regelmäßige Wartung. Der Akku der Maschine muss immer geladen werden:

- vor der ersten Benutzung nach dem Erwerb;
- vor einem langfristigen Stillstand der Maschine;
- vor Beginn des Maschinenbetriebs nach einer langfristigen Stillstandszeit.

Lesen Sie aufmerksam die Anweisungen betreffs der Aufladung des Akkus in der Beilage und halten Sie diese ein. Die Nichteinhaltung der Anweisungen betreffs der Aufladung des Akkus kann dauerhaft die Akkuzellen beschädigen.

Ein entladener Akku **muss** schnellstmöglich aufgeladen werden.

WICHTIG

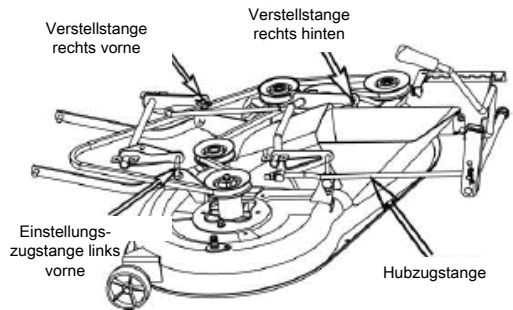
Das Laden muss mit einem Akku-Ladegerät mit **konstanter Spannung** durchgeführt werden. *Andernfalls kann es zu einer unumkehrbaren Beschädigung des Akkus kommen.*

6.3 KONTROLLEN UND EINSTELLUNGEN

Um ordentliche Mähergebnisse zu erreichen, muss das Mähwerk richtig eingestellt sein.

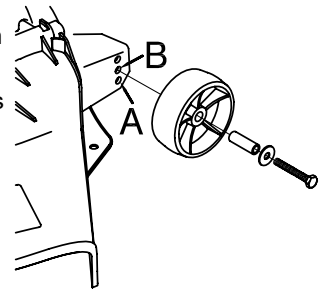
HINWEIS

Zum Erreichen richtiger Mähergebnisse sollte die Front immer um 5–6 mm niedriger sein als das Heck.



- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und überprüfen Sie den Reifendruck;
- Platzieren Sie unter den vorderen Rand des Mähwerks 30 mm Kanthölzer und 35 mm Kanthölzer unter den hinteren Rand und stellen Sie dann den Hubhebel in die Position „2“;
- Stellen Sie die Zugstange links vorne, die Zugstange rechts und die Einstellstange rechts hinten so ein, damit das Mähwerk in Kontakt mit den Kanthölzern bleibt;
- Stellen Sie die Zugstange des Hubs so ein, damit das Mähwerk in Kontakt mit den Kanthölzern bleibt.

Auf einem flachen Rasen können Sie zum Erreichen eines niedrigeren Schnitts im Bedarfsfall die Position der Räder ändern.



WICHTIG

Auf einem Rasen mit Erhöhungen müssen Sie die Räder in die Öffnung „A“ platzieren. Zögern Sie in egal welchen Zweifelsfällen nicht, Ihren Verkäufer zu kontaktieren.

6.4 DEMONTAGE UND AUSTAUSCH

6.4.1 Austausch der Räder

Halten Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche an und legen Sie unter den tragenden Teil des Rahmens auf der Seite des zu tauschenden Rades ein Kantholz.

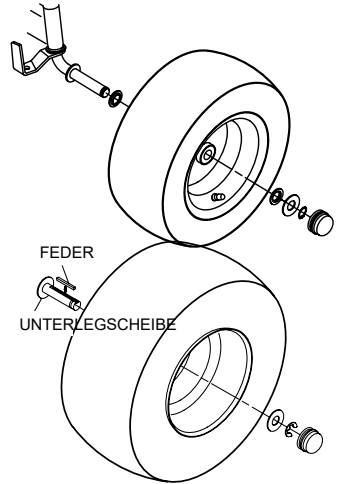
Die Räder sind mit einem Sicherungsring gesichert, der mit einem Schraubendreher demontiert werden kann.

HINWEIS

Wenn Sie ein Hinterrad oder beide Hinterräder tauschen, überprüfen Sie, ob diese den gleichen Durchmesser haben, und überprüfen Sie die horizontale Lage des Mähwerks, damit die Maschine nicht ungerade mäht. Die Feder und die Unterlegscheibe müssen sicher an ihren Stellen sein.

WICHTIG

Tragen Sie vor der Rückmontage des Rades auf die Achse Schmierfett auf. Installieren Sie wieder den Sicherungsring und die Stützscheibe.



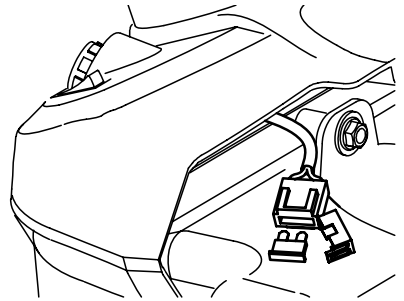
6.4.2 Austausch und Reparatur der Reifen

Die Reifen sind schlauchlos, und deshalb muss alle Defekte ein Reifenservice unter der Anwendung aller für diese Reifenart erforderlichen verfahren reparieren.

6.4.3 Austausch einer Sicherung

Die Maschine ist mit 10 A Sicherungen ausgestattet. Wenn eine durchbrennt, die Maschine hält an, das Armaturenbrett erlischt und der Akku wird sich allmählich entladen. Die Maschine wird Startprobleme haben.

Tauschen Sie die Sicherung aus und ersetzen Sie diese durch eine Sicherung des gleichen Typs.



WICHTIG

Die durchgebrannte Sicherung muss immer durch eine Sicherung mit gleichem Nennstrom ersetzt werden – niemals durch eine Sicherung mit einem anderen Nennstrom.

WARTUNG / INSTANDHALTUNG

6.4.4 Demontage, Austausch und Montage der Messer



WARNUNG!

Benutzen Sie bei der Handhabung mit Messern immer Arbeitshandschuhe. Schalten Sie vor der Kontrolle oder Demontage des Messers den Motor aus und trennen Sie das Kabel von der Zündkerze ab.



WARNUNG!

Beschädigte oder verbogene Messer müssen immer ausgetauscht werden! Versuchen Sie diese niemals zu reparieren!

VERWENDEN SIE IMMER ORIGINALMESSER MIT DEM SYMBOL „TOPSUN“! Achten Sie auf das richtige Ausballancieren der Messer. Die Messer sind verschieden und rotieren in verschiedene Richtungen. Achten Sie deshalb darauf, dass sie gemäß dem an der Außenseite eingestanzten Code an die richtige Stelle zurückmontiert werden.

1. Demontage

1a = Schraube mit Rechtsgewinde (wird nach links gelöst)

1b = Schraube mit Linksgewinde (wird nach rechts gelöst)

2. Originalersatzteile

3. Rückmontage

Überprüfen Sie, ob der konkave Teil der Stützscheibe (3) auf das Messer drückt.

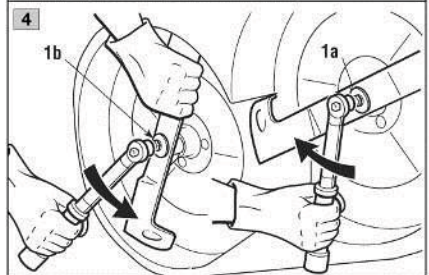
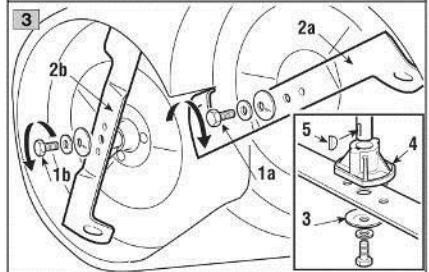
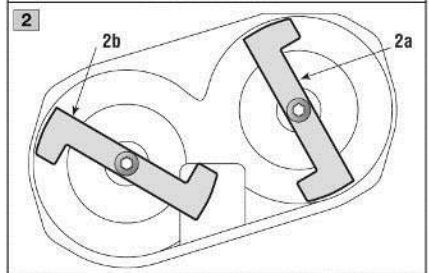
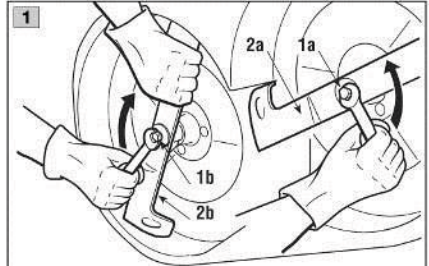
Montieren Sie die Wellen-Nabe (4) und achten Sie dabei auf den richtigen Sitz der federn (5).

4. Anziehen der Schrauben

1a = Schraube mit Rechtsgewinde (wird nach rechts angezogen)

1b = Schraube mit Linksgewinde (wird nach links angezogen)

Ziehen Sie mit einem Drehmomentschlüssel an, der auf 40 – 45 Nm eingestellt ist.



6.4.5 Austausch des Riemens

Der Austausch des Riemens muss in einem lizenzierten Servicecenter durchgeführt werden. Entnehmen Sie den Riemen, wenn er anfängt, augenscheinliche Verschleißerscheinungen aufzuweisen!



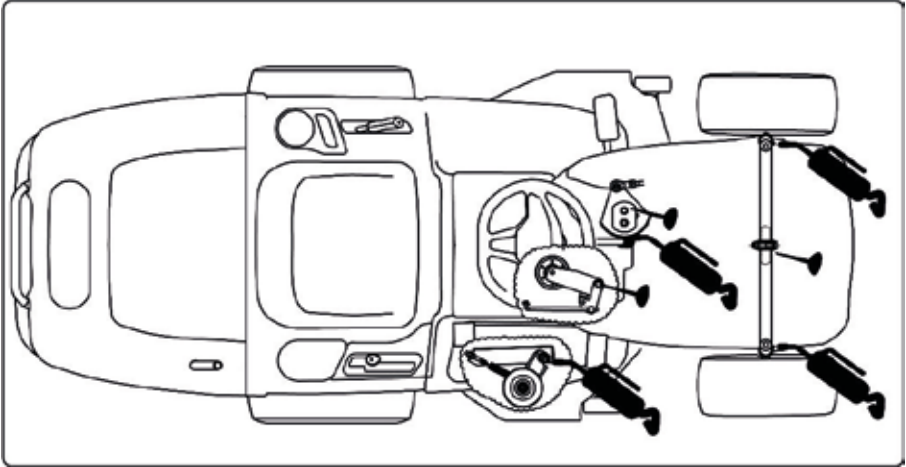
WARNUNG!

VERWENDEN SIE IMMER ORIGINAL-ERSATZRIEMEN!

6.5 SCHMIERUNG

Füllen Sie in die gekennzeichneten Stellen mit einer Fettpresse Schmierfett. Füllen Sie das Schmierfett durch zwei bis drei Hübe nach und wischen Sie das überflüssige Schmierfett weg.

Schmieren Sie die markierten Stellen mit Motoröl ein. Wischen Sie den Bereich sauber, tragen Sie einige Tropfen auf und wischen Sie die Tropfen oder das überflüssige Öl weg.

**WICHTIG**

Verunreinigen Sie mit Öl oder Schmierfett nicht den Riemen oder den Bremsbelag, da es zu deren Beschädigung kommen würde.

7. PROBLEMBEHEBUNG



Gefahr

Verletzungsgefahr bei einem unerwarteten Motorstart

Schützen Sie sich vor einer Verletzung. Vor Arbeiten an diesem Rasenmäher:

- Schalten Sie den Motor aus.
- Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- Aktivieren Sie die Feststellbremse.
- Warten Sie, bis alle beweglichen Teile stillstehen und der Motor vollkommen abkühlt.
- Ziehen Sie den Stecker der Zündkerze ab, damit der Motor nicht ungewollt gestartet werden kann.

Die Ursachen von Problemen während des Rasenmäherbetriebes sind häufig einfach, es ist gut diese zu kennen und sie selbst zu beseitigen. Falls Sie aber egal welche Zweifel haben, so hilft Ihnen gern Ihr Verkäufer oder das Servicecenter.

Problem	Mögliche Ursachen	Beseitigung des Fehlers bzw. der Störung
Die Beleuchtung funktioniert nicht	1. Der Stecker des Scheinwerferkabels ist nicht verbunden.	Drehen Sie den Schlüssel im Zündschloss in die Position „STOP“ und verbinden Sie das Scheinwerferkabel.
	2. Fehlerhafte Glühbirnen.	Drehen Sie den Schlüssel im Zündschloss in die Position „STOP“ und tauschen Sie die Glühbirnen aus.
	3. Der Akku ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das rote Kabel an die Klemme (+) des Akkus und das schwarze Kabel an die Klemme (-) des Akkus. (Punkt 3.4)
	4. Fehlerhaftes Zündschloss	Tauschen Sie das Zündschloss aus.
	5. Fehlerhafter Akku	Testen und laden oder tauschen Sie den Akku aus.
	6. Kurzschluss im Kabelstrang	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.

Problem	Mögliche Ursachen	Beseitigung des Fehlers bzw. der Störung
Der Anlasser dreht den Motor nicht	1. Die Startbedingungen sind erfüllt.	Überprüfen Sie alle Bedingungen für den Start (Punkt 5.4.1).
	2. Im Treibstofftank ist kein Treibstoff.	Drehen Sie den Schlüssel im Zündschloss in die Position „STOP“ und füllen Sie Treibstoff in den Tank nach. (Punkt 5.3.3)
	3. Schlechter Kontakt zwischen dem Kabel und dem Pol des Akkus.	Überprüfen Sie die Verbindungen. (Punkt 3.4)
	4. Entladener oder defekter Akku	Testen und laden oder tauschen Sie den Akku aus.
	5. Defekte Sicherung.	Tauschen Sie die Sicherung aus. Falls die Sicherung wieder durchbrennt, stellen Sie die Ursache fest (gewöhnlich ein Kurzschluss). (Punkt 6.4.3)
	6. Zugesetzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter.
	7. Defekte Zündkerze.	Überprüfen Sie das Anschlusskabel der Zündkerze. Reinigen oder tauschen Sie die Zündkerze aus.
	8. Fehlerhaftes Bremspedal.	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.
	9. Nicht aktivierter Kupplungs-/ Bremschalter.	Drücken Sie den Druckknopf PTO in die Position OFF. (Punkt 4.3)
	10. Fehlerhaftes Anlasserrelais	Tauschen Sie das Anlasserrelais.
	11. Fehlerhaftes Zündschloss	Tauschen Sie das Zündschloss aus.

Problem	Mögliche Ursachen	Beseitigung des Fehlers bzw. der Störung
Der Motor läuft unregelmäßig	1. Problem mit dem Vergaser	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.
	2. Zugesezter Luftfilter.	Reinigen oder tauschen Sie den Luftfilter aus. (Siehe Motorenanleitung.)
	3. Undurchlässige Treibstoff-Tankentlüftung.	1. Überprüfen Sie den Treibstofffilter und wechseln Sie diesen gegebenenfalls aus. (Siehe Motorenanleitung oder kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.) 2. Entleeren Sie den Treibstofftank und befüllen Sie diesen mit frischem Treibstoff.
	4. Zu hohes Gras.	Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit angemessen der Grashöhe und / oder erhöhen Sie die Mähhöhe.
Der Motor hat eine geringe Leistung	1. Zugesezter Luftfilter.	Reinigen oder tauschen Sie den Luftfilter aus. (Siehe Motorenanleitung.)
	2. Zu niedrige Motordrehzahl	Geben Sie Gas.
	3. Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.
	4. Defekte Zündkerze.	Tauschen Sie die Zündkerze aus. Siehe Motorenanleitung.
	5. Undurchlässige Treibstoff-Tankentlüftung	1. Überprüfen Sie den Treibstofffilter und wechseln Sie diesen gegebenenfalls aus. (Siehe Motorenanleitung oder kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.) 2. Entleeren Sie den Treibstofftank und befüllen Sie diesen mit frischem Treibstoff.

Problem	Mögliche Ursachen	Beseitigung des Fehlers bzw. der Störung
Der Akku wird nicht aufgeladen	1. Defekte Sicherung.	Tauschen Sie die Sicherung aus. Falls die Sicherung wieder durchbrennt, stellen Sie die Ursache fest (gewöhnlich ein Kurzschluss). (Punkt 6.4.3)
	2. Schlechter Kontakt zwischen den Kabeln und den Polen des Akkus.	Überprüfen Sie die Verbindungen. (Punkt 3.4)
Die Maschine geht nicht	1. Die Bremse ist aktiviert.	Halten Sie das Pedal der Bremse getreten und deaktivieren Sie die Feststellbremse, lassen Sie langsam das Pedal der Bremse los, damit die Maschine nach vorne losfährt. (Punkt 5.4.2)
	2. Deaktiviertes Getriebe (hydrostatisches Getriebe)	Schalten Sie das Getriebe zu. (Punkt 5.3.5)
	3. Nicht angelegter Antriebsriemen	Setzen Sie den Riemen an seine Stelle.
	4. Fehlerhafter oder beschädigter Antriebsriemen	Tauschen Sie den Antriebsriemen aus.
Starke Vibrationen	1. Lose Messer	Überprüfen und ziehen Sie alle Messer nach (siehe Anziehen in Punkt 6.4.4) oder kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.
	2. Loser Motor	Überprüfen und ziehen Sie alle Schrauben des Motors und Rahmens an.
	3. Unwucht eines Messers oder mehrerer Messer verursacht durch eine Beschädigung.	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.
	4. Mähwerk voll mit Gras	Reinigen Sie das Mähwerk.
	5. Nicht angezogene Motorbefestigung	Ziehen Sie die Motorbefestigung an oder kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.
	6. Beschädigter Riemen	Tauschen Sie den Riemen aus

Problem	Mögliche Ursachen	Beseitigung des Fehlers bzw. der Störung
Ungerades Mähen oder schlechte Mähergebnisse	1. Stumpfe oder verschlissene Messer	Schleifen oder wechseln Sie die Mähmesser aus.
	2. Unterschiedliche Reifendrucke auf der linken und rechten Seite	Überprüfen Sie den Reifendruck. (Punkt 5.3.2)
	3. Einstellung der Mähhöhe.	Überprüfen Sie die Einstellung des Mähwerks (Punkt 6.3 oder kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter).
	4. Hohes und / oder nasses Gras	Passen Sie die Mähhöhe und die Fahrgeschwindigkeit den Mähbedingungen an.
	5. Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.
	6. Klebendes Gras unter dem Mähwerk	Reinigen Sie das Mähwerks-Innere (verwenden Sie zum Reinigen des Mähwerks geeignetes Zubehör).
	7. Schlupf des Mähwerks-Antriebsriemens	Tauschen Sie den Mähwerks-Antriebsriemen.
	8. Blockierter Kanal für die Abführung des gemähten Grasses	Entnehmen Sie die Grasfangbox und entleeren Sie den Auswurf.

Hält das Problem nach Durchführung der oben angeführten Tätigkeiten an, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder das Servicecenter.

8. TECHNISCHE DATEN

8.1 TECHNISCHE DATEN

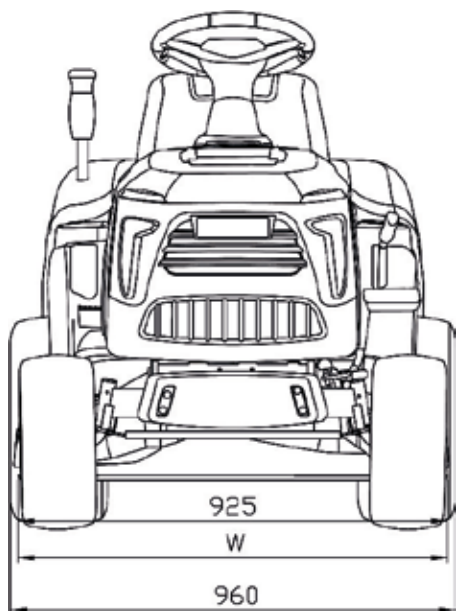
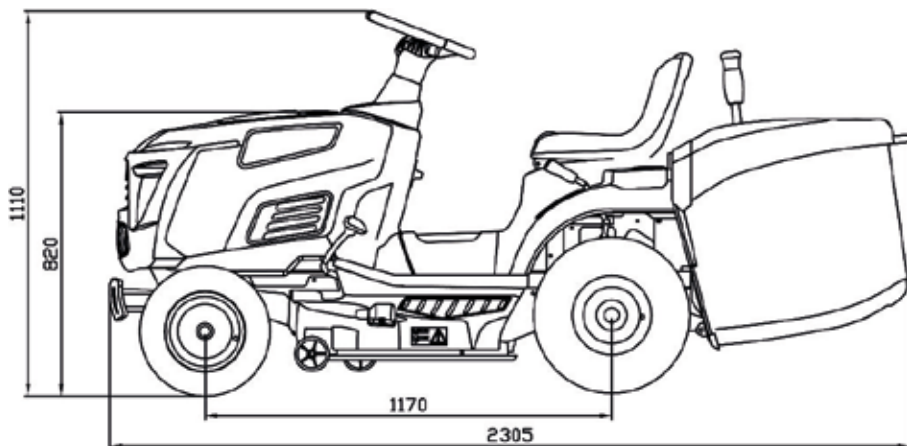
Modell		RLT 92 TRD
Modell des Motors		LC1P92F-1
Hubraum des Motors		452 cm³
Nennleistung:		7,8 kW
Maximale Motordrehzahl:		2600 min⁻¹
Schnittkreis		92 cm
Einwirkender Schalldruckpegel an der Bedienstelle		L_{PA}: 86,7 dB(A), K_{PA}: 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel		L_{WA}: 98,4 dB(A), K_{WA}: 1,20 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel (2000/14/EG)		L_{WA}: 100 dB(A)
Vibrationen	Hände und Arme	a_n: 4,1 m/s², K_n: 1,5 m/s²
	Der gesamte Körper	a_n: 0,7 m/s², K_n: 1,5 m/s²
Gewicht		192,5 kg
Fahrgeschwindigkeit		Vorwärts: 1,6–7,5 km/h (5 Geschwindigkeiten), Rückwärtsgang 2,5 km/h

Modell		RLT 92 HRD
Modell des Motors		LC1P92F-1
Hubraum des Motors		452 cm³
Nennleistung:		7,8 kW
Maximale Motordrehzahl:		2600 min⁻¹
Schnittkreis		92 cm
Einwirkender Schalldruckpegel an der Bedienstelle		L_{PA}: 86,7 dB(A), K_{PA}: 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel		L_{WA}: 98,4 dB(A), K_{WA}: 1,20 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel (2000/14/EG)		L_{WA}: 100 dB(A)
Vibrationen	Hände und Arme	a_n: 4,1 m/s², K_n: 1,5 m/s²
	Der gesamte Körper	a_n: 0,7 m/s², K_n: 1,5 m/s²
Gewicht		191,5 kg
Fahrgeschwindigkeit		Vorwärts: 0–8,8 km/h, Rückwärtsgang 0–4,5 km/h

Modell	RLT 102 HRD TWIN	
Modell des Motors	LC2P73F	
Hubraum des Motors	586 cm³	
Nennleistung:	10,3 kW	
Maximale Motordrehzahl:	2600 min⁻¹	
Schnittkreis	102 cm	
Einwirkender Schalldruckpegel an der Bedienstelle	L_{PA}: 87,6 dB(A), K_{PA}: 3 dB(A)	
Gemessener Schalleistungspegel	L_{WA}: 99,3 dB(A), K_{WA}: 1,11 dB(A)	
Garantierter Schalleistungspegel (2000/14/EG)	L_{WA}: 100 dB(A)	
Vibrationen	Hände und Arme	a_n: 2,8 m/s², K_n: 1,5 m/s²
	Der gesamte Körper	a_n: 0,6 m/s², K_n: 1,5 m/s²
Gewicht	196,5 kg	
Fahrgeschwindigkeit	Vorwärts: 0–8,8 km/h, Rückwärtsgang 0–4,5 km/h	

	Für alle Modelle
Messer-Schraubenanzugsmoment	40 – 45 Nm
Mähhöhe (7 Niveaus)	30 – 90 mm
Vorderräder	15×6.00-6
Hinterräder	18×8.50-8
Reifendruck der Vorderräder	1,0 bar
Reifendruck der Hinterräder	1,2 bar
Elektrisches System	12 VDC
Akku	18 Ah
Min. Wendekreis	45 cm
Volumen des Treibstofftanks	7,5 l

8.2 Maschinenabmessungen



Modell	Reihe RLT 92 TRD / RLT 92 HRD	Reihe RLT 102 HR TWIN
W(mm)	980	1080

9. GARANTIE

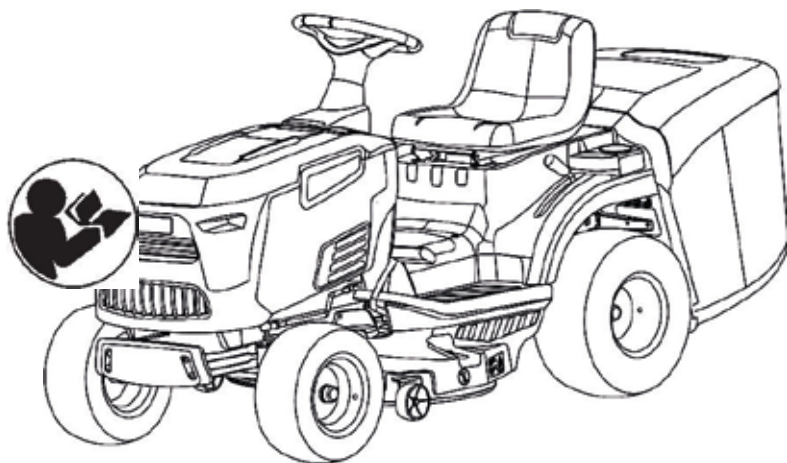
1. Die Garantie bezieht sich auf Material- und Produktionsfehler, die in jedem Land entstehen können. Es kann kein Anspruch direkter oder indirekter Natur anerkannt werden, der Personen und / oder Material betrifft.
2. Im Problem- oder Fehlerfall müssen Sie immer zuerst Ihren Verkäufer kontaktieren. In den meisten Fällen wird der Verkäufer imstande sein, das Problem zu lösen oder den Fehler zu beseitigen.
3. Reparaturen oder ein Austausch verlängert nicht die ursprüngliche Garantiezeit.
4. Auf Defekte, die infolge einer falschen Benutzung oder infolge von Verschleiß entstanden sind, bezieht sich die Garantie nicht.
5. Ihre Garantieansprüche können nicht unter nachs ehenden Bedingungen anerkannt werden:
 - Falsche oder verbotene Benutzung des Produkts.
 - Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
 - Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder freigegeben wurde.
 - Die Beschädigung wurde durch äußere Einflüsse oder Fremdkörper verursacht, wie zum Beispiel Sand oder Steine.
 - Die Beschädigung wurde durch die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung verursacht.
 - Normaler Materialverschleiß, z. B. der Antriebsriemen, Scheinwerfer, Räder, Messer, Sicherheitsschrauben und Kabel.
 - Normaler Verschleiß.
 - Auf die Motoren bezieht sich die vom entsprechenden Hersteller gewährte Garantie, und zwar in Übereinstimmung mit den spezifischen Bedingungen. Informationen finden Sie in der separaten Motorenanleitung, die der Motorenhersteller separat liefert.
6. Der Käufer ist durch seine eigene nationale Gesetzgebung geschützt. Die durch die nationale Gesetzgebung gegebenen Käuferrechte in seinem eigenen Land werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Seriya RLT 92 TRD / RLT 92 HRD

Seriya RLT 102 HRD TWIN



PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPOTREBU



UPOZORENJE!

Prije upotrebe stroja pažljivo pročitajte ove upute

GARLAND distributor, s.r.o. Šturmova 1307, 50601 Jičín, Češka Republika

SADRŽAJ

UVOD

Poštovani korisniče,

zahvaljujemo vam na kupnji jednog od naših proizvoda. Nadamo se da ćete biti zadovoljni u radu sa svojim novim strojem i da će stroj u potpunosti ispuniti vaša očekivanja.

Ove upute izrađene su kako bi vam pomogle upoznati se sa strojem i upotrebljavati ga sigurno i učinkovito. Ne zaboravite da su one sastavni dio stroja i stoga neka vam uvijek budu na raspolaganju za traženje informacija kasnije, a pri prodaji stroja predajte ih novom vlasniku.

Ova nova kosilica konstruirana je i proizvedena u skladu s važećim normama te je sigurna i pouzdana ako se za košnju i skupljanje trave upotrebljava u skladu s uputama u ovim uputama za upotrebu (**ispravna upotreba**). Ako stroj upotrebljavate na drugačiji način ili ignorirate upute za sigurnu upotrebu, to se smatra „**neispravnom upotrebom**“. U tom slučaju jamstvo automatski prestaje, a proizvođač nije odgovoran za oštećenja ili nanošenje ozljeda sebi ili drugima.

Redovito poboljšavamo naše strojeve te se stoga vaš stroj može neznatno razlikovati od opisa u ovim uputama. Promjene na strojevima mogu se izvršavati bez obavijesti i bez obveze ažuriranja uputa ako osnovne sigurnosne i funkcionalne karakteristike ostanu nepromijenjene. U slučaju dvojbi, slobodno kontaktirajte svog prodavača. A sada uživajte u svom radu!

USLUGE NAKON PRODAJE

Ove upute sadrže sve potrebne upute za upotrebu stroja i osnovno održavanje.

Sve radnje u vezi s prilagodbom i održavanjem koje nisu navedene u ovim uputama mora izvršavati prodavač ili specijalizirani servisni centar. Oni imaju potrebna znanja i opremu kako bi se osiguralo ispravno izvođenje radova bez narušavanja sigurnosti stroja.

To će vam pomoći dugotrajno očuvati vrhunsku učinkovitost stroja i njegovu vrijednost.

U slučaju bilo kakvih promjena, kontaktirajte svog prodavača.

SADRŽAJ



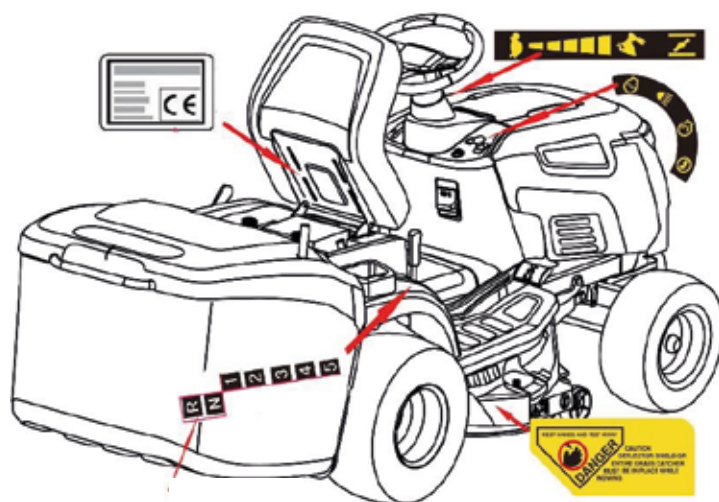
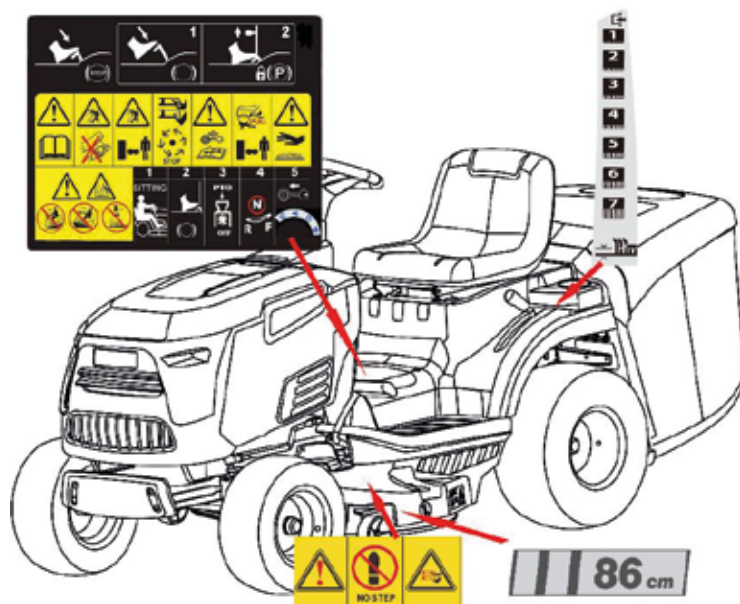
VAŽNO

Kosilica se uvijek mora upotrebljavati uz maksimalan oprez. Kako bi sigurnosne upute i upute za održavanje uvijek bile na raspolaganju, na stroju se nalaze naljepnice s piktogramima koji prikazuju glavne principe rada.

Te se naljepnice, u skladu s važećim sigurnosnim normama, smatraju sastavnim dijelom stroja, pa je korisnik odgovoran za njihovu zamjenu u slučaju da se odlijepe ili postanu nečitljive.

SADRŽAJ

MJESTO NALJEPNICA



SADRŽAJ

SADRŽAJ

1. SIGUNOST	7
1.1 KAKO ČITATI OVAJ PRIRUČNIK	7
1.2 OPĆENITI SIGURNOSNI PROPISI	7
1.3 SIGURNOSNE NALJEPNICE	10
1.4 PROPISI ZA VUČU.....	11
2. IDENTIFIKACIJA STROJA I KOMPONENTI	13
2.1 IDENTIFIKACIJA STROJA	13
2.2 IDENTIFIKACIJA GLAVNIH KOMPONENTI.....	14
3. PAKIRANJE I SASTAV	15
3.1 PAKIRANJE	15
3.2 MONTIRANJE UPRAVLJAČA	16
3.3 MONTIRANJE SJEDALA.....	17
3.4 SPAJANJE AKUMULATORA	18
3.5 MONTIRANJE PREDNJEG BRANIKA	19
3.6 MONTIRANJE STRAŽNJE PREGRADE.....	19
3.7 MONTIRANJE SPREMNIKA ZA SKUPLJANJE TRAVE.....	20
3.8 Montiranje zaštite na izlazu (spremnik za skupljanje trave).....	21
3.9 Instalacija kompleta za vuču (ako je dostavljen).....	21
4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI I UREĐAJI	22
4.1 POLUGA ZAKLOPKE	22
4.2 UPRAVLJAČ	23
4.3 TIPKA ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE ROTACIJE NOŽEVA.....	23
4.4 PREKIDAČ ZA PALJENJE.....	23
4.5 Papučica kočnice	23
4.6 RUČICA PARKIRNE KOČNICE	24
4.7 PAPUČICA ZA POKRETANJE	24
4.8 RUČICA ZA BRZINE.....	24
4.9 RUČICA ZA POSTAVLJANJE VISINE KOŠNJE.....	25
4.10 SPREMNIK ZA SKUPLJANJE TRAVE	25
4.11 Tipka za način rada pri vožnji unatrag (RMO).....	25
5. KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ	26
5.1 SIGURNOSNE PREPORUKE	26
5.2 ZAŠTO INTERVENIRAJU SIGURNOSNI UREĐAJI	26
5.3 POSTUPCI PRIJE POČETKA RADA	27
5.4 UPOTREBA STROJA	30
5.5 RAD NA PADINI.....	34

SADRŽAJ

5.6 TRANSPORT	36
5.7 ODRŽAVANJE TRAVNJAKA.....	36
6. ODRŽAVANJE	37
6.1 SIGURNOSNE PREPORUKE	37
6.2 PRAVILNO ODRŽAVANJE	37
6.3 KONTROLE I NAMJEŠTANJE	40
6.4 DEMONTAŽA I ZAMJENA.....	41
6.5 PODMAZIVANJE	43
7. UKLANJANJE PROBLEMA.....	44
8. TEHNIČKI PODACI	49
8.1 TEHNIČKI PODACI	49
8.2 Dimenzije stroja	55
9. JAMSTVO	57

SIGURNOST

1. SIGURNOST

1.1. KAKO ČITATI OVE UPUTE

Neki dijelovi uputa koji sadrže važne informacije u vezi sa sigurnošću i radom naglašeni su na sljedeće načine.

NAPOMENA

ili

VAŽNO

Sadrže detalje i dodatne informacije o već pročitanim temama s ciljem sprječavanja oštećenja stroja.

**UPOZORENJE!**

Posljedica nepridržavanja bit će ozljeda korisnika ili drugih osoba.



Posljedica nepridržavanja bit će ozbiljna ili smrtonosna ozljeda korisnika ili drugih osoba.

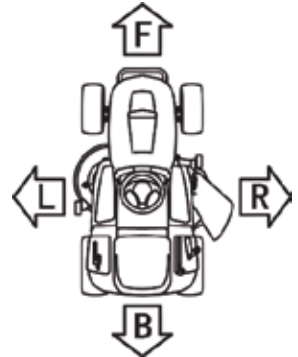
Ove upute opisuju različite verzije stroja.

NAPOMENA

Položaji na stroju, npr. „naprijed“, „natrag“, „lijevo“ ili „desno“ odnose se na smjer vožnje prema naprijed

VAŽNO

O svim postupcima u vezi s upotrebom i održavanjem motora koji u ovim uputama nisu opisani, potražite informacije u odgovarajućim uputama koje su sastavni dio cjelokupne dokumentacije dostavljene sa strojem.



1. 2 OPĆENITI SIGURNOSTNI PROPISI

**UPOZORENJE!**

Prije upotrebe stroja pažljivo pročitajte.

A) OSNOVNE UPUTE

- 1) **Pažljivo pročitajte upute.** Temeljito se upoznajte s upravljačkim elementima i s ispravnom upotrebom uređaja.
- 2) Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da upotrebljavaju stroj. Minimalna dob korisnika može biti regulirana lokalnim propisima.



3) **Ne kosite nikada kada se u blizini nalaze osobe, posebno djeca ili domaće životinje; Nikada ne kosite po mraku.**

4) Imajte na umu da korisnik ili rukovatelj strojem odgovara za nesreće ili rizike koji prijete drugim osobama ili njihovoj imovini.

5) Ne prevozite osobe.

SIGURNOST

- 6) Svi vozači moraju biti stručno i praktično osposobljeni. To osposobljavanje mora biti usmjereno na sljedeće:
- potrebu za koncentracijom i pažnjom tijekom rada sa strojem ride-on;
 - kod klizanja nizbrdo ne upotrebljavati kočnicu za ponovno uspostavljanje kontrole nad strojem ride-on. Glavni razlozi gubitka kontrole su:
 - nedovoljno prijanjanje kotača;
 - prevelika brzina;
 - pretjerano kočenje;
 - vrsta stroja nije pogodna za određeni zadatak;
 - ne obraćanje pažnje na utjecaje uvjeta terena, posebno padina;
 - neispravno opterećenje ili raspodjela opterećenja

B) PRIPREMA



- 1) Za košnju uvijek upotrebljavajte **čvrstu obuću i duge hlače**. Ne radite sa strojem bosi ili u otvorenim sandalama.
- 2) Temeljito provjerite prostor u kojem ćete upotrebljavati stroj i uklonite sve predmete koje bi stroj mogao razbacati.



3) OPASNOST! Benzin je lako zapaljiv:

- gorivo čuvajte u spremnicima koji su za to predviđeni;
- gorivo punite samo vani i tijekom punjenja ne pušite;
- **gorivo punite prije pokretanja motora. Nikada ne skidajte poklopac spremnika goriva i ne punite benzin kada je motor pokrenut ili kada je motor vruć;**
- ako se benzin prolije, ne pokrećite motor i premjestite stroj izvan prostora u kojem se benzin prolio. Ne približavajte se s nikakvim izvorima zapaljenja dok benzinske pare ne ispare;
- stavite i dobro pritegnite poklopac spremnika goriva i kanistra.



4) Zamijenite neispravne ispušne prigušivače.

- 5) Prije upotrebe uvijek provjerite stroj po pitanju istrošenosti i oštećenja noževa, vijaka noževa i kompleta reznog uređaja. Zamijenite istrošene ili oštećene noževe i vijke u kompletima kako biste osigurali ravnotežu.
- 6) Kod strojeva s više noževa ne zaboravite na to da okretanje jednog noža može izazvati okretanje drugih noževa

C) RAD



- 1) Ne pokrećite motor u zatvorenom prostoru u kojem se može akumulirati opasni ugljikov monoksid.
- 2) Kosite travu samo za danjeg svjetla ili pri dobrom umjetnom osvjetljenju.

SIGURNOST

- 3) Prije pokretanja motora isključite pogon reznog uređaja i stavite u neutralni položaj.
- 4) Stroj ne upotrebljavajte na padinama čiji je uzdužni nagib veći od 15° (27 %). Stroj ne upotrebljavajte na padinama čiji je poprečni nagib veći od 10° (18 %).
- 5) Ne zaboravite da „bezopasna“ padina ne postoji. Vožnja po travnatim padinama zahtijeva poseban oprez. Kako bi se izbjeglo prevrtanje:
 - pri vožnji u brdo ili s brda ne krećite naglo ili se ne zaustavljajte naglo;
 - polagano pokrenite pogon i stalno imajte uključen stupanj prijenosa, posebno prilikom vožnje s brijega;
 - na padinama i kod okretanja s malim polumjerom potrebno je održavati malu brzinu stroja;
 - obratite pozornost na neravnine i rupe na terenu, kao i na ostale skrivene opasnosti;
 - na padinama nikada ne kosite duž izohipse.
- 6) Budite oprezni prilikom vuče tereta ili upotrebe teške opreme:
 - za vučne spojnice upotrebljavajte odobrene točke;
 - ograničite opterećenje kako biste mogli zadržati kontrolu;
 - ne skrećite naglo. Budite oprezni kod vožnje unatrag;
 - ako upute za upotrebu to nalažu, upotrebljavajte protuutege i utege kotača.
- 7) Prije prelaska po površinama koje nisu travnate, zaustavite noževe.
- 8) Nikada ne upotrebljavajte stroj s oštećenim kućištem ili bez sigurnosnih uređaja na licu mjesta.
- 9) Ne mijenjajte postavke regulatora motora i ne okrećite motor. Rad motora pri prevelikom broju okretaja može povećati rizik od ozljeđivanja.
- 10) Prije napuštanja sjedala vozača:
 - isključite pogon reznog uređaja i spustite nošenu opremu;
 - stavite u neutralni položaj i aktivirajte parkirnu kočnicu;
 - isključite motor i izvadite ključ iz prekidača za paljenje.
- 11) Isključite pogon reznog uređaja, isključite motor i izvadite ključ iz prekidača za paljenje:
 - prije čišćenja i oslobađanja kanala za izbacivanje pokošene trave;
 - prije čišćenja, kontrole ili servisa stroja;
 - nakon udara u strani predmet. Prije ponovnog pokretanja i upotrebe kosilice provjerite je li se kosilica oštetila i popravite je.
 - Ako stroj počne neuobičajeno vibrirati (odmah pronađite uzrok).
- 12) Isključite pogon reznog uređaja prilikom transporta ili kada se ne upotrebljava.
- 13) Isključite motor i pogon reznog uređaja:
 - prije punjenja goriva;
 - prije postavljanja visine, ako se postavljanje ne može izvršiti s upravljačkog mjesta.

SIGURNOST

- 14) Kada motor radi bez opterećenja, smanjite brzinu prije gašenja. Ako motor ima zaporni ventil, nakon košnje zatvorite dovod goriva.
- 15) Obratite pažnju na promet kada prelazite cestu ili se nalazite blizu ceste.
- 16) Nikada ne usmjeravajte ispuštanje materijala prema osoba koje se nalaze u okolini, i tijekom rada ne budite u blizini stroja.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- 1) Sve matice, vijke i svornjake čuvajte pravilno zategnute, kako biste osigurali siguran rad uređaja.
- 2) Nikada ne čuvajte stroj s benzinom u spremniku za gorivo unutar zgrade, gdje pare goriva mogu doći u doticaj s otvorenim plamenom ili s izvorom iskrenja.
- 3) Prije stavljanja stroja u bilo koji zatvoreni prostor, pustite motor da se ohladi.
- 4) Kako bi se spriječio rizik od nastanka požara, motor, ispušni prigušivač, prostor za akumulator i sustav za dovod goriva održavajte čistima i uklonite sve ostatke trave, lišća i viška maziva.
- 5) Redovito provjeravajte da spremnik za skupljanje trave nije istrošen ili oštećen.
- 6) Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- 7) Ako se spremnik za gorivo mora isprazniti, učinite to vani.
- 8) Kod strojeva s više noževa ne zaboravite na to da okretanje jednog noža može izazvati okretanje drugih noževa.
- 9) Ako se stroj mora parkirati, spremite ili ostavite bez nadzora, a nije aktivirana mehanička blokada, spustite rezne uređaje na tlo.

1.3 SIGURNOSNE NALJEPNICE

Stroj se mora pažljivo upotrebljavati. Zbog toga se na stroju nalaze naljepnice sa sličicama koje Vas podsjećaju na glavne principe rada.

Te se naljepnice moraju smatrati sastavnim dijelom stroja.

Ako se naljepnica odlijepi ili postane nečitljiva, kontaktirajte svog prodavača kako biste ju zamijenili. Njihovo je značenje ispod opisano.



Upozorenje:

Prije upotrebe stroja pročitajte upute za upotrebu.



Opasnost!

Sjeckanje na komade:

Kada je motor pokrenut, neprestano pazite da su djeca na sigurnoj udaljenosti od stroja.

SIGURNOST



Upozorenje:

Prije bilo kakvog održavanja ili popravka isključite prekidač za paljenje i pročitajte upute.



Opasnost!

Opasnost od opekline

Prije bilo kakvog podešavanja ili servisa samog motora, pustite motor da se ohladi.



Opasnost od ozljeda.

Noževi se miču. Noževi se i dalje okreću određeno vrijeme nakon isključenja motora ili nakon isključenja pogona reznih uređaja.



Upozorenje:

Ne penjite se na rezne uređaje ili poklopac ispusta.

Upozorenje: Ne penjite se

Opasnost!

Opasnost od prevrtanja na strmim padinama

Stroj ne upotrebljavajte na padinama čiji je uzdužni nagib veći od 15° (27 %).

Stroj ne upotrebljavajte na padinama čiji je poprečni nagib veći od 10° (18 %).



Opasnost!

Izbačeni predmeti:

Ne upotrebljavajte bez instaliranog poklopca ispusta ili spremnika za skupljanje trave.

1.4 PROPISI ZA VUČU

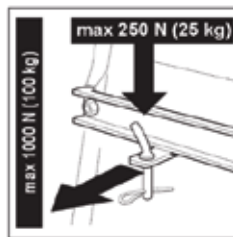
Na zahtjev se može dobiti komplet za vuču male prikolice. Ta se oprema mora instalirati prema dostavljenim uputama. Kod upotrebe kompleta za vuču ne prelazite preporučeno opterećenje navedeno na naljepnici i pridržavajte se sigurnosnih uputa.



Opasnost!

Izbačeni predmeti:

Upozorenje: Zabranite pristup neovlaštenim osobama.



Opasnost!

Upozorenje: RUKE I NOGE DRŽITE NA SIGURNOJ UDALJENOSTI OD NOŽEVA.

SIGURNOST

Opasnost!

Opasnost od teških ozljeda.

Ruke i noge držite na sigurnoj udaljenosti od noževa dok se ne zaustave oni i svi pokretni dijelovi.



Upozorenje!

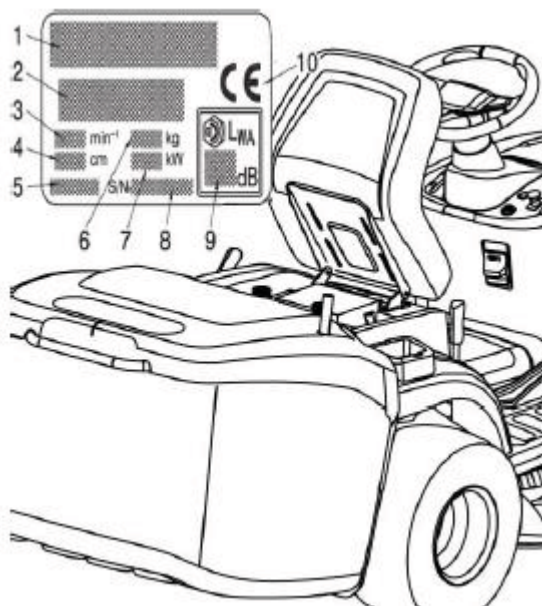
Nikada ne upotrebljavajte visokotlačne mlaznice za pranje sustava za prijenos snage.

2. IDENTIFIKACIJA STROJA I KOMPONENTI

2.1 IDENTIFIKACIJA STROJA

Na naljepnici u podnožju sjedala nalaze se osnovni podaci o stroju.

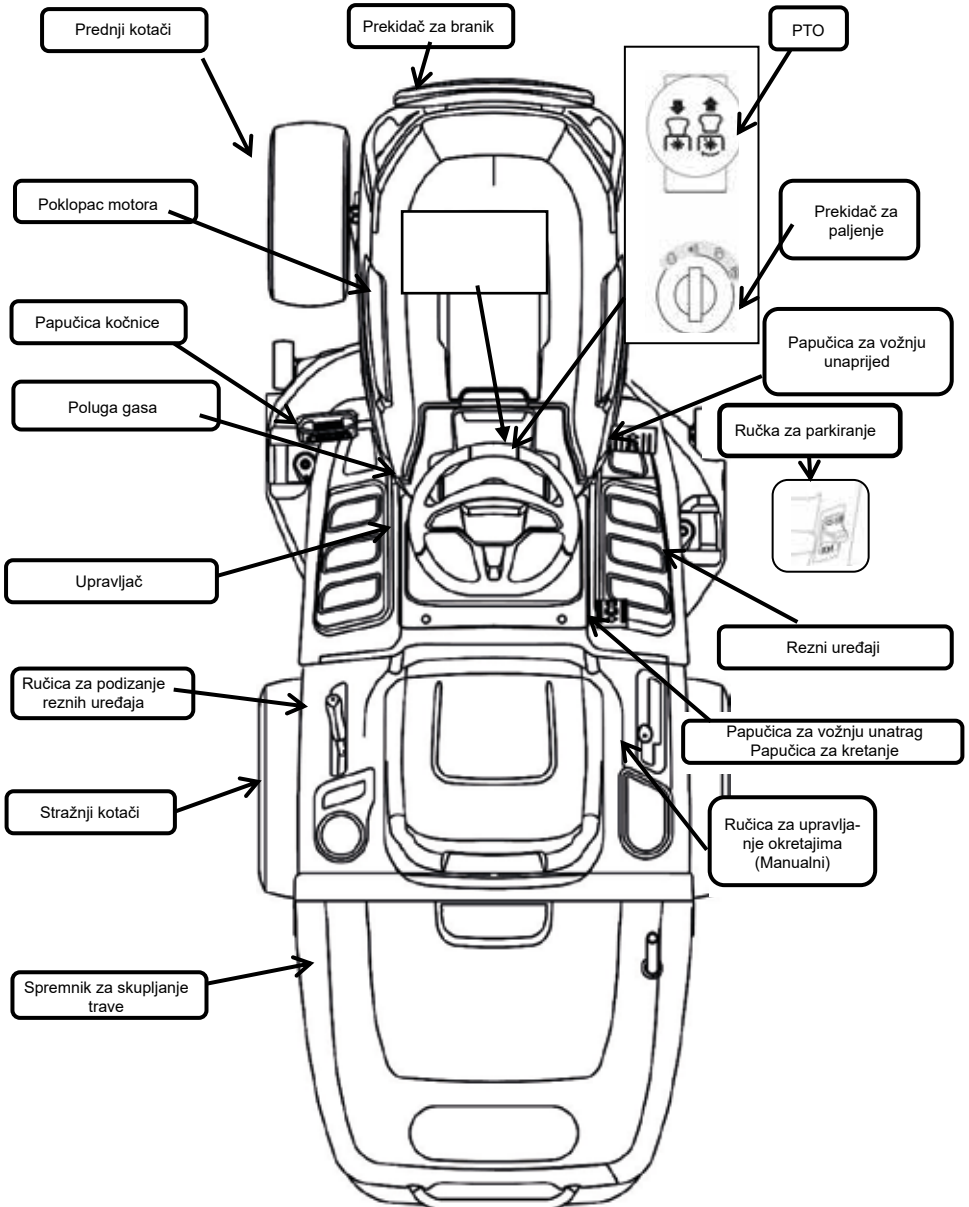
1. Ime i adresi proizvođača
2. Oznaka stroja
3. Tip stroja
4. Širina raspona
5. Težina stroja
6. Nominalna snaga motora
7. Serijski broj
8. Godina proizvodnje
9. Razina zvučne snage prema Direktivi 2000/14/EZ
10. Oznaka sukladnosti prema Direktivi 2006/42/EZ



IDENTIFIKACIJA STROJA I KOMPONENTI

2.2 IDENTIFIKACIJA GLAVNIH KOMPONENTI

Glavne komponente stroja su sljedeće:



PAKIRANJE I SASTAV

PAKIRANJE I SASTAV

Neke komponente nisu instalirane u proizvodnom pogonu zbog skladištenja i prijevoza i potrebno ih je montirati nakon raspakiranja. Postupajte prema ispod navedenim uputama.

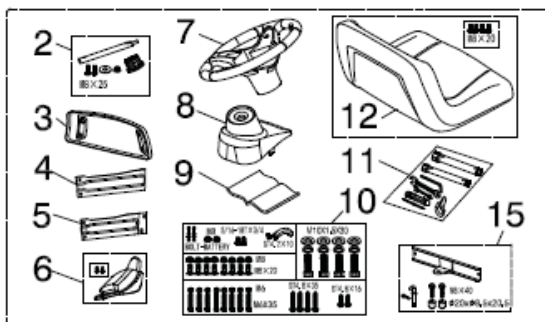
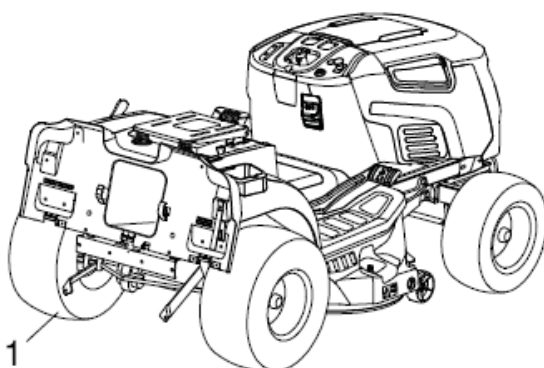
VAŽNO

Stroj je isporučen bez motornog ulja i goriva. Prije pokretanja motora ulijte ulje i gorivo prema uputama u priručniku za upravljanje motorom.

3.1 PAKIRANJE

Prilikom raspakiranja pazite da ne izgubite nikakve dijelove i da micanjem stroja s palete ne oštetite rezne uređaje.

1. Tijelo stroja
2. Spojna osovina upravljača i linearni ležaj
3. Branik
4. Lijevi nosač branika
5. Desni nosač branika
6. Poklopac upravljača
7. Upravljač
8. Poklopac stupa upravljača
9. Upute za upotrebu
10. Matice, vijci, podloške, kuka
11. Alat i ključ za prekidač za paljenje
12. Sjedalo
13. Spremnik za skupljanje
14. Stražnja pregrada.
15. Komplet za vuču (ako je dostavljen)

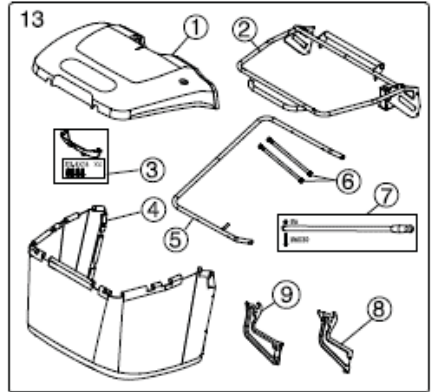


PAKIRANJE I SASTAV

3

13. Spremnik za skupljanje

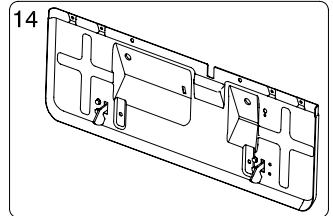
- ① Poklopac;
- ② Zavar gornjeg okvira;
- ③ Ploča slojeva i vijak;
- ④ Spremnik za skupljanje trave;
- ⑤ Prednji nosač;
- ⑥ Cjevasti držač;
- ⑦ Slopna ručica, matica, vijak;
- ⑧ Nagibni nosač (desni);
- ⑨ Nagibni nosač (lijevi)



14. Stražnja pregrada.

NAPOMENA

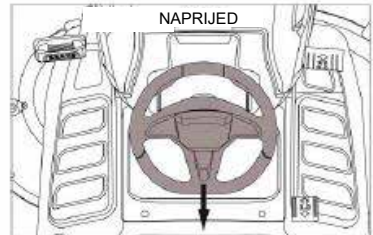
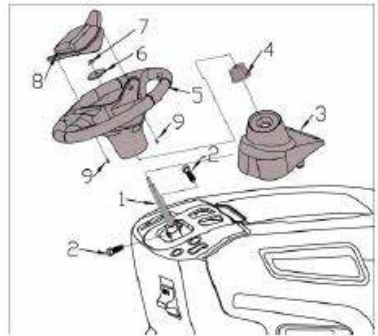
Kako biste spriječili oštećenje reznog uređaja, podignite ga do maksimalne visine i pri skidanju stroja s palete budite maksimalno oprezni.



3.2 MONTIRANJE UPRAVLJAČA

Stroj stavite na ravnu površinu i prednje kotače usmjerite ravno prema naprijed.

- a. Postavite osovinu (1) na priključak i zategnite vijak M8x25 (2). (Upotrijebite šesterokutni ključ 5 iz kompleta alata.)
- b. Postavite poklopac stupa upravljača (3).
- c. Stavite linearni ležaj (4) na osovinu (1), postavite upravljač (5), razmaknicu (6) i zategnite maticu M8 (7). (Upotrijebite ravni ključ 13/15 iz kompleta alata.)
- d. Postavite poklopac upravljača (8) na upravljač i zategnite dva vijka (9). (Upotrijebite križni odvijač iz kompleta alata.)



NAPOMENA

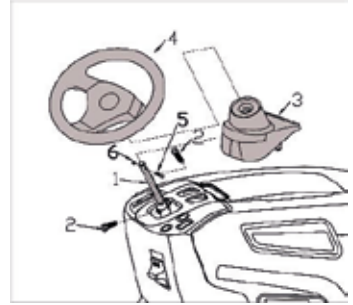
Kod montaže upravljača obratite pozornost na smjer.

PAKIRANJE I SASTAV

Samo za LT86/LT86H/LT92/LT102

Stroj stavite na ravnu površinu i prednje kotače usmjerite ravno prema naprijed.

- a. Postavite osovinu (1) na priključak i zategnite vijak M8x25 (2). (Upotrijebite šesterokutni ključ 5 iz kompleta alata.)
- b. Postavite poklopac stupa upravljača (3).
- c. Postavite upravljač (4) na osovinu upravljačkog stupa, umetnite vijak (5) i zategnite ga maticom (6).



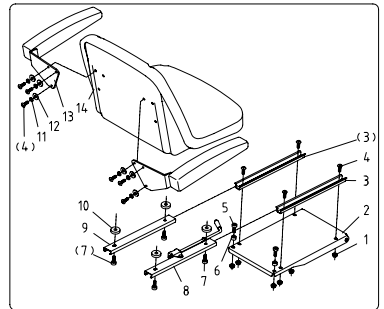
3.3 MONTIRANJE SJEDALA

1. Otpustite 2 matice M8 i 2 vijka iz nosača sjedala na stroju. (Upotrijebite ravni ključ 13/15 iz kompleta alata.)
2. Postavite sjedalo na nosač sjedala pomoću 2 otpuštene matice M8 i 2 vijka.
3. Spojite snop kabela A i prekidač B ispod sjedala.



Samo za luksuzno sjedalo (ako je dostavljeno):

1. Izvadite klizne vodilice (br. 3, br. 8, br. 9) iz kutije i postavite ih s podloškama sjedala $\varnothing 32 \times \varnothing 10.5 \times 8$ (br. 10) i sjedalom (br. 14) pomoću vijaka M8x20 (br. 7).
2. Uklonite prethodno instalirane granične vijke (br. 5) i odstojnik (sl. 6) iz podloge klizne vodilice (br. 2), pomaknite kliznu vodilicu do kraja i učvrstite prednji kraj sklopa klizne vodilice instalirane u koraku 1 na podlogu klizne vodilice (br. 2) pomoću vijaka M8x16 (br. 4) i matice M8 (br. 1).
3. Pomaknite kliznu vodilicu naprijed i učvrstite zadnji dio sklopa klizne vodilice s podlogom klizne vodilice (br. 2) zajedno s vijcima M8x16 (br. 4) i maticama M8 (br. 1).
4. Postavite granični vijak (br. 5) koji je uklonjen u koraku 2.
5. Postavite naslon za ruke (br. 13) na naslon sjedala pomoću vijaka, opružnih podloški i ravnih podloški (br. 4, br. 11, br. 12).



PAKIRANJE I SASTAV

3.4 SPAJANJE AKUMULATORA



Elektrolit je otopina sumporne kiseline.
Opasnost: Sumporna kiselina je otrovna.



Opasnost: Sumporna kiselina je korozivna. Sumporna kiselina može prouzročiti sljepoću ili teške opekline.



Opasnost: Čuvati izvan dohvata djece.



Samo za EU države



Električnu opremu nikada ne odlažite u kućni otpad.

U skladu sa zahtjevima Direktive EU 2012/19/EU koja se tiče otpadne električne i elektroničke opreme i u skladu s uvođenjem te Direktive u zakone zemalja članica EU, električna se oprema mora odvajati od komunalnog otpada i pravilno zbrinjavati, tako da ne ugrožava okoliš, primjerice predajom u reciklažno dvorište.

Alternativno predaja na recikliranje umjesto vraćanja prodavaču:

Za alternativno zbrinjavanje, umjesto vraćanja uređaja proizvođaču, vlasnik električnog uređaja mora osigurati to da se uređaj pravilno zbrine, ako više ne želi zadržati uređaj. Stari uređaj možete vratiti na odgovarajuće sabirno mjesto, gdje će se uređaj zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima o recikliranju i zbrinjavanju otpada. Ovo se ne odnosi na dodatke ili uređaje bez električnih dijelova koji su dolazili sa starim uređajima.

Ponovno ispisivanje ili kopiranje na bilo koji način, cjelokupno ili djelomično, ovog dokumenta i isprava dostavljenih s ovim proizvodom, dozvoljeno je samo uz izričitu suglasnost društva ZHEJIANG ZHONGJIAN TECHNOLOGY CO., LTD.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

1) Akumulator stavite u njegovu kutiju.

VAŽNO

Akumulator postavite s polaritetom (+) i (-).



2) Spojite terminale akumulatora s priključnim kablom stroja i zategnite 2 vijcima. Nakon toga stavite zaštitne kapice 2 kabela. (Upotrijebite ravni ključ 8/10 i križni odvijač iz kompleta alata.)

3) Akumulator osigurajte malim gumenim remenom.

PAKIRANJE I SASTAV

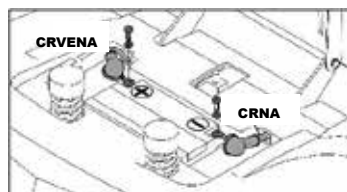
NAPOMENA

Stroj upotrebljava sljedeći akumulator:

12 V --- 18 Ah.

Akumulator je u tvorničkom pogonu potpuno napunjen.

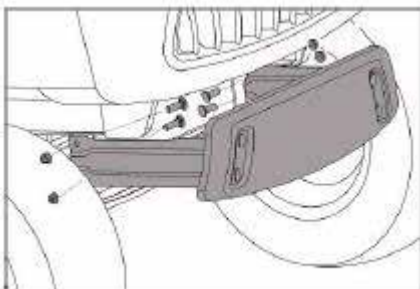
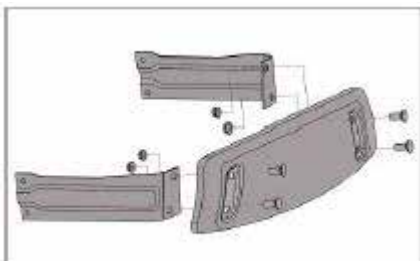
Ako akumulator nije dovoljno napunjen, za njegovo punjenje upotrijebite punjač 12 V, 1 A.



3.5 MONTIRANJE PREDNJEG BRANIKA

a. Postavite lijevi i desni nosač branika pomoću 4 vijka i 4 matice. (Upotrijebite ravni ključ 13/15 iz kompleta alata.)

b. Postavite prednji branik na dno okvira pomoću 4 vijka i 4 matice. (Upotrijebite ravni ključ 13/15 iz kompleta alata.)



3.6 MONTIRANJE STRAŽNJE PREGRADE

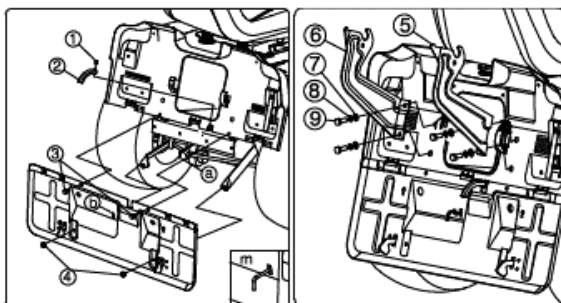
1. Postavite kuku (2) pomoću vijaka (1)

2. Postavite ručicu za vuču (a) kroz otvor (b); (pogledajte sl. m).

3. Postavite stražnju pregradu na okvir pomoću vijaka (3) (vijak 5/16/18);

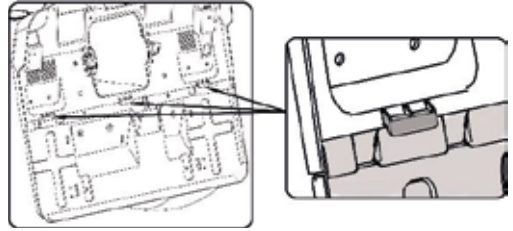
4. Postavite stražnju pregradu na lijevi i desni nosač pomoću matice (4)(M8);

5. Postavite nagibni nosač (5, 6) pomoću vijka (9) i podloške (7, 8).



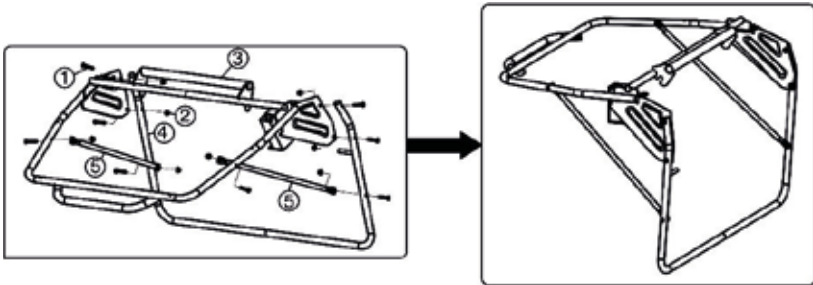
PAKIRANJE I SASTAV

Napomena: Kod instalacije stražnje pregrade je stražnju pregradu potrebno staviti u 3 konveksna dijela plastične pregrade.



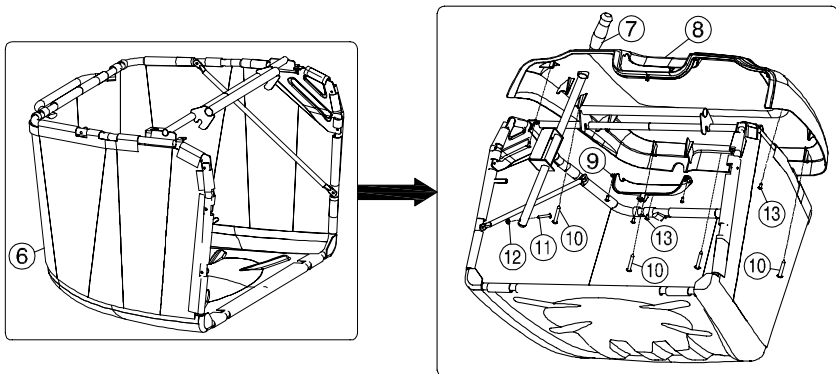
3.7 MONTIRANJE SPREMNIKA ZA SKUPLJANJE TRAVE

1. Postavite prednji nosač (4) na gornji okvir (3) pomoću četiri vijka (1) (M6-35) i matice (2);
2. Postavite cjevasti držač (5) na gornji okvir (3) i prednji nosač (4) pomoću četiri vijka (1) (M6-35) i **matice (2)**;



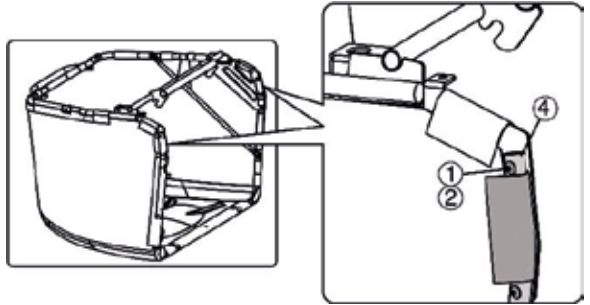
Napomena: Kod instalacije je bočne potporne cijevi (5) potrebno postaviti na unutarnju stranu prednjeg nosača (4) i gornji nosač (3).

3. Postavite spremnik za skupljanje trave (6) na okvir;
4. Postavite poklopac (8) na okvir pomoću četiri vijka (10) ST 4.8x35 i dva vijka (13) ST 4.8x16, postavite ploču (9) pomoću četiri vijka (13) ST 4.8x16;
5. Stavite sklopnu ručicu (7) u pokrovnu ploču spremnika za skupljanje trave i montirajte maticu (12) i vijak (11).



PAKIRANJE I SASTAV

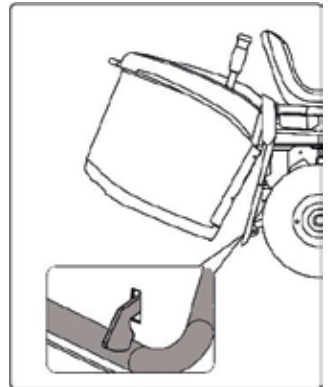
Napomena: Nakon spajanja rubova spremnika za skupljanje trave na potpornu cijevi(4) zategnite vijke (1) i matice (2).



3.8 Montiranje zaštite na izlazu (spremnik za skupljanje trave)

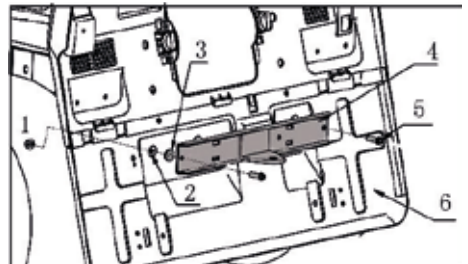
UPOZORENJE!

- 1) Ne upotrebljavajte stroj nikada bez instaliranih poklopaca ispusta!**
- 2) Postavite spremnik za skupljanje trave na nosače i centrirajte ga stražnjom pločom tako da referentne oznake budu približne.**
- 3) Pazite da donja cijev u otvoru spremnika za skupljanje trave bude spojena na zaporni mehanizam.**

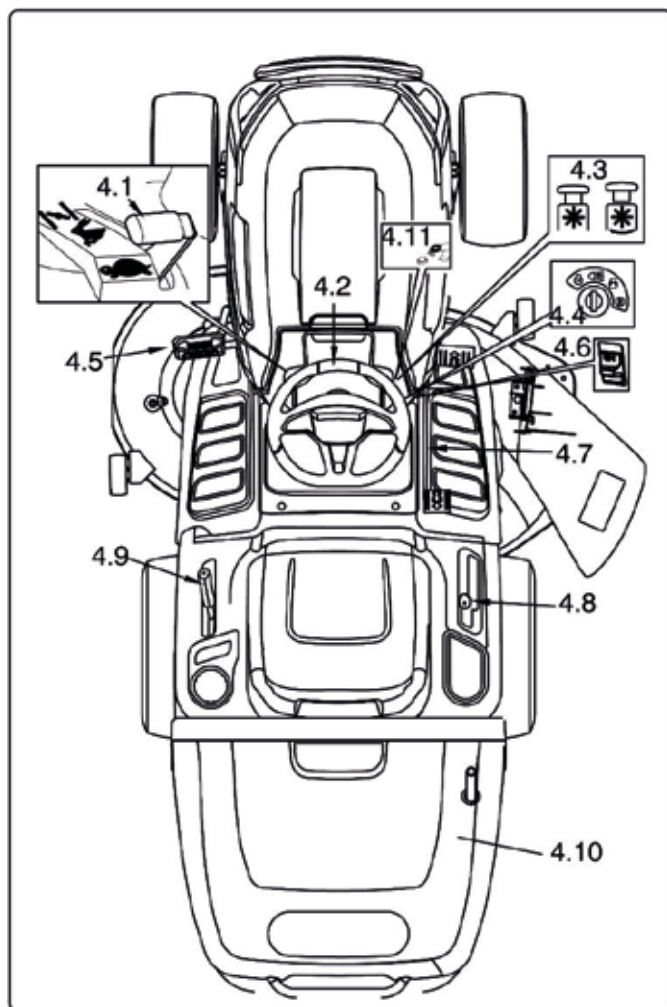


3.9 Instalacija kompleta za vuču (ako je dostavljen)

Umetnite vijke (5) u ploču naprave za vuču (4), podloške (3) i otvore (2) u stražnjoj pregradi (6) i zavrnite maticu M8 (1) na vijke (5) i zategnite ključem 8/10 i 13/15.



4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI I UREĐAJI



4.1 POLUGA ZAKLOPKE

Služi za reguliranje brzine vrtnje motora. Pozicije su označene na naljepnici sa sljedećim simbolima:



«ČOK» pokretanje hladnog motora



«POLAGANO» za minimalnu brzinu vrtnje motora



«BRZO» za maksimalnu brzinu vrtnje motora

UPRAVLJAČKI ELEMENTI I UREĐAJI

- „ČOK“ obogaćuje smjesu i smije se upotrebljavati samo onoliko koliko je potrebno za pokretanje hladnog motora.
- Za premještanje iz jednog prostora u drugi ručicu namjestite između „POLAGANO“ i „BRZO“.
- Pri košnji postavite „BRZO“

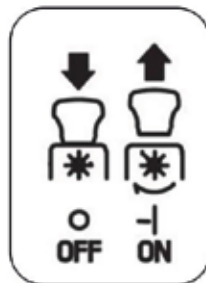
4.2 UPRAVLJAČ

Okreće prednje kotače.

4.3 TIPKA ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ROTACIJE NOŽEVA

Tipka za uključivanje/isključivanje rotacije noževa nalazi se na desnoj konzoli ispred prekidača za paljenje.

Tipka za uključivanje/isključivanje rotacije noževa upravlja električnom spojkom. Povlačenjem tipke prema gore se uključuje rotacija noževa, pritiskom tipke prema dolje se rotacija noževa isključuje.



4.4 PREKIDAČ ZA PALJENJE

Prekidačem za paljenje upravlja se ključem i ima tri položaja:



„ISKLJUČENO“ sve je isključeno.



„UKLJUČENO“ sve je uključeno.

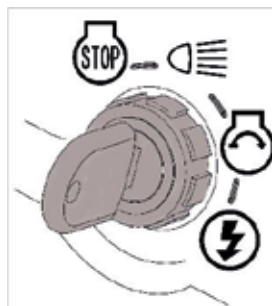


„POKRETANJE“ uključuje starter. Kada ključ u položaju

„POKRETANJE“ otpustite, automatski se vraća na „UKLJUČENO“.



Kada je prekidač za paljenje u položaju uključeno, svjetla se napajaju.



4.5 PAPUČICA KOČNICE

Papučica kočnice nalazi se na lijevoj prednjoj strani palube. Papučica kočnice može se upotrebljavati za naglo zaustavljanje ili aktiviranje parkirne kočnice.



NAPOMENA

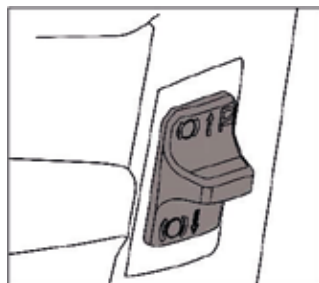
Kada je stroj u pokretu, ne držite nogu na papučici.

UPRAVLJAČKI ELEMENTI I UREĐAJI

4.6 RUČICA PARKIRNE KOČNICE

Kada stroj stoji:

- 1) Papučicu kočnice držite pritisnutu;
- 2) Podignite ručicu parkirne kočnice i držite ju podignutu;
- 3) Otpustite papučicu kočnice.



Tako će stražnji kotači ostati zakočeni. Za otpuštanje parkirne kočnice potpuno pritisnite papučicu kočnice (ručica parkirne kočnice se automatski otpušta i vraća u donji položaj).

NAPOMENA

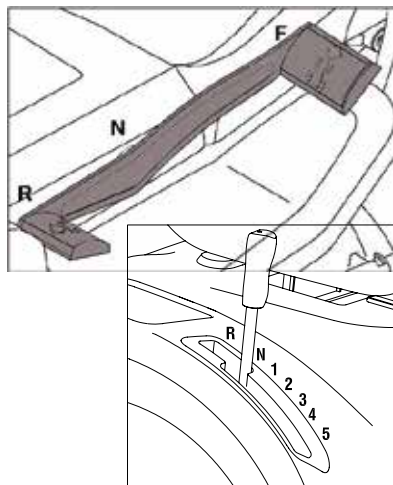
Motor se može pokrenuti samo u parkirnom položaju.

4.7 PAPUČICA ZA POKRETANJE

(za model s hidrostatskim mjenjačem)

Ova papučica upravlja pogonom kotača i brzinom vožnje stroja naprijed i nazad.

- Za vožnju prema naprijed pritisnite vrhom stopala „F“.
- Brzina stroja povećava se pojačanjem pritiska na papučicu.
- Za vožnju unatrag petom pritisnite „R“.
- Papučica se prilikom otpuštanja automatski vraća u neutralni položaj „N“.



UPOZORENJE!

Vožnja unatrag mora se aktivirati kada je stroj zaustavljen.

NAPOMENA

Parkirna kočnica mora biti otpuštena kako bi se moglo voziti.

4.8 RUČICA ZA BRZINE

(za model s manualnim mjenjačem)

Ručica ima sedam položaja za 5 stupnjeva prijenosa za vožnju unaprijed, neutralni položaj „N“ i unatrag „R“.

Kod podešavanja ručice za brzine pritisnite papučicu kočnice kako bi se pogonski remen otpustio i podesite ručice prema prikazu na naljepnici.

Ručicu nikada ne pomičite izravno iz vožnje naprijed na vožnju unatrag niti iz vožnje unatrag na vožnju unaprijed prije zaustavljanja stroja.

UPRAVLJAČKI ELEMENTI I UREĐAJI



UPOZORENJE!

Prebacite na vožnju unatrag nakon zaustavljanja stroja.

4.9 RUČICA ZA POSTAVLJANJE VISINE KOŠNJE

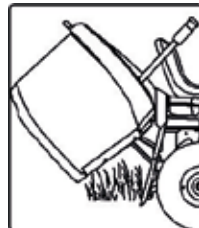


Podiže ili spušta rezne uređaje i tako regulira visinu košnje trave.

Ova ručica ima sedam položaja (na naljepnici su prikazani kao „1“ do „7“) kojima odgovaraju različite visine između 30 i 90 mm.

4.10 SPREMNIK ZA SKUPLJANJE TRAVE

Spremnik za skupljanje trave se okreće i prazni sklopnom ručicom. To znači manje posla za rukovatelja.



4.11 Tipka za način rada pri vožnji unatrag (RMO)

Tipka za način rada pri vožnji unatrag nalazi se na desnoj konzoli lijepo pored tipke za uključivanje/isključivanje rotacije noževa. Kod vožnje unatrag će se noževi zaustaviti. Kako bi se noževi nastavili okretati, tijekom pomicanja pritisnite tipku RMO.

NAPOMENA: Ne preporučuje se košnja prilikom vožnje unatrag.

KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

5. KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

5.1 SIGURNOSNE PREPORUKE



Stroj se smije upotrebljavati samo za svrhe za koje je namijenjen (košnja trave).

Ne dirajte i ne uklanjajte sigurnosne uređaje instalirane na stroju.

ZAPAMTITE DA JE KORISNIK UVIJEK ODGOVORAN ZA ŠTETE I OZLJEDE OSTALIH OSOBA. Prije upotrebe stroja:

- pročitajte općenite sigurnosne propise, pri čemu posebno obratite pozornost na vožnju i košnju na padinama;
- pažljivo pročitajte upute za upotrebu, upoznajte se s upravljačkim elementima te naučite kako se brzo zaustavljaju noževi i gasi motor;
- nikada ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih dijelova i uvijek držite sigurnu udaljenost od izlaza.

Ne upotrebljavajte stroj kada ste u lošem zdravstvenom stanju ili pod utjecajem lijekova ili drugih tvari koje mogu oslabiti vaše reflekse i sposobnost koncentracije. Korisnik je odgovoran za procjenu eventualnih rizika u području obavljanja radova i za poduzimanje svih potrebnih mjera za osiguravanje vlastite sigurnosti i sigurnosti ostalih, posebno na padinama ili na neravnom, skliskom ili nestabilnom tlu.

Kada motor radi, ne ostavljajte stroj u visokoj travi jer bi mogao nastati požar.



UPOZORENJE!

Stroj ne upotrebljavajte na padinama čiji je uzdužni nagib veći od 15° (27 %); stroj ne upotrebljavajte na padinama čiji je poprečni nagib veći od 10° (18 %). Ako će se stroj upotrebljavati uglavnom na padinama, instalirajte protuuteg ispod nosača prednjih kotača. Tako će se poboljšati stabilnost prednjeg dijela i smanjiti vjerojatnost prevrtanja.

VAŽNO

Sve reference u vezi s mjestima upravljačkih elemenata navedene su u poglavlju 4.

5.2 ZAŠTO INTERVENIRAJU SIGURNOSNI UREĐAJI

Sigurnosni uređaji rade na dva načina:

- onemogućuju pokretanje motora ako nisu ispunjeni svi sigurnosni uvjeti;
- gase motor ako nije ispunjen barem jedan od sigurnosnih uvjeta.

a) Za pokretanje motora potrebno je da:

- je ugašen pogon reznih uređaja;
- je aktivirana parkirna kočnica i da je mjenjač izvan brzine;
- rukovatelj sjedi na sjedalu;

b) Motor se gasi kada:

- rukovatelj napusti sjedalo tijekom košnje ili vožnje;

KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

5.3 POSTUPCI PRIJE POČETKA RADA

Prije početka košnje potrebno je izvršiti razne kontrole i radnje kako bi se osigurali uvjeti za učinkovit i maksimalno siguran rad.

5.3.1 Podešavanje sjedala

Za postavljanje položaja sjedala podignite ručicu za postavljanje sjedala, pogurnite sjedalo naprijed ili nazad do željenog položaja i zatim otpustite ručicu. Provjerite je li sjedalo osigurano na položaju prije početka rada traktora.



Samo za luksuzno sjedalo

Za postavljanje položaja sjedala podignite i držite ručicu za postavljanje sjedala. Pomaknite sjedalo prema naprijed ili prema nazad do željenog položaja i zatim otpustite ručicu. Provjerite je li sjedalo osigurano na položaju prije početka rada traktora.



5.3.2 Tlak u gumama

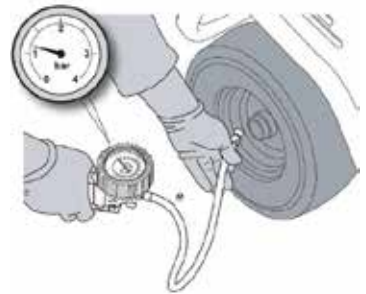
Ispravan tlak u gumama glavni je uvjet za horizontalan položaj reznih uređaja i ravnomjernu košnju.

Odvrnite čepove ventila, na njih spojite cijev s komprimiranim zrakom s manometrom.

Tlakovi su:

NAPRIJED 1,2 bar (15×6.0-6)

STRAGA 1,0 bar (18×6.0-8)



KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

5.3.3 Kontrola goriva i ulja

NAPOMENA

U priručniku za motor navedena je vrsta ulja i goriva.

Kad je motor isključen, provjerite razinu ulja. Prema uputama u priručniku za motor, mora biti između oznaka MIN i MAX na mjernoj vrpci.

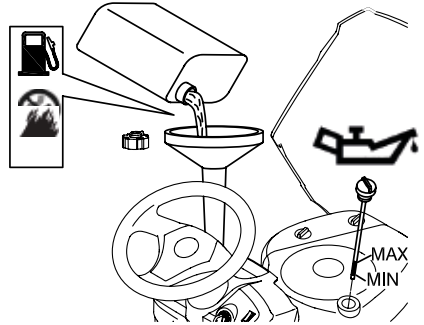
Pomoću lijevka ulijte gorivo, ali ne punite spremnik do kraja. Kapacitet spremnika je otprilike 7,5 litara.



Gorivo se obavezno toči vani ili u dobro prozračenoj prostoriji i kada je motor ugašen.

Imajte na umu da su benzinske pare zapaljive.

KADA GLEDATE U SPREMNIK NE UPOTREBLJAVAJTE OTVORENI PLAMEN I KADA TOČITE GORIVO NE PUŠITE.



VAŽNO

Ne dozvolite da benzin kapa na plastične dijelove jer bi se mogli oštetiti. U slučaju slučajnog prolijevanja ili curenja odmah isperite vodom. Jamstvo se ne odnosi na oštećene plastične dijelove karoserije ili motora benzinom.

5.3.4. Provjera sigurnosti i učinkovitosti stroja

1. Provjerite rade li sigurnosni uređaji na propisan način.
2. Provjerite radi li kočnica ispravno.
3. Ne započinjite košnju ako noževi vibriraju ili ako niste sigurni da su dovoljno oštri.

Ne zaboravite na to da:

- Loše naoštreni noževi čupaju travu i uzrokuju žučenje travnjaka.
- Otpušteni noževi uzrokuju nepoželjne vibracije i mogu biti opasni.



UPOZORENJE!

Ne upotrebljavajte stroj ako niste sigurni da radi sigurno i učinkovito. U slučaju dvojbi odmah kontaktirajte svog prodavača kako bi izvršio potrebne provjere i popravke.

5.3.5 Ručica za isključivanje hidrostatskog prijenosa

Kako je navedeno na naljepnici, ova ručica ima dva položaja:

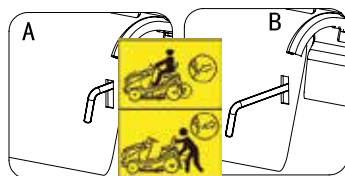
„A“ = Prijenos uključen: za sve vrste rada – vožnju i košnju;

„B“ = Prijenos isključen: znatno olakšava ručno premještanje stroja s motorom



KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

U vezi s hidrostatskim prijenosom postoje dvije vrste rada kojih se treba pridržavati prema naljepnici koja se nalazi na stroju.



KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

5.4 UPOTREBA STROJA

5.4.1 Pokretanje



**Motor se mora pokrenuti vani ili u dobro prozračenoj prostoriji!
NE ZABORAVITE DA SU ISPUŠNI PLINOVI OTROVNI!**

Pokretanje motora:

- otvorite zaporni ventil za gorivo (do položaja „I“);
- zatvorite poklopac motora;
- podignite rezne uređaje na maksimalnu visinu.
- isključite pogon reznih uređaja;
- ručicu stavite u neutralni položaj;
- aktivirajte parkirnu kočnicu;
- kod pokretanja hladnog motora stavite ručicu gasa u položaj „ČOK“ prema prikazu na naljepnici;
- ako je motor već zagrijan, ručicu stavite između „POLAGANO“ i „BRZO“;
- ključ umetnite u prekidač za paljenje i okrenite do položaja „UKLJUČENO“ kako bi se uključio električni sustav i onda ga okrenite do položaja „POKRETANJE“ kako bi se motor pokrenuo;
- u trenutku kada se motor pokrene otpustite ključ.



Nakon pokretanja motora stavite ručicu gasa u položaj „POLAGANO“.

VAŽNO

Čok se mora ugasiti kada motor počne pravilo raditi. Upotreba čoka kod već zagrijanog motora može uzrokovati prljanje svjeće i nepravilan rad motora.

NAPOMENA

Ako imate problema s pokretanjem motora, ne pokušavajte ga ponovno pokrenuti jer to može isprazniti akumulator i poplaviti motor. Okrenite ključ u prekidaču za paljenje na položaj „ISKLJUČENO“, pričekajte nekoliko sekundi i ponovite postupak. Ako se problem i dalje pojavljuje, pogledajte priručnik za motor.

VAŽNO

Imajte na umu da sigurnosni uređaji onemogućuju pokretanje motora ako nisu ispunjeni sigurnosni uvjeti. U tim je slučajevima, nakon ispravljanja situacije, potrebno prvo okrenuti ključ u prekidaču za paljenje na položaj „ISKLJUČENO“ i tek nakon toga se motor može ponovno pokrenuti.

5.4.2 Kretanje i vožnja bez košnje



UPOZORENJE!

Ovaj stroj nije odobren za vožnju na javnim cestama. Smije se upotrebljavati (prema uredbi o cestovnom prometu) na privatnim zemljištima koja su zatvorena za cestovni promet.

Kod premještanja stroja, pogon reznih uređaja mora biti isključen, a rezni uređaji moraju biti podignuti do maksimalne visine. (Položaj „7“)

Stavite ručicu gasa između „POLAGANO“ i „BRZO“ i uključite prvi stupanj.

Držite pritisnutu papučicu kočnice/kvačila, otpustite parkirnu kočnicu i polagano otpustite papučicu kočnice/kvačila kako bi stroj krenuo prema naprijed.

KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ



UPOZORENJE!

Papučica kočnice mora se postupno otpuštati jer naglo pokretanje može uzrokovati prevrtanje vozila i gubitak kontrole.

Pomoću gasa i ručice mjenjača postupno ubrzavajte do željene brzine.

Kod mijenjanja brzina uvijek je potrebno upotrebljavati kvačilo pritiskanjem papučice kočnice.

5.4.3 Kočenje

Stroj prvo usporite smanjenjem brzine vrtnje motora i onda stisnite papučicu za smanjenje brzine dok se stroj ne zaustavi.

5.4.4. Vožnja unatrag

VAŽNO

Vožnja unatrag mora se aktivirati kada je stroj zaustavljen.

Pritisnite papučicu kočnice dok se stroj ne zaustavi i onda uključite vožnju unatrag pomicanje ručice na stranu i do položaja „R“. (***za model s manualnim mjenjačem***)

Postupno otpuštajte papučicu kočnice kako bi se kvačilo uključilo i kako bi započela vožnja unatrag.

Kada stroj stoji započnite vožnju unatrag pritiskanjem papučice za pokretanje u smjeru „R“. (***za model s hidrostatskim prijenosom***)

5.4.5 Košnja trave

Početak košnje:

- stavite ručicu gasa u položaj „BRZO“;
- podignite rezne uređaje na maksimalnu visinu;
- uključite pogon reznih uređaja;
- vrlo polagano i pažljivo prema već opisanom načinu vozite preko travnjaka;
- košnju i brzinu regulirajte s obzirom na uvjete na travnjaku. (Visina, gustoća i vlažnost travnjaka)



UPOZORENJE!

Kod košnje na padini smanjite brzinu kako bi se osigurali sigurnosni uvjeti.

Ako utvrdite smanjenje broja okretaja motora, uvijek smanjite brzinu.

- ako je brzina vožnje prevelika s obzirom na količinu pokošene trave, nećete moći dobro pokositi travnjak.

Kada morate prijeći preko prepreke, isključite pogon reznih uređaja; i podignite rezne uređaje na maksimalnu visinu.

VAŽNO

Ovaj stroj nije odobren za košnju pri vožnji unatrag. Noževi će se zaustaviti pri vožnji unatrag pritiskom papučice za pokretanje u smjeru „R“. Pritiskom tipke override (lijevo pored upravljača) možete pustiti noževe da se i dalje okreću.

5.4.6 Pražnjenje spremnika za skupljanje

NAPOMENA

Ovaj se postupak može izvoditi samo kada je pogon reznih uređaja isključen, inače će se isključiti motor.

Ne puštajte da se spremnik za skupljanje previše napuni jer se tako može zablokirati otvor za izbacivanje pokošene trave.

KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

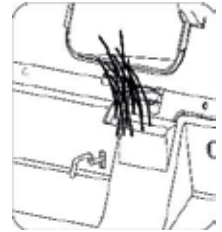
Kada je spremnik za skupljanje trave pun, čut ćete zvučno upozorenje. U tom trenutku:

- isključite pogon reznih uređaja i zvuk će se stišati;
- smanjite broj okretaja motora;
- zaustavite kretanje unaprijed;
- na padini aktivirajte parkirnu kočnicu;
- izvucite sklopnu ručicu i naginjanjem ispraznite spremnik za skupljanje trave;
- zatvorite spremnik za skupljanje trave tako da se osigura zapornim mehanizmom.

NAPOMENA

Ponekad se zvučno upozorenje može oglasiti kod uključivanja pogona reznih uređaja i nakon pražnjenja spremnika za skupljanje trave.

Uzrok tome su ostaci pokošene trave na senzorskom mehanizmu mikroprekidača. Nakon isključivanja signala, isključite pogon reznih uređaja i onda ga odmah ponovno uključite. Ako zvučni signal ne prestaje, isključite motor, izvadite spremnik za skupljanje trave i sa senzora uklonite nakupljenu travu.



5.4.7 Oslobađanje otvora za izbacivanje pokošene trave

Kod košnje jako visokog ili mokrog travnjaka, posebno pri prevelikoj brzini, otvor za izbacivanje pokošene trave može se začepiti. Ako se to dogodi, postupite na sljedeći način:

- zaustavite kretanje unaprijed, isključite pogon reznih uređaja; i ugasite motor;
- izvadite spremnik za skupljanje trave;
- uklonite pokošenu travu, kojoj ćete pristupiti na izlazu otvora za izbacivanje pokošene trave.



UPOZORENJE!

Ovo se smije raditi samo kada je motor isključen.

5.4.8 Kraj košnje

Nakon završetka košnje, isključite pogon reznih uređaja, smanjite broj okretaja motora i vozite stroj s reznim uređajima podignutima na maksimalnu visinu.

5.4.9 Kraj rada

Zaustavite stroj, podesite ručicu gasa na „POLAGANO“ i isključite motor okretanjem ključa na položaj „ISKLJUČENO“.

Nakon gašenja motora, zatvorite zaporni ventil za gorivo.



UPOZORENJE!

Kako bi se spriječilo ponovno paljenje, na 20 sekundi prije isključivanja motora, ručicu gasa podesite na „POLAGANO“



UPOZORENJE!

Prije nego što stroj ostavite bez nadzora uvijek izvadite ključ iz prekidača za paljenje!

VAŽNO

Kako bi akumulator ostao pun, ne ostavljajte ključ u prekidaču za paljenje u položaju „UKLJUČENO“ kada motor ne radi.

5.4.10 Čišćenje stroja

Nakon upotrebe očistite stroj izvana, ispraznite spremnik za skupljanje trave ili poklopac ispusta i protresite ga kako bi se uklonili trava i drugi otpad.

KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

Očistite plastične dijelove karoserije spužvom i vodom sa sredstvom za čišćenje, pritom ne močite motor, električne komponente i elektroničku ploču koja se nalazi ispod nadzorne ploče.

VAŽNO

Za čišćenje karoserije i motora nikada ne upotrebljavajte visokotlačne uređaje za čišćenje ili agresivna sredstva za čišćenje!

Kada se pere unutrašnjost reznih uređaja i otvora za izbacivanje pokošene trave, stroj mora biti na čvrstoj podlozi s:

- instaliranim spremnikom za skupljanje trave ili poklopcem ispusta;
- rukovateljem koji sjedi na sjedalu;
- pokrenutim motorom;
- mjenjačem u neutralnom položaju;
- uključenim pogonom reznih uređaja.

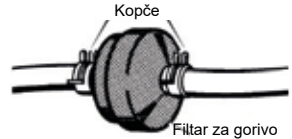
Spojite crijevo s vodom redom na svaki priključak i kroz svaki priključak puštajte vodu nekoliko minuta dok se noževi miču. Rezni uređaji kod pranja moraju biti spušteni. Izvadite spremnik za skupljanje trave, ispraznite ga i isperite i onda ga stavite na mjesto na kojem će se moći brzo osušiti



5.4.11 Skladištenje i dugotrajno neupotrebljavanje

Namjeravate li dulje vrijeme ne upotrebljavati stroj (dulje od 1 mjeseca), odspojite kabele akumulatora i postupajte prema uputama u priručniku za upotrebu motora.

Ispraznite spremnik za gorivo odvajanjem cijevi na ulazu u filter goriva i postupajte prema uputama u priručniku za upotrebu motora



UPOZORENJE!

Pažljivo uklonite svu suhu pokošenu travu koja se eventualno nakupila oko motora i ispušnog prigušivača kako bi se spriječio nastanak požara pri sljedećem radu stroja!

Stroj stavite u suhu natkrivenu prostoriju i, ako je moguće, prekriti ga tkaninom.

VAŽNO

Akumulator se mora skladištiti na hladnom i suhom mjestu. Prije dugotrajnog skladištenja (dužeg od 1 mjeseca) uvijek napunite akumulator, a onda ga ponovno napunite prije ponovnog rada.

Kod sljedećeg rada stroja provjerite curi li gorivo iz vodova za gorivo, zapornog ventila goriva ili rasplinjača.

5.4.12 Zaštitni uređaji elektronske ploče

Elektronska ploča ima zaštitu samoresetiranjem koja prekida strujni krug u slučaju kvara u električnom sustavu. To uzrokuje isključivanje motora i gašenje svjetala.

Strujni krug se nakon nekoliko sekundi automatski resetira, ali je potrebno potražiti i ukloniti uzrok kvara kako bi se spriječila ponovna intervencija zaštitnih uređaja.

VAŽNO

Kako bi se spriječila intervencija zaštitnih uređaja:

KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

- ne mijenjajte međusobno kabele na terminalima akumulatora;
- ne upotrebljavajte stroj bez akumulatora jer se regulator punjenja može uništiti;
- pazite da ne izazovete kratke spojeve.

5.4.13 Sažetak glavnih koraka koji se poduzimaju kod rada sa strojem

Za...	Morate...
Pokretanje motora	Otvoriti zaporni ventil goriva, osigurati ispunjenje svih uvjeta za omogućavanje pokretanja, a nakon toga okrenuti ključ u prekidaču za paljenje
Vožnja prema naprijed	Pritisnuti papučicu, staviti u brzinu i onda postupno otpuštati papučicu.
Kočenje ili zaustavljanje	Smanjiti broj okretaja motora i stisnuti papučicu kočnice
Vožnja unatrag	Zaustaviti stroj, staviti u neutralni položaj, pritisnuti papučicu, ubaciti u rikverc i onda postupno otpuštati papučicu
Košnja trave	Instalirati poklopac ispusta, ubrzati, uključiti pogon reznih uređaja, postaviti visinu košnje, pritisnuti papučicu, staviti u brzinu i onda postupno otpuštati papučicu
Oslobađanje otvora za izbacivanje pokošene trave	Zaustaviti kretanje unaprijed, isključiti pogon reznih uređaja i ugasiti motor. Otvoriti poklopac ispusta i očistiti otvor za izbacivanje pokošene trave.
Završetak košnje	Isključiti pogon reznih uređaja i smanjiti broj okretaja motora
Isključivanje motora	Smanjiti okretaje motora, pričekati nekoliko sekundi, okrenuti ključ i zatvoriti zaporni ventil goriva
Skladištenje stroja (5.4.9)	Aktivirati parkirnu kočnicu, izvaditi ključ iz prekidača za paljenje i, ako je potrebno, oprati stroj, vanjski dio reznih uređaja, otvor za izbacivanje pokošene trave i spremnik za skupljanje trave

5.5 RAD NA PADINI

Kosite samo na padinama koje imaju nagib do prije navedene vrijednosti.

Travnjaci na padinama moraju se kositi gore-dolje, nikada poprečno. Kod promjene smjera pazite da kotači koji su u smjeru prema gore uz padinu ne naiđu na prepreku (npr. kamenje, grane, korijenje itd.), što bi moglo uzrokovati klizanje stroja u stranu, prevrtanje ili gubitak kontrole



PRIJE BILO KOJE PROMJENE SMJERA NA PADINI SMANJITE BRZINU i prije ostavljanja parkiranog stroja bez nadzora uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu.



UPOZORENJE!

Na padini počnite vrlo pažljivo kositi prema naprijed kako biste spriječili prevrtanje. Prije ulaska na padinu smanjite brzinu, prije svega nizbrdo.

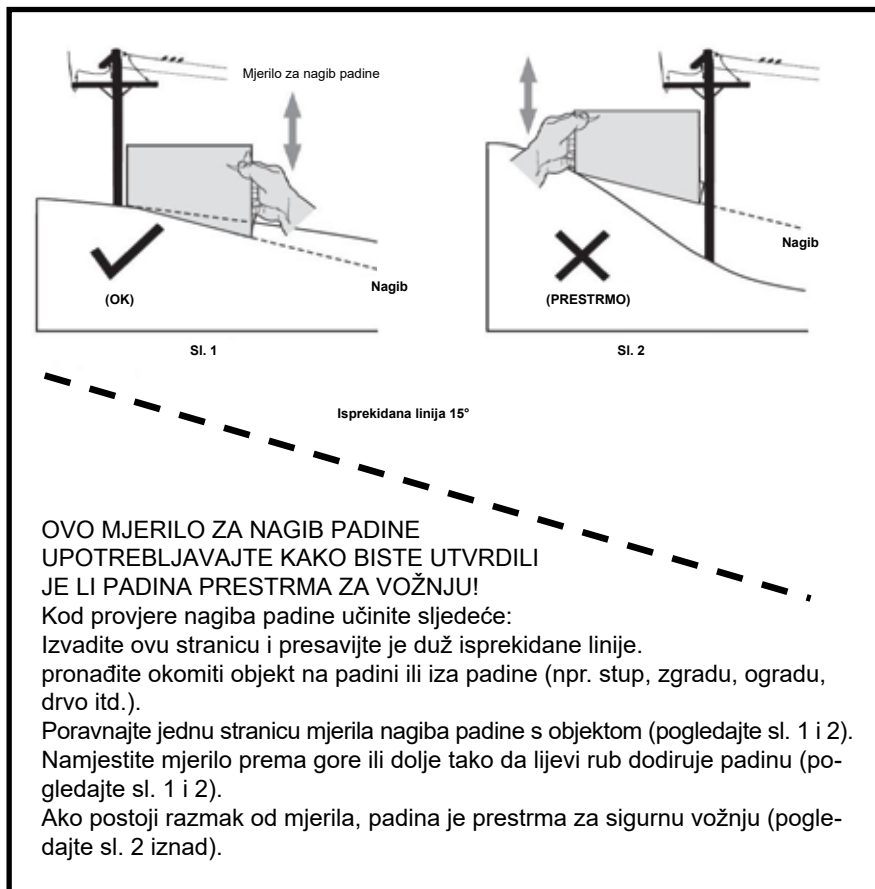
KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ



Kada vozite nizbrdo, nikada ne idite unatrag kako biste smanjili brzinu jer biste mogli izgubiti kontrolu nad vozilom, posebno na skliskim površinama.



Nikada ne vozite stroj na padinama u neutralnom položaju ili s otpušenim kvačilom! Uvijek uključite niski stupanj prijenosa prije ostavljanja stroja bez nadzora.



UPOZORENJE! Padine su glavni čimbenik povezan s prevrtanjem, koje za posljedicu može imati teške ili smrtonosne ozljede. Ne vozite stroj na padini s nagibom većim od 15 stupnjeva. Sve padine zahtijevaju posebnu pozornost.

KAKO UPOTREBLJAVATI STROJ

5.6 TRANSPORT

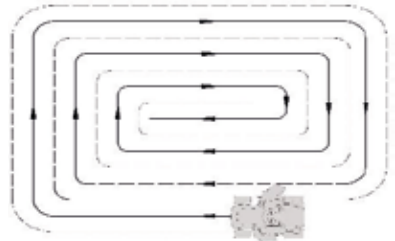


UPOZORENJE!

Ako se stroj prevozi u kamionu ili na prikolici, upotrebljavajte prikladnu opremu za dizanje i dovoljan broj osoba za svladavanje dane težine i vrste opreme za dizanje. Stroj se nikada ne smije podizati užem i koloturom. Tijekom transporta zatvorite zaporni ventil za gorivo, spustite rezne uređaje, aktivirajte parkirnu kočnicu i pričvrstite stroj pomoću užadi i lanaca za prijevozno sredstvo.

5.7 ODRŽAVANJE TRAVNJAKA

1. Kako bi travnjak ostao zelen, mekan i atraktivan, mora se redovito kositi tako da se trava ne ošteti. Travnjak može imati različite vrste trava. Ako se travnjak često kosi, trava i korijenje više rastu i stvaraju čvrstu travnatu podlogu. Ako se travnjak kosi rjeđe, početak rasti trava i korov (i tratinčice i djeteline itd.).
2. Uvijek je bolje kositi travnjak kada je suh.
3. Noževi moraju biti u dobrom stanju i oštri kako bi se trava kosila ravno bez neravnih rubova koji dovode do žućenja vrhova.
4. Motor mora raditi punom brzinom kako bi se trava ispravno kosila i kako bi se stvorio dovoljan potisak za guranje pokošene trave kroz otvor za izbacivanje pokošene trave.
5. Učestalost košnje mora biti proporcionalna brzini rasta trave. Između pojedinačnih košnji ne smije se dopustiti da trava previše naraste.
6. Tijekom vrućih i suhih razdoblja bi se travnjak morao kositi na malo većoj visini kako bi se spriječilo isušivanje tla.
7. Najbolja visina trave dobro održavanog travnjaka je otprilike 4–5 cm. Jednom košnjom ne morate ukloniti više od jedne trećine ukupne visine. Ako je trava jako visoka, morala bi se pokositi dva puta – po mogućnosti ograničiti širinu reza i drugi put na željenu visinu.
8. Kod košnje velikih površina, započnite kruženjem udesno kako bi se pokošena trava odbacivala od grmlja, ograde, ulica itd. Nakon jednog ili dva kruga kosite u suprotnom smjeru i kružite ulijevo dok ne završite
9. Izgled travnjaka poboljšat će se naizmjeničnom košnjom u oba smjera.
10. Ako trava blokira sustav skupljanja, morate smanjiti brzinu vožnje prema naprijed jer je možda previsoka za određene uvjete trave. Ako problem ne prestaje, vjerojatan uzrok su loše naoštreni noževi ili deformirana krilca.
11. Budite oprezni kada kosite u blizini grmlja ili rubnjaka jer oni mogu poremetiti vodoravni položaj reznih uređaja i oštetiti njihov rub, kao i noževe.



ODRŽAVANJE

6. ODRŽAVANJE

6.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

**UPOZORENJE!**

Prije čišćenja ili održavanja izvadite ključ iz prekidača za paljenje i pročitajte odgovarajuće upute. Uvijek nosite odgovarajuću odjeću i zaštitne rukavice kada su vam ruke u opasnosti.

**UPOZORENJE!**

Nikada ne upotrebljavajte stroj s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se odmah promijeniti, a ne popraviti. Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove: Dijelovi koji nisu iste kvalitete mogu oštetiti opremu i mogu ugroziti vašu sigurnost i sigurnost drugih.

VAŽNO

Nikada ne odlažite ulje, gorivo, akumulatoru ili druge tvari koje onečišćuju okoliš na nedozvoljenim mjestima!

6.2 PRAVILNO ODRŽAVANJE

Plan održavanja

Rad	Radni sati	Izvršeno (datum i vrijeme)						
1. STROJ								
1.1 Provjera motornog ulja	Prije svake upotrebe							
1.2 Provjera tlaka u gumama	Prije svake upotrebe							
1.3 Sigurnosne provjere	Prije svake upotrebe							
1.4 Provjera oštećenja proizvoda	Prije svake upotrebe							
1.5 Čišćenje cijelog proizvoda	Nakon svake upotrebe							
1.7 Provjera učvršćenja i oštine noževa	Svakih 25 radnih sati							
1.8 Provjera pogonskog remena prijenosa	Svakih 25 radnih sati							
1.9 Provjera pogonskog remena reznih uređaja	Svakih 25 radnih sati							
1.10 Provjera svornjaka i vijaka	Svakih 25 radnih sati							
1.11 Cjelokupno podmazivanje	Svakih 25 radnih sati							
1.12 Zamjena noževa	Svakih 100 radnih sati							

ODRŽAVANJE

1.13 Cjelokupni pregled i održavanje koje provodi ovlašteni prodavač ili servisni centar	Svake godine								
--	--------------	--	--	--	--	--	--	--	--

2. MOTOR

2.1: Prvo mijenjanje ulja	Svakih 20 radnih sati								
2.2 Zamjena motornog ulja ⁽¹⁾	Svakih 50 radnih sati								
2.3 Čišćenje filtra za zrak ⁽¹⁾	Svakih 50 radnih sati								
2.4 Pregled i postavljanje svjećica ⁽¹⁾	Svakih 100 radnih sati								
2.5 Čišćenje spremnika za gorivo i filtara za gorivo	Svakih 100 radnih sati								
2.6 Zamjena filtra za zrak ⁽¹⁾	Svake godine								
2.7 Zamjena svjećice	Svake godine								

1) Cijeli popis i učestalost pogledajte u priručniku za motor.

2) Kod prvih znakova istrošenosti kontaktirajte svog prodavača kako biste zamijenili dio.

3) Cjelokupno premazivanje svih mjesta mora se raditi i kod dugotrajne neaktivnosti stroja.

Svrha iznad navedene tablice je pomoć pri očuvanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. Sadrži glavne radnje održavanja i premazivanja i njihovu učestalost. Desno od svake stavke je polje u koje možete upisati datum ili nakon koliko radnih sati je radnja obavljena.



UPOZORENJE!

Sve provjere, prilagodbe i održavanja koja nisu navedena u poglavljima 6.3 i 6.4 ovih uputa moraju obavljati prodavač ili specijalizirani servisni centar. Oni imaju potrebna znanja i opremu kako bi se osiguralo ispravno provođenje radova bez narušavanja sigurnosti stroja.

ODRŽAVANJE

6.2.2 Sažetak glavnih situacija u kojima je moguća potreba servisiranja

Kada god...	Morat ćete...
Noževi vibriraju.	Kontaktirajte svog prodavača.
Noževi trgaju travu i travnjak žuti.	Kontaktirajte svog prodavača.
Rez je neravan.	Izravnajte rezne uređaje.
Pogon reznih uređaja se neuobičajeno uključuje.	Kontaktirajte svog prodavača.
Stroj ne koči.	Kontaktirajte svog prodavača.
Kretanje prema naprijed je neispravno.	Kontaktirajte svog prodavača.

6.2.3 Motor

VAŽNO

Pridržavajte se svih upita koje su navedene u priručniku za motor.

Kako biste ispustili motorno ulje, odvrnite odvodni čep ulja i onda ga vratite natrag, pritom provjerite da je ispravno zabrtvljen.

6.2.4 Akumulator

Akumulator zahtijeva redovito održavanje kako bi mu se osigurao dugi vijek. Akumulator stroja uvijek se mora biti napuniti:

- prije prve upotrebe stroja nakon kupnje;
- prije dugotrajnog neupotrebljavanja stroja;
- prije početka rada stroja nakon dugotrajnog neupotrebljavanja.

Pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputa za punjenje akumulatora u brošuri koja je priložena uz akumulator. Nepridržavanje uputa za punjenje akumulatora može trajno oštetiti članke akumulatora.

Ispražnjeni akumulator **potrebno je** što prije napuniti.

VAŽNO

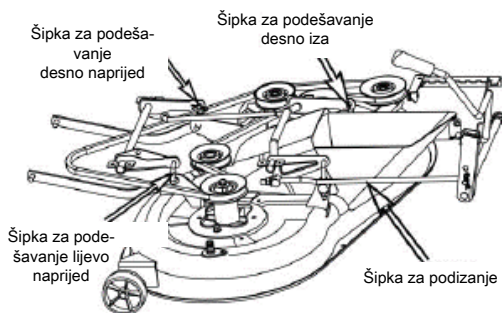
*Puniti se mora punjačem za akumulatore sa **stalnim naponom**. Inače bi moglo doći do nepovratne štete na akumulatoru.*

6.3 KONTROLE I NAMJEŠTANJE

Rezni uređaji moraju biti ispravno postavljeni kako bi se postigli što bolji rezultati košnje.

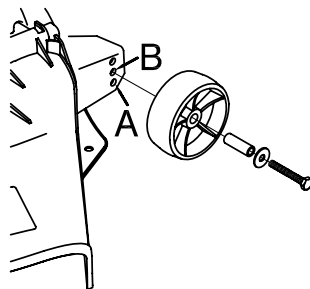
NAPOMENA

Za postizanje što boljih rezultata košnje prednji bi dio uvijek morao biti za 5–6 mm niži od stražnjeg.



- Stavite stroj na ravnu površinu i provjerite tlak u gumama;
- Stavite 30mm prizme ispod prednjeg ruba reznih uređaja i 35mm prizme ispod stražnjeg ruba i onda stavite polugu za dizanje u položaj „2“;
- Podesite šipku za podešavanje lijevo naprijed, šipku za podešavanje desno i šipku za podešavanje desno iza tako da rezni uređaji ostanu u kontaktu s prizmama;
- Podesite šipku za podizanje tako da rezni uređaji ostanu u kontaktu s prizmama.

Na ravnom travnjaku možete, u slučaju potrebe, promijeniti položaj kotača kako biste postigli niži rez.



VAŽNO

*Na travnjaku s povišenjima kotače **morate staviti u otvor „A“**. U slučaju dvojbi, slobodno kontaktirajte svog prodavača.*

6.4 DEMONTAŽA I ZAMJENA

6.4.1 Zamjena kotača

Zaustavite stroj na ravnoj površini i stavite prizmu ispod nosivog dijela okvira na strani kotača koji se mijenja.

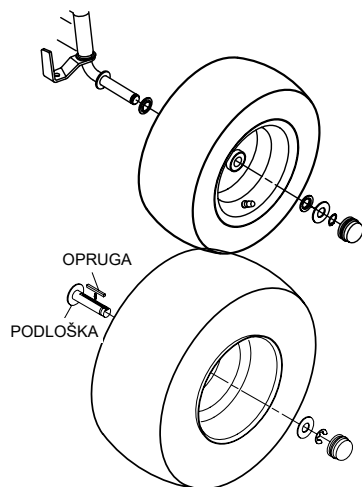
Kotači su osigurani uskočnikom koji se može ukloniti odvijačem.

NAPOMENA

Ako mijenjate jedan ili oba stražnja kotača, provjerite imaju li isti promjer i provjerite vodoravni položaj reznih uređaja kako ne bi neravno kosili. Opruga i podloška moraju stajati čvrsto na svom mjestu.

VAŽNO

Prije ponovnog stavljanja kotača, na os stavite mast za podmazivanje. Ponovno instalirajte uskočnik i podlošku za podupiranje.



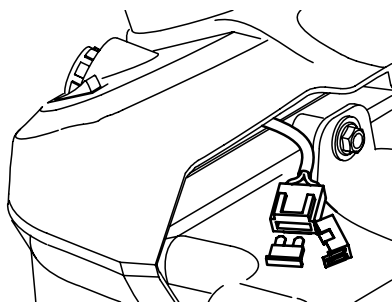
6.4.2 Zamjena i popravak guma

Gume su bez zračnica i zbog toga se sve nepravilnosti moraju popravljati kod vulkanizera primjenom postupaka potrebnih za ovu vrstu guma.

6.4.3 Zamjena osigurača

Stroj ima osigurače od 10 A. Kada pregore, stroj se zaustavlja, ugasi se ploča s instrumentima i akumulator se postupno prazni. Stroj će imati problema s pokretanjem.

Izvadite osigurač i zamijenite ga s osiguračem iste vrste.



VAŽNO

Pregoreni se osigurač uvijek mora zamijeniti osiguračem s istom nazivnom strujom, nikada s osiguračem s različitom nazivnom strujom.

ODRŽAVANJE

6.4.4 Demontaža, zamjena i montaža noževa



UPOZORENJE!

Kod rukovanja s noževima uvijek nosite radne rukavice. Prije provjere ili demontaže noževa isključite motor i odvojite kabel od svjeće.



UPOZORENJE!

Oštećeni ili savijeni noževi uvijek se moraju zamijeniti, ne pokušavajte ih popraviti!

UVIJEK UPOTREBLJAVAJTE ORIGINALNE NOŽEVE SA SIMBOLOM „TOPSUN“! Pazite da noževi budu ispravno izbalansirani. Noževi su različiti i okreću se u različitim smjerovima i zbog toga pazite da budu natrag postavljeni na točno mjesto prema šifri otisnutoj na vanjskoj strani svakog noža.

1. Demontaža

1a = vijak s desnim navojem (otpušta se ulijevo)

1b = vijak s lijevom navojem (otpušta se udesno)

2. Originalni rezervni dijelovi

3. Ponovna montaža

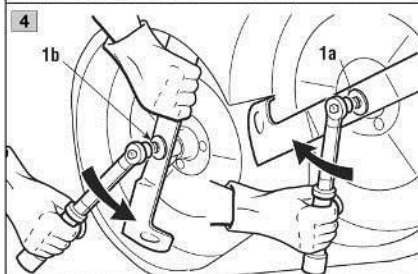
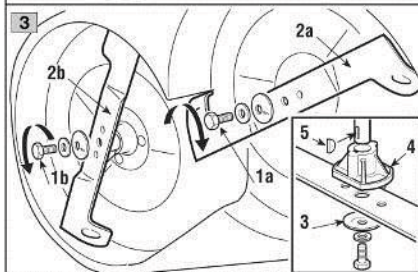
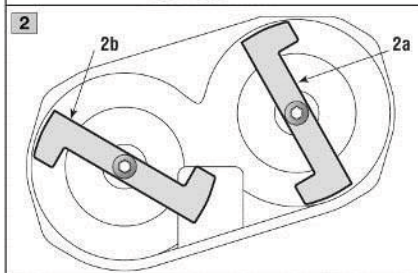
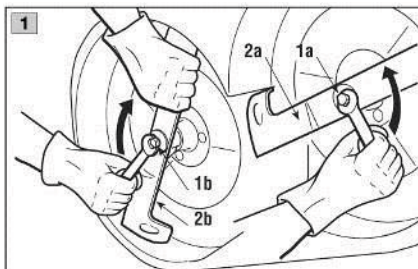
Provjerite pritišće li konkavni dio diska za podupiranje (3) nož. Postavite glavinu ležaja (4), pritom pazite na ispravno postavljanje opruga (5).

4. Stezanje vijaka

1a = vijak s desnim navojem (steže se udesno)

1b = vijak s lijevom navojem (steže se ulijevo)

Zategnite moment ključem postavljenim na 40 - 45 Nm.



6.4.5 Zamjena remena

Remeni se moraju mijenjati u ovlaštenom servisnom centru. Remen zamijenite čim se počnu pojavljivati očiti znakovi istrošenosti!



UPOZORENJE!

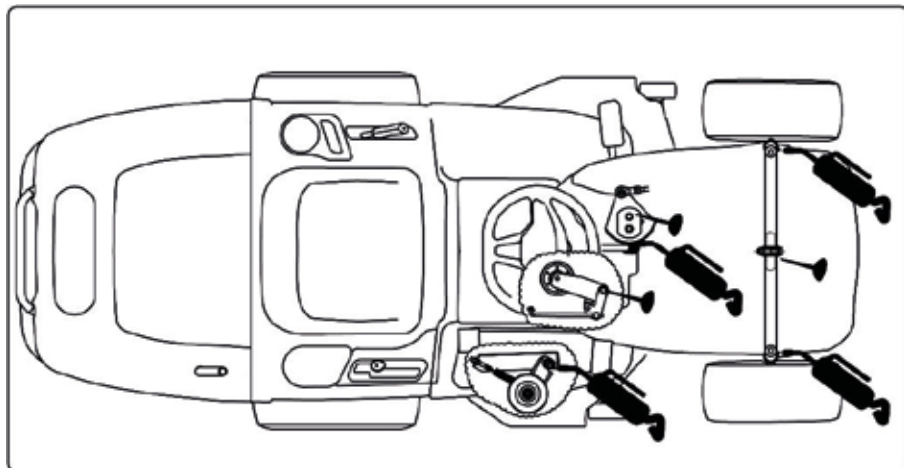
UVIJEK UPOTREBLJAVAJTE ORIGINALNI ZAMJENSKI REMEN!

ODRŽAVANJE

6.5 PODMAZIVANJE

Mast za podmazivanje stavite prešom za podmazivanje na označena mjesta. Mast za podmazivanje nanosite u dva do tri poteza i obrišite višak masti za podmazivanje.

Označena mjesta namažite motornim uljem. Brisanjem očistite prostor i nanosite nekoliko kapi ulja i onda obrišite kapi ili proliveno ulje.

**VAŽNO**

Ne prljajte remen ili kočne obloge uljem ili mašću za podmazivanje kako ih ne biste oštetili.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

UPOZORENJE!

Opasnost

Opasnost od ozljeda kod neočekivanog pokretanja motora

Zaštitite se od ozljeda. Prije radova na ovoj kosilici:

- Isključite motor.
- Izvadite ključ iz prekidača za paljenje.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu.
- Pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i da se motor potpuno ohladi.
- Odvojite konektor svjeće kako se motor ne bi mogao slučajno pokrenuti.

Uzroci problema tijekom rada kosilice često su jednostavni, i dobro je znati i moći ih sami otkloniti. Ako ipak imate bilo kakve dvojbe, vaš prodavač ili servisni centar rado će vam pomoći.

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje kvarova
Osvjetljenje ne radi	1. Konektor kabela svjetla nije spojen.	Okrenite ključ u prekidaču za paljenje do položaja „STOP“ i spojite kabel svjetla.
	2. Neispravne žaruljice.	Okrenite ključ u prekidaču za paljenje do položaja „STOP“ i promijenite žaruljice.
	3. Akumulator nije ispravo spojen.	Crveni kabel spojite u terminal (+) akumulatora, a crni kabel u terminal (-) akumulatora. (točka 3.4)
	4. Neispravan prekidač za paljenje	Zamijenite prekidač za paljenje
	5. Neispravan akumulator	Testirajte i napunite ili zamijenite akumulator.
	6. Kratki spoj u kabelskom ožičenju	Kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje kvarova
Starter ne pokreće motor	1. Nisu ispunjeni svi preduvjeti za pokretanje.	Provjerite jesu li ispunjeni svi preduvjeti za pokretanje (točka 5.4.1).
	2. U spremniku za gorivo nema goriva.	Okrenite ključ u prekidaču za paljenje do položaja „STOP“ i natočite gorivo u spremnik (točka 5.3.3)
	3. Loš kontakt između kabela i pola akumulatora.	Provjerite spojeve. (točka 3.4)
	4. Prazan ili neispravan akumulator	Testirajte i napunite ili zamijenite akumulator.
	5. Neispravan osigurač.	Zamijenite osigurač. Ako osigurač ponovno pregori, utvrdite uzrok (obično je kratki spoj). (točka 6.4.3)
	6. Začepljen filter zraka	Očistite filter zraka
	7. Neispravna svjećica.	Provjerite spoj kabela svjećice. Očistite ili zamijenite svjećicu.
	8. Neispravna papučica brzine.	Kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.
	9. Prekidač kvačila/ kočnice nije stisnut.	Pritisnite tipku PTO do položaja OFF. (točka 4.3)
	10. Neispravan relej startera.	Zamijenite relej startera.
	11. Neispravan prekidač za paljenje	Zamijenite prekidač za paljenje

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje kvarova
Motor nepravilno radi	1. Problem s rasplinjačem	Kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.
	2. Začepljen filter zraka.	Očistite ili zamijenite filter zraka. (Pogledajte priručnik za motor.)
	3. Nepropusno prozračivanje spremnika za gorivo.	1. Provjerite i u slučaju potrebe zamijenite filter za gorivo. (Pogledajte priručnik za motor ili kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.) 2. Ispraznite spremnik za gorivo i napunite ga svježim gorivom.
	4. Trava je previsoka.	Smanjite brzinu vožnje primjereno visini trave i/ili povećajte visinu košnje.
Motor ima malu snagu	1. Začepljen filter zraka.	Očistite ili zamijenite filter zraka. (Pogledajte priručnik za motor.)
	2. Preniski okretaji motora	Dodajte gas.
	3. Prevelika brzina vožnje.	Smanjite brzinu vožnje.
	4. Neispravna svjećica.	Zamijenite svjećicu. Pogledajte priručnik za motor.
	5. Nepropusno prozračivanje spremnika za gorivo	1. Provjerite i u slučaju potrebe zamijenite filter za gorivo. (Pogledajte priručnik za motor ili kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.) 2. Ispraznite spremnik za gorivo i napunite ga svježim gorivom.

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje kvarova
Akumulator se ne puni	1. Neispravan osigurač.	Zamijenite osigurač. Ako osigurač ponovno pregori, utvrdite uzrok (obično je kratki spoj). (točka 6.4.3)
	2. Loš kontakt između kabela i polova akumulatora.	Provjerite spojeve. (točka 3.4)
Stroj ne vozi	1. Kočnica je aktivirana.	Držite pritisnutu papučicu kočnice i otpustite parkirnu kočnicu, polagano otpustite papučicu kočnice kako bi stroj krenuo prema naprijed. (točka 5.4.2)
	2. Isključen mjenjač (hidrostatski prijenos)	Uključite mjenjač. (točka 5.3.5)
	3. Pogonski remen nije instaliran	Stavite remen na mjesto.
	4. Neispravan ili oštećen pogonski remen	Zamijenite pogonski remen.
Jake vibracije	1. Labavi noževi	Provjerite i zategnite sve noževe (pogledajte Zatezanje u točki 6.4.4) ili kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.
	2. Otpušten motor	Provjerite i zategnite sve vijke motora i okvira.
	3. Jedan ili nekoliko noževa nije uravnoteženo zbog oštećenja.	Kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.
	4. Rezni uređaji puni su trave	Očistite rezne uređaje.
	5. Nije stegnut nosač motora	Zategnite nosač motora ili kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.
	6. Oštećeni remen	Zamijenite remen

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje kvarova
Neravna košnja ili loši rezultati košnje	1. Tupi ili istrošeni noževi	Naoštrite ili zamijenite rezne noževe.
	2. Različiti tlakovi u gumama na lijevoj i desnoj strani	Provjerite tlak u gumama. (točka 5.3.2)
	3. Postavite visinu košnje.	Provjerite prilagodbu reznih uređaja (točka 6.3 ili kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar).
	4. Visoka i/ili mokra trava	Prilagodite visinu košnje i brzinu vožnje uvjetima košnje.
	5. Prevelika brzina vožnje.	Smanjite brzinu vožnje.
	6. Trava se lijepi ispod reznih uređaja	Očistite unutrašnjost reznih uređaja (upotrijebite prikladnu opremu za čišćenje reznih uređaja).
	7. Klizanje pogonskog remena reznih uređaja	Zamijenite pogonski remen reznih uređaja.
	8. Blokiran otvor za izbacivanje pokošene trave	Izvadite spremnik za skupljanje trave i ispraznite otpad.

Ako problem traje i nakon provođenja iznad navedenih radnji, kontaktirajte svog prodavača ili servisni centar.

8. TEHNIČKI PODACI

8.1 TEHNIČKI PODACI

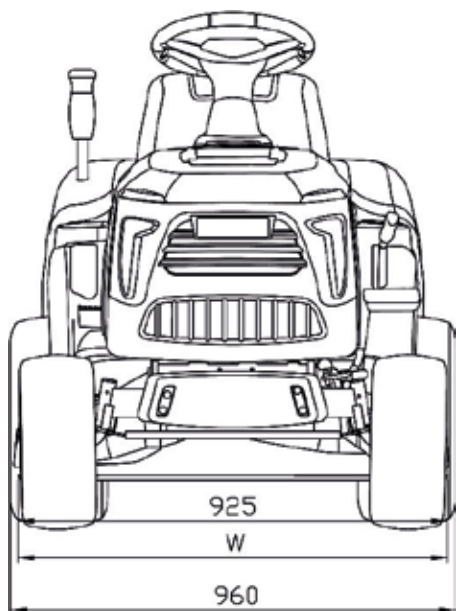
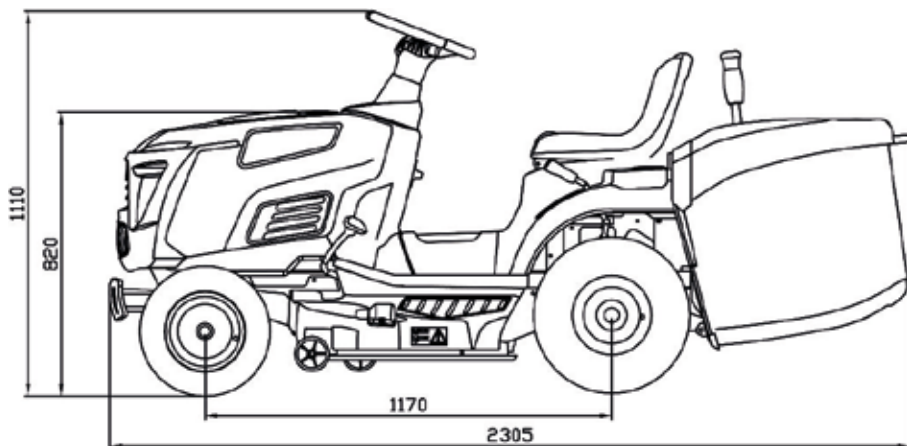
Model		RLT 92 TRD
Model motora		LC1P92F-1
Radni obujam motora		452 cm ³
Nominalna snaga:		7,8 kW
Maksimalna brzina vrtnje motora:		2600 min ⁻¹
Širina raspona		92 cm
Razina zvučnog tlaka na mjestu rukovatelja		$L_{pA}: 86,7 \text{ dB(A)}$, $K_{pA}: 3 \text{ dB(A)}$
Izmjerena razina zvučne snage		$L_{WA}: 98,4 \text{ dB(A)}$, $K_{WA}: 1,20 \text{ dB(A)}$
Zajamčena razina zvučne snage (2000/14/EZ)		$L_{WA}: 100 \text{ dB(A)}$
Vibracije	Ruke i šake	$a_n: 4,1 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
	Cijelo tijelo	$a_n: 0,7 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
Masa		192,5 kg
Brzina vožnje		Prema naprijed: 1,6 - 7,5 km/h (5 brzina), unatrag 2,5 km/h

Model		RLT 92 HRD
Model motora		LC1P92F-1
Radni obujam motora		452 cm ³
Nominalna snaga:		7,8 kW
Maksimalna brzina vrtnje motora:		2600 min ⁻¹
Širina raspona		92 cm
Razina zvučnog tlaka na mjestu rukovatelja		$L_{pA}: 86,7 \text{ dB(A)}$, $K_{pA}: 3 \text{ dB(A)}$
Izmjerena razina zvučne snage		$L_{WA}: 98,4 \text{ dB(A)}$, $K_{WA}: 1,20 \text{ dB(A)}$
Zajamčena razina zvučne snage (2000/14/EZ)		$L_{WA}: 100 \text{ dB(A)}$
Vibracije	Ruke i šake	$a_n: 4,1 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
	Cijelo tijelo	$a_n: 0,7 \text{ m/s}^2$, $K_n: 1,5 \text{ m/s}^2$
Masa		191,5 kg
Brzina vožnje		Prema naprijed: 0 - 8,8 km/h, unatrag 0 - 4,5 km/h

Model	RLT 102 HRD TWIN	
Model motora	LC2P73F	
Radni obujam motora	586 cm³	
Nominalna snaga:	10,3 kW	
Maksimalna brzina vrtnje motora:	2600 min⁻¹	
Širina raspona	102 cm	
Razina zvučnog tlaka na mjestu rukovatelja	L_{pA}: 87,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)	
Izmjerena razina zvučne snage	L_{WA}: 99,3 dB(A), K_{WA}: 1,11 dB(A)	
Zajamčena razina zvučne snage (2000/14/EZ)	L_{WA}: 100 dB(A)	
Vibracije	Ruke i šake	a_h: 2,8 m/s², K_h: 1,5 m/s²
	Cijelo tijelo	a_h: 0,6 m/s², K_h: 1,5 m/s²
Masa	196,5 kg	
Brzina vožnje	Prema naprijed: 0 - 8,8 km/h, unatrag 0 - 4,5 km/h	

	Za sve modele
Zakretni moment vijka noža	40 - 45 Nm
Visina košnje (7 razina)	30 - 90 mm
Prednji kotači	15×6.00-6
Stražnji kotači	18×8.50-8
Tlak u gumama prednjih kotača	1,0 bar
Tlak u gumama stražnjih kotača	1,2 bar
Električni sustav	12 VDC
Akumulator	18 Ah
Min. polumjer okretaja	45 cm
Obujam spremnika za gorivo	7,5 l

8.2 Dimenzije stroja



Model	Seriya RLT 92 TRD / RLT 92 HRD	Seriya RLT 102 HRD TWIN
W(mm)	980	1080

9. JAMSTVO

1. Jamstvo se odnosi na sve nedostatke u materijalu i proizvodnji koji se mogu pojaviti u svakoj zemlji. Niti jedan zahtjev bilo koje izravne ili neizravne prirode koji se tiče osoba i/ili materijala ne može se priznati.
2. U slučaju problema ili nedostatka uvijek prvo morate kontaktirati svog prodavača. U većini će slučajeva prodavač moći riješiti problem ili ukloniti nedostatak.
3. Popravci ili zamjene ne produžuju izvorno razdoblje jamstva.
4. Jamstvo se ne odnosi na nedostatke nastale kao posljedica neispravne upotrebe ili istrošenosti.
5. Vaši se zahtjevi za jamstvom ne mogu priznati pod sljedećim uvjetima:
 - Neispravna ili zabranjena upotreba proizvoda.
 - Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova.
 - Upotreba opreme koju proizvođač nije dostavio ili odobrio.
 - Oštećenje je uzrokovano vanjskim utjecajima ili stranim predmetima, poput pijeska ili kamena.
 - Oštećenje je uzrokovano nepridržavanjem uputa za upotrebu.
 - Uobičajena istrošenost materijala koji podliježu trošenju, poput pogonskih remena, svjetala, kotača, noževa, sigurnosnih vijaka i kabela.
 - Uobičajena istrošenost.
 - Na motore se odnosi jamstvo koje pruža određeni proizvođač u skladu sa specifičnim uvjetima. Podatke možete pronaći u samom priručniku za motor koji proizvođač motora dostavlja odvojeno.
6. Kupac je zaštićen vlastitim nacionalnim zakonodavstvom. Prava koja kupac ima temeljem nacionalnog zakonodavstva u njegovoj zemlji nisu ograničena ovim jamstvom.

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.



Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím (základní záruka). Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda a Kohler. Na zboží značky Palram se poskytuje vedle základní záruky i další záruka po dobu 10 let na prorezavění a zřehnutí použitých materiálů. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdoma obložení. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecné závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili. Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží. Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby. Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012 Sb..

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu (autorizovaný servis). Při zjištění závady je kupující povinen ihned mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného trhu. Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vyřít nespolečnou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Prodloužená záruka:

Prodávající poskytuje na zboží proslouženou záruku na celkovou dobu záruky 4 roky za těchto podmínek. Zboží je v materiálech prodávajícího (zejm. katalogy, letáky, webové stránky, atd.) označeno symbolem „prodloužená záruka 4 roky“. Kupující v průběhu posledního kalendářního měsíce před uplynutím základní záruky (24 měsíců od převzetí zboží) předloží výrobek autorizovanému servisu ke kontrole. Výrobek kupující předá, případně zašle autorizovanému servisu spolu se záručním listem, na kterém servis vyznačí záznam o provedení kontroly. Náklady na dopravu (zaslání) zboží ke kontrole hradí kupující. Náklady na provedení kontroly (práce servisního technika, náhradní díly a součásti, výměna směsí, olejů a jiných substancí) hradí kupující. Pokud oprava provedená při kontrole splňuje podmínky záruční opravy, kupující náklady na provedení opravy (náhradní díly, práce technika) nehradí. Převzetím zboží po provedení kontroly začíná běžet kupujícímu prodloužená záruka délce 24 měsíců. Pro rozsah této záruky a způsob uplatnění práv platí shora uvedená ustanovení o základní záruce. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruky, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace.

Identifikace zboží:

Výrobek Typ

Výrobní č. Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití - např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první po třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobek nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjet potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Záručný list

Tieto Záručné podmienky (ďalej len „ZP“) platia len pre produkty značky GARLAND a Riwall PRO dodaných zákazníkom v Slovenskej republike prostredníctvom distribučného reťazca spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, IČ: 60108461, DIČ: CZ60108461, spoločnosť registrovaná v OR u KS v Hradci Králové 17. 11. 1993, oddiel C, vložka 5276 (ďalej tiež len „Produkty“ a „Spoločnosť“) určené pre konečných spotrebiteľov na použitie v domácnosti (ďalej uvádzané ako: „konečný spotrebiteľ“) podliehajúce podmienkam uvedeným v týchto ZP.

1. Uplatňovanie zodpovednosti za vady produktov vyrábaných výrobcom môžu byť uplatňované iba konečnými spotrebiteľmi (ďalej uvádzané ako: „koneční spotrebiteľia“), ktorí si produkt zakúpili v distribučnom reťazci spoločnosti, resp. u iných predávajúcich v Slovenskej republike.
2. Tieto záručné podmienky výrobcu neobmedzujú zákonné nároky, ktoré pre uplatňovanie zodpovednosti za vady predávaných produktov pre konečných spotrebiteľov vyplývajú podľa §§ 619 - 627 Občianskeho zákonníka a ktoré sú uplatniteľné voči predávajúcemu výrobku. Predávajúci poskytuje spotrebiteľovi záručnú dobu za akosť produktov spôsobom, v rozsahu, so záručnou dobou, s obsahom a za podmienok, vyplývajúcich pre záručnú dobu v zmysle § 620 ods. 1 občianskeho zákonníka a týchto ZP.
3. Výrobca poskytuje na produkty značky GARLAND a Riwall PRO záručnú dobu 2 roky odo dňa zakúpenia produktov. Ak je na predávanej veci, jej obale alebo návode k nej pripojenom vyznačená lehota na použitie, záručná doba sa neskončí pred uplynutím lehoty na použitie.
4. U výrobkov značky Riwall PRO , Scheppach , Elpumps je možné predĺžiť záručnú dobu o ďalších 24 mesiacov, za splnenia podmienky, ktorou je vykonanie servisných prehliadok výrobku v rozsahu: prvá servisná prehliadka do 12 mesiacov od kúpy výrobku, druhá servisná prehliadka, najneskôr do 24 mesiacov od kúpy výrobku. Práva spotrebiteľa na uplatnenie zodpovednosti za vady výrobku v zákonom stanovenej záručnej dobe týmto nie sú dotknuté. Predávajúci výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach , Elpumps si môže účtovať náklady na vykonanie servisných prehliadok, len za účelom predĺženia záručnej doby o ďalších 24 mesiacov.
5. Na uvedené výrobky sa spotrebiteľom poskytuje záručná doba, ako je uvedená v tomto záručnom liste, za podmienok dodržania spôsobu uvedenia do prevádzky, používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako aj návodom na obsluhu výrobku. Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku konečnému spotrebiteľovi
6. Záručná doba pre nový výrobok, ktorý je zakúpený fyzickou alebo právnickou osobou na účely podnikania alebo inej podnikateľskej činnosti, alebo na výkon povolania, je 12 mesiacov.
7. Záručná doba na použitý výrobok je 12 mesiacov.
8. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) si spotrebiteľ uplatňuje priamo u predávajúceho, alebo v jednom z nižšie uvedených servisných stredísk.
9. Zákazník si uplatňuje reklamáciu v záručnej dobe, bez zbytočného odkladu po zistení vady, aby nedochádzalo k jej zhoršovaniu. Zákazník pri reklamacii preukazuje oprávnenie na uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady predložením čistého a kompletného výrobku s výrobným štítkom, zariadeného pohonnej hmoty, vrátane príslušenstva, originálu dokladu o kúpe, alebo vyplneného a potvrdeného originálu záručného listu/ v prípade, že bol vydaný/. Zákazník pri vybavovaní reklamácie vyvíja potrebnú súčinnosť pri overení existencie reklamovanej závady, ako aj pri vybavovaní reklamácie.
10. Predávajúci, resp. autorizované servisné stredisko zabezpečí vybavenie spotrebiteľskej reklamácie zákonom stanoveným spôsobom, v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovenej lehote na vybavenie reklamácie začína plynúť dňom nasledujúcim po prijatí reklamácie u predávajúceho, resp. v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady produktu až do doby, keď kupujúci po ukončení reklamačného konania bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.
12. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.
13. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodborným a nevhodným používaním produktu, používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu, používaním produktu na iný účel, než na aký je určený, nesprávnym alebo nedbanlivým zaobchádzaním s produktom, vinou obsluhy výrobku, chybou montáže alebo chybným uvedením do prevádzky zo strany zákazníka, neodbornými zmenami alebo opravami produktu vykonanými tretími osobami, iným neodborným zásahom do produktu, mechanickým poškodením produktu, nesprávnou údržbou, zanedbaním údržby produktu, použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva, použitím nevhodného paliva, zrejším preťažením produktu v dôsledku prekročenia hornej hranice výkonu, bežným mechanickým opotrebovaním dielov spôsobeným prevádzkou produktu, ako aj na poškodenie produktu v dôsledku jeho znečistenia, nehodou alebo živelnou pohromou, nevhodným, resp. nesprávnym skladovaním. Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady produktu, ktoré znižujú hodnotu produktu alebo obmedzujú jeho použiteľnosť len v nepatrnom rozsahu.
14. V prípade použitého produktu sa záruka nevzťahuje na vadu, na ktorú bola poskytnutá zľava.
15. Za bežné opotrebovanie dielov spôsobených prevádzkou produktu sa považuje najmä opotrebovanie: dielov, ktoré režu, drvia, rozdeľujú, pohybujú alebo vedú látky a materiály (napr. nože akéhokoľvek druhu, sekáče, britvy, ostria, pilové listy, kovadliny, nákovky, nožové kotúče, výžinače, rezné lanká, zhrňacie lišty a dopravné závitovky pre snežné frézy, vyhadzovacie kanály a pod.), prvkov prenášajúcich silu (napr. klinové, ozubené remene, iné remene, retaze, bowdenové lanká a pod.), trecích ploch bŕzd a spojok, ložísk, elektrických dielcov (napr. spínače a relé, žiarovky, signalizačné svetlá, kontrolky, kabeláž a pod.), kolies, (napr. pneumatiky, kolesá s pásovým dopravníkom, podporné kladky a pod.), náterov, motorov (najmä všetky pohyblivé diely, všetky diely vystavené pôsobeniu výfukových plynov, štartovacie zariadenie, elektrické a elektronické dielce, vzduchové filtre, zapalovacie sviečky a koncovky zapalovacieho kábla a pod.), zdrojov energie (akumulátory, batérie), ako aj ostatných dielcov, ku ktorých opotrebovaniu bežne dochádza pri prevádzke produktu (najmä skrutkové spoje, metľové štetiny, umývacie stierky, gumové čeluste, drevené časti násad a pod.).
16. Práva zo záruky nemožno uplatniť v prípadoch, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na produkte, ako aj v prípadoch, keď sa reklamovaný produkt nestotožňuje s produktom uvedeným v predložených dokladoch.
17. Práva zo zodpovednosti za vady veci, pre ktoré platí záručná doba, zaniknú, ak sa neuplatnili v záručnej dobe.
18. Pri uplatňovaní zodpovednosti za vady predávaných produktov sa postupuje podľa § 619 - 627 Občianskeho zákonníka a § 18 a § 18a zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskor. Predpisov

Poučenie

podľa § 19 zákona č.18/2017 Z.z.

Dotknutá osoba/spotrebiteľ/:

Meno a priezvisko:

Adresa: Telefónne číslo

email:

(ďalej len dotknutá osoba)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno a právna forma:

Sídlo:

IČO:

Kontaktné údaje:

(tel. číslo/email/fax) :

Spracovanie osobných údajov na účely uskutočnenia objednávky

1. Účel spracúvania osobných údajov: vystavenie daňového dokladu, kontaktovanie zákazníka ohľadom objednávky, plnenie zmluvy, vybavovanie uplatňovania zodpovednosti za vady predaných výrobkov – vyplývajúce z plnenia zmluvy.
2. Právny základ spracúvania osobných údajov: a) Spracúvanie osobných údajov (meno, priezvisko, titul, ulica a číslo, PSČ, mesto) je nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, predovšetkým podľa zákona č. 250/20074 Z. z., Občianskeho zákonníka.
3. Oprávnené záujmy prevádzkovateľa podľa § 13 ods. 1 písm. f): nevyžaduje sa
4. Identifikácia príjemcu alebo kategórie príjemcu: servisné strediska nižšie uvedené
5. Prenos osobných údajov do tretej krajiny: neaplikuje sa
6. Doba uchovávanía osobných údajov: 4 roky
7. Dotknutá osoba má právo: - požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby, o právach na opravu osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, - namietat spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo kedykoľvek svoje súhlas odvolať, právo podať návrh na začatie konania podľa § 100,
8. Poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v prípade neposkytnutia osobných údajov nemôže dôjsť k uzatvoreniu zmluvy.
9. Prevádzkovateľ nemá zavedené automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa § 28 ods. 1 a 10. Prevádzkovateľ spracováva osobné údaje len za účelom uzatvorenia zmluvy, reklamačného konania a na iný účel prevádzkovateľa nebude osobne údaje spracovávať.

Identifikácia tovaru:

Výrobok.....

Typ

Výrobné č.

Modelové č.

Deň predaja.....

Pečiatka predaju:



Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii)platí:

S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisné prehliadky	dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis závady a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.sk.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

JÓTÁLLÁSI JEGY

hatályos 2021. január 1-jétől

Termék megnevezése:

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(1)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve

Kereskedő (eladó) neve, címe, a képviselőjében eljáró személy aláírása és a vállalkozás bélyegzőlenyomata (elektronikus dokumentumon való átadás esetén elektronikus aláírás):

.....

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés dátuma:

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés helye:

.....

Forgalmazó adatai:

GARLAND distributor, s.r.o.
Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Česká Republika
Adószám: CZ-60108461
Cégjegyzékszám: 60108461
Cégbejegyzés: Zaps. v OR u KS v HK v oddíl. C vl.5276

I. A jótállással kapcsolatos általános feltételek

1. A fogyasztói szerződés keretében vásárolt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek)re a GARLAND distributor s.r.o. az alábbi időre és feltételekkel vállal jótállást (garanciát):

- Scheppach, Scheppach Special Edition, Woodster, DWT, Kity termék(ek) Riwall, Riwall PRO és GTM Professional:
 - 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év jótállás, amely további 2 évvel meghosszabbítható, valamint
 - 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év kötelező jótállás, amely további 1 évvel meghosszabbítható.

A jótállás fentiek szerinti meghosszabbításához szükséges, hogy a fogyasztó a terméket garanciális szerviz felülvizsgálatra beszo­gáltassa a vásárlás / üzembe helyezés időpontjától számított

- 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén a 24. (huszonegyedik) hónap folyamán, illetve
- 250.000,- Ft feletti vételár esetén 36. (harminchatodik) hónap folyamán.

A garanciális szerviz felülvizsgálattal kapcsolatos költségek a fogyasztót terhelik. A meghosszabbított garancia időtartama alatt a szervizelésre nem vonatkozik a jogszabályban előírt határidő. Amennyiben az érintett termék beépített Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motorral került értékesítésre, a termék motorjára értelemszerűen a Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler minden­kori jótállási feltételei vonatkoznak.

- MWH márkájú kerti bútorok: 3 év gyártói garancia
- Palram márkájú üvegházak, kerti házak, kocsibeállók és kerti pavilonok: 10 év gyártói garancia
- Palram márkájú pergolák: 7 év gyártói garancia

• Minden további, fentebb fel nem sorolt termékre az alábbiak szerinti jótállás vonatkozik, azaz

10.000,- Ft-ot elérő, de 100.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év;
100.000,- Ft-ot meghaladó, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év;
250.000,- Ft eladási ár felett 3 év.

2. Az elhasznált, illetve kopó alkatrészekre és az ezen kopó alkatrész által okozott járulékos

meghibásodásokra és a külső behatás által előidézett meghibásodásokra, illetve a napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások stb.) a jótállás nem vonatkozik. Ugyancsak nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe a termék üzembe helyezése, illetve a termék beállítása. A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő.

3. A nem fogyasztói szerződés keretében vásárolt, illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználásra szánt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek) esetén a vásárlás / üzembe helyezés napjától számított 6 hónap kijavítási garancia vonatkozik a gyártási eredetű hibák kijavítására.

II. A jótállási idő és a jótállás érvényességi területe

1. A jótállási határidő a jelen jótállási jegyen feltüntetett vásárlás napján a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, illetve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. Az I. pont szerinti határidők elmulasztása jogvesztéssel jár. Az években megállapított jótállási idő azon a napon jár le, amely elnevezésénél vagy számánál fogva megfelel a kezdő napnak; ha ilyen nap a lejárat hónapjában nincs, a határidő a hónap utolsó napján jár le. Ha a határidő utolsó napja munkaszüneti nap, a határidő a következő munkanapon jár le. A termék kijavítása esetén a jótállási idő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az időtartammal, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elvülés újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

2. A 151/2003. (IX.22.) Korm.r előírásainak megfelelő jótállási jegy elektronikus úton is átadható a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikus átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel a 151/2003. (IX.22.) Korm.r jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A jótállási jegy elektronikus úton való átadása legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon kötelező. Ha a jótállási jegy elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel kerül átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában kerül a fogyasztó részére rendelkezésre bocsátásra, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetősége a jótállási idő végéig nem szüntethető meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A jótállási jegy elektronikus úton történő átadása legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon kötelező. Vita esetén a jelen pontban foglaltakat a vállalkozás köteles bizonyítani.

3. A jelen jótállási jegy szerinti jótállás a Magyar Köztársaság közigazgatási területén érvényes.

4. A jelen jótállási feltételek 2021. január 1-jétől alkalmazandók.

III. A jótállás érvényesítése

1. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti. A jótállási igény jótállási jeggyel érvényesíthető, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállási igény a számlával, illetve nyugtával érvényesíthető, feltéve, hogy abból kitűnik a vásárlás időpontja és a termék típusa. Ezen információk hiányában az érintett termék, illetve a vonatkozó jótállás és annak feltételei nem állapítható meg, így a jótállás teljesítése gyakorlati nehézségekbe ütközhet.

2. A fogyasztó a jótállási igényét a Forgalmazóval vagy a Kereskedővel szemben érvényesítheti. Továbbá a fogyasztó a kijavítási igényét a GARLAND distributor s.r.o. által kijelölt, a jótállási jegyen feltüntetett szerviz szolgáltatóknál közvetlenül is érvényesítheti. A kijelölt szerviz szolgáltatók neve és címe a www.garland.hu honlapon is elérhető. A fogyasztó választása szerint a Forgalmazó vagy Kereskedő székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve a kijelölt szerviz szolgáltatóknál érvényesítheti.

3. A Forgalmazónak / Kereskedőnek / szervíznek törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a Forgalmazó / Kereskedő / szerviz a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás

vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

4. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a kötelezettet terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a Forgalmazó (Kereskedő) e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.

5. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

IV. A jótállási igény bejelentése

1. A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte.

2. A fogyasztó a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazóhoz vagy Kereskedőhöz vagy szervizhez intézheti.

3. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

V. A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

1. (A) A fogyasztó a Ptk. 6:159. §- fog rögzített szabályok szerint

a) kijavítást VAGY kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegé súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; - VAGY

b) a vételár arányos leszállítását igényelheti, VAGY a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, VAGY a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(B) Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket 8 napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat 8 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában –, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket 8 napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat 8 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavítására a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított 30. (harmadcadik) napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

(C) Az V.1. (B) pontban foglaltak nem vonatkoznak az alábbi tartós fogyasztási cikkekre: elektromos kerékpár, elektromos roller, quad, motorkerékpár, segédmotoros kerékpár, személygépkocsi, lakóautó, lakókocsi, utánfutós lakókocsi, utánfutó, valamint motoros vízi jármű.

(D) A javítást végző Kereskedő / szerviz köteles igazolható módon a Forgalmazót / Kereskedőt értesíteni a termék kijavítását követő 5 munkanapon belül a javítás elvégzéséről. A javítást végző Kereskedő / szerviz köteles igazolható módon értesíteni a Forgalmazót / Kereskedőt a megállapítást követő 5 munkanapon belül:

- a) ha az ingó dolog első alkalommal történő javítása esetén megállapítást nyer, hogy az ingó dolog nem javítható;
- b) ha az ingó dolog javítása előreláthatóan 15 napnál hosszabb időt vesz igénybe, a javítás várható idejéről;
- c) ha az ingó dolog javítása nem lehetséges 30 nap alatt.

2. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban a kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

3. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

4. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható termék az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz gondoskodik.

6. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikk már nincs készleten, úgy a teljes vételár visszatérítésre kerül. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikkben a fogyasztó, illetve harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, az ezzel összefüggésben felmerült valamennyi költség azonban a fogyasztót terheli.

VI. Mentésülés a jótállási kötelezettség alól

1. A teljesítés nem hibás, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. A jótállási kötelezettség alóli mentésülést eredményez, ha bizonyításra kerül a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó, a Kereskedő vagy szerviz által, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

2. A jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, valamint a jótállási határidőn belüli illetéktelen beavatkozás. Illetéktelen beavatkozásnak minősül minden olyan szerelés, karbantartás és/vagy egyéb olyan beavatkozás, amelyet nem a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz végez el.

A KERESKEDŐ A TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSEKOR KÖTELES A JÓTÁLLÁSI JEGYEN ÉS A TERMÉKEN LEVŐ TÍPUS ÉS GYÁRTÁI SZÁMOT EGYEZTETNI, A JÓTÁLLÁSI JEGYET A VÁSÁRLÁS / ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMÁNAK FELTÜNTETÉSÉVEL HITELESÍTENI (ALÁÍRÁS, BÉLYEGZŐ) ÉS AZT A VÁSÁRLÓNAK ÁTADNI. AZ IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLATOT, ILLETVE A JAVÍTÁST VÉGZŐ FORGALMAZÓ / KERESKEDŐ / SZERVIZ KÖTELES AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ BEJEGYZÉSEK, ILLETVE A JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK VONATKOZÓ ROVATAIT HIÁNYTALANUL ÉS PONTOSAN KITÖLTENI.

Garanciális szerviz felülvizsgálat bejegyzések

A garanciális szerviz felülvizsgálatokat kizárólag III.2 pontban hivatkozott Forgalmazó, Kereskedő vagy szerviz végezheti és az ezekből adódó költségeket a fogyasztó viseli.

Termék megnevezése:

.....

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(i)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve

Teljesítés időpontja (átadás vagy üzembe helyezés): (év)(hó) (nap)

..

Időszakos ellenőrzés dátuma	Meghosszabbított jótállás lejárat dátuma	Szerviz bélyegzője	Elvégzett munkák

Szakvélemény kötelező tartalmi elemei
a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítéléséhez

1.	Szakvélemény:	
2.	Megrendelő neve és címe:	
3.	Üzlet neve és címe:	
4.	Vizsgálat tárgya:	
5.	Vizsgálati díj összege:	
6.	Vizsgálati díj fizetésére kötelezett:	
7.	Termék beérkezésének időpontja:	
8.	Vásárlás időpontja:	
9.	Minőségi kifogás bejelentésének időpontja:	
10.	Fogyasztó kifogása:	
11.	Vizsgálati módszerek:	
12.	Vizsgálat megállapításai indokolással ellátva:	
13.	Tájékoztatás:	
14.	Egyebek:	

A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak haladéktalanul és igazolható módon kell átadni!
A vállalkozás köteles a jegyzőkönyvet annak felvételétől számított 3 évig megőrizni!

JEGYZŐKÖNYV

a fogyasztó kifogásáról a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet alapján

Fogyasztó neve:

Fogyasztó címe:

Termék megnevezése:

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(i)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve

Termék vételára (HUF):

Teljesítés időpontja (átadás vagy üzembe helyezés): (év)

(hó) (nap)

Hiba bejelentésének időpontja: (év) (hó) (nap)

Hiba leírása:

Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jog (kérjük karikázással jelölje a megfelelőt!):

a.)	kellékszavatosság	termékszavatosság	jótállás	
b.)	kijavítás	kicserélés	árleszállítás	elállás

Kifogás rendezésének módja (amennyiben eltér a fogyasztó által érvényesített igénytől, akkor ennek indoka):

Kifogás rendezésének elutasítása esetén ennek indoka:

Amennyiben a terméket (kijavításra vagy a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igény teljesíthetőségének vizsgálata érdekében) átvette a vállalkozás:
A termék beazonosításához szükséges adat(ok):

.....
.....
.....

A termék vállalkozás általi átvételének időpontja:

.....
.....
.....

Időpont, amikor a fogyasztó a dolgot átveheti:

.....
.....
.....

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. Az eljárásra a fogyasztó lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti békéltető testület illetékes. A fogyasztó belföldi lakóhelye és tartózkodási helye hiányában a békéltető testület illetékességét a fogyasztói jogvitával érintett vállalkozás vagy az annak képviselőjére feljogosított szerv székhelye alapítja meg.

A békéltető testületek elérhetőségei megtalálhatók a www.bekeltetes.hu oldalon.

Alulírott fogyasztó a jelen jegyzőkönyv aláírásával hozzájárulok, hogy a vállalkozás a jegyzőkönyvben rögzített adataimat a 19/2014. (IV.29.) NGM rendeletben meghatározottak szerint kezelje.

A jegyzőkönyv felvételének időpontja: (év) (hó)
(nap)

Vállalkozás cégszerű aláírása,
bélyegzőlenyomata

Fogyasztó aláírása

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, Jičín, Czech Republic

- CZ prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství
- SK prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- PL deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
- SI izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
- HU az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
- DE erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtline und Normen für den Artikel
- GB hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- FR déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- IT dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
- HR ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjerni-ca i normama za sljedece artikle

RLT 92 TRD / RLT 92 HRD
RLT 102 HRD TWIN

TRAVNÍ TRAKTOR / TRAVNÝ TRAKTOR / TRAKTOR DO TRAWNIKA / TRAKTOR ZA TRAVO / GYEPES TRAKTOR / RASENTRAKTOR / LAWN TRACTOR / TRACTEUR DE PELOUSE / TRATTORE DA PRATO / TRAKTOR ZA TRAVNJU

Výrobní označení / výrobné označenie / Oznaczenie produkcji / Oznaka proizvodnje / Gyártási megnevezés / Produktionsbezeichnung / Production designation / Désignation de production / Designazione di produzione / Oznaka proizvodnje:

TTM92-L452 / TTM92H-L452 / TTM102H-L586

- 2018/989
- 2014/35/EU
- 2018/987
- 2018/988
- 2014/30/EU
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC
- 2011/65/EU

- 89/686/EC_96/58/EC
- 2006/42/EC
- 2000/14/EC_2005/88/EC - Annex VI
- Hladina akustického výkonu / Poziom mocy akustycznej / Raven zvočne moči / Hangteljesítményszint / Schallleistungspegel / Sound power level / Niveau de puissance sonore / Livello di potenza sonora / Razina zvuka:
naměřená/nameraná/zmierzone/merjeno/mért/gemessen/measured/mesuré/
misurato/izmjerená: $L_{WA} = 98,4 \text{ dB(A)}$ (RLT 92) / $99,3 \text{ dB(A)}$ (RLT 102)
garantovaná/gwarantowane/zajamčeno/garantált/garantiert/guaranteed/garanti/
garantito/zajamčena
 $L_{WA} = 100 \text{ dB(A)}$
Změřeno v/Namereno v/Mierzzone w/Merjeno na/Mérve/Gemessen bei/
Measured at/Mesuré à/Misurato a/Izmjerenó u:
TÜV SÜD Product Service GmbH/ Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany
- 2016/1628

Evropské normy / Európske normy / Normy europejskie / Evropski standardi / Európai szabványok / Europäische Standards / European standards / Normes européennes / Standard europei / Evropski standardi : EN ISO 5395-1:2013+A1, EN ISO 5395-3:2013+A1+A2, EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009,

Jičín, 22. 11. 2023

Vladek Trenka, jednatel

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace / Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie / Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej / Ime in naslov osebe, pooblašcene za sestavo tehnicne dokumentacije / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe / Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, die technische Datei zu erstellen / Name and address of the person authorised to compile the technical file / Nom et adresse de la personne autorisée à établir le dossier technique / Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico / Ime i adresa osebe ovlaštene za sestavljanje tehnicke dokumentacije: Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovovo nám. 21, Czech Republic